

# SEVENTEENTH REPORT

OF THE

## Upper Canada Bible Society

AND

TWENTY-EIGHTH OF THE SOCIETY'S OPERATIONS,

FOR THE

YEAR ENDING MARCH 31, 1857.

WITH AN APPENDIX.

*Resolutions passed by the Committee relative to grants to Sunday Schools.*

That in all applications for grants of Bibles to Sunday Schools, the applicant be requested to furnish the Secretaries with an account of the state of the School; the number of Scholars and Teachers; the amount of Funds at the disposal of the Managers; who are its officers; and why it is necessary to make such application: all which should in every case be certified by a Minister of the Gospel, or some person of known respectability. And further this Committee recommend that the Secretary be instructed to make grants in future only to destitute settlements; reporting the same to the next General Meeting of the Committee.

THOMPSON & CO., PRINTERS, KING STREET EAST, TORONTO.





THE NATIONAL ASSOCIATION OF  
THE DEAF AND DUMB  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

All Branches, Associations, and Deafening the particularly  
requested to make out a Yearly Report, which shall contain all the  
principal occurrences of the year and list of members, and  
send the same to the Secretary of the National Association, on or  
before the first of January, and to be published in the  
yearly report.

\* It is particularly requested that the Branches  
and send to the Paper Committee, if they may be provided  
whether the same are to be placed in the Yearly Report or as  
a separate publication.

It is particularly requested that the Branches will send  
an item in their reports.

## NOTICES.

---

All Branches, Associations, and Depositories, are particularly requested to make out a Yearly Report, which shall embrace all the principal occurrences of the year, and List of Subscribers; and send the same to the Secretaries at the Depository, Toronto, on or before the *First of March*, that there may be sufficient time to prepare the Annual Report.

\* \* IT IS PARTICULARLY REQUESTED, that when Remittances are made to the Upper Canada Bible Society, it may be specified whether the same are to be placed to the *Purchase Account*, or as a *Free Contribution*.

It is particularly requested that the various Branches will effect an insurance on their stock.

SE

App

TWENTY

YE

PRINTED

THE  
SEVENTEENTH REPORT

OF THE

Upper Canada Bible Society

AND

TWENTY-EIGHTH OF THE SOCIETY'S OPERATIONS,

FOR THE

YEAR ENDING MARCH 31, 1857.

---

---

WITH AN APPENDIX.

---

---

TORONTO:  
PRINTED FOR THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,  
BY THOMPSON & CO., KING STREET EAST.  
1857.



SEVENTEENTH REPORT

General and Special Reports

BV  
2370  
C3U7  
1857

THE CANADIAN BIBLE SOCIETY

THE CANADIAN BIBLE SOCIETY

WITH AN APPENDIX

TORONTO

PRINTED FOR THE CANADIAN BIBLE SOCIETY

1857

66146

Passed at  
BIBL  
tions,  
Wedn

The Ho

The Rev

Prayer b

Report r

Moved b

LAING,

1. That th  
the following  
year.

Moved b  
sachusetts,

2. That as  
yields the fru  
tions of a na  
Truth as it is  
most bounde  
Upper Canad

Moved by  
S. B. JOHN

3. That wh  
and acknowle  
zealous labou  
Branch Socie  
their growing  
vast operatio  
this great cau  
have favoured  
and pray God

The Presi  
called there  
seconded by

4. That the  
C. B., for his

Moved by  
Esq.,

5. That the  
on this occasi  
Benedictio



## RESOLUTIONS

*Passed at the Seventeenth Annual Meeting of the UPPER CANADA BIBLE SOCIETY, and the Twenty-eighth of the Society's operations, held in the Wesleyan Church, Richmond Street, on Wednesday Evening, the 20th May, 1857.*

The Hon. ROBERT BALDWIN, C. B., President, in the Chair.

The Rev. JOHN BORLAND read the 67th Psalm.

Prayer by the Rev. S. B. ARDAGH, A.M., Rector of Barrie.

Report read by the Rev. W. Reid, A.M.

Moved by the Rev. JOHN GIMLEY, seconded by the Rev. JOHN LAING,

1. That the Report now read be received, adopted and printed; and that the following gentlemen be elected as Officers of this Society for the ensuing year.

Moved by the Right Rev. M. EASTBURN, D.D., Bishop of Massachusetts, seconded by the Rev. Dr. WILKES,

2. That as the Bible in every country where it has free course invariably yields the fruits of Liberty, Intelligence and Virtue, those necessary conditions of a nation's true prosperity; and at the same time by revealing the Truth as it is in Jesus, is able to make men wise unto Salvation; it is our most bounden duty to provide as far as in us lies, that every inhabitant of Upper Canada may read in his own tongue the wonderful works of God.

Moved by Professor WILSON, of Toronto University, seconded by S. B. JOHNSON, Esq., Agent of Bible Society,

3. That while we gratefully mark the onward progress of this Society, and acknowledge, with heartfelt cordiality, how much of this we owe to the zealous labours of our Agents, and the active co-operation of the numerous Branch Societies; we also congratulate our Sister Provincial Societies on their growing usefulness, and rejoice with them in the mature strength and vast operations of the Parent Society; and feeling that all who labour in this great cause are brethren, we bid a hearty welcome to those friends who have favoured us with their presence and assistance at this Anniversary, and pray God to prosper the work of their hands.

The President having left the chair, and E. W. THOMSON, Esq. called thereto, it was moved by F. W. JARVIS, Esq., Sheriff, seconded by W. MCKENZIE, Esq.,

4. That the thanks of this meeting be given to the Hon. ROBERT BALDWIN, C. B., for his services in the Chair.

Moved by S. B. JOHNSON, Esq., seconded by W. MCMASTER, Esq.,

5. That the thanks of this meeting be given to the Choir for their services on this occasion.

Benediction by the Rev. JOHN BORLAND.

OFFICE BEARERS  
OF THE  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

---

**Patron :**

HIS EXCELLENCY SIR EDMUND WALKER HEAD, BART., GOVERNOR GENERAL  
OF BRITISH NORTH AMERICA.

**President :**

THE HONORABDE ROBERT BALDWIN, C. B.

**Vice-Presidents :**

|  |  |
|--|--|
| REV. H. J. GRASETT, B. D.<br>" J. ROAF.<br>" J. RICHARDSON.<br>" J. HARRIS.<br>" A. LILLIE, D. D.<br>" E. WOOD.<br>" J. JENNINGS.<br>" DR. BURNS, D. D.<br>" M. WILLIS, D. D.<br>" A. SANSON.<br>" A. GREEN, D. D.<br>" E. RYERSON, D. D.<br>" J. H. ROBINSON. | JESSE KETCHUM, Esq.<br>CHARLES C. SMALL, Esq.<br>Hon. A. McLEAN.<br>Hon. J. GORDON.<br>Sir J. B. ROBINSON, Bart.<br>E. W. THOMSON, Esq.<br>JOHN ARNOLD, Esq.<br>W. A. BALDWIN, Esq.<br>W. McMASTER, Esq.<br>Hon. W. BLAKE.<br>Hon. J. C. P. ESTEN.<br>J. L. ROBINSON, Esq.<br>PETER FREELAND, Esq. |
|--|--|

**Treasurer :**

WILLIAM McMASTER, Esq.

**Secretaries :**

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| J. S. HOWARD, Esq.<br>REV. W. REID, A. M.        | } <i>Corresponding Secretaries.</i> |
| REV. A. WICKSON, M. A., <i>Minute Secretary.</i> |                                     |

**Travelling Agents :**

REV. LACHLAN TAYLOR.      S. B. JOHNSON, Esq.

**Depository :**

Mr. JAMES CARLESS.

**Directors :**

ALL MINISTERS OF THE GOSPEL WHO ARE MEMBERS OF THE SOCIETY.

|   |  |
|---|--|
| MESSRS. JOHN TYNER.<br>" WM. OSBORNE.<br>" A. CHRISTIE.<br>" G. BUCKLAND.<br>" J. F. MARLING.<br>" JAMES A. SMITH.<br>" JAMES FOSTER.<br>" JOHN THOM.<br>" GEORGE MORPHY.<br>" EDWARD CHILDS. | MESSRS. H. MORTIMER.<br>" THOMAS LAILEY.<br>" J. C. GEIKIE.<br>" ARCH. McCALLUM.<br>" J. G. HODGINS.<br>" G. M. INNIS.<br>" JOSEPH ROBINSON.<br>" JAMES LITSTER.<br>" C. S. PATERSON.<br>" GILBERT PEARCY. |
|---|--|

AS ADOPT  
THE CIT

ARTICLE  
Society," h  
Society, tha  
II.—This  
Province, an  
to the whol  
III.—Thi  
of Bibles an  
with it, sha  
they can be  
IV.—The  
tors, consist  
together wit  
frequently a  
to form a qu  
Society, sha  
V.—The I  
of all Bible  
the Board.  
VI.—At th  
the Vice-Pre  
such Vice-Pr  
be chosen for  
VII.—Eve  
this Society;  
Society or to  
to the British  
tant services  
Members.

LAWS AND REGULATIONS

OF THE

UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,

AS ADOPTED AT A GENERAL MEETING OF THE SOCIETY, HELD IN  
THE CITY OF TORONTO, ON THE THIRD DAY OF AUGUST, 1855.

[UNDER THE ACT OF INCORPORATION.]

ARTICLE I.—This Society shall be denominated the “Upper Canada Bible Society,” having the same object in view as the British and Foreign Bible Society, that is—the circulation of the Bible, without note or comment.

II.—This Society shall endeavor to unite all the different Societies in the Province, and to concentrate their operations, in order to give more efficiency to the whole.

III.—This Society shall maintain in the City of Toronto, a general depot of Bibles and Testaments, from which all the Bible Societies in connection with it, shall be supplied with the scriptures at the lowest price at which they can be afforded.

IV.—The business of the Society shall be conducted by a Board of Directors, consisting of a President, Vice-Presidents, Treasurer, and Secretaries, together with twenty lay members; fifteen of whom shall have most frequently attended, shall be eligible for re-election each year; five of whom to form a quorum. All Ministers of the Gospel, who are members of the Society, shall be entitled to a seat, and to vote with the Directors.

V.—The President, Vice-Presidents, Treasurers, Secretaries, and Agents, of all Bible Societies in connection therewith, shall be *ex-officio* members of the Board.

VI.—At the meeting of the Directors, the President, or in his absence the Vice-President first upon the list, then present, and in the absence of such Vice-President, the Treasurer, and in his absence such member as shall be chosen for that purpose, shall preside.

VII.—Every person paying annually, five shillings, shall be a member of this Society; and persons paying five pounds at any one time, either to this Society or to any of the Societies in connection therewith, or through them to the British and Foreign Bible Society; or who may have rendered important services, shall, at the discretion of the Directors, be declared Life Members.

VIII.—That each Life Member of this Society shall be furnished with a Certificate of Membership, under the Corporate Seal of the Company, duly signed by the President and Secretary for the time being, and shall be allowed to receive from the Depositary annually, for distribution, Bibles and Testaments to the value of five shillings.

IX.—That the Board of Directors for the time being shall have the appointment of Agents, Depositary, Colporteurs, Book-keepers, and Assistants of the Society, and the fixing of all salaries and allowances; and shall have the superintendence and management of all the property, real and personal, of the Corporation, as well as the management and control of its general affairs, and the appropriation of its funds, with full power to enact such rules as may be requisite to effect the objects contemplated by the Act of Incorporation.

X.—The Board of Directors shall meet for the transaction of business, once in each quarter, and at any other time when called together by the Secretary, or any three of the Directors.

XI.—A general meeting of the society shall be held in the month of May, in each and every year, or at such other time as the Directors, for the time being, may deem best for the interest of the Society; when the Officers and Directors for the ensuing year shall be chosen; a report of the proceedings of the foregoing year presented, together with the Treasurer's and Depositary's accounts, duly audited.

XII.—In the Annual Report of the Society, the efforts of the several Societies in connection with it, shall be distinctly mentioned, as respects the circulation of the scriptures, and the contribution to the funds; together with such other matter connected with them as may be generally interesting.

XIII.—That the General Meeting of the Society shall be opened by reading a portion of the Sacred Scriptures, and with prayer.

XIV.—That no alteration in this Constitution shall be made except at a General Meeting of the Society, and after one month's notice of the same has been given to the Board.

*Resolution passed by the Committee relative to grants to Sunday Schools.*

That in all applications for grants of Bibles to Sunday Schools, the applicant be requested to furnish the Secretaries with an account of the state of the School; the number of scholars and teachers; the amount of funds at the disposal of the Managers; who are its officers; and why it is necessary to make such application: all which should in every case be certified by a Minister of the Gospel, or some person of known respectability. And further this Committee recommend that the Secretary be instructed to make grants in future only to destitute settlements; reporting the same to the next General Meeting of the Committee.

I. That a Bible Society the purpose out note or

II. That SOCIETY."

III. That shillings at

IV. That Vice-President less than —

V. That a ed Members

VI. That place of meet

VII. That and appoint tions and dor the people re

VIII. That Society shall of Bibles and this neighbour sell to membe those they kn yearly, to the the Word of through the P

IX. That a of — in each ceedings of th agreed upon; mittee, if requ

X. That in dents, Treasurer of the Commit re-election for



## RULES

### RECOMMENDED FOR BRANCH SOCIETIES.

- I. That a Society be formed in connection with the British and Foreign Bible Society, through the medium of the Upper Canada Bible Society, for the purpose of contributing to the circulation of the Holy Scriptures, without note or comment; the English copies being of the authorized version *only*.
- II. That the Society be denominated "THE \_\_\_\_\_ BRANCH BIBLE SOCIETY."
- III. That all persons subscribing five shillings annually, or one pound five shillings at one time, shall be members of this Society.
- IV. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of not less than — other members; five to constitute a *quorum*.
- V. That all Ministers of the Gospel who join the Society shall be reckoned Members of the Committee.
- VI. That the Committee shall meet quarterly, or oftener; the time and place of meeting to be fixed by themselves.
- VII. That the Committee divide their sphere of operations into Districts, and appoint two of their own members for each District, to solicit subscriptions and donations from the inhabitants, and also to ascertain the wants of the people regarding the Word of God.
- VIII. That the whole of the subscriptions and donations received by this Society shall be applied, after deducting incidental expenses, to the purchase of Bibles and Testaments from the Upper Canada Bible Society, to supply this neighbourhood; (which copies of the Scriptures the Committee are to sell to members at a reduced price, to others at cost; and to give, *gratis*, to those they know cannot purchase;) and that the overplus be remitted, half-yearly, to the Upper Canada Bible Society, for the purpose of translating the Word of God into the Indian languages, and supplying other nations, through the Parent Institution, with the pure Word of God.
- IX. That a General Meeting of the Subscribers be held on the — day of — in each year at —, when the accounts shall be presented, the proceedings of the past year stated, a new Committee appointed, and a Report agreed upon; the Report to be published under the direction of the Committee, if required.
- X. That in the formation of a new Committee, the President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and such three-fourths of the other members of the Committee as have most frequently attended, shall be eligible for re-election for the ensuing year.



## OFFICE BEARERS OF THE PARENT SOCIETY.

PRESIDENT—THE RIGHT HONORABLE THE EARL OF SHAFTSBURY,

### VICE-PRESIDENTS.

His Grace the ARCHBISHOP of CANTERBURY.  
Right Rev. LORD BISHOP of WINCHESTER.  
Right Rev. LORD BISHOP of RIPON.  
Right Rev. LORD BISHOP of PETERBOROUGH.  
Right Rev. LORD BISHOP of WORCESTER.  
Right Rev. LORD BISHOP of ST. ASAPH.  
Right Rev. LORD BISHOP of MANCHESTER.  
Right Rev. LORD BISHOP of HEREFORD.  
Right Rev. LORD BISHOP of CHESTER.  
Right Rev. LORD BISHOP of NORWICH.  
Right Hon. and Right Rev. LORD AUCKLAND, BISHOP  
of BATH and WELLS.  
Right Rev. LORD BISHOP of CARLISLE.  
Right Rev. LORD BISHOP of CASHEL, WATERFORD,  
and LISMORE.  
Right Rev. LORD BISHOP of MEATH.  
Right Rev. LORD BISHOP of CALCUTTA.  
Right Rev. Dr. CARR, late Lord Bishop of Bombay.  
Right Rev. LORD BISHOP of BOMBAY.  
Right Rev. LORD BISHOP of MADRAS.  
Right Rev. LORD BISHOP of JERUSALEM  
Right Rev. LORD BISHOP of MELBOURNE.  
Right Rev. LORD BISHOP of VICTORIA.  
Right Rev. LORD BISHOP of PRINCE RUPERT'S LAND.  
Right Rev. LORD BISHOP of SYDNEY.  
Very Rev. the DEAN of LLANDAFF.  
Most Noble MARQUIS of CHOLMONDELEY.  
The MARQUIS of BLANDFORD, M.P.  
Right Hon. EARL of CARLISLE.  
Right Hon. EARL of CHICHESTER.  
Right Hon. EARL of HARROWBY.  
Right Hon. EARL of BULINGTON.  
Right Hon. EARL of RIPON.  
Right Hon. EARL of GAINSBOROUGH.  
Right Hon. EARL of RODEN.  
Right Hon. LORD LILFORD.  
Right Hon. LORD GLENELG.  
Right Hon. LORD TEIGNMOUTH.  
Lord HENRY CHOLMONDELEY.  
Sir THOMAS DYKE ACLAND, Bart., M.P.

OFFI

Ad

Jose

Tho

John

R. C

Will

T. M

Herb

\* J. E

Thon

John

J. H

Josia

Jame

Henr

P. Br

Josep

Lieut

The Cor  
Street, Bla  
past Elevel  
require.

N.B.—T  
the first W

OFFICE BEARERS OF THE PARENT SOCIETY.

*Committee elected May 7th, 1856.*

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Adolphus Bach, Esq.    | Gen. MacInnes.           |
| Joseph Beldam, Esq.    | W. J. Maxwell, Esq.      |
| Thomas Binns, Esq.     | H. S. Montagu, Esq.      |
| John Bockett, Esq.     | John Morley, Esq.        |
| R. C. Bowden, Esq.     | Thomas Norton, Esq.      |
| William Coles, Esq.    | George Poland, Esq.      |
| T. M. Coombs, Esq.     | C. A. Preller, Esq.      |
| Herbert Dalton, Esq.   | John Radley, Esq.        |
| * J. Edlmann, Esq.     | J. H. Ravenshaw, Esq.    |
| Thomas Farmer, Esq.    | Henry Reed, Esq.         |
| John Finch, Esq.       | Henry Robarts, Esq.      |
| J. H. Fordham, Esq.    | Richard R. Roberts, Esq. |
| Josiah Forster, Esq.   | W. H. Ropes, Esq.        |
| James Foster, Esq.     | Eusebius Smith, Esq.     |
| Henry Gregory, Esq.    | Charles Tottie, Esq.     |
| P. Brames Hall, Esq.   | J. M. Ware, Esq.         |
| Joseph Hoare, Esq.     | W. H. Warton, Esq.       |
| Lieut.-Col. Macdonald. | H. H. White, Esq.        |

The Committee meet *regularly* at the Society's House, Earl Street, Blackfriars, on the first Monday in every Month, at Half-past Eleven o'clock; and *oftener*, by adjournment, as business may require.

N.B.—The General Meeting of the Society is held annually on the first Wednesday in May.

## OFFICE BEARERS OF THE PARENT SOCIETY.

TREASURER,

JOHN THORNTON, Esq.

SECRETARIES,\*

Rev. ROBERT FROST, M.A., and Rev. SAMUEL B. BERGNE.

SUPERINTENDENT OF THE TRANSLATING AND EDITORIAL DEPARTMENT,

Rev. T. W. MELLER, M.A., Rector of Woodbridge.

HONORARY SOLICITORS,

Messrs. MARTEN, THOMAS, and HOLLAMS.

ACCOUNTANT AND ASSISTANT SECRETARY,

MR. WM. HITCHIN.

ASSISTANT FOREIGN SECRETARY,

MR. HENRY KNOLLEKE.

DEPOSITARY: MR. JAS. FRANKLIN. COLLECTOR: MR. W. H. CHAPLIN.

### ACCREDITED AGENTS OF THE SOCIETY,

|                                     |    |                                     |
|-------------------------------------|----|-------------------------------------|
| Rev. Dr. PINKERTON, Germany.        | At | Mr. A. J. DUFFIELD, New Grenada,    |
| Frankfort-on-the-Maine.             |    | &c. At Carthage.                    |
| Mr. BENJAMIN BARKER, Turkey.        | At | Mr. C. S. DUDLEY, Broadlands, Taun- |
| Constantinople.                     |    | ton.                                |
| M. DE PRESSE, France. No. 47,       |    | Rev. T. PHILLIPS, Hereford.         |
| Rue de Clichy, Paris.               |    | Mr. T. J. BOURNE, Rugby.            |
| Rev. ISAAC LOWNDES, Malta, Greece,  |    | Rev. PHILIP KENT, Peckham.          |
| &c.                                 |    | Mr. G. T. EDWARDS, Windermere.      |
| Lieut. GRAYDON, R. N., Switzerland, |    | Rev. J. A. PAGE, Tintwistle, Man-   |
| Northern Italy.                     |    | chester.                            |
| Mr. E. MILLARD, Berlin.             |    | Rev. A. T. EDWARDS, Park House,     |
| Mr. N. B. MILLARD, Rhenish Prussia  |    | Mile-end Road, London.              |
| and Northern Germany.               |    |                                     |

It is requested that all letters to the President, or to any of the Officers, may be addressed to them respectively, at the Society's House, 10 Earl Street, Blackfriars, London.

Subscriptions and Donations are received by Messrs. Williams, Deacon & Co., Birchin Lane; Hankeys's, Fenchurch Street; Hoare's, Fleet Street, and at the Society's House.

\* The services of the Rev. George Browne, and the late Secretary, are retained in part to the Society.

BRITIS

I. The de  
SOCIETY, of  
of the Holy  
language of  
authorized v

II. This S  
cieties, for c  
shall also, a  
whether Chri

III. Each

IV. Each  
life.

V. Each S

VI. Each S  
ditional paym

a Governor fo

VII. Govern  
Committee.

VIII. An E  
for life; of

IX. A Com  
ciety, consist

resident in Lo

the Church of

of Christians.

frequently att

The Commi  
Special Gener

ciety suitable

X. Each m  
the Committee

which shall be

XI. The An

ETY.

RGNE.

PARTMENT,

HAPLIN.

Grenada,

ds, Taun-

mere.  
le, Man-

k House,

Officers,  
10 Earl

Deacon &  
Street,

in part to

LAWS AND REGULATIONS  
OF THE  
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

- I. The designation of the Society shall be the **BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY**, of which the sole object shall be to encourage a wider circulation of the Holy Scriptures, without note or comment: the only copies in the language of the United Kingdom to be circulated by the Society shall be the authorized version.
- II. This Society shall add its endeavors to those employed by other Societies, for circulating the Scriptures through the British dominions; and shall also, according to its ability, extend its influence to other countries, whether Christian, Mohammedan, or Pagan.
- III. Each Subscriber of one guinea annually shall be a member.
- IV. Each Subscriber of ten guineas at one time shall be a member for life.
- V. Each Subscriber of five guineas annually shall be a Governor.
- VI. Each Subscriber of fifty pounds at one time, or who shall, by one additional payment, increase his original subscription to fifty pounds, shall be a Governor for life.
- VII. Governors shall be entitled to attend and vote at all meetings of the Committee.
- VIII. An Executor, paying a bequest of fifty pounds, shall be a member for life; or of one hundred pounds, a Governor for life.
- IX. A Committee shall be appointed to conduct the business of the Society, consisting of thirty-six Laymen, six of whom shall be Foreigners, resident in London or its vicinity; half the remainder shall be members of the Church of England, and the other half members of other denominations of Christians. Twenty-seven of the above number, who shall have most frequently attended shall be eligible for re-election for the ensuing year. The Committee shall appoint all Officers, except the Treasurer, and call Special General Meetings; and shall be charged with procuring for the Society suitable patronage, both British and Foreign.
- X. Each member of the Society shall be entitled, under the direction of the Committee, to purchase Bibles and Testaments at the Society's prices, which shall be as low as possible.
- XI. The Annual Meeting of the Society shall be held on the first Wednes-



#### XIV

day in May, when the Treasurer and Committee shall be chosen, the Accounts presented, and the proceedings of the foregoing year reported.

XII. The President, Vice-Presidents, and Treasurer, shall be considered, *ex officio*, Members of the Committee.

XIII. Every Clergyman or Dissenting Minister, who is a member of the Society, shall be entitled to attend and vote at all meetings of the Committee.

XIV. The Secretaries for the time being shall be considered as Members of the Committee; but no other person deriving any emolument from the Society shall have that privilege.

XV. At the General Meetings, and Meetings of the Committee, the President, or in his absence, the Vice-President first upon the list, then present, (and in the absence of the Vice-President, the Treasurer, and in his absence, such member as shall be voted for that purpose) shall preside at the Meeting.

XVI. The Committee shall meet on the first Monday in every month, or oftener, if necessary.

XVII. The Committee shall have the power of nominating such persons as have rendered essential services to the Society, either Members for life, or Governors for life.

XVIII. The Committee shall have the power of nominating Honorary Members from among Foreigners who have promoted the objects of this Society.

XIX. That the whole of the Minutes of every General Meeting shall be signed by the Chairman.

### REGULATIONS

*Adopted at the Annual General Meetings of the Society in 1826 and 1827.*

I. That the Fundamental law of the Society, which limits its operations to the circulation of the Holy Scriptures, be fully and distinctly recognized as excluding the Apocrypha.

II. That in conformity to the preceding resolution, no pecuniary aid can be granted to any Society circulating the Apocrypha, nor, except for the purpose of being applied in conformity to the said resolution, to any individual whatever.

III. That in all cases in which grants, whether gratuitous or otherwise, of the Holy Scriptures, either in whole or in part, shall be made to any Society, the books be issued bound, and on the express condition that they shall be distributed without alteration or addition.

IV. That all grants of the Scriptures to Societies which circulate the Apocrypha be made under the express condition that they be sold or distributed without alteration or addition, and that the proceeds of the sales of any such copies of the Scriptures be held at the disposal of the British and Foreign Bible Society.

UPPE

It is with  
time with f  
ness and un  
Bible Soci  
Society for  
year, and  
which have

We feel  
we dare n  
that we hav  
increase—th  
nothing mor  
take possess  
before us, a  
sent themse  
extending th  
knowledge,  
committed t  
able servan  
the grace of  
diligent rede

The day i  
God here on  
no man can  
and each day  
stimulate to  
dinary warni  
ear to those  
addresses to  
tary attention  
as we think  
to the awful  
weeks ago th



## SEVENTEENTH ANNUAL REPORT

OF THE

# UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

---

It is with feelings of unfeigned humiliation, but at the same time with feelings of sincere gratitude to God for his great goodness and unmerited favor, that the Directors of the Upper Canada Bible Society appear before the members and friends of the Society for the purpose of rendering their account for the past year, and reporting the progress of the cause—the interests of which have been, in one sense, entrusted to their hands.

We feel that we have cause for humiliation; for unquestionably we dare not say, either in our individual or associated capacity, that we have done all that we could; that our zeal has needed no increase—that our energies have required no stimulus—or that nothing more could have been done than has been done by us, to take possession of the wide field of usefulness which is spread out before us, and to improve the favorable opportunities which present themselves on every hand of promoting the circulation and extending the influence of God's Holy Word. We desire to acknowledge, and what is more, to feel, that in view of the talents committed to us, the opportunities we enjoy, we are but unprofitable servants. May we have such a sense of this as shall tend, by the grace of God, to stir us to greater faithfulness, and to a more diligent redeeming of the time.

The day is far spent—the time for active effort in the cause of God here on earth, is fast wearing away: the night cometh when no man can work. Each returning anniversary—yea, each month and each day—should have a voice to rouse from slothfulness and stimulate to duty. May we have grace to listen even to these ordinary warnings and calls; and may we all have grace to lend an ear to those louder calls which God in his providence sometimes addresses to us, telling us in accents which command a momentary attention at least from the most careless, that at such a time as we think not, we may be called from the active duties of time to the awful solemnities of death and eternity. It is but a few weeks ago that God, by a solemn dispensation of his providence,

addressed to us in this Province an emphatic and impressive call. By the event to which we allude, some of the friends and active supporters of the Bible cause were suddenly arrested in the midst of life's pursuits, and hurriedly summoned into the presence of their great Master and supreme Judge. To some, we have every reason to believe that the transition was a blessed one, abrupt though it was, and attended with many painful circumstances. While we sympathize with the bereaved, and shed the tear of sorrow over the departed, let us who are still among the living, learn to be more faithful in the discharge of every duty, more diligent in the improvement of every privilege, and to live more habitually under the power of the world to come.

We have indeed cause for humiliation, but blessed be God we have also cause for grateful adoration. The interests of the Society, over which it has alike been our duty and privilege to watch, have continued to prosper, our field has become more extended, and by the blessing of God, our cause has been marked by progress and success.

It becomes us to acknowledge, as we desire most sincerely to do, our obligations to the great Author of everything good and holy and holy and spiritual, "Not unto us, O Lord—not unto us, but unto thy name give glory."

Of the U

Collection  
 Subscripti  
 to the U  
 Contributi  
 Upper C  
 Grant from  
 Colporte  
 Legacy by  
 Amount of  
 ties.....  
 Sundry Ac  
 Cash Sales  
 Cash Sales  
 Contributio  
 the gene  
 Bible Soc  
 Contributio  
 dian Miss  
 Contributio  
 "  
 "  
 From Colpo

To the Britis  
 chase acco  
 To paid for  
 ciety's Cat  
 To the Britis  
 tributions  
 £621 16s.  
 To do. on acc  
 Sterling...

bebtud owl

## RECEIPTS AND EXPENDITURE

*Of the Upper Canada Bible Society, for the year ending 31st  
March, 1857.*

### RECEIPTS.

|   |            |
|---|------------|
| Collection at the Annual Meeting, May, 1856.....  | £54 12 0   |
| Subscriptions and donations in the City and vicinity<br>to the Upper Canada Bible Society.....                            | 295 9 2½   |
| Contributions from Branch Societies in aid of the<br>Upper Canada Bible Society.....                                      | 1434 0 2½  |
| Grant from the Parent Society towards Agents and<br>Colporteurs' Salary, £200 St'g.....                                   | 247 15 6   |
| Legacy by the late Mrs. Cassidy, of Brock.....  | 5 0 0      |
| Amount of Sales to Auxiliaries and Branch Soci-<br>eties.....   | 1741 15 7  |
| Sundry Accounts for the Scriptures.....   | 38 17 1½   |
| Cash Sales by Colporteurs.....  | 390 6 4    |
| Cash Sales at the Depository.....   | 354 1 0    |
| Contributions from Branch Societies, &c., towards<br>the general objects of the British and Foreign<br>Bible Society..... | 821 2 2½   |
| Contributions from Branches for the French Cana-<br>dian Missionary Society.....  | 47 10 6    |
| Contributions for the Sabrawois Mission.....  | 4 3 4      |
| “ “ Grand Ligne Mission.....  | 4 3 4      |
| “ “ Irish Reformation Society.....  | 5 0 0      |
| From Colporteur on account of Loan.....   | 3 14 2     |
|   | £5447 10 6 |

### PAYMENTS.

|  |             |
|--|-------------|
| To the British and Foreign Bible Society, on pur-<br>chase account, £2,300 Sterling.....   | £2748 16 11 |
| To paid for Books not included in the Parent So-<br>ciety's Catalogue, £7 6s. 6d. Sterling.....                                      | 9 1 6       |
| To the British and Foreign Bible Society, free con-<br>tributions from Branches for general purposes,<br>£621 16s. 5d. Sterling..... | 770 7 4     |
| To do. on account of the Jubilee Fund, £4 0s. 8d.<br>Sterling.....   | 5 0 0       |

B

|   |       |    |    |
|---|-------|----|----|
| To the French Canadian Missionary Society, Montreal.....  | £47   | 10 | 6  |
| To the Sabraivois Mission.....  | 4     | 3  | 4  |
| To the Grand Ligne Mission.....   | 4     | 3  | 4  |
| To the Irish Reformation Society.....   | 5     | 0  | 0  |
| To H. Rowsell, Esq., for 200 copies Ojibway Testament.....  | 87    | 10 | 0  |
| To printing and binding 2,000 copies Ojibway Book of Psalms.....  | 150   | 2  | 0  |
| Towards payment of Loan and Interest on Depository.....   | 41    | 5  | 0  |
| To Agents' Salary.....  | 500   | 0  | 0  |
| To Colporteurs' Salary .....  | 308   | 6  | 8  |
| To Book-Keeper's Salary .....   | 37    | 10 | 0  |
| To Depository's Salary.....   | 70    | 0  | 0  |
| To Assistant's Salary.....  | 74    | 7  | 6  |
| To Loan to Colporteur for Outfit.....   | 32    | 10 | 0  |
| To proportion of Gas and Fuel.....  | 12    | 10 | 0  |
| To printing and binding Report for 1855-6.....  | 115   | 19 | 0  |
| To paid U. C. Tract Society on account of Drummondville B. B. Society.....  | 4     | 8  | 0  |
| To paid U. C. Tract Society on account of Blenheim B. B. Society.....   | 14    | 4  | 4½ |
| To proportion of new Roof and Repairs at the Depository.....  | 18    | 17 | 7  |
| To incidental expenses—including Taxes, Stationery, Printing, Advertising, Insurance, Freight, Cartage, &c. &c..... | 195   | 12 | 2½ |
|   | £5357 | 5  | 3  |

ISSUES.

|   | Bibles. | Testaments. | Parts of Scripture. | Indian Translation. |        | Total. |
|---|---------|-------------|---------------------|---------------------|--------|--------|
|   |         |             |                     | Testament.          | Parts. |        |
| To Auxiliary and Branch Societies ..... | 8602    | 13553       | 60                  | 53                  | 151    | 22419  |
| Sales at the Depository....             | 1583    | 2232        | 41                  | ...                 | ...    | 3856   |
| “ by Colporteurs.....                   | 2134    | 3924        | ...                 | ...                 | ...    | 6058   |
| Gratuitous Distribution...              | 115     | 59          | ...                 | ...                 | 2      | 176    |
|   | 12434   | 19768       | 101                 | 53                  | 153    | 32509  |

making a total during the year of thirty-two thousand five hundred

and nine  
year of 1  
Volume  
operation  
It may  
issued, d  
sion of th  
It will  
only 126  
be borne  
greatly in  
We m  
might hav  
Colporteur  
with Bran  
our Depo

The Sto  
of 9,317 B  
and 144 I  
ceived per  
Testament  
from H. I  
Psalms in  
Stock on h  
Testaments  
147 Testan

During  
by this Soc

Sunday Scho

Toronto City M  
Wesleyan City  
Miscellaneous

Gratuitous dist  
this Depos



and nine copies distributed—being an increase over the previous year of 126, and a grand total of 302,318 copies of the Sacred Volume circulated by this Society since the commencement of its operations.

It may also be noticed that the Upper Canada Tract Society issued, during the past year, 9,105 copies, with the metrical version of the Psalms.

It will be observed that the amount of issues for the past year is only 126 in advance of the issues of the previous year. It should be borne in mind, however, the issues for the previous year were greatly in excess of those of the preceding year.

We may remark, too, that during the past year the issues might have been more, but for the circumstance that some of our Colporteurs were for a considerable time employed in connexion with Branch Societies—receiving their supply of Books not from our Depository, but from the Branch Depositories.

STOCK.

The Stock on hand at the commencement of the year consisted of 9,317 Bibles, 6,220 Testaments, 69 Book of Psalms, 12 Parts, and 144 Indian translations—amounting to £1,237 9s. 10d. Received per order from the Parent Society, 15,779 Bibles; 22,308 Testaments; 155 Book of Psalms—value, £2,989 6s. 0d. Received from H. Rowsell, Esq., 200 Testaments and 2,004 Book of Psalms in the Ojibway Language—value, £237 12s. 0d. The Stock on hand, at the close of the year, was 12,662 Bibles; 8,760 Testaments; 123 Book of Psalms. Indian translation—126 Parts, 147 Testaments, and 1,869 Book of Psalms—value £1,905 8s. 3d.

GRATUITOUS DISTRIBUTION.

During the past year the gratuitous distribution made directly by this Society, has been as follows:—

|  | Bibles.    | Testaments. | Indian Translation. |
|--|------------|-------------|---------------------|
| Sunday School, Lindsay, Rev. J. Hickey.....                      | 6          | 12          | .....               |
| “ “ Musselman's Lake, Whitechurch, Mr. J. Chambers..             | 6          | 12          | .....               |
| “ “ Western Union, St. Andrew's Market, Mr. J. Fullerton..       | 24         | .....       | .....               |
| “ “ Mulmur, Mr. Robt. Mortimer                                   | 8          | 12          | .....               |
| “ “ Missionary, Elizabeth Street, Mr. Paul Stewart.....          | 36         | .....       | .....               |
| Toronto City Mission.....  | 6          | 6           | .....               |
| Wesleyan City Mission, West Circuit.....                         | 6          | 6           | .....               |
| Miscellaneous at the Depository.....                             | 23         | 11          | 2                   |
|  | <u>115</u> | <u>59</u>   | <u>2</u>            |
| Gratuitous distribution by Colporteurs from this Depository..... | 55         | 77          | .....               |
|  | <u>170</u> | <u>136</u>  | <u>2</u>            |

7 10 6  
 4 3 4  
 4 3 4  
 5 0 0  
 7 10 0  
 0 2 0  
 1 5 0  
 0 0 0  
 8 6 8  
 7 10 0  
 0 0 0  
 4 7 6  
 2 10 0  
 2 10 0  
 5 19 0  
 4 8 0  
 4 4 ½  
 8 17 7  
 5 12 2 ½  
 7 5 3

|              |
|--------------|
| Total.       |
| 22419        |
| 3856         |
| 6058         |
| 176          |
| <u>32509</u> |

hundred



It is believed that several hundreds of copies of the Holy Scriptures have been circulated gratuitously by the Branch Societies, although happily the cases in this land are comparatively rare when it is a matter of necessity to obtain the Scriptures altogether gratuitously. It is proper to mention also, that at a late meeting of the Directors, it was resolved to grant a sufficient number of copies of the Word of God for the supply of the Rossin House, in this city, and other hotels not supplied.

We may here also state, that measures have been adopted by the Directors for promoting the circulation of the Indian Edition of the Book of Psalms, translated by the Rev. Dr. O'Meara, and of the copies of the New Testament which were purchased by the Society, as stated in last year's Report. It is hoped, that these copies may be extensively circulated among the interesting class for whose benefit they are intended.

#### LABOURS OF AGENTS.

As on former occasions, we have to report in the most ample and satisfactory terms as to the labours of our excellent and devoted Agents, the Rev. Lachlin Taylor and Mr. Johnson, and the beneficial results which have flowed from these labours. They have been indefatigable in traversing the length and breadth of the land—visiting the various branches, encouraging and stimulating the weak, giving valuable counsel to the Office-bearers, and establishing new branches in those localities where none existed before. From the extreme severity of the past winter, the great quantity of snow, and the sudden change which took place towards the conclusion of the usual season of winter, the journeyings of our Agents were more than ordinarily difficult and trying, and made their work all the more laborious. It is with regret that we have to mention that some months ago the health of our beloved friend and Agent, Rev. L. Taylor, was so seriously affected by his arduous labours, carried on with his characteristic energy and zeal, that it was judged necessary that he should have the advice of an experienced physician. The medical friend who was consulted on this occasion insisted on Mr. Taylor's giving up for a time all labours, and taking a few months for rest. Mr. Taylor, with the sanction of the Board of Directors, and with their affectionate wishes and earnest prayers for his health and comfort, sailed, some weeks ago, for Britain. He will have an opportunity of representing our Society at the Anniversary of the British and Foreign Bible Society, and of conferring with its Committee with reference to our operations here, and no doubt will then be of ser-

vice to the  
hope, th  
brought

Mr. T  
and recei

Mr. Jo  
Branch  
account o  
tended th  
representiv  
nized by

The D  
partment  
tions, and  
being mos  
tage are t  
to those w  
Bible Soci  
We woul  
would urg  
into the de  
Branches l  
definite pe  
listen, and  
bourhood,  
begun, will  
in all its ex

The Co  
laboured in  
bourhood ;  
vers, and  
Mono, Char  
the country  
Amaranth,

vice to the Society, though separated for a season in person. Let us hope, that by the good hand of God, our dear friend may be brought back invigorated in body, and refreshed in spirit.

Mr. Taylor travelled about 3000 miles, formed 9 new Branches, and received upwards of £1400 on account of the Society.

Mr. Johnson travelled about 3600 miles, visited upwards of 100 Branch Societies, and formed 7 new Branches. He received on account of the Society, upwards of £1200. Mr. Johnson also attended the Anniversary of the Montreal Bible Society, as the representative of our Society—a service which was gratefully recognized by our brethren in Montreal.

### COLPORTAGE.

The Directors, regarding Colportage as a most important department of their work, have endeavoured to extend their operations, and would urge this matter on their successors in Office, as being most worthy of their attention. The advantages of Colportage are two-fold. It not only is the means of bringing the Bible to those who are destitute of it; but also tends to make known the Bible Society, and draw forth an increased interest in its operations. We would call the attention of our Branches to this matter, and would urge on them the importance of sending the Colporteur into the destitute places around them. In one or two instances, Branches have applied to us for the services of a Colporteur for a definite period, to which applications we have been most ready to listen, and make arrangements for a thorough visit of their neighbourhood, by means of our Colporteurs. This work, now happily begun, will, we trust, go on until the Province has been traversed in all its extents by the bearers of this precious merchandise.

The Colporteurs at present employed, are Mr. Large, who laboured in Vaughan, King, Albion, St. Catherine's and neighbourhood; Mr. Burkitt, in King, Whitechurch, Cartwright, Manners, and Caledon; Mr. Evans, in Port Dover, Burford, Milton, Mono, Charlottesvill, Wellington, Townsend, St. Catherine's, and the country round; Mr. Reynolds, in Adjala, Tecumseth, Erin, Amaranth, Dundas Street, Artemesia, Flamboro', and Puslinch

Extracts from their Journals will be found in the Appendix. The following is the result of their labours:—

#### ISSUES BY THE COLPORTEURS.

|                  | Sold.  |             | Gratuitous. |             | Total. | Families Visited. |
|------------------|--------|-------------|-------------|-------------|--------|-------------------|
|                  | Bibles | Testaments. | Bibles      | Testaments. |        |                   |
| Mr. Large.....   | 512    | 1298        | 15          | 31          | 1856   | 2434              |
| Mr. Burkitt..... | 261    | 544         | 6           | 11          | 822    | 615               |
| Mr. Evans.....   | 400    | 950         | 25          | 20          | 1395   |                   |
| Mr. Reynolds...  | 568    | 758         | 9           | 15          | 1350   | 1298              |
| Total...         | 1741   | 3550        | 55          | 77          | 5423   | 4447              |

It should be observed that these are the direct issues by the Colporteurs from our own Depository. Some of the Colporteurs circulated a good many besides from the Depositories of Branch Societies.

#### OPERATIONS OF KINDRED ASSOCIATIONS IN BRITISH NORTH AMERICA.

It gives us pleasure to state, that the other Auxiliary Societies in British North America are making steady progress.

The Kingston Auxiliary has 10 Branches besides 6 Depôts. It has employed 2 Colporteurs during the greater part of the year, and has issued 3832 Copies. Its income from all sources was £445 15s. 5d.

The Montreal Auxiliary is making progress in energy and in results. Its field embraces 35 Counties of Canada East, and 12 Counties of Canada West, embracing a population of 752,240; but of this number about two-thirds are under the blighting influence of Popery.

There are 130 Branches connected with this Auxiliary, and during the past year the issues were—

5705 Bibles.  
6149 Testaments.  
161 Portions of Scriptures.

Total. 12015

The total income was £1724 6s. 7d.

The work of Colportage engages the attention of this Society, and at least 2 Colporteurs have been labouring during the past year. Three French Colporteurs were also engaged during summer among French Canadian population. Denunciations were of course put forth against these humble but devoted servants of God; but it is gratifying to learn, that on the whole, there is a

growing  
rude and  
by their  
introduce  
bring forth

The Qu  
of the Scr  
It employ  
Branches.

The Soc  
ing, althou  
progress.

We ma  
now upwar  
done and  
not merely

BR

It remain  
Parent Soc  
Report, w  
March, 185

In Franc  
has been pu  
culated thro  
was offered  
porteurs, n  
patient and  
nected with  
In Belgium,  
In Holland

From the  
means of C  
have been  
Frankfort, 5

In Norwa  
where the re  
going on, th  
ried on dur  
Stockholm h  
year of 7,819

In Russia,  
circulation o  
the year, bes  
ble Society.



growing indisposition among the French Canadians to second the rude and violent measures sometimes employed or recommended by their Priests. Not a few copies of the Scriptures were thus introduced among the French Canadians, which we trust will yet bring forth fruit to the praise and glory of God.

The Quebec Auxiliary issued during the past year, 1878 copies of the Scriptures. Its income from all sources was £697 9s. 11d. It employs a travelling Agent and Colporteur, and has about 20 Branches.

The Societies in the Lower Province, we believe, are prospering, although we have no very recent intelligence regarding their progress.

We may here refer to the American Bible Society, which has now upwards of 3000 Branches, and employs 33 Agents. It has done and is doing much to promote the circulation of the Bible, not merely within its own bounds, but in many other lands.

#### BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

It remains that we advert to the progress and operations of the Parent Society itself, as presented to our notice in the last Annual Report, which has reached us, viz. for the year ending 31st March, 1856.

In France during the year, 120,644 copies of the Word of God has been put in circulation, a large proportion of these being circulated through the medium of Colporteurs. Active opposition was offered by the Romish Priests in some places, but the Colporteurs, notwithstanding many trials, have been enabled to be patient and persevering. Many very interesting incidents connected with their labours might be quoted did our space allow. In Belgium, the total of issues was 6,804, and in Holland, 20,716. In Holland 5 Colporteurs had been employed during the year.

From the various Depôts of the Society in Germany, and by means of Colporteurs, many thousands of copies of the Scriptures have been circulated, viz.: from Cologne, 153,530 copies; from Frankfort, 55,071 copies; and from Breslau, 43,739 copies.

In Norway, Denmark, and still more particularly in Sweden, where the revival referred to in last year's Report has been still going on, the circulation of the Scriptures has been actively carried on during the past year. The issues from the Depot at Stockholm have been 64,296, being an increase on the preceding year of 7,819 copies.

In Russia, where even the war did not altogether interrupt the circulation of the Bible, 13,276 copies have been issued during the year, besides 3,828 circulated on account of the American Bible Society.

pendix.

Families  
Visited.

2434

615

1298

4447

the Col-  
porteurs  
Branch

BRITISH

Societies

Depôts. It  
the year,  
copies was

y and in  
, and 12  
52,240;  
copies in-

ary, and

Society,  
the past  
ing sum-  
were of  
wants of  
ere is a



In Switzerland and Northern Italy, the work has been making progress. The issues have been 22,174, besides about 8,000 copies distributed among the Sardinian soldiers. It has been found difficult to obtain the services of a sufficient number of Colporteurs to carry on the work.

At Malta and in Greece, the demand for Scriptures have been unusually large, and the issues have been far more numerous than in any former year. From the Depot at Malta, 20,129 have been circulated, and from the Depot at Athens, 4,572 copies.

In Turkey a very remarkable change has taken place. In former years it was scarcely possible to prevail on a Turk to accept a copy of the Bible, while now in one year 1278 copies have been circulated, chiefly by sale. Before the withdrawal of the allied armies from Turkey, a large number of copies was distributed among the soldiers and sailors. The circulation of so many was owing in a great measure to the devotedness of

In Syria, Egypt and Abyssinia, chiefly through the exertions of the Bishop of Jerusalem, the pure Word of God is being circulated, and we believe, not without evidence of a blessing accompanying it.

In British India the work is still advancing, notwithstanding difficulties which beset the labours of the friends of the Bible. The Calcutta Auxiliary has circulated 46,775, the Madras Society 49,421 copies, and the Bengal Society, 13,406.

In China the work of circulating the Scriptures of Truth has been vigorously prosecuted. Of course the recent war has interrupted, in a great measure, these operations; but we trust that this obstacle will ere long be removed out of the way, that the Bible may soon have free course amongst the millions of China. Until the war broke out Colporteurs were employed in many places, in the scattering of the incorruptible seed.

In Southern Africa, the researches of the distinguished missionary and traveller, Dr. Livingston, will doubtless prepare the way for a large dissemination of the Scriptures of Truth among the numerous but hitherto comparatively unknown tribes of Africa. It is interesting to notice that Mr. Moffat has just completed the translation of the Scriptures into a dialect known to most of the tribes visited by Dr. Livingston. How remarkable is the coincidence, and how interesting the fact, that just when the door is open, the Bible is ready to be introduced in an intelligible dialect.

In the West Indies, in the South seas, and in Australia, the work is being carried on energetically and successfully. In short, there are few regions on the face of the Globe to which the operations of the British and Foreign Bible Society are not extended.

The total issues of the Society for the past year, ending 31st

March, 18  
former year  
813 Os. 10

From a  
Parent Ins  
Report is  
amounted t  
3s. 5d., whi  
wards of a

The foll  
progress of

"In Swed  
prosecuting t  
country havi  
parts of Nor  
proof of whic  
in the Dioces  
there were 90  
tament; and  
able, an atten  
lamentable de  
and with conti  
reception amo  
in various dire  
of devoted eva  
porteurs have  
quisite for th  
not see the fru

"In Switzer  
Italy, 11,300;  
key our work i  
been recently  
testant Turkish  
Williams, him  
of whom is giv  
sions.' From  
good accounts.

We have r  
ciety, from w  
1856, amoun  
the circulation  
the foreign cir  
numerous gra  
there was an i  
ciety has, in 7  
Society, upwa

We have th  
of the Bible

March, 1856, were 1,474,394, being in excess of the issues of any former year. The expenditure of the Society amounted to £134,813 0s. 10d.

From a communication just received from the Secretary of the Parent Institution, we understand that for the year just ended, the Report is exceedingly favorable. The receipts from all sources amounted to £138,749 17s. 3d.; and the expenditures to £138,985 3s. 5d., while the issues of Bibles and Testaments have been upwards of a million and a half, or 1,517,858.

The following interesting particulars are added, to show the progress of the cause in various parts of the world:—

“In Sweden and Norway our Agencies have been particularly active in prosecuting the work of Bible distribution, the year's issues in the former country having been 82,300, and in the latter, 26,000. In the northern parts of Norway the destitution of the Scriptures is still very great; in proof of which I may mention, that as the result of an enquiry, set on foot in the Diocese of Tromsøe in 1855, it was found that in 34 Parishes alone, there were 9000 families without a Bible, and 5000 without even a New Testament; and this in a Protestant land. Should circumstances prove favorable, an attempt will be made in the course of the summer, to remedy this lamentable deficiency. In France, our work has been prosecuted as usual, and with continued success. The Colporteurs meet with a most encouraging reception among the peasantry, and a spirit of enquiry has been awakened in various directions. The main want in France now is a numerous body of devoted evangelists, to carry on and complete the work which our Colporteurs have commenced. The men are to be had, but alas! the funds requisite for their support are not forthcoming; and in consequence, we do not see the fruit which would otherwise be produced.

“In Switzerland, 23,000 copies have been put in circulation; in northern Italy, 11,300; in Germany, through our three Agencies, 173,600. In Turkey our work is assuming great magnitude, and good is doing. We have been recently informed of the existence in Constantinople, of a small Protestant Turkish Church, comprising 11 members, the Pastor of which is Mr. Williams, himself a convert from Mahommedanism, an interesting account of whom is given at page 259 of the 1st volume of ‘The Book and its Missions.’ From our two Agents in South America we continue to receive good accounts.”

We have received the 47th Report of the Edinburgh Bible Society, from which we learn that the home circulation for the year 1856, amounted to 54,322, being upwards of 6,000 copies above the circulation of the previous year: this of course is exclusive of the foreign circulation, which was very considerable, and embraced numerous grants of Gaelic Scriptures. In the ordinary revenue, there was an increase of upwards of £500 for the year. This Society has, in 77 donations, granted to the British and Foreign Bible Society, upwards of £20,000 sterling.

We have thus taken a survey of the progress which the cause of the Bible is making, not only within our own Province, but

throughout the world. We bless God for the work which he is carrying on. It must be regarded as peculiarly his own work. Let us not with self complacency, rest satisfied with what has been done ; but let us continue, yea and increase our efforts, until every house within the limits of our land be blessed with the Word of God, and until that Word shall be brought within the reach of every family and tribe,

“ And each remotest nation  
Has learned Messiah's name.”

Let us especially, in the name and strength of God, address ourselves to the work of Bible dissemination in our own land. No barrier, of a constitutional or legal nature, stands in the way. Our laws view with equal favor the rich and the poor, the high and the low, the white and the black. No proscribed race within our borders is excluded from the privilege, or rather from the right, of possessing and of reading God's holy Word. Priestly power may try to erect itself as a barrier between the Bible and some of our fellow citizens. But to these, as well as to others, we are called upon to offer the precious treasure. Let us, then, address ourselves to the work, and by the blessing of God, our labour shall not be in vain in the Lord. Barriers may be in the way, but no barrier can arrest the progress of the Gospel, or stop the marching of the great Commander, the Captain of Salvation.

His word shall have free course and be glorified, and his name be known, adored, and loved, from the rising to the setting sun. May the Lord hasten this glorious result!

“ Arm of the Lord, awake, awake !  
Put on thy strength, the nations shake,  
And let the world, adoring, see  
Triumphs of mercy wrought by thee.

Say to the heathen, from thy throne,  
I am Jehovah, God alone ;  
Thy voice their idols all confound,  
And cast their altars to the ground.

Almighty God ! thy grace proclaim  
In every land of every name ;  
Let adverse powers before thee fall,  
And own the Saviour, Lord of all.”

BR

We now  
ty entitle th  
as have been  
Our space b  
local reports  
the Append

More pros  
purchase acc  
Foreign, and

A new Bra  
mising ausp

A new Bra  
a considerable

Still faithfu  
for Stock, and  
Bible Society.

Though but  
tion, second t  
purchase acco  
Foreign, and  
to which, £24  
tions.

A new Bran  
considerable pa  
to the Upper C



## BRANCHES AND AUXILIARIES.

We now proceed to notice those Branches whose zeal and liberality entitle them to this acknowledgment, and such new Organizations as have been formed during the past year with favorable prospects. Our space being very limited, for further accounts we refer to the local reports, especially to those of the General Agents, published in the Appendix.

### ACTON.

More prosperous than ever. Besides a considerable payment on purchase account, a free contribution of £10 to the British and Foreign, and nearly £9 to the Upper Canada Bible Society.

### ALLANSVILLE.

A new Branch, which has commenced operations under very promising auspices.

### ALDBORO'.

A new Branch, which has commenced well, having already paid a considerable amount for Scriptures received.

### AMHERSTBURGH.

Still faithfully co-operating in the good work. A good payment for Stock, and £15 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society.

### AURORA.

Though but a small Branch, with only a limited field for exertion, second to no Society in zeal and liberality. £36 3s. 9d. on purchase account—a free contribution of £12 10s. to the British and Foreign, and £10 to the Upper Canada Bible Society, in addition to which, £24 14s. has been placed to their credit for future operations.

### BALTIMORE.

A new Branch, to which we accord a most grateful welcome. A considerable payment for Scriptures, and the noble donation of £20 to the Upper Canada Bible Society.



## \* BARRIE.

Usefully holding on its way. £17 13s. 9d. has been paid on purchase account in the course of the year.

\* We regret that to the contributions of this valued Branch, due promise was not given in our last report.

## BAYFIELD.

Though new, faithful and vigorous in operation, in addition to a considerable payment for Scriptures, a free contribution of £10 to the Upper Canada Bible Society. May its efficiency still increase.

## BEAVERTON.

Not without fruit. A donation of £5 to the Upper Canada Bible Society.

## BEACHVILLE.

Still improving. Besides a payment for Stock, a free contribution of £12 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## BEAMSVILLE.

In advance of last year's operations. A free contribution of £10 to British and Foreign, and £5 to Upper Canada Bible Society.

## BLANCHARD.

Yielding fruit every month—the old Society having devoted £23 to the U. C., and the Juvenile Association having given £12 12s. 2d. to the British and Foreign Bible Society. May others of our young friends follow so excellent an example.

## BLENHEIM.

In this country settlement, a zeal and devotion to the good work has been displayed, which sets a noble example to our entire population; £64 4s. 4½d. having been received during the year, appropriated as follows: £14 4s. 4½d. on purchase account, and the magnificent donation of £50 to the Upper Canada Bible Society.

## NORTH BLENHEIM.

Vigorous, and increasing in fruit; a donation of £12 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## BOLTON AND ALBION.

The receipts from this Branch have greatly increased, besides a payment for stock on hand, and a contribution of £2 10s. from the

children of  
£10 as a fr  
Upper Cana

“ Always  
donation of  
close of the  
ards the tra

Flourishin  
contribution  
tion.

Though n

Not losin  
contribution  
Foreign Bibl

Prosperous  
Scriptures, a  
and Foreign,

Delightfull  
and Foreign  
liberality long

The friends  
£30 for Stock  
Bible Society.

Our first no  
nearly £20 fo  
Upper Canada

Improving.

children of the Congregational Sabbath School; we have received £10 as a free contribution between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society.

#### BOND HEAD.

"Always abounding." A liberal payment for Scriptures, and a donation of £12 to British and Foreign Bible Society. Since the close of the year we have received the farther sum of £12 10s. towards the translation of the Scriptures into the Indian Language.

#### BOWMANVILLE.

Flourishing, and fruitful as ever. £20 for Stock, and a free contribution of £57 for Home and Foreign objects in equal proportion.

#### BOSANQUET.

Though new, a considerable payment on purchase account.

#### BRADFORD.

Not losing ground. A good payment on account, and a free contribution of £10 between the Upper Canada and British and Foreign Bible Society.

#### BRAMPTON.

Prosperous and progressive; a contribution of £35 to the British Scriptures, and a free contribution of £83 10s. between the British and Foreign, and the U. C. Bible Society in equal proportion.

#### BRANTFORD.

Delightfully prosperous, and powerful for good; nearly £50 for and Foreign and the Upper Canada Bible Society. May such noble liberality long abound.

#### BRIGHTON.

The friends of this Branch have been as diligent as ever; nearly £30 for Stock, and a donation of £7 7s. 0½d. to the Upper Canada Bible Society.

#### BROOKLIN.

Our first notice of this new Branch is a highly encouraging one; nearly £20 for Scriptures, and a donation of £3 11s. 10d. to the Upper Canada Bible Society.

#### BRUCEFIELD.

Improving. A donation of £7 15s. to the U. C. Bible Society.

## BUTTONVILLE.

From this new Branch, £6 0s. 11d. has been received on purchase account.

## BURFORD.

A new Branch, formed under most promising auspices.

## CALEDONIA.

Still on the increase. A free contribution of £15 to the British and Foreign Bible Society, of which £5 was appropriated to Sardinia, and £5 to the Irish Reformation Society, and £15 to the Upper Canada Bible Society.

## CANNINGTON.

A new Branch, which has already borne some fruit. May it multiply and increase.

## CANTON.

A new, but highly promising Branch. Their Stock of Scriptures has been all paid for; a free contribution of £3 15s. to the British and Foreign, and £15 11s. 10d. to the Upper Canada Bible Society.

## CARLISLE.

Another new Branch, which we gladly welcome. A free contribution of £4 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## CAYUGA.

Besides a large payment for Scriptures, a free contribution of £7 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## CHATHAM.

Much zeal and liberality characterize this useful Branch; nearly £25 for Stock. The handsome contribution of £35 to the British and Foreign, and £15 to the Upper Canada Bible Society.

## CHELTENHAM.

Though but a small, a most fruitful Branch; upwards of £12 for Scriptures, and a Free Contribution of £10 between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society.

## CHINGUACOUSY EAST.

Still considerably in advance of their last prosperous year. Purchase account paid in full, and the liberal contribution of upwards of £30 to the Society.

Again in  
the British  
Society, and

Still pros  
£10 to the  
lation, and

Still liber  
£7 10s. to t

Though so  
a free contrib

Though b  
garden. No  
Foreign and

A new but  
tures, and a  
Society.

The first fr  
Upper Canada

Though sma  
with £6 19s.  
the British an

A new Bran

A Branch in  
its commencem



## CHIPPAWA.

Again in advance; a payment on account, a donation of £6 to the British and Foreign, and £2 10s. to the Upper Canada Bible Society, and of £1 5s. to the French Canadian Missionary Society.

## CLARKE.

Still prosperous, as is usual with this Branch. A donation of £10 to the Upper Canada Bible Society; £5 to the Indian Translation, and £5 to the Lower Canadian Missionary Society.

## COBOURG.

Still liberal in contribution; £25 to the British and Foreign and £7 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## COLBORNE.

Though somewhat behind the last few years, not without fruit—a free contribution of £12 to the Upper Canada Bible Society.

## COLUMBUS.

Though but a limited, a highly cultivated field, fruitful as a garden. No debt, and a donation of £25 between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society.

## COOKSTOWN.

A new but promising Branch; a considerable payment for scriptures, and a free contribution of £5 to the Upper Canada Bible Society.

## COOKSVILLE.

The first fruit highly encouraging. A donation of £20 to the Upper Canada Bible Society.

## CUMMINSVILLE.

Though small, a fruit-bearing branch; a large payment on account, with £6 19s. 10½d. standing to their credit. A donation of £4 to the British and Foreign and £3 to the Upper Canada Bible Society.

## DELHI.

A new Branch commenced with promise of usefulness.

## DERRY WEST.

A Branch in a country settlement, which in contribution has, since its commencement, been most liberal. A donation of £18 14s. 6d.



to the British and Foreign, and £25 4s. 6d. to the Upper Canada Bible Society.

#### DRAYTON.

A Branch has been formed during the year with very favorable prospects of success.

#### DRUMMONDVILLE.

Fruitful as of old. A free contribution of £24 between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society, in equal proportion.

#### DUNBARTON.

The second year's operations of this small branch in advance of its first. A donation of £7 11s. 3d. to the Upper Canada Bible Society.

#### DUNDAS.

This Branch shews year by year great and increasing efficiency and usefulness—nearly £25 for Scriptures—a free contribution of £30 to the Upper Canada and £20 to the British and Foreign Bible Society.

#### DUNWICK.

Though only six months in operation, so nobly have our friends bestirred themselves, that we have already received about £15 for Scriptures, a donation of £4 to the British and Foreign, and £4 to the Upper Canada Bible Society.

#### EGMONDVILLE.

A small Branch in a new settlement, but active and zealous in the good work. In addition to a payment on purchase account, a donation of £3 to the British and Foreign, and £7 to the Upper Canada Bible Society.

#### ELORA.

This Village Branch more than sustains its former high reputation; upwards of £12 on purchase account; free from debt, and the liberal Free Contribution of £25 to the British and Foreign, and £10 to the Upper Canada Bible Society.

#### EMILY.

This new Branch has paid upwards of £22 for subscriptions in the course of the year.

Always  
£15 to the  
bution of  
Missionary

Still acti  
tribution o  
to the Upp

This bra  
nation of  
and Foreign

As liber  
full and a fi  
the British

A small  
British and

Besides a  
£15 10s. to

Vigorous  
a free contr

Prosperin  
ish and For

This Soci  
on Purchase  
per Canada

## ERAMOSA.

Always liberal—this year in advance. A free contribution of £15 to the British and Foreign Bible Society, £9 for the distribution of Scriptures in Turkey, and £5 to the French Canadian Missionary Society.

## ERIN.

Still active in the prosecution of its labour of love. A free contribution of £14 to the British and Foreign, and £13 13s. 10½d. to the Upper Canada Bible Society.

## EMBORO'.

This branch continues to maintain its high reputation. A donation of £21 to the Upper Canada, and £13 8s. to the British and Foreign Bible Society.

## FERGUS.

As liberal in contributions as ever. Purchase account paid in full and a free contribution of £25, to be equally divided between the British and Foreign and Upper Canada Bible Society.

## FLORENCE.

A small but faithful branch. A donation of £8 between the British and Foreign and Upper Canada Bible Society.

## FRANKFORD.

Besides a payment on Purchase account, a free contribution of £15 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## GALT.

Vigorous and in prosperity. In addition to a payment for stock, a free contribution of £25 to the Upper Canada Bible Society.

## GEORGETOWN.

Prospering: no debt. A free contribution of £10 to the British and Foreign, and £5 to the Upper Canada Bible Society.

## GRANTHAM.

This Society still continues in power and efficiency. Nearly £20 on Purchase account, and the noble contribution of £50 to the Upper Canada Bible Society.

## GODERICH.

In zealous and increasing prosperity. £20 for Scriptures and a free contribution of £44 to the Upper Canada Bible Society.

## GUELPH.

An excellent branch, most liberally supported. The liberal donation of £50 between the British and Foreign and Upper Canada Bible Society, in equal proportion.

## HAMPTON.

Still in prosperity. A donation of £9 3s. 9d. to the Upper Canada Bible Society.

## HAMILTON.

This distinguished Auxiliary has paid during the year £224 3s. 10d. on Purchase account. A free contribution of £15 9s. 9d. to the British and Foreign, and £5 to the Upper Canada Bible Society.

## HALDIMAND.

This branch has paid its Purchase account in full, and presented £9 1s. 8d. to the Upper Canada Bible Society.

## HARPURHEY.

From this branch, besides a payment on Purchase account, a donation of £4 3s. 10d. has been paid to the Upper Canada Bible Society.

## HOPE.

Still in advance of their last prosperous year. A free contribution of £18 8s. 10d. to the British and Foreign, and £18 8s. 9d. to the Upper Canada Bible Society.

## HOWARD.

From this valued branch we have received their Purchase account in full, and a donation of £5 13s. 3d. to Upper Canada Bible Society.

## HOLLAND-LANDING.

Usefully holding on. Besides a payment for Scriptures, a free contribution of £12 10s. to British and Foreign, and £3 11s. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>d. to the Upper Canada Bible Society.

Prosperous  
account, an  
Bible Soci  
School. M

We welc  
£5 to the U

Still bear  
Bible Socie

From this  
of £8 16s.

No dimin  
ment on ac  
Foreign and

From this  
nearly £120  
10s. to the

In this ru  
time been m  
Bible Societ  
Society £9,

In this ne  
has been for

Besides a  
eral fund of  
15s. to the



## INGERSOLL.

Prosperous and very energetic. Upwards of £40 on Purchase account, and a free contribution of £4 to the British and Foreign Bible Society, from the children of the Presbyterian Sabbath School. May these juvenile offerings largely increase.

## INNISFIL.

We welcome the first-fruits of this little branch in a donation of £5 to the Upper Canada Bible Society.

## JERSEYVILLE.

Still bearing fruit. A donation of £11 to the Upper Canada Bible Society.

## KINCARDINE.

From this new branch we have received for Scriptures the sum of £8 16s. May it multiply and increase.

## LLOYDTOWN.

No diminution either in funds or interest. A considerable payment on account, and a donation of £10 between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society.

## LONDON.

From this valued and distinguished auxiliary has been received nearly £120 on Purchase account, and a free contribution of £37 10s. to the British and Foreign Bible Society.

## LONDON TOWNSHIP.

In this rural settlement, great zeal and liberality have for some time been manifested in our noble Institution. The Upper Canada Bible Society receives £30, and the French Canadian Missionary Society £9, as a free contribution.

## LOWER WOOLWICH.

In this new but interesting settlement, a very promising branch has been formed during the year.

## MANCHESTER.

Besides a payment on account, a free contribution from the general fund of £7 10s. to the Upper Canada Bible Society, and £4 15s. to the British and Foreign Bible Society. The children in



the Common School have given £1 to the Upper Canada Bible Society. We delight to record that these youthful offerings are on the increase.

#### MANNERS.

Their Purchase account paid in full and a donation of £10 between the British and Foreign and Upper Canada Bible Society.

#### MARKHAM.

Again considerably in advance this year. Nearly £15 on Purchase account, and a free contribution of £20 to the Upper Canada Bible Society.

#### MILTON.

A prosperous and highly efficient branch, each year extending its operations. A considerable payment for stock, and £40 as a free contribution between British and Foreign and Upper Canada Bible Society.

#### MANILLA.

A new branch in a country settlement, formed with hopes of much usefulness.

#### MOUNT PLEASANT.

Still abounding. A free contribution of £13 6s. 2d. to the Upper Canada Bible Society.

#### MOUNT PLEASANT—(CAVAN.)

A new branch, formed only in the course of this year, from which we have already received nearly £20 on Purchase account, and a free contribution of £12 10s. to the Upper Canada Bible Society.

#### McGILVERY AND BIDDULPH.

A new branch formed last summer, which has already produced some fruit, in a considerable payment for Scriptures received.

#### NASSAGAWEYA.

Increasing in interest and efficiency. A considerable payment on account. A free contribution of £10 10s. between British and Foreign and Upper Canada Bible Society.

#### NEWMARKET.

This branch shows a most encouraging increase over former

years. P  
free contr  
10s. to the

The con  
increased.  
0s. 7½d. to

This sm  
count, and  
Society.

A small  
Scriptures,  
British and  
proportion.

A young  
stock, and  
Society.

Though  
ficiently cor  
of £11 bet

A new b  
tures, and  
Canada Bib

In vigor  
donation of

This old  
chase accou  
the Upper C

years. Purchase account amounting to upwards of £25 paid, a free contribution to the Upper Canada Society of £25, and £12 10s. to the British and Foreign Bible Society.

#### NELSON, MIDDLE ROAD.

The contributions from this interesting branch are considerably increased. A donation of £10 to the British and Foreign and £7 0s. 7½d. to the Upper Canada Bible Society.

#### NELSON.

This small branch is still active,—nearly £10 on Purchase account, and a donation of £4 6s. 7d. to the Upper Canada Bible Society.

#### NORVAL.

A small but remarkably productive branch: nearly £10 for Scriptures, and a free contribution of £30 7s. 9d. between the British and Foreign and Upper Canada Bible Society, in equal proportion.

#### NORWOOD.

A young but vigorous offshoot. A considerable payment for stock, and a contribution of £2 10s. to the Upper Canada Bible Society.

#### NEWTOWN ROBINSON.

Though its field of operations is small, this branch has been efficiently conducted. A good payment on account and a donation of £11 between Home and Foreign Society, equally divided.

#### NORTH ETOBICOKE.

A new but excellent organization. £15 has been paid for Scriptures, and a free contribution of £13 13s. 10½d. to the Upper Canada Bible Society.

#### OAKVILLE.

In vigorous operation. Purchase account paid in full, and a donation of £20 to the Upper Canada Bible Society.

#### ONTARIO.

This old and valued branch is still active and energetic. Purchase account paid in full, and a free contribution of £7 10s. to the Upper Canada Bible Society.

## ORILLIA AND ORO.

Each year marks increasing vigour and usefulness. A payment for stock. The liberal contribution of £22 10s. to the Upper Canada and £15 to the British and Foreign Bible Society.

## ORONO.

From this branch we have received a free contribution of £8 4s. 5½d. to the Upper Canada Bible Society.

## OSHAWA.

Notwithstanding that several new Societies have been recently formed from this valuable auxiliary, it continues more active and generous in its support than ever. A large payment for stock, a free contribution of £20 16s. 3d. to the British and Foreign, and £14 to the Upper Canada Bible Society.

## PARIS.

In efficient operation. A free contribution of £15 to the Upper Canada, and £8 10s. to the British and Foreign Bible Society.

## PETERBORO.'

A powerful and generous ally. Purchase account paid in full, and the unprecedented and munificent donations of £50 to the British and Foreign, and £50 to the Upper Canada Bible Society. May it continue to flourish like the cedars of Lebanon.

## PELHAM.

A small branch, not behind hand in liberality this year. A donation of £4 to the Upper Canada Bible Society.

## PORT HOPE.

Very prosperous and highly energetic. Upwards of £20 on Purchase account. A free contribution of £44 7s. 11d. to the Upper Canada Bible Society, and £12 10s. equally divided between the French Canadian, Sabravois and Grand Ligne Missionary Societies.

## PORT SARNIA.

A most liberal and efficient branch. £14 15s. 9d. on Purchase account, and owing to the fact that the usual remittance for 1856 was somewhat delayed, we have to record the large donation of £85 to the British and Foreign Bible Society.

From the  
account and

In addition  
Upper Canada

A most  
to the British  
Canada Bible

A new  
usefulness.

A new  
greatly aid

Still in  
for Scripture  
Society.

From this  
supply of

Prosperous  
account, and  
Society.

In addition  
liberal donation

\* In February  
Upper Canada Bible Society



## PORT STANLEY.

From this branch we have received nearly £20 on Purchase account and a donation of £5 to the Upper Canada Bible Society.

## PRINCE ALBERT.

In addition to a payment for stock, a free contribution to the Upper Canada Bible Society, of £8 1s. 6½d.

## RICHMOND HILL.

A most fruitful and valued branch. A free contribution of £20 to the British and Foreign, and upwards of £16 to the Upper Canada Bible Society.

## SCARBORO.'

A new organization has been formed with promise of extensive usefulness.

## SELKIRK.

A new branch in this interesting settlement, which we trust will greatly aid the good work, both at home and abroad.

## SMITHVILLE.

Still in vigorous operation. Besides a considerable payment for Scriptures, a free contribution of £4 to Upper Canada Bible Society.

## ST. THOMAS.

From this active branch we have received £48 19s. 6d. for their supply of Scriptures during the year.

## STRATFORD.

Prosperous and in great activity. £11 12s. 3d. on Purchase account, and a free contribution of £20 to the Upper Canada Bible Society.

## \* SOUTH MONAGHAN.

In addition to a small payment for stock, we have received the liberal donation of £20 to the Upper Canada Bible Society.

\* In February, 1855, we received £10, as a donation to the Upper Canada Bible Society, which by mistake was entered to S. Vaughan.



## STOUFFVILLE.

In advance of last year's operations. Nearly £10 on Purchase account. A free contribution of £4 to the Upper Canada, and £3 to the British and Foreign Bible Society.

## STREETSVILLE.

Still in active operation. £25 16s. 4d. on Purchase account.

## SOUTH ETOBICOKE.

This new branch has commenced operations with vigor and success: a large supply of Scriptures have been paid for, and a great interest has been taken in the whole neighborhood, in our success.

## SOUTHWOLD.

This new branch has conducted its operations most successfully. Upwards of £10 for stock, and a free contribution of £12 7s. 9d. to the Upper Canada Bible Society.

## STRATHROY.

A new branch, from which £11 2s. 3d. has been received for the Holy Scriptures.

## THOROLD.

Efficient as of old. In addition to a considerable payment on Purchase account. A free contribution of £10 to the British and Foreign Bible Society.

## TILSONBURGH.

From this new branch we have received upwards of £10 for the Holy Scriptures.

## THORNHILL.

An interesting branch, well supported; besides a payment on account, a free contribution of £20 to the Upper Canada Bible Society.

## UXBRIDGE.

Not retrograding. Nearly £10 on Purchase account, and a free contribution of £3 to the Upper Canada Bible Society.

## VAUGHAN.

A liberal society, generously supported. A donation of £15 19s. 6d. to the Upper Canada Bible Society.

Still eff  
of £7 10s.  
Bible Soci

A new l  
Purchase  
the Upper

A small  
for stock,  
Bible Soci

A small  
A free con  
the Upper

Improvin  
Society.

Doing w  
Foreign, an

A new b  
£10 to the  
Society.

Prospero  
account, an  
Bible Soci

In this ne  
with the ho

## VIENNA.

Still efficient. Nearly £15 on Purchase account. A donation of £7 10s. to the Upper Canada and £5 to the British and Foreign Bible Society.

## WARRENSVILLE.

A new but a faithful and prosperous branch in a rural settlement. Purchase account paid in full, and the liberal donation of £20 to the Upper Canada Bible Society.

## WARWICK.

A small branch, but well sustained. In addition to a payment for stock, a free contribution of £5 to the British and Foreign Bible Society.

## WATERDOWN.

A small branch most nobly supported. Purchase account paid. A free contribution of £15 to the British and Foreign and £15 to the Upper Canada Bible Society.

## WESTON.

Improving. A donation of £15 to the Upper Canada Bible Society.

## WELLINGTON SQUARE.

Doing well. A free contribution of £11 5s. to the British and Foreign, and £6 5s. to the Upper Canada Bible Society.

## WEST ESSA.

A new but interesting branch. Stock all paid for, a donation of £10 to the British and Foreign and £5 to the Upper Canada Bible Society.

## WHITBY TOWN.

Prosperous and productive as ever. Nearly £17 on Purchase account, and a free contribution of £20 to the Upper Canada Bible Society.

## WIDDER.

In this new but improving settlement a branch has been formed with the hope of much usefulness.

## WOODSTOCK.

A prosperous and efficient auxiliary. In addition to a considerable payment for stock, the liberal donation of £30 to the Upper Canada Bible Society. In addition to which we rejoice to observe a juvenile contribution of £3 from the Children of the Wesleyan Sabbath School. May their early efforts be richly blessed.

## YORK CHURCH.

A new branch formed in the course of the year, with very favorable prospects.

## YORK TOWNSHIP.

A new branch, but most effective in operations. The noble donation of £35 12s. 10½d. to the Upper Canada Bible Society denotes activity and progression.

## ZION'S SETTLEMENT.

Active and progressing. In addition to a payment for stock, a free contribution of £11 12s. between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Society, in equal proportions.

## WHITBY TOWN.

Prosperous and productive as ever. Nearly £17 on Purchase account, and a free contribution of £30 to the Upper Canada Bible Society.

## WILBER.

In this new but improving settlement a branch has been formed with the hope of much usefulness.

REV. I

TO THE

DEAR SIR:

I was s  
together w  
country up  
to prepare  
in the Ann  
sketch of a  
branch form  
now therefo  
of the worl  
tabular view  
great and  
is cause of  
your agents  
some progre  
perity. As  
last five y  
happily that  
of our nobl  
special obje  
such as "A  
Scheme; or  
Army with  
special app  
friends of th  
ment. This  
of upwards  
ceding year  
the Parent  
into the acc  
for our oper  
tion of the w

## REPORTS

OF THE

REV. L. TAYLOR & STEPHEN B. JOHNSON,

GENERAL AGENTS OF THE SOCIETY.

TO THE SECRETARIES OF THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

DEAR SIRS,—

I was so fully occupied with the varied duties of my office, together with the necessary preparations for my tour to this country up to the last moment of leaving home, that I had no time to prepare my Journal in the form in which we usually present it in the Annual Report, viz : by giving a concise and consecutive sketch of all our visits, with the particular circumstances of each branch formed, re-organized or visited during the year. I must now therefore content myself with a mere synopsis, or brief notice of the work generally, referring our friends in each locality to the tabular view and the body of the report for particulars. In the great and heaven-blessed enterprise in which we are engaged, it is cause of deep gratitude and devout thanksgiving to God, that your agents have been enabled year by year, not only to report *some progress*, but record the most signal and distinguished prosperity. As a proof of this it need only be stated, that during the last five years the receipts have been nearly quintupled, and happily that which has just ended forms no exception in the history of our noble Society. Although we have not had any novel or special object to put forward as a ground for increased liberality, such as "The Jubilee Fund," the Chinese Million Testament Scheme ; or the supply of the various departments of the Crimean Army with the word of life, which have all been made subjects of special appeal, yet the interest which was *then* manifested by the friends of the cause, has during the past year suffered no abatement. This will appear in the gratifying increase in the receipts of upwards of £750 over the unusually liberal returns of the preceding year ; an increase as large in proportion as the £9031 of the Parent Society. This also is the *more pleasing* when we take into the account the very unfavorable character of the past winter for our operations. During that season we visit the principal portion of the work, and receive more than three fourths of our entire



returns. The very early commencement of the past winter found us unprepared to take immediate advantage of its presence; and its sudden and almost instantaneous disappearance left us *more unprepared still*, to work successfully in its absence. Your agent travelled by stage, lumber waggon, sleigh on bare ground, borrowed carriage, on foot, and with a freight train on the Grand Trunk Railroad, and in the same carriage with his horse for a short distance, and at an expense of six or seven dollars a day, and *all* to overtake his work; but in spite of all these efforts, a few appointments in the Saugeen and Owen Sound division were left unvisited. A fine section of country on Lake Erie, inhabited principally by "the Gael," has been added to our territory during the year, and the wealthy and flourishing Township of Scarboro', east of the city, has also taken its place in our evangelistic and extending operations.

Amidst the toils and fatigues of their arduous labours, it is truly refreshing to your agents to witness the spirit of growing liberality which characterises the friends of the cause; from the old and wealthy to the new and most remote settlements, yea to the very out-posts of Canadian civilization. Although we have not a roll of such princely names as "the Kembles and Buxsons, the Dorwardes and Bishoppes, the Hendersons and Farmers," of the Parent Society; yet we have those, taking the infallible standard as our rule, of whom it may be said, "These have cast in more than they all." One or two examples may here be cited.

*An aged labouring man* in one of our country villages contributes three dollars a year, and so determined is he that his contribution shall not decrease with his declining years, that he gathered together all his available funds, to the amount of twelve pounds ten shillings, and deposited them with a friend, that the interest might be devoted annually as his subscription.

At the visit of your Agent to St. Mary's, the noble Juvenile Board under the superintendence of our friend, Mr. Inner, was at the post as usual. Their youthful president came to the platform and read their report with the dignity of a sage, and their contribution of upwards of twelve pounds twelve shillings was voted this year to the French Canadian Missionary Society. The beautiful purse which contained the money was presented to the agent, and another was handed to him for his colleague. This is the third annual contribution of this Juvenile Association, and the result of the first year's efforts has ere this reached the shores of China; may its reflex benefits be found in some Carcy, or Medhurst, or Martyn or Duff, or Livingstone, being raised up from among the little band who shall yet successfully proclaim, where their bibles have gone, the glorious truths which

they unfold  
Branch, w  
inspired d  
for he four  
noble offe  
sented by  
Society, fo  
Turkish N  
one hundr  
on earth,—  
the moral  
circulated  
and eventf  
laurels of t  
a weeping  
world is bu  
rolled toge  
heim—of E  
—then be f  
so far as t  
they promo  
amidst the  
man that s  
likely to be  
it read to h  
rather be s  
crowns, tha  
that will fo  
nada Bible  
opening out  
to pray, tha  
prepared th  
in all its len  
the Bible S  
the Pacific,  
those region  
trious Frank  
tribes of the  
vernaculars,  
Saxon famil  
prairies and  
—to each an  
Canada Bib  
the sacred o  
from our ow

they unfold. My estimable friend, the President of the Blenheim Branch, who donated £25 two years ago, proved the truth of the inspired declaration, "there is that scattereth and yet increaseth," for he found himself in circumstances this year again to renew his noble offering to the same amount. His first donation was presented by the Committee as a free contribution to the Parent Society, for Turkey; and as a dollar will purchase a copy of the Turkish New Testament, in plain binding, the £25 would purchase one hundred copies. Here we may ask, is there an individual on earth,—yea, is there an angel in heaven, that can calculate the moral effects of one hundred copies of the word of God circulated in the land of "The Moslem," at the present momentous and eventful era in its history. Men speak with rapture of the laurels of the battle field, and of the honors of him at whose grave a weeping and grateful nation is chief mourner; but when this world is burned up, and the heavens depart as a scroll, when it is rolled together, where shall the laurels of Thermopylae, and Blenheim—of Badajoz and Corrunna—or of Waterloo and Sebastopol—then be found. There is no immortality in men's actions except so far as they are connected with the Divine glory; and unless they promote this *great end*, they shall expire and be for ever lost amidst the ruins of a universe in flames. I would rather be the man that sent a hundred Bibles to Turkey, where they are now likely to be read (for we are informed that *the Sultan himself* has it read *to him that he may know its contents*), I repeat it, I would rather be such a man in the day that Immanuel is distributing crowns, than be Duke of The Malakoff—hero of Sebastopol. Who that will for a moment look at the present field of the Upper Canada Bible Society, and *especially* on that which is prospectively opening out before us, without having his soul stirred within him to pray, that its friends may so come up to its help that it may be prepared through its various agencies to go in and possess the land in all its length and breadth. The field which is to be cultivated by the Bible Societies of United Canada stretches from the Atlantic to the Pacific, from the boundary line of the American Republic, to those regions trodden and consecrated by the footsteps of the illustrious Franklin and his band of heroes,—whether to the roving tribes of the original masters of the soil in their varied and rude vernaculars, or the hardy and adventurous settlers of the Anglo-Saxon family, who shall yet in tens of thousands, people the vast prairies and extensive table lands of the Hudson's Bay Territory—to each and to all of these, to every one in his own tongue, the Canada Bible Societies *must* and *will* present "the lamp of life," the sacred oracles of the living God. But if we pass for a moment from our own section of the field, and contemplate the mighty cir-

cumference of that which was assigned to the Parent Society at its first organization by the glorious and now sainted Hughes, in the ever-memorable words, "If we get up a Society to give the Bible to Wales, *why not for all England? why not for the world?*" Occupying the lofty stand, which the last report furnishes, and looking abroad then on the field which is "*the world*"; we see every where the signs multiplying, the doors opening, and the omens which beckon us onwards to universal conquest bright as the promises of God. Such are the amazing facilities for communication both by sea and land, that the world may now be considered a great household in which resides a family of nations, the languages of two-thirds of these teeming millions are already mastered, and through that portion of the globe hitherto least accessible, a highway has been opened up by that wonderful missionary traveller, Dr. Livingstone, for his tour of exploration will be the pioneer for a band of devoted and self-denying men from the Missionary Churches of Europe and America, who shall follow and take possession of the field in Immanuel's name; and whether their modes of speech be designated languages, dialects, or patois, all shall be acquired and laid under contribution, to disseminate among these sons of Ham the oracles of the living God. And then with the languages of Africa, a few more dialects of America and Asia mastered, and the Parent Society will possess at their great depository, the primitive pentecostal gift, in earth's many tongues, the sacred word of God. Then all that will be wanting will be the pentecostal power, to sanctify and baptize the instrumentalities, and the world shall speedily be subjugated to God. Oh! I delight to contemplate the filling up of the glorious outline which the heavenly-minded Hughes suggested in the words, "*why not for the world*"? To the Parent Society is assigned the mighty East, with its swarms of peoples and nations; to us with our noble co-adjutor and our powerful ally, "The American Bible Society," the extended West, with its rapidly increasing population. Without being at all too sanguine, or borrowing an idea from our Millenarian friends, may we not confidently hope that before the next Jubilee of the Parent Society shall have arrived, their agents leaving the shores of China and Japan, having supplied them, and embarking on board of a Bible Society steamship, shall proceed on their voyage of exploration among the islands of the Pacific; and ours having crossed the Rocky Mountains, and reached the shores of the same mighty ocean, shall also steam away on its broad expanse to find out whether there is yet some Juan Fernandez that has not received the word, and while thus engaged in this great circumnavigation of Christian charity, both bands shall meet on some beautiful island among its many groups, and together

celebrate,  
"The Am  
of the wo  
adored an

London,

The follow  
tiary to ou  
pear in its  
the good be  
of God's ov

MY DEAR S  
to the Indian  
I was in To  
time. August  
of which, from  
after the Rev  
granted for th  
Johnson wa  
by preconcert  
built an altar  
they worshipping  
the screams of  
altar was set  
and good wish  
Such was th  
age of twenty  
Christians, but  
meant. Yet, I  
acquired man  
He told me th  
sacrificed any  
became wild a  
intoxicated, an  
and rode away  
make no defens  
guage, and he  
sentenced to ha  
years.

Here he recei  
to school for ha



celebrate, not the Jubilee of "The British and Foreign"; or of "The American or Canadian Bible Societies"; but "The Jubilee of the world"—"A world redeemed, renewed by grace—God adored and Jesus crowned." "O Lord hasten it in thy time."

I am, dear Sirs,

Yours in Christian bonds,

LACHLIN TAYLOR.

London, June 1857.

The following letter from the Chaplain of the Provincial Penitentiary to our agent, the Rev. Lachlin Taylor, received too late to appear in its proper place, is inserted here as a practical illustration of the good being done in that institution, through the instrumentality of God's own word:—

KINGSTON, April 7th, 1857.

MY DEAR SIR,—I have just received your note of yesterday in reference to the Indian, Mr. Augustus Johnson. I should have written to you when I was in Toronto; but, as I remained there but one day only, I had not time. Augustus Johnson was an Indian of the Tuscarora tribe—a portion of which, from its loyalty to the British Throne, emigrated to this Province after the Revolutionary war, and settled on lands along the Grand River, granted for that purpose by the Government.

Johnson was brought up in pure paganism. Once a year this tribe met by preconcerted arrangement, in the forest, for religious purposes. They built an altar of dried cedar—fastened on it, as a sacrifice to the god whom they worshipped, a dog, wild and white, and then, amidst shouting, dancing, the screams of women and the yells of savage men, the wood composing the altar was set on fire, and the sacrificial dog sent off to bear their prayers and good wishes to the spirit land.

Such was the only religion which had been taught to Johnson up to the age of twenty-six. He had once or twice attended religious services among Christians, but being wholly ignorant of the English, he knew not what it meant. Yet, though he had not learned the religion of the whites, he had acquired many of their evil habits. His besetting sin was drunkenness. He told me that he loved strong drinks to such a degree that he would have sacrificed anything to obtain them. Under the influence of strong drinks he became wild and riotous, and almost phrenzied. In 1851, he had become intoxicated, and in that state he went to the stable of the Inn, took a horse and rode away ten miles. He was at once arrested, and tried; and as he could make no defence, (the judge and jury not understanding a word of his language, and he not understanding a word of theirs) he was convicted, and sentenced to hard labour in the Provincial Penitentiary for the term of five years.

Here he received his first knowledge of the English tongue. He was put to school for half an hour each day, after breakfast and dinner, and in the



course of two years, began to read and understand the English language tolerably well. He could speak four Indian languages before his imprisonment. Although he attended public religious services three times each week, yet up to 1854 (about two years after his first incarceration), though always attentive, he did not seem particularly interested, nor did he make any special enquiries of his chaplain in reference to religion. About this time a Sunday School was established in the prison, and the convicts were arranged in about forty classes, with a teacher for each class. The chaplain explained a chapter each Sunday to these classes. Beginning at the first chapter of St. Matthew, the Sunday School were instructed from Sunday to Sunday, until they had passed through every chapter in the New Testament. It was thus, while reading the *Word of God*, while closely examining it—comparing verse with verse—chapter with chapter, and the Old Testament with the New—that Johnson became awakened. It was impossible to describe the admiration and pleasure with which he seemed to read the oracles of Divine grace and truth. He spent all his leisure time in studying the Scriptures, which were making him wise unto salvation.

He often spoke to me of his desire to pray *alone*. His conduct had been remarkably good, and he seldom complained of any hardship; but he thought it was rather too strict an enforcement of silence when the penitent sinner could not make his confession aloud to the Saviour of men. I may here add that the only reason he ever used for desiring to be pardoned, was that he might go to his aged father and mother and tell them before they died of the Lamb of God that taketh away the sins of the world.

About this time he became ill, and was kept for several weeks in the hospital, and came under the notice of our worthy surgeon, Dr. Sampson, who took a great interest in him—gave him good counsel, and, what Johnson prized above all price, a Bible with *marginal references*. Johnson had, for a long time, been desirous of obtaining such a Bible, and it was with no common joy that he received this kindly gift. This, with other books from Dr. Sampson, materially aided Johnson, and filled his heart with gratitude to God, both for the gift and the kind friend who gave it. I may here observe in passing that, though Johnson recovered, the mortality here among both the Indians and Negroes is very great. Last year the per centum of mortality among the Indians was 33½—among the negroes, 10, while it was scarcely 2 per cent. among the whites.

But whether this arises from the feeble vitality of these races, or from the sudden change of habits, I am unable to say. I shall note any facts in this connection with much interest in future.

On Johnson's recovery, he was taken into the dining hall as a waiter, where his labour was not quite so severe, and where he had more time for reading and meditation. Moreover, his good behaviour and his Christian bearing favourably impressed all the officers around him, and the rest of his time passed away in prison with much profit and happiness to himself. The Warden, D. Æ. McDonell, Esq., took a deep interest in Johnson, and gave him every opportunity of instruction which the discipline of the prison would admit of his doing. These opportunities were gratefully and diligently employed by Johnson. He carried his Bible with him, and made himself a "man of one book" indeed. At this time he attended the school kept among the convicts by Mr. Gardner, an able teacher, whose kindly sympathies were all enlisted in behalf of this poor Indian. Among other things which he was here taught, was reading, arithmetic, geography, English grammar, writing, and how to teach. Within six weeks after Johnson first took a pen in his hand, he could not only write plainly and with

ease and several months' experience—which few i

His term  
May a few f  
cendency tha  
from his ch  
was gracious  
cordingly p  
pleased God  
life to their  
go from hou  
shew them v

This inter  
mind, in his  
tainly remar  
from the tim  
tribes of Ind  
*Catechist*, and  
Indians, who  
that time to  
daily instruct  
His Sundays  
ings and eve  
going from h  
of God. He  
the Missiona  
"bids fair to

Johnson is  
and writes th  
and pray tha  
to fall, but s  
trial to susta  
tual door is o  
ness, and hin

I could writ  
is already too  
the grant of  
to this Indian  
with many pr  
among his ow  
pointed out t  
may be endue  
Indian here,  
sincere christ  
Grammar, Ge  
altogether ma  
mined to app  
labour conjoin  
as it is in Jes

ease and rapidity, but he composed and wrote to his parents and others, several most excellent letters, replete with scriptural truth and Christian experience—letters which showed an amount of scriptural knowledge, which few indeed under the circumstances would have been able to acquire.

His term of imprisonment was to have expired in October, 1856. But in May a few friends interested themselves in his behalf, and in July his Excellency the Governor General, after enquiry into his case, and ascertaining from his chief officers that Johnson, in their opinion, was a reformed man, was graciously pleased to extend to him the Royal Mercy, and he was accordingly pardoned. Two years before this Johnson had told me that if it pleased God to spare him once more to see his nation, he would devote his life to their instruction and reformation, that he would take the Bible and go from house to house, and from tribe to tribe, and read to the Indians and shew them what the great Father had done for *them*, as well as others.

This intention seems never for a moment to have been absent from his mind, in his brief hours of study, or in his earnest prayers: and it is certainly remarkable how Providence prepared his way. Within two weeks from the time of his release, he travelled more than 300 miles, visited three tribes of Indians, visited his relatives, and became established as the *Teacher, Catechist, and Bible Reader among the Nation of the Oneidas*. Here among these Indians, whose dialect he had to master before he could teach them, from that time to this he has had a school of seventy-five children whom he is daily instructing in secular knowledge, and also in the knowledge of Jesus. His Sundays are devoted more especially to religious teaching. His mornings and evenings are spent in carrying into effect his ancient intentions, of going from house to house among his people and reading to them the word of God. He is himself under the superintendence of the Rev. Mr. Flood, the Missionary to the Delawares, who writes that Johnson is winning, or "bids fair to win the whole nation of the Oneidas."

Johnson is well fitted for usefulness among his people, he speaks, reads and writes the English language, and *five* of the Indian tongues; we hope and pray that he may be faithful to the grace given him. Still he is liable to fall, but should it please God who is rich in mercy, in the midst of every trial to sustain him, and keep him by day and by night, a "great and effectual door is opened" for his usefulness, and he may turn many to righteousness, and himself shine as a star in the firmament for ever and ever!

I could write much more concerning this Indian, but I know that this letter is already too long. However I cannot close without stating that the last of the grant of Bibles and Testaments, made by your society to me, was given to this Indian as he left my door, on his way to his present field of duty, with many prayers that God might keep him faithful, and bless his labours among his own people. He is now engaged in the work which had been pointed out to him before he left, and in doing that work we trust he may be endued with grace sufficient for his day. There is also another Indian here, an Oneida, who is I am satisfied, a converted man, and sincere christian. He reads, writes, and copies well; knows something of Grammar, Geography, and Mensuration. Has studied a little Algebra, and altogether may be said to be a tolerable English scholar. He too is determined to apply himself on being released, to instruct his nation, and to labour conjointly with Johnson to bring them to a knowledge of the truth as it is in Jesus.

I wish you much health, happiness, and usefulness, in your visit to England, and a safe return to your Canadian friends.

Very sincerely Yours,

HANNIBAL MULKINS.

Chaplain.

The Rev. L. TAYLOR,  
Agent Upper Canada Bible Society.

TO THE SECRETARIES OF THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

DEAR SIRS,—

In presenting my report of another year's labours, on behalf of the Bible Society, it is gratifying to be able to speak of the onward progress, and widening influence of its operations; and your agents have great pleasure in recording the fact, that in the majority of our numerous branch associations, a spirit of Christian zeal, earnest co-operation, and liberal contribution, becomes each year more apparent. In the few exceptional cases where but little progress has been made, the reason has invariably been that the officers and committee have neglected their duty, and not because there is any unwillingness on the part of any of the friends to contribute to our noble institution.

My first visit was to Campbell's Cross in Chinguacousy, and I found that although some little time had elapsed before much had been done, yet a commencement had been made; we had an interesting meeting, after which I received £5 for the purchase of Scriptures.

I next proceeded to Delhi, a small Western Village, where a promising association was commenced, a subscription taken up, and a due staff of officers appointed. Burford next claims attention, and here I met with an instance of liberality that deserves to be recorded. A gentleman present at our meeting put down his own name for \$100, and added \$20 more for his family, as he wished them all to do something for so glorious a cause. May his liberality be owned of God in conveying the Scriptures to some, to whom they may prove the Saviour of life unto life. After visiting our branch at Thamesford, I next proceeded to the Township of Brock, where after preaching twice on Sabbath, two promising auxiliaries were formed, one at Manilla the other at Cannington, which we trust will increase the interest to the Bible cause in the whole of that district. I then went on to Brooklin, where a very promising association was formed.

I next visited the branches on the Northern line of railroad, commencing with Aurora, and was delighted to find that on their

first anniversary  
that upward  
The meeting  
Joseph Ha  
with a most  
of Toronto,  
it was a t  
Landing ca  
admirable s  
though the  
our branch  
the Society  
my esteem  
rously atten  
attachment  
their contrib  
Grey, contain  
at home an  
received £5  
Society.

Bolton, L  
all doing we  
Wardsville u  
public meeti  
received on p  
following eve  
province are  
lent Preside  
interests. H  
that a simila  
to continue h  
between £60  
and our value  
ever. Their  
ceived £5 ad  
still in vigor  
gation on Sab  
evening, at v  
Florence, a s  
special notice  
several miles  
improving, I  
Society, to w  
\$136 61c., wh  
have ever met



first anniversary meeting so great an interest had been manifested, that upwards of £50 had been received as free contributions. The meeting was large and effective, and the speaking excellent. Joseph Hartman, Esq., M.P.P., presided, and opened the meeting with a most admirable address, Rev. Mr. Ramsey, and Mr. Geikie of Toronto, greatly contributed to the interest of the meeting, and it was a truly refreshing occasion. Newmarket and Holland Landing came next in order, and at both Rev. Mr. Ramsey did admirable service. Bradford I found still holding on its way, and though the meeting was small, it was highly interesting. From our branch at Beaverton I received £5 as a free contribution to the Society. I then proceeded to Orillia, when in company with my esteemed colleague, we held the meeting, which was numerously attended, and where the friends are most devoted in their attachment to the cause. Each year finds them in advance in their contributions; we had a most excellent report from Rev. Mr. Grey, containing an able review of the Society's operations, both at home and abroad. From our little association at Innisfil, I received £5 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society.

Bolton, Lloydtown, Newton Robinson, and West Essa—I found all doing well, and all in advance in contributions this year. At Wardsville there is no diminution of interest, our attendance at the public meeting was good, and as the result upwards of \$50 was received on purchase account. Our meeting at Chatham on the following evening was a very interesting one. In no part of the province are the contributions more liberal than here. Our excellent President I found as warm as ever in his devotion to our interests. His contribution of £25 was paid with the intimation that a similar sum was forthcoming so long as God was pleased to continue his prosperity. The collection and subscription was between £60 and £70. Windsor and Sandwich, still holding on, and our valued branch at Ambertsburgh as vigilant and liberal as ever. Their contributions had already been forwarded, but I received £5 additional to the Upper Canada Society. Wallaceburgh still in vigorous operation, after preaching to a very large congregation on Sabbath, we held our annual meeting on the following evening, at which I received nearly £18 on purchase account. Florence, a small village formerly called Zone Mills, deserves special notice, the attendance was very large, many having come several miles to be present at our meeting; as the place is rapidly improving, I made a strong appeal to them on behalf of our Society, to which they responded in the unprecedented sum of \$136 61c., which for so small a place is equal to any liberality I have ever met with since my connexion with the Bible Society.



Port Sarnia.—In this rapidly improving town our Society is still keeping pace with the other features of progress, our meeting was large and very effective. The Hon. Malcolm Cameron who presided, gave us a most admirable opening address, and referred with great effect to the Anniversary of the British and Foreign Bible Society in London last year, at which himself and Rev. Mr. Salter, a devoted minister of the Church of England, were present. Most, if not all the ministers of the Town, were on the platform, and powerfully presented our claims to the generous support of the inhabitants of the town and neighborhood. Our little association at Warwick has considerably improved during the year. In addition to a free contribution of £5 to the British and Foreign Society, I received £5 on account of an old debt, with which, however, the present Society had nothing to do, on my giving them a receipt in full, to prevent any subsequent application for the same. In passing through the village of Adelaide, I made some enquiries as to whether an opening might not be found for a small branch, but was glad to find that our excellent friends at Strathroy had already canvassed for subscriptions, and had collected nearly £6, a small branch depository is open there, and for the present they will continue in association together, which during its first year's operations has been highly successful. In addition to a former payment of £14, I received upwards of £11, so that their large stock is not entirely paid for.

Bosanquet.—This new Society has commenced operations with much spirit. Our meeting was large and interesting, I received £12 10s. on purchase account, and at Widder succeeded in organizing a new branch, with the promise of much usefulness. A good subscription was taken up, and a staff of officers appointed. I next organized a new branch for McGillivray and Biddulph, an excellent committee was appointed, and a subscription of over \$50 was taken up, with the prospect of much usefulness in the whole neighborhood.

I commenced my next journey with Ontario, when, though not so much had been done as on the previous year, owing to the fact that they are well supplied with Scriptures, I received £7 10s. free contribution to the Upper Canada Bible Society. Grimsby still holding on, I received £12 10s. on purchase account. Smithville, the returns for the year were not quite complete, but shew a gratifying increase on former contributions. A. Morse, Esq., on whom mainly depends the working of the Society, had, through severe indisposition, been unable to get the collectors to work in time to complete their returns, but promised at an early date to forward their receipts. Beamsville, although not all has been accomplished by this branch that might have been done, had a

little more  
still some  
between the  
equal prop  
deeply int  
the Rev.  
address, an  
with the co  
from readi  
among the  
Mr. Hill i  
York, whe  
ing in that  
Caist ry  
A consider  
meeting wa  
tion list wi  
count.

Caledoni  
the past ye  
a consider  
contribution  
Societies. I  
openings fo  
cumstances

Streetsvi  
esting bran  
gretted fro  
iaries, and  
either of t  
Their spher  
that a young  
but the frien  
earnest and  
the position  
a drive of u  
which was v  
noble bran  
ciety. The  
organized b  
Carlisle. T  
success, that  
£4 as a free  
Cummins  
stained, and

little more energy been diffused among the committee, there is still some improvement; £15 was voted as a free contribution between the British and Foreign and Upper Canada Societies, in equal proportions. Cayuga.—Our meeting, though small, was a deeply interesting one; we were favored with the presence of the Rev. Mr. Dobson, of Kingston, who gave us an excellent address, and informed us of an interesting circumstance connected with the conversion of a poor Indian while in the Penitentiary, from reading the Scriptures, who is now employed as a Missionary among the Indians, and is labouring with great success. The Rev. Mr. Hill is desirous to have a branch formed at the village of York, when it can be arranged, as he thinks there is a good opening in that place.

Caistorville.—This small branch is still in vigorous operation. A considerable number of Scriptures has been circulated. The meeting was well attended, and the friends renewed their subscription list with increasing interest. I received £7 on Purchase account.

Caledonia.—This flourishing branch was next visited. During the past year the friends have evinced their continued interest, by a considerable addition to their funds. I received £30 as a free contribution between the Upper Canada and British and Foreign Societies. From Dr. Ferrier I received information of one or two openings for branches, which I promised to attend as soon as circumstances would permit.

Streetsville.—Through some mischance no report of this interesting branch was recorded last year. This is the more to be regretted from the fact, that this is one of our best sustained auxiliaries, and has ever been found liberal in contributions, nor have either of the last two years been behind hand in the good work. Their sphere has become somewhat circumscribed, from the fact that a young but very active association has been formed near them, but the friends there are as active as they have ever been in their earnest and hearty co-operation and aid. At Waterdown I found the position of the society most encouraging and successful. After a drive of upwards of fifty miles, I was just in time for the meeting, which was well attended, and I was delighted to receive from this noble branch upwards of £42 for the various purposes of the Society. The next evening I visited a new branch which had been organized by Mr. Taylor, at a new and very small village called Carlisle. The friends had commenced operations with so much success, that in addition to a large amount for Scriptures, I received £4 as a free contribution to Upper Canada Bible Society.

Cummins ville.—Here I found another fruitful branch well sustained, and received, after holding an interesting meeting, up-

wards of £10 on purchase account, and £7 as a free contribution. At Nelson, Middle Road, our friends have had a most prosperous year. Their field of labour is small but well cultivated, and this year has produced a large supply—upwards of £17 as a free contribution between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Societies. I then proceeded to Georgetown, and after a very interesting meeting, received, in addition to a payment for Scriptures, £20 as a free contribution. At Wellington Square, I found the society as usual in a most prosperous position. I received, in addition to the amount which had already been forwarded to the Society, £12 10s. as a further free contribution. Norval, though but a small village, the exertions of our friends have been most successful. The valued Secretary, Rev. Mr. Alexander, has devoted much time and attention to the work. In addition to nearly £10 on purchase account, I received the very liberal amount of £30 as a free contribution to the Society.

Cheltenham, a small village in Chinguacousy, has had a most prosperous year: the public meeting was well attended, and the liberality displayed was greater than ever. Brampton, too, has exceeded its past contributions, having raised this year nearly £40 for the Society. From circumstances of a local character, I found it necessary to defer the public meeting, and consequently paid them a second visit when the year was closed, under circumstances of encouragement and hope. Chinguacousy East, and Derry West were next visited, and are mentioned together, because both situated in rural settlements, may be considered model associations as it regards fidelity, liberality and success—near each other, their success has been most signal and encouraging; each has raised between £40 and £50 for the Society, an example which many of our towns would do well to imitate. May their future operations equal, and if possible exceed their present honorable position. Galt has had another prosperous year. Our meeting was well attended, and although the period of my visit was some months earlier than usual, I found the contributions all to hand, and received £25 as a free contribution to the Upper Canada Society. Guelph has long sustained a prominent position among our auxiliaries, and each year finds them in advance of the preceding one. While the town is progressing very rapidly, our society has increased in due proportion,—nearly £100 will be raised this year on behalf of our funds. The meeting was very large and highly effective. Among the various speakers, Dr. Cooney of the Wesleyan Church, gave an admirable address, which was listened to with the most marked interest, and will be followed, we trust, with some happy results. Berlin had not completed its returns, but will not, we fear, equal its last year's operations, which were highly

successful  
which we  
visited A  
The meet  
teresting  
greater s  
excellent  
held on t  
£20 as a f  
on foot by  
visit the t  
regard to  
of earnest  
ation and  
had been  
the period  
on the occ  
I then pro  
unfavoura  
we could  
getic in t  
was delig  
the operat  
influence a  
ceived up  
last place  
Buttonville  
something  
it is hoped  
received a  
Our mee  
—never ha  
of Catholic  
the various  
ergy and  
Irvine, and  
ing appear  
whose pre  
suddenly r  
able railwa  
not a few v  
saries, with  
the branche  
Secretary,  
Society, aft



successful. Some fresh spirit has been infused into the committee, which we trust will again revive their usefulness and zeal. I next visited Acton, which I found more prosperous and useful than ever. The meeting was a very successful one, and the officers of this interesting branch commence another year with the hope of even yet greater success. Our valued Society at Oakville, I found in an excellent position. After preaching on Sabbath, the meeting was held on the following eve, which was well attended. I received £20 as a free contribution to the Society. Arrangements were set on foot by the committee to obtain the services of a Colporteur, to visit the township and ascertain the position of the population with regard to the possession of the Scriptures, and a delightful spirit of earnestness appeared to characterize this town in their co-operation and aid. Cookstown.—Although the operations for the year had been somewhat delayed, yet there was no lack of interest, as the period for making their returns was approaching. I received on the occasion of my visit, the sum of £20 as a free contribution. I then proceeded to Weston, where, notwithstanding the extreme unfavourableness of the weather, the attendance was larger than we could have expected. Our friends are still active and energetic in their assistance. Richmond Hill was next visited, and I was delighted to find this branch, where I had first taken part in the operations of the Society in this Province, still increasing in influence and importance. After a very refreshing meeting, I received upwards of £36 as a free contribution to the Society. The last place that I visited before commencing the winter tour was Buttonville, and at their first anniversary, I was pleased to find something had been done. The attendance was encouraging, and it is hoped that larger results may be soon seen in this locality. I received a payment on purchase account.

Our meeting at Hamilton was of the most interesting character, —never had the attendance been larger, or a more christian spirit of Catholic co-operation been more manifest than was evinced by the various ministers, who pleaded the cause of the Bible with energy and power. A most interesting report was read by Dr. Irvine, and it was altogether, one of the occasions when the feeling appeared to be general, "that it was good to be there." One whose presence on that occasion will be widely remembered, was suddenly removed from earth, on the occasion of the late deplorable railway accident, and among the sad list of the departed are not a few who had been on the platforms of our Bible Anniversaries, within a few weeks of the fatal occurrence. I next visited the branches east of the city, commencing with Dunbarton. The Secretary, Rev. Mr. Kennedy, I found a most devoted friend to the Society, after preaching on Sabbath, and at Canton, our meetings



in both places were large and encouraging. A delightful spirit seemed to prevail. From these branches I received upwards of £20, free contribution to the Upper Canada Bible Society.

Bowmanville.—None of our branches deserve more honorable mention than this excellent and powerful auxiliary,—not less than £90 was in the hands of their Treasurer, as the result of their last year's operations. While the town is progressing more rapidly than perhaps any other place of its size in the Province, it has one pleasing characteristic, that its public men all appear desirous that the interests of religion should not be suffered to get neglected by their rapid temporal success. We held the meeting in the new Town Hall, capable of seating near 500 persons, which was well filled. Rev. Mr. McKerras contributed much to the interest of the meeting, by a most powerful and effective address, which was listened to with great delight by the whole audience. A subscription of about £60 was taken up at the meeting. At Hampton, I found that my excellent colleague had, at the time of his last visit, succeeded in infusing so much spirit into their officers and friends as to lead them to redoubled exertion in the good cause. I received nearly £10 as a donation to the Upper Canada Bible Society. Columbus,—a very fruitful branch, vigorous, growing, and earnest; year by year making steady progress. Besides keeping on hand £10 for a fresh supply of Scriptures, I received £25 as a free contribution, to be equally divided between home and foreign operations. Brooklyn, though only formed last June, great interest has been taken in our Society. We had an excellent meeting, at which I received nearly £20 for Scriptures, and a free contribution of £3 11s. 10d. to the Upper Canada Bible Societies.

Notwithstanding the fact that the last two named societies are both offshoots from this productive branch, in addition to others previously incorporated, we have still to report our tried auxiliary at Oshawa more zealous and fruitful than ever. Their anniversary occasion was a very interesting one, after which I received the very liberal sum of £34 16s. 3d. as a free contribution between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Societies.

I next visited Whitby, where I found our friends nobly co-operating in the good work; their purchase account had been just previously paid. The attendance was, owing to the unfavourable state of the weather, somewhat smaller than usual; but the meeting was interesting and lively. I received £20 as a free contribution to the British and Foreign Bible Society. After a ride of 24 miles, (in the course of which I found myself somewhat badly frozen) I found myself at our station at Orono. The weather was more severe than any I had previously encountered since I had

been in the  
friends ha  
ance was  
count, an  
Canada B  
Clarke.  
energy an  
so much a  
new impet  
continue d  
to the Up  
Lower Ca  
found man  
and severa  
years ago,  
sisted, mu  
Hope from  
his report  
been alrea  
were unite  
terminated  
Committee  
a series of  
hood, as th  
receive nea  
Foreign an  
Port Ho  
above refer  
was very la  
der. The  
co operatin  
ding a dona  
cieties in th  
following r  
several min  
a delightful  
Anniversar  
which Rev.  
ing account  
Wesleyan C  
3,000 perso  
peared in th  
say that eve  
teresting fe  
benediction

been in the country, notwithstanding which, I found some of our friends had come some miles to be present with us. The attendance was highly encouraging; I received £10 on purchase account, and upwards of £8 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society.

Clarke.—For several years this society has worked with much energy and zeal in the prosecution of our enterprise. Not quite so much appeared to have been done during the past year; but a new impetus seemed to be felt at the meeting, which I trust may continue during the year. I received £20 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society, of which £5 was voted to Lower Canada, and £5 to the Indian Translation Fund. I have found many of our branches greatly interested in this translation, and several have made special contributions to this object. Two years ago, our excellent friend, Rev. T. Short, of Port Hope, insisted, much against their will, upon separating the Township of Hope from the Town as a distinct organization. My colleague, in his report last year, mentioned that the wisdom of this course had been already seen, as the Town had raised more than when both were united. I found our friends in the country thoroughly determined to do all in their power to aid in the good work; the Committee mainly composed of plain, practical farmers, had held a series of meetings in different school houses in the neighbourhood, as the result of which earnest efforts, I had the pleasure to receive nearly £40 as a free contribution between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Societies.

Port Hope.—This excellent branch, notwithstanding the offshoot above referred to, I found more vigorous than ever. Our meeting was very large and enthusiastic—the speaking of the highest order. The pastors of all the evangelical denominations zealously co-operating in the same glorious cause. I received £78, including a donation of £12 10s. between each of the Missionary Societies in the Lower Province, through our Association. On the following morning I started for Montreal, and found in the cars several ministers and friends bound for the same destination; after a delightful journey, we reached the city in time for their Bible Anniversary. I attended the prayer meeting in the morning, at which Rev. Mr. Green, the agent of their society, gave an interesting account of his labors during the year. In the evening the large Wesleyan Church was crowded; it was calculated that at least 3,000 persons were present. As reports of the meeting have appeared in the papers, I need not refer to it at length, more than to say that everything passed off most delightfully; and one very interesting feature was, that though there were eight speakers, the benediction was pronounced at a quarter before ten o'clock. The

next evening I attended the Anniversary of the Lower Canadian Missionary Society, when the same capacious chapel was again densely crowded to the very doors, while every inch of standing ground in the aisles was occupied. The influence of this Christian fraternization on the protestant community is most marked, and the delightful interchange of Christian sentiment most refreshing. I was charged to convey to our Committee the most affectionate expression of good will and esteem, and the hope that as the facilities for travel increased, that intercourse between the two societies might also increase. The remembrance of my visit will long remain. On my return, I was reminded that there is a dark as well as a bright side to everything in which we engage. The weather, which had been delightful during the whole week, suddenly became as unpleasant; heavy drifts of snow impeded our progress, and we were at length brought to a complete stop about four miles west of Brockville, where we had to remain twenty-four hours,—in consequence, of which I did not reach Port Hope till five o'clock on Monday morning, after passing two days and two nights in the cars. I had fortunately taken the precaution to write to the Rev. Mr. Smith of Grafton, and sent him a copy of the report, hinting that as I had to depend upon the cars, I might probably be detained, and requesting him in this case to hold the meeting without me. This he at once attended to, and I had the gratification to hear from him that the meeting passed off very well. I received from him their purchase account in full, and upwards of £7 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society. I next visited Coldsprings, where I found that something had been done during the past year; I received £6 7s. 4d. on purchase account, and £1 5s. as a free contribution. Baltimore was next visited, and although the organization had only commenced last summer by Mr. Taylor, I found that the friends had commenced with so much energy that I received their purchase account in full, and £20 as a free contribution to the Upper Canada Bible Society. At Cobourg, our attendance was large and interesting; about £50 had been raised in subscriptions during the year, but as they have a very large stock on hand, the Committee resolved that all proceeds for the past year should be paid on purchase account. The Rev. Mr. Short came over from Port Hope and gave an admirable address. We had an excellent staff of speakers. I next proceeded to Brighton, where there has been an excellent society for many years; the past has, however, been their most successful one; the lady collectors had done their duty nobly; a large number of scriptures are annually disposed of. I received nearly £28 on purchase account, and a free contribution of upwards of £9 to the Upper Canada Bible Society.

Frank  
prosperous  
the presid  
£15 10s.  
A new Tr  
the next v  
rous posit  
and the re  
had reach  
both these  
at Hasting  
round to  
as a free c  
purchase a  
many of th  
on purchas  
should be  
to regard a  
efficiency t  
recover the  
received £  
Society.  
their forme  
the collecti  
meeting, an  
year. Peter  
bath, the m  
unpleasant  
officers for t  
nently affec  
less than £  
year, a larg  
Monagha  
on in a high  
free contrib  
sleighing en  
which were  
I received £  
From this  
and found th  
attendance a  
Pleasant, in  
in a vigorous  
voted to be p  
Upper Cana



Frankford.—I was happy to find this branch, on the whole, in a prosperous condition. We had a good meeting. I received from the president £5 6s. 6d. on purchase account, and from the Society £15 10s. as a free contribution to the Upper Canada Bible Society. A new Treasurer and Secretary were carefully selected, and I trust the next visit of your agent will find them in a healthy and a vigorous position. At Norwood, owing to the absence of the President, and the removal of the Secretary, no notice of my intended meeting had reached them, though I had taken the precaution to write to both these officers. I met with my old friend, J. Fowles, Esq., at Hastings, a warm friend of the Society, who took me round to his family and workmen, from whom I received £2 10s. as a free contribution to the Society, I also received £5 16s. 3d. on purchase account. At Percy, owing to the state of the weather, many of the collectors could not reach the meeting. I received £10 on purchase account, with the promise that the amount collected should be forwarded. Colborne, which we have been accustomed to regard as a model branch Society, has not come up to its general efficiency this year. The committee seemed fully determined to recover their position in the course of the present twelvemonths; I received £12 10s. as a free contribution to the Upper Canada Bible Society. At Keene I found the affairs of the branch much behind their former operations, the late excellent Secretary having removed, the collections for the year had not been taken up at the time of the meeting, and scarcely any thing had been attended to during the year. Peterboro' next claims attention; after preaching on the Sabbath, the meeting was held on the following evening, at which some unpleasant circumstances occurred in reference to the appointment of officers for the ensuing year, but which it is hoped will not permanently affect the interest of this powerful auxiliary, from which not less than £100 free contributions have been received during the year, a larger sum than is raised by any other Society in the province.

Monaghan and Cavan.—This old and valued branch is still carried on in a highly efficient manner. Nearly £30 had been collected as free contributions, in the course of the year. At Millbrook the sleighing entirely failed me, and owing to the state of the roads, which were nearly impassable, our meeting was very thinly attended; I received £9 4s. 2d. on purchase account.

From this time I was obliged to finish my journey on horseback, and found the roads in such a condition as seriously to diminish the attendance at all our subsequent meetings. The branch at Mount Pleasant, in Cavan, organized only last year by Mr. Taylor, I found in a vigorous and flourishing condition. The purchase account was voted to be paid in full, and a free contribution of £12 10s. to the Upper Canada Bible Society.

The Societies in Manvers and Mariposa are still holding on; from both I received sums on purchase account. Cannington and Manilla, both in the Township of Brock, were next visited, though only organized in July, I received from both Societies a payment on purchase account. I should previously have stated that from our old friend, R. Sprowle, Esq., I received £5 as a legacy from Mrs. Ann Cassedy to the Upper Canada Bible Society.

Uxbridge.—Still prosecuting the work with diligence and care; I received £14 10s. 6d., their purchase account being paid in full. At Prince Albert I was glad to witness some improvement in their Society; I received in addition to a considerable payment on account, upwards of £8 free contribution to the Upper Canada Bible Society. Stouffville.—There too the Society is making satisfactory progress, while one church has been built, and another repaired at considerable expense, I received about £17—nearly £10 on purchase account, and £7 as a free contribution. At Markham there is also a gratifying increase, purchase account paid in full, and a free contribution of £20 to the Upper Canada Bible Society. I next proceeded to Scarboro', where my excellent colleague had recently organized an association, and never did I witness more earnest desire to discharge their duty than was manifested by the committee on this occasion; owing to the state of the roads it had been decided to hold the meeting in the day time, previous to which the committee had assembled for business. On entering the house, after putting up my horse, I was delighted to find about 16 members of the committee, most of them men past the prime of their days, assembled in the middle of a business day in the week, to consult how they might best promote the objects of the Society. Dr. Bain, as President, presided, and the meeting was conducted with as much propriety and decorum as if it had met in Earl street, in London—the whole district was laid out into divisions, and a portion allotted to each, that the entire locality might be visited, and the entire community invited to do something to promote the cause; we then adjourned to the beautiful church and held a most delightful meeting. After starting from the city at an early hour, I proceeded about twenty miles beyond, when I found it impossible to proceed except on horseback; the night came on before I had time to reach Mono Mills, but I found that no one had been present at the meeting which was announced, owing to the heavy rain, and the wretched condition of the roads. I consequently proceeded to Mono Centre, where after an interesting meeting, I received £5 as a free contribution to the Society, for home and foreign purposes; I also received £1 15s. as a free contribution, from friends formerly connected with the Society at Mono Mills.

Orangeville.—This branch has considerably revived during the

past year,  
and proceed  
an interest  
and earned  
contribution  
Bible Soci  
the mark,  
our affairs;  
tribution of  
Upper Can

I then c  
known as o  
and from t  
in advance  
which was  
fund, £10  
the Lower  
of the Scr  
Society. T  
noble Socie  
with the B

44 2 1838

41 01 1838

past year. I received the amount of their invoice for the Scriptures and proceeded to Erin, where, after preaching on Sabbath, we held an interesting meeting on Monday evening; this branch is active and earnest in the good work. I received £27 13s. 10½d. as a free contribution between the British and Foreign and Upper Canada Bible Societies. At Nassagaweya our friends were as usual up to the mark, and as hearty as ever in their manifestation of interest in our affairs; I received £6 19s. on purchase account, and a free contribution of £10 10s. between the British and Foreign and the Upper Canada Bible Societies.

I then concluded my visits to the branches, at Eramosa, long known as one of our best associations. We had a delightful meeting, and from the report we learned that this year's operations had been in advance of preceeding ones; I received £29 free contribution, which was appropriated as follows: £10 for the Indian translation fund, £10 to the Upper Canada Bible Society, £5 of which was for the Lower Canadian Missionary Society, and £9 for the circulation of the Scriptures in Turkey, by the British and Foreign Bible Society. That the God of the Bible may continue to prosper the noble Society, and that the world may soon be adequately supplied with the Book, is dear sirs, the earnest desire of

Yours very sincerely,

S. B. JOHNSON.

44 4 18382  
 44 01 3092 To Balance per Contra



DR. *William McMaster, Esq., Treasurer, in Account with the Upper*

| 1866.    |  | £          | s. | d.  |
|----------|--|------------|----|-----|
| April 1, | To Balance in Treasurer's hands to this date.....  | 116        | 13 | 10½ |
|          | " Collection at the Annual Meeting.....  | 54         | 12 | 0   |
|          | " Cash received from Branches and Depositories.....  | 1741       | 15 | 7   |
|          | " Sundry small accounts received.....  | 38         | 17 | 1½  |
|          | " Sales by the Colporteurs.....  | 390        | 6  | 4   |
|          | " Cash sales at the Depository for Bibles and Testaments.....  | 354        | 1  | 0   |
|          | " Grant from the British and Foreign Bible Society towards the expense of travelling Agents and Colporteurs £200 sterling..... | 247        | 15 | 6   |
|          | " Contributions from Branch Bible Societies to the general purposes of the British and Foreign Bible Society.....              | 821        | 2  | 2½  |
|          | " Contributions from Branch Bible Societies to the Upper Canada Bible Society.....   | 1434       | 0  | 2½  |
|          | " Subscriptions and donations for the Upper Canada Bible Society.....  | 295        | 9  | 2½  |
|          | " Legacy by the late Mrs. Cassidy of Brock.....  | 5          | 0  | 0   |
|          | " Contributions from Branch Societies for the French Canadian Missionary Society, Montreal.....                                | 47         | 10 | 6   |
|          | " Do. for the Sabravois Mission.....   | 4          | 3  | 4   |
|          | " Do. for the Grand Ligne Mission.....   | 4          | 3  | 4   |
|          | " Do. for the Irish Reformation Society.....   | 5          | 0  | 0   |
|          | " From Colporteur on account of Loan.....  | 3          | 14 | 2   |
|          |  | £5564 4 4½ |    |     |
|          | To Balance per Contra.....   | £206       | 19 | 1½  |

Canada

1857.  
March 31 B

Toronto, May 1

Canada Bible Society for the year ending 31st March, 1857.

the Upper

| £    | s. | d.  |
|------|----|-----|
| 116  | 13 | 10½ |
| 54   | 12 | 0   |
| 1741 | 15 | 7   |
| 38   | 17 | 1½  |
| 390  | 6  | 4   |
| 354  | 1  | 0   |
| 247  | 15 | 6   |
| 821  | 2  | 2½  |
| 1434 | 0  | 2½  |
| 295  | 9  | 2½  |
| 5    | 0  | 0   |
| 47   | 10 | 6   |
| 4    | 3  | 4   |
| 4    | 3  | 4   |
| 5    | 0  | 0   |
| 3    | 14 | 2   |
| 564  | 4  | 4½  |
| 206  | 19 | 1½  |

CR.

| 1857.    | By  | £     | s. | d.  |
|----------|---|-------|----|-----|
| March 31 | Cash remitted the British and Foreign Bible Society on purchase account £2,300 stg.                           | 2848  | 16 | 11  |
|          | " " remitted the British and Foreign Bible Society free contributions from Branches for general purposes..... | 770   | 7  | 4   |
|          | " " remitted the B. and F. Bible Society on account of Jubilee fund.....                                      | 5     | 0  | 0   |
|          | " " paid for sundry copies of the Scripture, not included in the Parent Societies Catalogue.....              | 9     | 1  | 6   |
|          | " " paid H. Rowsell, Esq., for 30 copies Ojibway Testament.....   | 87    | 10 | 0   |
|          | " " paid Printing and Binding 2,000 copies Ojibway book of Psalms.....  | 150   | 2  | 0   |
|          | " " paid proportion towards Interest and Loan on Depository.....  | 41    | 5  | 0   |
|          | " " paid proportion of Insurance on premises.   | 5     | 8  | 10½ |
|          | " " paid premium of Insurance on Stock.....   | 27    | 9  | 6   |
|          | " " paid Freight and Wharfage.....  | 51    | 0  | 11  |
|          | " " paid Printing 3940 copies of Annual Report to 31st March, 1856.....                                       | 115   | 19 | 0   |
|          | " " paid Printing and Advertising.....  | 23    | 3  | 2   |
|          | " " paid City Taxes.....  | 17    | 5  | 10  |
|          | " " paid Proportion of Water Rate.....  | 2     | 5  | 0   |
|          | " " paid Loan to Colporteur for outfit.....   | 32    | 10 | 0   |
|          | " " paid Proportion of New Roof and Repairs at the Depository.....  | 18    | 17 | 7   |
|          | " " paid Salaries to Agents.....  | 500   | 0  | 0   |
|          | " " paid Colporteurs Salaries.....  | 308   | 6  | 8   |
|          | " " paid Book-keeper's Salary.....  | 37    | 10 | 0   |
|          | " " paid Depository's Salary.....   | 70    | 0  | 0   |
|          | " " paid Proportion of Fuel and Gas.....  | 12    | 10 | 0   |
|          | " " paid Assistant's Salaries.....  | 74    | 7  | 6   |
|          | " " paid Upper Canada Tract Society on account of Drummondville B. B. Society...                              | 4     | 8  | 0   |
|          | " " Do. do. do. of Blenheim do. ...   | 14    | 4  | 4½  |
|          | " " paid Miscellaneous Expences, Annual Meeting, Stationary, Packing Boxes, Cartage, &c.....                  | 69    | 0  | 11  |
|          | " " remitted the French Canadian Missionary Society Montreal.....   | 47    | 10 | 6   |
|          | " " remitted the Sabravois Mission.....   | 4     | 3  | 4   |
|          | " " remitted the Grand Ligne Mission.....   | 4     | 3  | 4   |
|          | " " remitted the Irish Reformation Society...   | 5     | 0  | 0   |
|          | " " Balance to next account.....  | 206   | 19 | 1½  |
|          |   | £5564 | 4  | 4½  |

A. CHRISTIE,  
HERBERT MORTIMER, } Auditors.  
Toronto, May 18, 1857.

## LIFE MEMBERS.

|   |  |
|---|--|
| RIGHT REV. C. P. McILVAINE, Bishop<br>of Ohio.<br>RIGHT REV. M. EASTBURN, Bishop of<br>Massachusetts.<br>SIR JOHN COLBORNE, K.C.B.,<br>SIR F. B. HEAD,<br>SIR GEORGE ARTHUR, K.C.B.,<br>C. C. SMALL, Esq.,<br>JOHN SANDERSON, Esq.,<br>ALANSON ROSS, Esq.,<br>WM. McMASTER, Esq.,<br>HON. R. BALDWIN, C.B.,<br>J. KYNOCK, Esq.,<br>JAMES ANDREWS, Esq.,<br>DAVID ROBINSON,<br>J. C. W. DALY, Esq.,<br>IGNATIUS COCKSHUTT, Esq.,<br>JESSE KETCHUM, Esq., | DR. McILMURRAY,<br>J. LUKIN ROBINSON, Esq.,<br>F. H. HEWARD, Esq.,<br>JOHN LESSLIE, Esq.,<br>WM. DICKSON, Esq.,<br>MISS M. L. NEWCOMB,<br>MRS. DUNLOP,<br>JOHN LITTLEWOOD, Esq.,<br>ROBERT MARSH, Esq.,<br>WALTER MCKENZIE, Esq.,<br>JAMES COLEMAN, Esq.,<br>JAMES WOOD, Esq.,<br>FREDERICK WATKINS, Esq.,<br>REV. JOHN FRASER,<br>MRS. FRASER,<br>JOHN LEABY, Esq.,<br>REV. P. D. MUIR,<br>HON. J. SIMPSON. |
|---|--|

## ANNUAL SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS

TO THE

## UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

|   | £ | s. | D. |                          | £ | s. | D. |
|---|---|----|----|--------------------------|---|----|----|
| His Excellency the Gov-<br>ernor General..... | 2 | 10 | 0  | Baldwin, Hon. R.....     | 1 | 5  | 0  |
| Arnold, John.....                             | 1 | 5  | 0  | Baldwin, W. B.....       | 1 | 5  | 0  |
| Armstrong, J. R.....                          | 1 | 5  | 0  | Baldwin, Rev. E.....     | 1 | 10 | 0  |
| Arthurs, Mrs.....                             | 1 | 0  | 0  | Baldwin, Mrs. J. S.....  | 0 | 10 | 0  |
| Anderson, Mrs.....                            | 0 | 5  | 0  | Baldwin, Miss Ann.....   | 1 | 0  | 0  |
| Anderson, Mrs. W. Jas....                     | 0 | 5  | 0  | Burns, Rev. D. 1856-7... | 2 | 0  | 0  |
| Alcorn, Samuel.....                           | 1 | 0  | 0  | Betley & Kay.....        | 1 | 5  | 0  |
| Aikins, W. J. ....                            | 0 | 10 | 0  | Hostwick & M'Donald..... | 1 | 0  | 0  |
| A. G., January 28 .....                       | 0 | 10 | 0  | Bowes, John G., M.P.P... | 1 | 0  | 0  |
| Ashdown, W. C.....                            | 0 | 5  | 0  | Brown, George, M.P.P.... | 1 | 5  | 0  |
| Austin, J.....                                | 0 | 5  | 0  | Badgley, Dr.....         | 1 | 5  | 0  |
| A Lady.....                                   | 0 | 1  | 3  | Battersby, G. P.....     | 1 | 0  | 0  |
| Abbey Austin .....                            | 0 | 5  | 0  | Bacon, W. V.....         | 0 | 10 | 0  |
| Ashworth, W. H.....                           | 0 | 2  | 6  | Blake, Edward .....      | 0 | 10 | 0  |
| Anderson, Mr.....                             | 0 | 1  | 3  | Bethell, L.....          | 0 | 10 | 0  |
| A. E. J.....                                  | 0 | 1  | 3  | Boulton, H. J.....       | 0 | 10 | 0  |
| A friend.....                                 | 2 | 10 | 0  | Barcley, Rev. Dr.....    | 0 | 10 | 0  |
| A Servant.....                                | 1 | 0  | 0  | Ballantyne, Robt.....    | 0 | 10 | 0  |
|   |   |    |    | Brunskill, Thos.....     | 0 | 10 | 0  |

Boyd, Geor  
 Boulton, M  
 Beard, J. G  
 Brooke, Ge  
 Brown, Mr  
 Borst, W. J  
 Burr, Rowl  
 Blight, Wm  
 Brown & B  
 Bartlett, W.  
 Burns, W. C  
 Bostwick, M  
 Badenach, A  
 Borland, Re  
 Barnard, S.  
 Booth, S.....  
 Blackburn,  
 Barrass, Re  
 Bugg, John  
 Boyd, G.....  
 Barratt, Alf  
 Buckland, G  
 Browne, Joh  
 Burnside & I  
 Bilton, Geor  
 Burke, Wm.  
 Bird, Jas.....  
 Booth, Henr  
 Bairs, Mrs..  
 Bowes, Thos  
 Briggs, D.....  
 Blong, H.....  
 Burn, G. R..  
 Berczy, M. C  
 Burrows, Wn  
 Brock, Mrs..  
 Brown, Richa  
 Bailey, John  
 Brown, Mrs..  
 Bell, Isabella  
 Beatty, Mrs..  
 1856-7 .....

Cameron, Ho  
 P. P.....  
 Crookshank, I  
 Cheney, Geo.  
 Cayley, Mrs.  
 Child, E, 1856  
 Clarkson, Tho  
 Clarkson, Joh  
 Cherriman, J  
 Cameron Hect  
 Collinge Jame



|  |         |                           |         |
|--|---------|---------------------------|---------|
| Boyd, George.....                        | £0 10 0 | Christie, Mrs.....        | £0 10 0 |
| Boulton, Mrs. H. J.....                  | 1 5 0   | Cameron, Alan.....        | 0 10 0  |
| Beard, J. G.....                         | 0 10 0  | Crawford, Mrs. D.....     | 0 10 0  |
| Brooke, Geo.....                         | 0 10 0  | Cornish, John.....        | 0 10 0  |
| Brown, Mrs. W. R.....                    | 0 5 0   | Coates, Wm.....           | 0 10 0  |
| Borst, W. J.....                         | 0 5 0   | Campbell, Jas.....        | 0 10 0  |
| Burr, Rowland.....                       | 0 5 0   | Cameron, J. M. A.....     | 0 5 0   |
| Blight, Wm.....                          | 0 5 0   | Crawthors, L.....         | 0 5 0   |
| Brown & Bros.....                        | 0 5 0   | Cotton, H.....            | 0 5 0   |
| Bartlett, W. R.....                      | 0 5 0   | Crickmore, Mrs.....       | 0 5 0   |
| Burns, W. C.....                         | 0 5 0   | Cameron, Alex.....        | 0 5 0   |
| Bostwick, Mrs.....                       | 0 5 0   | Campbell, W.....          | 0 5 0   |
| Badenach, A.....                         | 0 5 0   | Chapman, Mrs.....         | 0 5 0   |
| Borland, Rev. John.....                  | 0 5 0   | Croft, Henery.....        | 0 5 0   |
| Barnard, S. J.....                       | 0 5 0   | Cameron, John.....        | 0 5 0   |
| Booth, S.....                            | 0 5 0   | Clark, Miss.....          | 0 5 0   |
| Blackburn, John.....                     | 0 5 0   | Clarke, Wm.....           | 0 2 6   |
| Barrass, Rev. E.....                     | 0 5 0   | Creighton, Mrs.....       | 0 5 0   |
| Bugg, John.....                          | 0 5 0   | Carr, Mrs.....            | 0 5 0   |
| Boyd, G.....                             | 0 5 0   | Cockrane, J.....          | 0 5 0   |
| Barratt, Alfred.....                     | 0 5 0   | Callaway, F.....          | 0 5 0   |
| Buckland, Geo.....                       | 0 5 0   | Cameron, John.....        | 0 5 0   |
| Browne, John.....                        | 0 5 0   | Childs, B. F.....         | 0 5 0   |
| Burnside & King.....                     | 0 5 0   | Clinkunbroomer, C.....    | 0 5 0   |
| Bilton, George.....                      | 0 5 0   | Campbell, C.....          | 0 5 0   |
| Burke, Wm.....                           | 0 5 0   | Cameron, D.....           | 0 5 0   |
| Bird, Jas.....                           | 0 5 0   | Clark, Brothers.....      | 0 5 0   |
| Booth, Henry Geo.....                    | 1 0 0   | Coxwell, Mrs.....         | 0 5 0   |
| Bairns, Mrs.....                         | 0 2 6   | Campbell, J. B.....       | 0 5 0   |
| Bowes, Thos. C.....                      | 0 2 6   | Cox, Geo.....             | 0 2 6   |
| Briggs, D.....                           | 0 2 6   | Carnegie, D. G.....       | 0 2 6   |
| Blong, H.....                            | 0 2 6   | Cameron, R. S.....        | 0 2 6   |
| Burn, G. R.....                          | 0 2 6   | Collins, J. C.....        | 0 2 6   |
| Berczy, M. C.....                        | 0 2 6   | Cruse, John.....          | 0 2 6   |
| Burrows, Wm.....                         | 0 2 6   | Clendenning, A. H.....    | 0 2 6   |
| Brock, Mrs.....                          | 0 1 3   | Clyne, Wm.....            | 0 2 6   |
| Brown, Richard.....                      | 0 1 3   | Crawford, J.....          | 0 2 6   |
| Bailey, John.....                        | 0 1 3   | Cooke, John.....          | 0 1 3   |
| Brown, Mrs.....                          | 0 1 3   | Clark, Mrs.....           | 0 1 3   |
| Bell, Isabella.....                      | 0 1 3   | Chapman, P.....           | 0 0 7½  |
| Beatty, Mrs. James, 1855,<br>1856-7..... | 0 15 0  | Coulson, Mrs.....         | 0 0 7½  |
| Cameron, Hon. J. H., M.<br>P. P.....     | 2 10 0  | Clark, Mrs.....           | 0 0 6   |
| Crookshank, Hon. George.....             | 1 5 0   | Cash.....                 | 1 8 9   |
| Cheney, Geo. H.....                      | 1 0 0   | Crapper, Jas.....         | 0 5 0   |
| Cayley, Mrs. Wm.....                     | 1 5 0   | Carless, Jas.....         | 0 5 0   |
| Child, E, 1856-7.....                    | 2 0 0   | Carless, Mary.....        | 0 5 0   |
| Clarkson, Thos.....                      | 1 0 0   | Clarkson, J. B.....       | 0 5 0   |
| Clarkson, John B.....                    | 0 5 0   | Cotton, H.....            | 1 0 0   |
| Cherriman, J. B.....                     | 1 0 0   | Cuttle, Thos.....         | 0 5 0   |
| Cameron Hector.....                      | 1 5 0   | Cathcart, Robert.....     | 0 10 0  |
| Collinge James.....                      | 0 10 0  | Duggan, G., Recorder..... | 1 5 0   |
|  |         | DeBlaquiere, Hon. P. B... | 1 0 0   |
|  |         | Dickson, Logan & Co.....  | 1 0 0   |

|                             |         |                           |        |
|-----------------------------|---------|---------------------------|--------|
| Duggan, John.....           | £0 10 0 | 49 Friends.....           | £6 8 3 |
| Davies, J. B.....           | 0 10 0  | Gzowski, & Co., C. S..... | 2 0 0  |
| Dickinson, C. R.....        | 0 10 0  | Grassett, Rev. H. J.....  | 1 5 0  |
| Dickinson, W.....           | 0 10 0  | Gordon, Hon. Jas.....     | 1 5 0  |
| Dwight, H. P.....           | 0 5 0   | Gilmour, Isaac C.....     | 1 0 0  |
| Durand, Chas.....           | 0 5 0   | Gooderham & Worts.....    | 1 5 0  |
| Denison, Mrs.....           | 0 5 0   | Gooderham Jas.....        | 1 5 0  |
| Dick, Thomas.....           | 0 5 0   | Gemley, Rev. John.....    | 0 10 0 |
| Dewe, J.....                | 0 5 0   | Green, Bev. Dr.....       | 0 10 0 |
| Drumond, Mrs.....           | 0 5 0   | Gillbert, E. B.....       | 0 10 0 |
| Drumond, J. W.....          | 0 5 0   | Gibb & Co.....            | 0 10 0 |
| Doel, John.....             | 0 5 0   | Gregor, P. M.....         | 0 5 0  |
| Dow, W. H.....              | 0 5 0   | Griffith, John.....       | 0 5 0  |
| Dobson, Jas.....            | 0 5 0   | Geikie, W., M. D.....     | 0 5 0  |
| Demery, Thos.....           | 0 5 0   | Gurnett, Mr.....          | 0 5 0  |
| Davis, Robt.....            | 0 5 0   | Girioms, Wm.....          | 0 5 0  |
| Davids, Mrs.....            | 0 5 0   | Guest, Geo.....           | 0 5 0  |
| Dunn, John.....             | 0 5 0   | Griffith, Thos.....       | 0 2 6  |
| Dunn, Jonathan.....         | 0 5 0   | Greenless, John.....      | 0 2 6  |
| Dick, Rev. Robt.....        | 0 5 0   | Gibson, Geo.....          | 0 2 6  |
| Donough & Boice.....        | 0 5 0   | Geikie, J. C.....         | 0 5 0  |
| Dick, N.....                | 0 2 6   | Gilmour & Coulson.....    | 0 15 0 |
| Dempsey, R.....             | 0 2 6   | Gamble C.....             | 1 0 0  |
| Dick, Mrs. John.....        | 0 2 6   | Godard, N.....            | 0 10 0 |
| Drysdale, J.....            | 0 2 6   | Grand, Geo.....           | 0 5 0  |
| Dexter, T.....              | 0 1 3   | Girvin, Jas.....          | 0 2 6  |
| Dunston, Fred.....          | 0 1 3   | Green, Mrs.....           | 0 1 3  |
| Downey, Thos.....           | 0 2 6   | Griffin, W. H.....        | 0 5 0  |
| Dalzeil, Mr., Vaughan.....  | 0 5 0   | Gunimeid, A.....          | 0 2 6  |
| Dalzeil, Mrs., Vaughan..... | 0 5 0   | Gunther, R.....           | 0 1 3  |
| Ewart, John.....            | 1 5 0   | Hutchinson & Co.....      | 2 10 0 |
| Elliot, Wm.....             | 0 5 0   | Harrison, Hoh. S. B.....  | 1 5 0  |
| Elliot, G. L.....           | 0 5 0   | Hutchinson, Thos.....     | 1 0 0  |
| Edwards, R.....             | 0 5 0   | Heward, F. H.....         | 1 0 0  |
| Ewart, James.....           | 0 1 3   | Heward, Mrs. F. H.....    | 1 0 0  |
| E. H.....                   | 0 5 0   | Heward, Miss.....         | 0 10 0 |
| Elliott, John.....          | 0 5 0   | Howard, J. S.....         | 1 0 0  |
| Freeland, Peter.....        | 1 10 0  | Howard, Mrs. J. S.....    | 0 5 0  |
| Fowler, H.....              | 1 0 0   | Howard, Miss.....         | 0 5 0  |
| Foster, Jas.....            | 0 10 0  | Howard, Allen McLean....  | 1 0 0  |
| Fitzgerald, Ed.....         | 0 5 0   | Hancock, W. G.....        | 1 0 0  |
| Fitzgerald Thomas.....      | 0 5 0   | Hooker, Pridham & Co....  | 1 0 0  |
| Fuller, T. J.....           | 0 5 0   | Hine, E.....              | 0 10 0 |
| Fyfe, Rev. R. A.....        | 0 5 0   | Hamilton, Alex. (1856 and |        |
| Fould, A.....               | 0 5 0   | 1857).....                | 0 10 0 |
| Forster, J.....             | 0 5 0   | Hewlett, Henry.....       | 0 10 0 |
| Freeman, R. D. & I. J.....  | 0 5 0   | Harcourt, Geo.....        | 0 10 0 |
| Fraser, Miss.....           | 0 5 0   | Heakes, Saml.....         | 0 10 0 |
| French, Richard.....        | 0 5 0   | Holland, John.....        | 0 10 0 |
| Fowler, Mrs.....            | 0 2 6   | Henderson, W.....         | 0 5 0  |
| Friggin, Mrs.....           | 0 2 6   | Hodgins, J. G.....        | 0 5 0  |
| Farrar, John.....           | 0 1 3   | Hutchinson, M.....        | 0 5 0  |
| Finagan, Miss.....          | 0 1 3   |                           |        |

Hill & Gro  
Henderson  
Hutchinson  
Hodgson,  
Henry, Jo  
Hannah, V  
Hogg, Wm  
Hodgins, T  
Hagarty, M  
Hewland, J  
Holland, G  
Hill, Mrs.  
Heward, S  
Howard, W  
Hedge, W  
Hutchinson  
Haigh, Wm  
Henderson,  
Hamilton, J  
Horneybro  
Hunt, John  
  
Ince, T. He  
Innocent, G  
  
Jarvis, Fred  
Jarvis, Mrs.  
Jackson & C  
Jennings, R  
Jones, Mrs.  
Jameison, W  
Johnson, Re  
Jameison, W  
Jones, E. C.  
Joy, R. B...  
J. S. M.....  
J. E.....  
Johnson, S.  
Johnson, Mr  
  
Kynder & C  
Kerby, Mrs..  
Kaown, W...  
Ketchum, Je  
  
Lesslie, Jam  
Lalley, Thos  
Leask, Jas...  
Le Sueur.....  
Lount, Chas.  
Large, W. &  
Large, W. C  
Jun.....  
Large, Elizab





|   |    |    |     |                               |    |    |   |
|---|----|----|-----|-------------------------------|----|----|---|
| Macfarlane, Wm.....   | £0 | 5  | 0   | Pim, Wm. H.....               | £0 | 10 | 0 |
| Menet, Jas.....   | 0  | 5  | 0   | Perrin, W. L.....             | 0  | 10 | 0 |
| Michie, Jas.....  | 0  | 5  | 0   | Pearson, W. H.....            | 0  | 5  | 0 |
| McLean, J.....  | 0  | 5  | 0   | Palmer, E. L.....             | 0  | 5  | 0 |
| McNab, J.....   | 0  | 5  | 0   | Price, Jas.....               | 0  | 5  | 0 |
| Moore, C.....   | 0  | 5  | 0   | Pryn, T.....                  | 0  | 5  | 0 |
| Mathews, Henry.....   | 0  | 5  | 0   | Patterson, R. D.....          | 0  | 5  | 0 |
| Moore, Mrs. Wm.....   | 0  | 1  | 3   | Parker, R. A.....             | 0  | 5  | 0 |
| Moore, W.....   | 0  | 5  | 0   | Pearson, N. F.....            | 0  | 5  | 0 |
| McCara, W. W.....   | 0  | 5  | 0   | Palmer, W.....                | 0  | 2  | 6 |
| Moulson, W. L.....  | 0  | 5  | 0   | Piper, H.....                 | 0  | 2  | 6 |
| McDonald, Isabella.....   | 0  | 5  | 0   | Polson, Mrs.....              | 0  | 2  | 6 |
| McGaul, Wm.....   | 0  | 5  | 0   | Pelan, Jas.....               | 0  | 2  | 6 |
| McCuaig, J. T.....  | 0  | 5  | 0   | Pelan, John H.....            | 0  | 2  | 6 |
| Murchison, John.....  | 0  | 5  | 0   | Paid.....                     | 0  | 2  | 6 |
| Murphy, Allen.....  | 0  | 5  | 0   | Power, J.....                 | 0  | 10 | 0 |
| McDonall, Jas.....  | 0  | 5  | 6   |                               |    |    |   |
| McBean, Mrs.....  | 0  | 5  | 0   | Robinson, J. Luken.....       | 5  | 0  | 0 |
| Morphy, John.....   | 0  | 5  | 0   | Ross, Mitchell & Co.....      | 2  | 10 | 0 |
| Moore, R.....   | 0  | 5  | 0   | Ryerson, Rev. Dr.....         | 1  | 5  | 0 |
| Morphy, W.....  | 0  | 5  | 0   | Rolph, Mrs.....               | 1  | 0  | 0 |
| McMullen, A.....  | 0  | 2  | 6   | Ross, Wm.....                 | 1  | 0  | 0 |
| McCaully, Joseph.....   | 0  | 2  | 6   | Ridout, John.....             | 1  | 0  | 0 |
| McGilfry, Mr.....   | 0  | 2  | 6   | Robinson, Joseph.....         | 1  | 5  | 0 |
| Manning, Mrs. A.....  | 0  | 2  | 6   | Robinson, J. B.....           | 1  | 0  | 0 |
| Matheison, Angus.....   | 0  | 2  | 6   | Robinson, Sir J. B. Bart... 1 | 5  | 0  |   |
| Metcalf, Thos.....  | 0  | 2  | 6   | Robinson, George.....         | 1  | 5  | 0 |
| Mara, Thos.....   | 0  | 2  | 6   | Robinson, C.....              | 0  | 10 | 0 |
| Moore, David.....   | 0  | 1  | 10½ | Russell, H., M.D.....         | 0  | 10 | 0 |
| Marts, Mr.....  | 0  | 1  | 3   | Rees, Wm.....                 | 0  | 10 | 0 |
| McLennon, C. J.....   | 0  | 2  | 6   | Richardson, Jas. H.....       | 0  | 10 | 0 |
| Miller, Peter.....  | 0  | 1  | 3   | Robinson, A. M. D.....        | 0  | 10 | 0 |
| Mulley, J. O.....   | 0  | 1  | 3   | Reid, Rev. W. and Mrs... 0    | 12 | 6  |   |
| Moran, Jas.....   | 0  | 1  | 3   | Ridout, Mrs. S.....           | 0  | 12 | 6 |
|   |    |    |     | Ritchie, John, sen.....       | 0  | 5  | 0 |
| Nelson, Thos. & Sons.....   | 1  | 5  | 0   | Rogers, James H.....          | 0  | 5  | 0 |
| Nasmith, John.....  | 0  | 10 | 0   | Rains, John.....              | 0  | 5  | 0 |
| Newson, Mrs.....  | 0  | 0  | 7½  | Rordans, J.....               | 0  | 5  | 0 |
| Newbigging M.....   | 0  | 5  | 0   | Robinson, David.....          | 0  | 5  | 0 |
|   |    |    |     | Robinson, Elizabeth.....      | 0  | 5  | 0 |
| O'Meara, F. A., L. L. D... 0  | 10 | 0  |     | Robinson, James.....          | 0  | 5  | 0 |
| Osborne, Wm.....  | 0  | 10 | 0   | Robinson, A.....              | 0  | 5  | 0 |
| Ogilvie, A.....   | 0  | 5  | 0   | Robinson, Mary.....           | 0  | 5  | 0 |
| Ormiston, Rev. W.....   | 0  | 5  | 0   | Rogers, Samuel.....           | 0  | 5  | 0 |
| Oal, George, 1856-7.....  | 0  | 10 | 0   | Rolph, Wm.....                | 0  | 5  | 0 |
| Owen, Richard.....  | 0  | 5  | 0   | Riddell, John.....            | 0  | 5  | 0 |
| Ovens, J.....   | 0  | 1  | 3   | Read, John B.....             | 0  | 5  | 0 |
| Oliver, Mrs., St. Marys,<br>don. pro the Rev. J. Jen-<br>nings..... | 1  | 0  | 0   | Russell, A.....               | 0  | 5  | 0 |
|   |    |    |     | Rowell, Geo.....              | 0  | 5  | 0 |
| Perkins, F. & G.....  | 1  | 5  | 0   | Ross, John.....               | 0  | 5  | 0 |
| Patterson, C.....   | 1  | 0  | 0   | Ridout, W.....                | 0  | 5  | 0 |
| Patton & Co.....  | 1  | 5  | 0   | Reid, Robert.....             | 0  | 5  | 0 |
|   |    |    |     | Ross, Jas., M. D.....         | 0  | 5  | 0 |
|   |    |    |     | Rogers, Joseph.....           | 0  | 5  | 0 |

Ross, Wm  
Rooney, J  
Rossin, B  
Ross, Dav  
Radford,  
Russell, A  
Richard, J  
Roberts, J  
Rattery, A  
Robinson,  
Ross, D...  
Ringhorn,  
Richey, M  
  
Shaw, Tur  
Strange, M  
Small, Ch  
Sheard, Jos  
Strahan, J  
Sansone, Re  
Snarr, Joh  
Smith, A.  
Sproatt, M  
Stitt, Mrs.  
Street, Mrs  
Spratt, Ro  
Shortis, E  
Shaw, Sam  
Scott, Capt  
Skinner, H  
Shepard, V  
Sargent, B  
Sutherland,  
Sanderson,  
Smith, Jas.  
Sharp, W...  
Stayner, T.  
Shapter, T  
Spreull, Sa  
Stephenson,  
Stephens, J  
Sleigh, Jose  
Sheddin, Jo  
Shortis, Th  
Switzi, Mrs  
Stibbs, Jam  
Snarr, Geo.  
Sherwood, M  
Seymour, M  
Spencer, Re  
Stewart, Ro  
Sewell, J. C.  
Sutherland,  
Smith, Larat



|                             |   |    |    |                             |   |    |   |
|-----------------------------|---|----|----|-----------------------------|---|----|---|
| Withrow, William H.....     | 0 | 5  | 0  | A. Christie.....            | 0 | 5  | 0 |
| Wickson, Rev. A.....        | 0 | 5  | 0  | J. Spurgeon.....            | 0 | 2  | 6 |
| Wickson, John.....          | 0 | 10 | 0  | H. Vandersmissen.....       | 0 | 5  | 0 |
| Worthington, John.....      | 0 | 5  | 0  | Mrs. H. Vandersmissen...    | 0 | 5  | 0 |
| Worthington, Jas.....       | 0 | 5  | 0  | John Mathers.....           | 0 | 10 | 0 |
| Webb, Mrs.....              | 0 | 5  | 0  | A. N. Buell.....            | 0 | 10 | 0 |
| Wickson, Samuel.....        | 0 | 5  | 0  | S. Wright.....              | 0 | 2  | 6 |
| Wright, S.....              | 0 | 5  | 0  | Rev. Jas. Richardson.....   | 0 | 10 | 0 |
| Wicksteed, Mr.....          | 0 | 5  | 0  | Mrs. Jas. Richardson.....   | 0 | 10 | 0 |
| Wilson, G. H.....           | 0 | 5  | 0  | Hon. Robert Spence.....     | 1 | 5  | 0 |
| Wightman, John.....         | 0 | 5  | 0  | B. H. Childs.....           | 0 | 5  | 0 |
| White, George H.....        | 0 | 5  | 0  | Mrs. Arthurs.....           | 1 | 0  | 0 |
| W. P.....                   | 0 | 5  | 0  | Sutherland & Toye.....      | 0 | 5  | 0 |
| Wilson, Adam.....           | 0 | 10 | 0  | Mr. J. B. Ryan.....         | 0 | 5  | 0 |
| Wood, Rev. Enoch.....       | 0 | 10 | 0  | Mr. M. Pearson.....         | 0 | 10 | 0 |
| Woodhouse, J. Joseph.....   | 0 | 10 | 0  | Mr. R. S. Williams.....     | 0 | 2  | 6 |
| Wightman, George.....       | 0 | 15 | 0  | Mr. Alfred Barrett.....     | 0 | 2  | 6 |
| Woodside, J.....            | 0 | 10 | 0  | Hon. J. C. P. Esten.....    | 1 | 0  | 0 |
| Worthington, Thos.....      | 0 | 10 | 0  | Mr. Berkinshaw.....         | 0 | 2  | 6 |
| Wilson, John.....           | 0 | 10 | 0  | Mr. James Wallis.....       | 0 | 5  | 0 |
| Wilson, Andrew.....         | 0 | 5  | 0  | Mr. Harding.....            | 0 | 2  | 6 |
| West, James.....            | 0 | 5  | 0  | Mr. E. Beckett.....         | 1 | 0  | 0 |
| Whitney, I. W. G.....       | 0 | 2  | 6  | Mr. Owen.....               | 0 | 5  | 0 |
| Walker, J.....              | 0 | 1  | 3  | Mr. George Reiffenstein...  | 0 | 5  | 0 |
| Wilkinson, Mrs.....         | 0 | 0  | 7½ | Mr. Moore.....              | 0 | 10 | 0 |
| Wright, Mrs.....            | 0 | 1  | 3  | Mr. Hogan.....              | 0 | 10 | 0 |
| Wright, F. W.....           | 0 | 1  | 3  | Mr. John Donegh.....        | 0 | 5  | 0 |
| Williams, J. R., Tecum-     |   |    |    | Mr. G. A. Radford.....      | 0 | 5  | 0 |
| seth.....                   | 1 | 5  | 0  | Mr. Thomas Lawson.....      | 0 | 5  | 0 |
| Witherspool, Mr. (don.)...  | 0 | 2  | 2½ | Murphy, William.....        | 0 | 5  | 0 |
| X. C. (per Rev. J. Spencer) | 1 | 0  | 0  | Murray, Geo.....            | 0 | 5  | 0 |
| Young, Rev. G. P.....       | 0 | 10 | 0  | Snarr, Thomas.....          | 0 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | Thomas Best.....            | 0 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | Mrs. James Mathews.....     | 0 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | James S. Sloane.....        | 0 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | Robert Pearson.....         | 0 | 12 | 6 |
|                             |   |    |    | A Believer.....             | 1 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | J. R. Williams.....         | 1 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | Professor Kingston.....     | 1 | 5  | 0 |
|                             |   |    |    | Mrs. Woodhouse.....         | 0 | 7  | 6 |
|                             |   |    |    | Mrs. Revell, (Cookeville).. | 1 | 5  | 0 |

*Received since March 31st.*

|                       |   |    |   |
|-----------------------|---|----|---|
| T. Gladwin Hurd.....  | 2 | 10 | 0 |
| Hon. Judge Burns..... | 1 | 0  | 0 |
| Adam Crooks.....      | 0 | 10 | 0 |
| Mrs. Killaly.....     | 1 | 5  | 0 |
| W. A. Baldwin.....    | 1 | 5  | 0 |
| Dr. Lillie.....       | 0 | 10 | 0 |
| W. B. Robinson.....   | 1 | 0  | 0 |

The Annu  
May, in the  
Baldwin pr  
men:—

Hon. Rob  
Massachus  
son; E. Bal  
D.; T. S. E  
D. Savage;  
D.; W. Reic  
Fyfe; J. Je  
Arnold; S.  
Lieut. Innis  
J. S. Howar  
was filled by

The Rev.  
Report.

The Rev.  
fect that the  
the office-be  
present was  
sociations w  
ductive of th  
gress of truth  
upon as the e  
the case in r  
stowed the ri  
izations may  
Sir, (said he,  
one has been  
promise. Thi  
for the reason  
to all. On th  
moting the  
Bible, and w  
Church is rep  
pleasure the  
port of the  
Rev'd. Lachl  
pressure of t  
God is blessin  
lection of tho  
world, the enl  
guiding us to  
promote the v  
by the advoca  
proofs of the  
hitherto with



..... 0 5 0  
 ..... 0 2 6  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 2 6  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 1 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 1 0 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 2 6  
 ..... 0 2 6  
 ..... 1 0 0  
 ..... 0 2 6  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 2 6  
 ..... 1 0 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 10 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 5 0  
 ..... 0 12 6  
 ..... 1 5 0  
 ..... 1 5 0  
 ..... 1 5 0  
 ..... 0 7 6  
 ..... 1 5 0

## SPEECHES AT ANNIVERSARY.

---

The Annual Meeting of this society was held on Wednesday evening, 20th May, in the Richmond Street Wesleyan Methodist Chapel. The Hon. Robt. Baldwin presided, and on the platform we observed the following gentlemen:—

Hon. Robt. Baldwin, C.B. President; Revds. Messrs. Eastburn, Bishop of Massachusetts; H. J. Grasett, B.D.; Dr. O. Meara; S. B. Ardagh; A. Sanson; E. Baldwin, A.M.; J. Borland; J. Gemley; Dr. Green; A. Lillie, D. D.; T. S. Ellerby; Dr. Wilkes; F. H. Marling; J. T. Byrne; E. Barrass; D. Savage; M. Willis, D.D.; John Laing; J. Richardson; E. Ryerson, D. D.; W. Reid, A.M.; A. Wickson, A.M.; Professor Wilson, L.L.D.; R. A. Fyfe; J. Jennings; with Messrs. Jesse Ketchum; Wm. McMaster; John Arnold; S. W. Thomson; Sheriff Jarvis; D. Buchan; W. A. Baldwin, Lieut. Innis, R. C. Rifles; G. Morphy; Hon. A. Fergusson; John Thom; J. S. Howard; S. B. Johnson, and Joseph Hartman, M.P.P. The chapel was filled by a large and respectable audience.

The REV. WILLIAM REID, one of the Secretaries, then rose and read the Report.

The REV. JOHN GEMLEY then rose to move the first resolution, to the effect that the Report now read should be printed and circulated, and naming the office-bearers for the ensuing year. He remarked that a scene like the present was one of the deepest interest to every pious mind, and that the associations which clustered around the history of this society, must be productive of the most delightful thoughts to all who are interested in the progress of truth. He said that the institutions of any country may be looked upon as the exhibition of their degree of greatness, and that this is especially the case in reference to this nation, on which a gracious Providence has bestowed the rich boon of liberty. The anniversaries of our religious organizations may be looked upon as the festivals of the Christian Church; and Sir, (said he,) I believe I may say, with regard to the present year, that no one has been distinguished by anniversaries of more interest, or of greater promise. This anniversary may be regarded as the chiefest among the chief; for the reason that each different body casts its sectarianism aside; it belongs to all. On this occasion we unite to do honour to the King of kings, by promoting the Bible cause; we do honour to Christ who is the author of the Bible, and we are not to be surprised that every section of the Christian Church is represented in such a cause. I cannot but hail with the greatest pleasure the delightful contemplations which are communicated in the Report of the anticipations of success. Any man with less energy than the Rev'd. Lachlan Taylor would have frequently remained at home, under the pressure of the disease with which he was suffering, and I am sure that as God is blessing the labour of his servants, there is also a blessing in the selection of those servants. The Bible is indeed our all; it is the boon of the world, the enlivener of our hopes; it is our regeneration, our star of promise, guiding us to a richer promise of glory. Every society whose desire it is to promote the welfare of mankind, has had many obstacles thrown in its way by the advocates of error, but our success only furnishes us with additional proofs of the divinity of the Bible. Its power has often been opposed, but hitherto without success; it has stood the fire of the keenest investigation,

while the same fire has burned many a poem of artistic skill, the historical proof of many a book, and of many a work of philosophy. But the Bible remains untouched; not a page of it has suffered. It is a pillar of fire which goes before us in the wilderness; and though many have tried to scare it away, hitherto it has guided us safely, and still holds out to us promises of eternal happiness. And with regard to its adaptation to our wants, the evidence is not confined to the higher ranks of society, but it comes from the humble and the poor. Many of you have read of that extraordinary man who, in his 16th year went up to Paris to complete his studies, renounced Catholicism, adopted the reformed religion, and after gaining a great literary reputation, when on his death bed his last words were, "If I had another year to live, I would spend it in reading the Psalms of David and the epistles of Saint Paul." This is a tribute worthy of being recorded. The Rev. Gentleman concluded his interesting address by referring to the very old Bible in Magdalene College, Oxford, with a silver plate on the cover, on which is an engraving representing Tindal, Coverdale and others, at a table, (on which is a candle) engaged in translating the Bible; by them stood Luther, and on the other side the Pope, and at his side a gentleman whose name he forebore to mention in public, who is trying to blow the candle out, and Luther is represented as saying, "You may try, but you cannot do it." (Applause.)

The Rev. JOHN LAING, of Scarboro', in seconding the resolution dwelt on the prospective aspect of the Report submitted. The work yet to be done is great and might well discourage the church. She has now the sure word of promise that the gospel will prevail, and that in the latter days the mountain of the Lord's house shall be established. But past progress gives assurance of future progress—all God's ways are progressive. In creation there were various stages of progression; the same law holds in the production alike of animals and vegetables. In all the works of Providence it operates, and above all in the work of grace. From the time that the first promise was whispered in Eden, till it was accomplished in the advent of Christ, progression is evident, alike in the charms of revelation, and the extent of its objects. But the history of the Christian Church especially exemplifies the law of progress—first planted by Apostles and watered with their blood, established and nourished by miracles; then having its glory eclipsed by the darkness of the middle ages, when almost nothing of the light of christianity was seen; and again bursting forth at the Reformation purified, and more than ever powerful in its influence; then passing through the fiery ordeal of a Rationalistic criticism, and at length coming forth with the Bible, her foundation and her character, more pure, better vindicated, and commanding the attention of all; yet again bursting forth in the age of associations, no longer to vindicate the Word, but to spread it,—not to defend, but to establish everywhere the ordinances of the Gospel. Much has been done; the Bible is now free to all, and within the reach of all. The church has a more intelligent hold of the Truth. The effect on the community is powerfully felt, even in the more public spheres of life. We are too apt to forget our privilege and honour in being connected with the glorious work. Veteran regiments and warriors boast of their victories, and so may christian societies and christian soldiers; and the christian has this advantage, that not one deed of devotedness will be forgotten by his Captain. Much has to be done; but with no faltering step God's church must go on to certain triumph, till every enemy is subdued, and

"The Lamb for sinners slain;  
Redeemer, King, Creator,  
Return in Lilies to reign."

The above  
with much

BISHOP I  
President, I  
ring a sum  
for the seco  
arriving her  
ring this lon  
have passed  
the individu  
all along th  
brings, and  
they found t  
me here, aft  
tering this p  
sed purpose  
flected with  
—and that  
freinds rema  
only light th  
pensable pro  
those who h  
and republic  
the one unch  
fears, and th  
all times, an  
the world, an  
"yesterday,  
tongue to a s  
present, and  
sure, will fin  
assembly. I  
ever, consiste  
respectively,  
with God's t  
common Savi  
live, the mor  
must such a  
tion. And th  
experience of  
of the real u  
last to deprec  
clesiastical or  
are sometimes  
tution and reg  
position. But  
ness, and help  
has provided  
then we begin  
ful—and that  
and the only p  
who is in Chr  
who is "the  
really ought t

The above is but a mere outline of Mr. Laing's speech, which was delivered with much energy and was warmly applauded.

BISHOP EASTBURN then rose and addressed the meeting as follows: Mr. President, Ladies and Gentlemen,—It is now a great many years since, during a summer excursion, I found my way to this beautiful spot, which now, for the second time, I have the pleasure of visiting. And my mind, since arriving here, has naturally revolved the changes that have taken place, during this long interval of time, in the moving world around us. Generations have passed away, and new ones come forward to supply their place. And the individual pilgrimage of each of us to the eternal world has been marked, all along the way, by those desolating sorrows which the arm of death brings, and which leave us in circumstances wholly opposite to those in which they found us. And yet, while I have thought of the object that brought me here, after so lengthened a space of years—and more especially since entering this place, and looking at this large assembly, convened for the blessed purpose of promoting the circulation of God's Holy Word—I have reflected with sweet joy and peace that there is one thing that never changes—and that is, God's own blessed revelation. This Book, my Christian freinds remains the same. It is the same in its necessity, as disclosing the only light that shines over the darkness of the grave. It is the same indispensable provision of a Saviour for those who are now living, as it was for those who have quitted the stage. It is the same security for monarchies and republics now, as it was during the years that have passed away. It is the one unchanging and unchangeable medicine for the conscious guilt, the fears, and the sorrows of the world; it speaks the same needed promises in all times, and in all places; it is unmoved while all else is moving; it is in the world, and yet not of the world; and, like its glorious Author, the same "yesterday, and to-day, and for ever." And now Sir, allow me to give tongue to a sentiment, which I have often uttered on occasions similar to the present, and which I cannot refrain from uttering now, and which, I am sure, will find a response from every Christian heart through all this large assembly. I beg to speak of the real delight which we ought to feel whenever, consistently with the obligations of preference by which we are bound, respectively, to our own branch of Christ's Church, we can meet, in union with God's true people of every name, for the promotion of the glory of a common Saviour. It really seems to me, my friends, as if, the longer we live, the more, if our hearts are under the influence of the gracious Spirit, must such a spectacle as this to-night awaken feelings of joy and satisfaction. And there can be little doubt that the tendency of every year's added experience of the preciousness of the Gospel, is to increase our convictions of the real unity of all who are glorying in that Gospel. I should be the last to depreciate the value of any conscientious differences on points of ecclesiastical order; but I think that, at the outset of our Christian course, we are sometimes apt to commit an error, not in attachment to our own constitution and regimen, but in placing these things out of, and above their true position. But, by degrees, we attain a deeper knowledge of our own sinfulness, and helplessness, and ruined condition—and of that remedy which God has provided for a perishing world, in the sacrifice of His dear Son. And then we begin to feel, that to know Christ as a Saviour is the one thing needful—and that this is that, after all, which is to be the only comfort in death, and the only plea at the great and final day; and that, therefore, every one who is in Christ is really one with all others who are living by faith in Him who is "the way, and the truth, and the life." It seems, then, as if we really ought to rejoice in any occasion which, like the present, affords a



practical demonstration of the fact that the various bands of Christ's redeemed followers, though distinct in the position they occupy, are united by one sacred bond of love to Him who "first loved us." My friends, when the armies of England go forth to conflict, each different regiment has its own uniform, and it has its own colours, and each soldier of that regiment looks with exultation upon the names inscribed upon those colours, of the battle fields upon which, in other days, it has won for itself enduring renown. But, in another respect all these regiments are one. They are bound together by chivalrous devotion to their one Sovereign. They are united by the fact that they are marching against one and the same enemy; and, likewise, their hearts beat with the hope that, after their days of battle are over, they shall land on the shores of the same country of their home and their affections. Now, is it not so with us? Those of us, for example, in this assembly, who are of the Church of England, feel a reasonable joy in being marshalled under her standard. We are more than satisfied with her appointments and arrangements. And our eyes and hearts glow at the record, written upon her banner, of the noble army of her martyrs, who have witnessed for the truths of Protestantism amidst the fury of the flames. But we do not, and we cannot, forget that, towering above all other names upon her standard, is the name of Christ as our leader—and that, accordingly, all who follow Christ are with us, if they are not of us. We cannot forget that the end we have in view is the breaking down of the strongholds of the world and the devil; and that, therefore, all who would bring into captivity to Christ that same enemy are, by that very fact, our brethren and our friends. And is it not cheering, Sir, to feel that we, and all those who are agreed with us in fundamental truth, may, by uniting as we do in this institution, and in any other practicable and consistent way, present a solid phalanx against our common foe? Is it not especially cheering, in these times of warfare with multitudinous enemies? We have, on one side, those who are aiming to palm upon us once more, in these latter days, human authority, in place of God's own word; a sacrificing and absolving priesthood, instead of a band of preachers of the one great sacrifice; and forgiveness through sacraments, instead of justification by faith in Him whom it is our privilege to commemorate at His table. And then, in an opposite direction, we have those who are explaining away the vital doctrine of the atonement of the Son of God, and, with profane hand, beckoning men away from the simple truths of the Bible by the seductions of a rationalizing philosophy. And then we have to contend against the power of Mammon, and the tide of worldly living, and every form either of theoretical infidelity or of practical unbelief: Is not all this a reason for loving, and as far as we can, working with all who "love our Lord Jesus Christ in sincerity?" Can we not all, in this state of things, see ground for responding to the pithy and vigorous language of the Rector of Helmingham? "Depend upon it," says Mr. Ryle, "all Protestants must hold together, if they mean to 'hold fast that which is good.'" But there is another aspect of this Society, Mr. President, for the sake of which, independently of the great object which it has in view, we ought to rejoice in its existence; and I will take the liberty of detaining you and this audience a few moments longer by adverting to it on this occasion. This Bible Society, and all similar societies, established with the view of sending over the earth the word of God, without note or comment, are a public, decisive recognition of the great truth, that the Scriptures are the only and sufficient rule of faith and practice. What a wide-spread, majestic, all-pervading testimony to this truth, is spoken to the world by that mother of us all, the British and Foreign Bible Society! What a far-

reaching witness to the world, the  
this, by thus  
should do a  
by the very  
already said  
"Search the  
Christian fri  
the days on  
have been to  
bark over th  
light from h  
dinately with  
quity, there  
tradition. A  
it was to be  
Church as th  
friends, it is  
aids to the p  
useless; but  
Neither woul  
say, if we ar  
the director  
which the in  
among us, in  
sed to leave  
the institution  
is God's own  
ministry disp  
alone it has  
chiefest instr  
But, sir, ther  
living teacher  
and plains, h  
darkness the p  
God's own pro  
to those rece  
other accompa  
give man the  
him to presen  
his own interp  
that truth. B  
stitution whic  
the glorious R  
ciple which the  
passage, whic  
Jews," says h  
trine with the  
should with eq  
of his fellow-l  
credible to any  
a proficiency m  
vation, by stu  
mentary or ex

reaching witness is rendered by that national institution of this western world, the American Bible Society! Now, sir, if we did nothing else than this, by thus banding together for the circulation of the inspired volume, we should do a work worthy of the labours and the treasures expended. For, by the very fact of our existence, we say to mankind what the master has already said, and what therefore he would have us to say after him, "Search the Scriptures, for they are they which testify of me." And, my Christian friends, is there no especial need of such a testimony as this, in the days on which we have fallen? For, in this nineteenth century, we have been told once more, that it is not enough for us that, to navigate our bark over the ocean of life into the haven of rest, we are furnished with a light from heaven, shining upon the pages of the written word; but co-ordinately with this, and running down in a parallel line from primitive antiquity, there comes to us the equally blessed illumination of a so-called oral tradition. And we are told, moreover, that this blessed book, revealed as it was to be the guide of the lost, and the light of the blind, feeds the Church as the infallible interpreter to make it plain. Now, my Christian friends, it is quite unnecessary to say to an audience like this, that no sound aids to the profitable reading of the inspired volume are to be rejected as useless; but you and I will both say, that they are nothing more than aids. Neither would I deny the value of primitive antiquity; but you and I *must* say, if we are true to our privileges, that this antiquity is valuable, not as the director of our faith, but simply as a confirming witness to those facts which the inspired pages already contain. Still less, I trust, will any among us, in our desire to send the word of God over the earth, be disposed to leave out of sight the ordinance of the Christian ministry. For of the institution of this very ministry the Bible contains the record; and it is God's own appointment for lifting up Christ on high; and, wherever this ministry dispenses the true bread of life, and preaches that word which alone it has been commanded to preach, there God will honour it as the chiefest instrument of promoting his own glory in the salvation of men. But, sir, there are dark habitations of this globe, where the voice of the living teacher is never heard. There are lanes, and streets, and mountains and plains, here at home, where "darkness covers the earth, and gross darkness the people." And how glorious the assurance, made certain by God's own promise, that this book which we are disseminating, penetrating to those recesses of ignorance, and, wherever else it may go, requires no other accompanying power than the Holy Ghost, shining upon its pages, to give man the knowledge of all that is necessary to know, and to bring him to present peace, and final glory! Yes, my Christian friends, God is his own interpreter. His word it is that is truth, and he sanctifies through that truth. Blessed be his name for the promise! Let us rejoice in an institution which recognizes this great principle. It is that principle which the glorious Reformation brought out full before the world. It is that principle which the vigorous pen of Bishop Horsely has illustrated in that noble passage, which ought to be written in letters of gold. "These Berean Jews," says he, "compared the parallel passages of St. Paul's oral doctrine with the written Scriptures of the Old Testament. And we now should with equal diligence compare the written doctrine of St. Paul, and of his fellow-labourers, with the writings of the Old Testament. It is incredible to any one, who has not in some degree made the experiments what a proficiency may be made in that knowledge which maketh wise unto salvation, by studying the Scriptures in this manner, without any other commentary or exposition than what the different parts of the sacred volume

mutually furnish for each other. I will not scruple to assert, that the most illiterate Christian, if he can but read his English bible, and will take the pains to read it in this manner, will not only attain all that practical knowledge which is necessary to his salvation, but, by God's blessing, he will become learned in everything relating to his religion in such a degree that he will not be liable to be misled, either by the refined arguments or by the false assertions of those who endeavor to ingraft their own opinion upon the oracles of God. He may be safely ignorant of all philosophy except what is to be learned from the sacred books, which indeed contain the highest philosophy adapted to the lowest apprehensions. He may safely remain ignorant of all history; except so much of the history of the first ages of the Jewish and of the Christian church as is to be gathered from the canonical books of the Old and New Testament. Let him study these in the manner I recommend, and let him never cease to pray for the illumination of that Spirit by which these books were dictated; and the whole compass of abstruse philosophy and recondite history shall furnish no argument with which the perverse will of man shall be able to shake this learned Christian's faith. The Bible thus studied will, indeed, prove to be what we Protestants esteem it, a certain and sufficient rule of faith and practice, a helmet of salvation, which alone may quench the fiery darts of the wicked. Sir, I have occupied long enough the time of this Christian assembly. I will only say, before sitting down, how grand is the privilege which God has committed to those two great Anglo-Saxon and Protestant nations, England and the United States, to be co-workers with each other, and with Himself, in publishing abroad the knowledge of that great salvation of which this Book of Books is the record. May this union ever go on more and more! May there be no other provocation between them, than the provoking to love and good works. May there be no contest save that glorious contest, who shall be most active in extending the blessings of God's illuminating, healing, and saving word! And, my Christian friends, let us never forget, amidst our labours in imparting the Scriptures to others, the duty of continually reading these Scriptures for ourselves; and thereby insuring, day by day, our personal union with the Saviour whom they reveal. For how melancholy the thought, that any of us should be engaged in dispensing to others a volume, which is not used as the indispensable instrument of our own salvation! By individual resort to the Bible, may we be ever keeping alive in our hearts the sense of its value, and thus gain fresh zeal in communicating to the destitute those wondrous pages, which, in the magnificent language of the dedication of King James's Bible, are "that inestimable treasure, which excelleth all the riches of the earth; because the fruit thereof extendeth itself, not only to the time spent in this transitory world, but directeth and disposeth men unto that eternal happiness which is above in heaven!"

He concluded by reading the following resolution:

"That as the Bible, in every country where it has free course, yields the fruit of liberty, intelligence, and virtue, those necessary conditions of a nation's prosperity, and at the same time, by revealing the truth as it is in Jesus, is able to make men wise unto salvation, it is our most bounden duty to provide, as far as in us lies, that every inhabitant of Upper Canada may read, in his own tongue, the wonderful work of God."

Rev. Dr. WILKES (Montreal) seconded the resolution. He said he had been commissioned to bear to the Upper Canada Bible Society, the congratulations of an older society. It was not usual to speak of the age feminine, and it had been remarked by Jay, that the only lady whose age was mentioned in Scripture, was that of Sarah, but the sister he spoke of was thirty-six years old; he alluded to the Montreal Bible Society, and he did

not think th  
though a you  
circulated th  
while we belo  
the number.  
rejoices to se  
she attends to  
he walked to  
Toronto shak  
great and glo  
in relation to  
in which it ap  
to dilate. I  
lived in days  
is the chaff to  
a hammer wh  
noble sentimen  
words of the  
broken the sec  
hammer, near  
experience in  
has grown aro  
us from knowi  
fire leaps, and  
word of God,  
purifying him  
fire at a distan  
freshed; so it  
lighthouse, our  
melts metals  
but put them in  
it is with these  
love of Christ  
this Bible throu  
py here, and to  
him. I rejoice  
but should not  
to foreign lan  
not so much a  
the importance  
spirit of Christ

After a few  
amidst loud ap  
Professor W

"That while we  
heartfelt gratitude  
untiring exertions  
their growth and  
society, and feeling  
come to those friend  
work of their hand

He said the r  
knowledge the s  
the sister socie  
were branches o



not think the Upper Canada Bible Society was quite so old as that. But though a younger sister she is mightier, greater than the other, for she has circulated this year some thirty-two thousand copies of the Word of God, while we below have circulated only twelve thousand, or about one-third of the number. This is a matter not of regret to the Montreal Society, which rejoices to see the younger sister doing better than the elder, and is glad she attends to her duty so well. Allow me then, Sir, (said the Rev. Dr. as he walked towards the Chairman,) to approach you, and let Montreal and Toronto shake hands. The work in which our societies are engaged is a great and glorious work. Dr. Eastburn has set clearly before us its aspect in relation to the interests of Protestantism, and there are so many aspects in which it appears, that it is difficult to choose at which to look—on which to dilate. I would say a few words of that sentence of Jeremiah, (who lived in days when the prophets prophesied falsely,) where he says, "what is the chaff to the wheat? saith the Lord. I send my word like a fire, like a hammer which breaketh the rock in pieces." I was about to call this a noble sentiment, but I will not use such an expression when speaking of the words of the most high God. God's word when used by him, has it not broken the security of many of us, have we not felt ourselves under its hammer, nearly ruined and lost? What a mighty agency it has been in our experience in this matter! how it comes and breaks the stoney unbelief which has grown around our hearts, and which would otherwise crush us and keep us from knowing the truth. You have seen a building in flames, oh! how the fire leaps, and gets through every crevice, and penetrates all. So it is with the word of God, it penetrates the entire man, quickening and enlivening and purifying him. Then when the weary traveller sees through the night, a fire at a distance, he goes in at the open door, warms himself, and feels refreshed; so it is with the word which warms our hearts. It is also our lighthouse, our guide through the way; walk ye in it. Then, too, this fire melts metals both common and precious. Gold and silver will not break, but put them into the fire and they will become fused and melted. And so it is with these hearts of ours; which no hammer can break, but which the love of Christ will melt. The work which we are doing, is the scattering of this Bible throughout all countries. We feel it is the thing to make man happy here, and to lead him to the rest his Father in Heaven has prepared for him. I rejoice that the Lord has enabled you to do so much in this work; but should not Canada engage more largely in sending forth the Scriptures to foreign lands? We have done something below for the Chinese, but not so much as we might have done, if we were thoroughly awake to the importance of the matter; of completely evangelising the world by the spirit of Christ.

After a few more sentences the Rev. Dr. concluded an eloquent address amidst loud applause.

Professor WILSON of University College, moved the next resolution:

"That while we gratefully mark the onward progress of this society and acknowledge with heartfelt gratitude how much of this we owe to the earnest labours of our agents, and to the untiring exertions of numerous friendly societies; we also congratulate our sister societies in their growth and usefulness, and rejoice with them in the maturer strength of the parent society, and feeling that all who labour in this great cause are brethren, we bid a hearty welcome to those friends who have favoured us with their presence, and pray God to prosper the work of their hands."

He said the resolution covered a large space. It called upon us to acknowledge the services of our agents, and to express our sympathies with the sister societies in this Province. And we were not to forget that we were branches of that great society which had accomplished, and was yet

destined to accomplish greater victories. And especially would he dwell upon that, and express his hearty thanks to those who had come so far to join in a cordial union with them. He felt peculiar joy in expressing the delight with which they received the reverend prelate from the neighboring State. It encouraged them to know that it was not forgotten there, that they both had their descent from those illustrious confessors and martyrs of England's Reformation, who had made their blood the seed of their church, and when at the stake in Smithfield and elsewhere, had borne testimony to that faith which had achieved such noble victories, in the cause of Christian truth; and therefore did the members of the Church of England feel gratified to unite with their brethren in this cause. The learned gentleman then passed in review different phases in the history of Protestantism, and expressed his disapproval of a new translation of the Scriptures, endeared to us as the one we use is by so many historical associations, and concluded by urging the duty they lay under to supply the Indians with the Scriptures in their own tongues, "so that if it should be our fate to meet them in the future world, we should not be charged with having failed to give to the poor Indians the glorious Gospel of the Prince of Peace."

Mr. S. B. JOHNSON, one of the agents of the Society, next spoke. He said they would be glad to hear that there were many persons in the backwoods who were striving to better their condition by the aid of the Word of God. One of the most delightful things he had ever witnessed was sixteen or eighteen individuals, most of them past the prime of life, who had assembled at the house of a rich farmer to consult how they best could aid the work of Bible distribution through the entire neighborhood. During the past year more than a million bibles had been circulated among the nations—never had there been a year in which more gratifying accounts had come to their hands. Mr. Johnson then in warm terms reiterated the welcome which had been previously uttered in favour of those gentlemen who had come from a distance, and concluded an energetic speech by seconding the resolution,

After a collection, at which we understand about £50 was received, and votes of thanks to the chairman and the choir, the benediction was pronounced by the Bishop of Massachusetts, and the congregation separated—the organ meanwhile playing "God Save the Queen."

FIRST ANN

According  
held in the  
Hartman. E  
opened by  
Toronto. ?  
called upon

Your Com  
port, do so v  
Almighty G  
safed to the  
since its fo  
honour to ai  
which, from  
been most a  
widely disse  
vent hope th  
and by their  
in its great w  
tire world, u  
time shall h  
the knowled  
shall no long  
ye the Lord,"  
the greatest.

Your Com  
tain the want  
and when per  
mit of their  
supplied.

The Societ  
Testaments o  
late a still lar  
ject of the I  
Love, as col  
throughout th  
ciety's Bibles  
aid of its fund

Your Com  
deemed necess  
accordingly.

## REPORTS OF BRANCHES.

### FIRST ANNUAL REPORT OF THE AURORA BRANCH BIBLE SOCIETY.

According to public notice, the anniversary of our Society was held in the Wesleyan Methodist Chapel in this village. Joseph Hartman, Esq., M. P. P., was called to the Chair; the meeting was opened by reading Scriptures and prayer, by J. C. Gekie, Esq., of Toronto. The Chairman, after stating the objects of the meeting, called upon the Secretary, who read the following Report:—

Your Committee, in laying before you this their first Annual Report, do so with feelings of pleasure to themselves and gratitude to Almighty God for the measure of prosperity which he has vouchsafed to the Society during the twelve months which have elapsed since its formation. Your Committee felt it a high privilege and honour to aid in any way the glorious work of the Bible Society, which, from its first establishment up to the present moment, has been most abundantly blessed by that God whose word it has so widely disseminated, and take this opportunity of expressing a fervent hope that in this neighborhood may arise to bid it God Speed, and by their earnest prayers, as well as liberal contributions, aid it in its great work of spreading God's holy word throughout the entire world, until, through the influence of that word, that blessed time shall have been brought about when the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea—when it shall no longer be necessary for one to say to his neighbour, "Know ye the Lord," but when all shall know him, even from the least unto the greatest.

Your Committee have endeavoured during the past year to ascertain the wants of this neighbourhood in regard to the Word of God, and when persons were found whose circumstances would not admit of their purchasing a Bible, they have been gratuitously supplied.

The Society has circulated a considerable number of Bibles and Testaments during the year, and the Committee, in order to circulate a still larger number and still further to promote the great object of the Institution, have obtained the services of Mr. James Love, as colporteur and agent, whose business of selling books throughout the county, enables him to dispose of many of the Society's Bibles, and to obtain money donations and subscriptions in aid of its funds which would not otherwise be procured.

Your Committee have only met with two cases in which it was deemed necessary to give them Bibles gratuitously, which was done accordingly. We find that almost every person in this neighbour-



hood, who is not already supplied with the Word of God, is able to pay for it in one or other of the many forms in which the Society furnishes it, at so small a price.

In order that you may be fully acquainted with the present condition of the Society, your Committee would now submit a statement of its operations during the year just closed:—Number of Bibles sold, 83; Testaments, 119; Bibles given away, 2; in all, 204 copies of God's word scattered abroad, which will, no doubt, if not in all, at least in many cases, bring forth fruit to the honour and glory of God.

On laying this statement before you, the Committee is aware that this is but the day of small things with us, but they hope the friends of the Society, encouraged by the results of their efforts during the past year, will put forth renewed and increased exertions, so that like the small cloud rising out of the sea, at first only the size of a man's hand, which gradually increased until it had overspread the heavens, and yielded abundance of rain to refresh the thirsty land, this branch small at first, but rapidly extending its usefulness and increasing its labours, shall be the means of sending forth such a stream of the pure Word of God, which (clear as crystal, and proceeding from the very throne of God and of the Lamb) shall enable many a thirsty soul to drink of that water which, "If a man drink, he shall never thirst again, but it shall be in him as a well of water, springing up into everlasting life."

Your Committee cannot close their Report without urging the claims of the Society on its friends in our midst, and indeed upon every well-wisher of our race. There is too much indifference abroad, even amongst Christians, in regard to the part which each should take in doing God's work, by diffusing or assisting to diffuse His word.

We are thankful to be able to state that this neighbourhood prospered in every way, is pretty well supplied with the Word of Life, and any deficiency which may at present exist, this Society will speedily supply.

But while much has been done, how much is yet to do. How many millions of our race require and are loudly calling for the Word of Life, and who will provide them a supply but those who themselves possess and appreciate "the pearl of great price." Our responsibility is indeed very great, and God will no doubt reckon with us how we discharge it.

Let all the friends of this noblest of all Societies come forward then and aid its efforts, as well by their liberal contributions as their earnest prayers, feeling sure that if he who in the name of a disciple, offers even a cup of cold water to the poorest of Christ's followers, will not be forgotten by the Lord of Glory. He who in like manner sends forth, or by his contribution enables to send forth, the Word of God to poor, perishing sinners, and is thus the means of pointing him to Him who is the WAY, the TRUTH and the LIFE, will not lose his reward.

In conclu  
of the exte  
which each  
great and h  
upon all lov  
of their Ma  
forth during  
been seen a  
pour down  
until there i

Aurora, Ju

The Treas

Income from  
Expenditure f

Balance

The adopt  
F. Ramsay,  
unanimously

The follow  
Toronto, an  
Bible Society

Resolved,—T  
and in view o  
themselves for  
friend of the  
work.

It was mov  
appropriated  
Upper Canad  
£10 free dona  
British and F

P

V

Se

D

F

In conclusion, your Committee most fervently hope that in view of the extent of the work yet to be done, and of the short time which each friend of the Society has, in which he can assist it in its great and holy mission, in view of the deep responsibility resting upon all lovers of the Bible to work while it is day in the Vineyard of their Master, let such an earnest, hearty principal effort be put forth during the coming year in this great cause, as has never before been seen amongst us, and we may rest fully assured that God will pour down upon the work, as well as those engaged in it, blessings until there is not room to hold it.—Adopted.

(Signed) WALTER B. GEIKIE.

Aurora, July 8th, 1856.

Secretary.

The Treasurer's Account was read to the meeting.

|   |           |
|---|-----------|
| Income from all sources during the past year.....     | £62 9 11½ |
| Expenditure for Bibles, and Incidental Expenses ..... | 28 14 2   |
| Balance in Treasurer's hands.....                     | £33 15 9½ |

The adoption of the foregoing Report was moved by the Rev. S. F. Ramsay, M.A., seconded by the Rev. Mr. Andrews, and carried unanimously.

The following resolution was moved by J. C. Geikie, Esq., of Toronto, and seconded by S. B. Johnson, Agent Upper Canada Bible Society:—

*Resolved*,—That this meeting rejoices in the success of the Bible Society, and in view of the delightful openings which are continually presenting themselves for the circulation of the Sacred Volumes, urges upon every friend of the Bible increased activity in the prosecution of the glorious work.

It was moved, seconded, and adopted, that the funds on hand be appropriated as follows:—£11 3s. 9d. to clear off all demands of the Upper Canada Bible Society upon us for Bibles and Testaments; £10 free donation to the Upper Canada Bible Society; £12 10s. to British and Foreign Bible Society, for Bible distribution in Turkey.

#### LIST OF OFFICE BEARERS.

*President*—Reverend Mr. McCallum,

*Vice-Presidents*—Reverend Mr. Kershaw.

William Mosley, Esq.,

R. P. Irwin,

*Secretary*—Walter B. Geikie, M. D.

*Depositary and Treasurer*—Benjamin Pearson, Esq.

F

## COMMITTEE.

Isaiah Tyson,  
John Devlin,  
W. Masterman,  
Thomas Beynon,  
James Andrews,  
Clayton Webb,  
G. Stevenson,  
Charles Doan,  
William Playter,

Thomas Cosford, sen'r.,  
Isaac Petch,  
Joseph Hunt, sen'r.,  
George Andrews,  
R. Knight, sen'r.,  
E. Stevenson,  
T. Appleton,  
Jacob Wells.

THE SEVENTEENTH ANNUAL REPORT OF THE BLENHEIM  
BRANCH BIBLE SOCIETY.

There is nothing very remarkable to record in the operations of this Society during the past year. As the neighbourhood is well supplied with the Word of God, the sales have been quite limited: out of a pretty good stock on hand in the beginning of the year, a few Bibles and Testaments remain. A few subscriptions have also been received since the last Annual Meeting. The object of every Bible Society is two-fold, viz. to supply the wants of the immediate neighbourhood, and to send the Word of God to those countries in the world which have it not. To the christian mind these are highly important objects. The Christian must be deficient in vital Christianity who does not feel an interest in these important objects. Our country increases in temporal prosperity, and it is gratifying to find, that the funds appropriated for Bible circulation participate in this prosperity, although it may be questioned if the increase in the Society's means bears a fair proportion to the general increase of prosperity. This Society is an old Society, compared with some; yet many branches, but recently formed, display a vigour and liberality greatly surpassing the older Societies. This is a fact which ought not to be concealed, and the knowledge of which ought to have an important influence on the branches of long standing. The Bible remains imperishably the same in value, and it is well when the interest felt in Bible circulation does not abate, but rather accumulate. This is a pleasing fact in the experience of this Society during the past year. The Annual Meeting of the Committee was numerously attended; some were present who had never attended the meetings of the Committee before. The spirit which pervaded the meeting was Catholic: some new measures were concerted.

It was resolved, in view of the Annual Meeting of the Society this year, to visit the families in the bounds of this Society, in order to raise subscriptions and donations, and for this purpose a number of young ladies were appointed as collectors. To this duty, we understand, they have devoted themselves with a zeal highly creditable to them: some have been prevented from acting because of sickness, but they have procured others to undertake the work for them, and

it is to be  
For severa  
ation to re  
nittee, con  
appointed,  
who was fi  
ing village  
and Mr. Al  
Bible Depo  
lieved that  
the Society  
Bibles and  
to meet wi  
amount of  
devise such  
of the Soci  
The amo  
there was  
account, £3  
All which

Princeton,

THE ANNU

The Com  
pleasure in

Books on ha  
To which ha  
9th June,

Proceeds of

Cash from  
Do.  
Waganast  
J. D. Bow  
Wm. Davi  
Cash from



it is to be hoped that the results will appear to be highly satisfactory. For several Meetings of the Committee it had been under consideration to remove the Depository to a more public place. A Sub-committee, consisting of Messrs. Freeman, Lindsay and Milmine, was appointed, to enquire after a suitable place, and to engage some one who was friendly to the Society to keep the Depository. The thriving village of Princeton has been selected as the most suitable place, and Mr. Alex. Milmine, who has had some experience in keeping a Bible Depository, has kindly agreed to take charge of it. It is believed that the change will throw a new impulse into the affairs of the Society. Hitherto the purchases have been limited; only such Bibles and Testaments as were immediately wanted, and were likely to meet with a ready sale; but it will be desirable to keep a larger amount of Stock on hand, and it is probable that the Committee will devise such new measures as are most likely to extend the usefulness of the Society.

The amount paid in at the Annual Meeting was £64, of which there was voted for free contribution, £50; reserved for purchase account, £14.

All which is respectfully submitted,

Princeton, 8th Jan., 1857.

GEO. MURRAY,  
*Corresponding Secretary.*

THE ANNUAL REPORT OF THE BERLIN BRANCH BIBLE SOCIETY.  
1856.

The Committee of the Berlin Branch Bible Society have much pleasure in submitting its Annual Report, as follows:

DEPOSITORY ACCOUNT.

|   |           |
|---|-----------|
| Books on hand last Annual Meeting.....                                  | £71 11 9½ |
| To which has been added German Bibles as per invoice<br>9th June, ..... | 11 7 6    |
|   | <hr/>     |
|   | £82 19 3½ |

SALES DURING YEAR.

|   |          |
|---|----------|
| Proceeds of Sales passed to debit of Treasurer's Acct., | 9 12 11¼ |
| Value of stock on hand,.....                            | £73 6 3¼ |

TREASURER'S ACCOUNT.

RECEIPTS.

|   |           |
|---|-----------|
| Cash from W. K. Moore, (Ex-Treasurer),..... | £1 7 5½   |
| Do. do. Sale Book.....                      | 0 1 7½    |
| Waganast's Collection, .....                | 0 1 3     |
| J. D. Bowman's do. ....                     | 2 12 6    |
| Wm. Davidson's contribution,.....           | 1 0 0     |
| Cash from Depository proceeds sales.....    | 9 12 11¼  |
|   | <hr/>     |
|   | £14 15 9¼ |

## EXPENDITURES.

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Freight on Bibles,..... | £0 6 7½ |
| Paid printing .....     | 0 7 6   |

---

0 14 1½

Cash in Treasurer's hands,..... £14 1 7½

Our liabilities are to the amount of £42 5s., due Parent Society at this date.

## OFFICERS FOR THE PRESENT YEAR.

*President*—Rev. J. Warren.

*1st Vice do.*—Sherriff Davidson.

*2nd Vice do.*—J. Warren.

*3rd Vice do.*—Dr. Bowlby.

*Secretary*—H. Rees.

*Treasurer & Depository*—Colin Groff.

Berlin, Nov. 9, 1856.

STATE OF THE DEPOSITORY OF BOND HEAD BRANCH SOCIETY,  
FOR 1856-7.

There were in the Depository at the time of last anniversary—

|   |          |
|---|----------|
| 74 Bibles and 59 Testaments, together of the value of ..    | £13 16 9 |
| Recived since from the Depository U. C. B. S. 28 Bibles, .. | 5 7 8    |
| 110 Testaments of the value of.....                         | 3 7 2    |

---

Total 102 Bibles and 169 Testaments,..... £21 11 5

Sold during the year—

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| 21 Bibles, valued at .....     | £4 19 9 |
| 58 Testaments, valued at ..... | 2 0 10  |
|                                | <hr/>   |
|                                | £7 0 7  |

Issued to Geo. Reynolds, Colporteur, on the order of the Secretary, and placed to the credit of this Branch, by the Parent Society—

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| 10 Bibles, valued at.....     | £2 11 6 |
| 6 Testaments, valued at ..... | 0 3 3   |
|                               | <hr/>   |
|                               | £2 14 9 |

Since the organization of this branch, in 1853, there have been received from the U. C. Bible Society—

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| 278 Bibles, valued at .....         | £36 5 7  |
| 421 Testaments, .....               | 14 5 5   |
|                                     | <hr/>    |
| 699 Copies, valued at, in all,..... | £50 11 0 |

Since the  
from our l

In the D

71 B

105 T

176 in

STATEME

Subscr

Collect

China

Collect

Subscr

The who  
since the c  
£33 10s., to  
10s., we hav

Our purch  
occurred by  
and this am  
Depository.

1857. T

T

T

B

B

B

B

Respectful

Bond Head,

Since the commencement of the Society's operations the issues from our Depository have been—

205 Bibles  
316 Testaments

Total...521

In the Depository at this date—

71 Bibles  
105 Testaments

176 in all, of the value of..... £14 10 10

STATEMENT OF CONTRIBUTIONS, (SINCE FORMATION) TO BOND HEAD BRANCH.

|  |           |
|--|-----------|
| Subscriptions first year,.....           | £18 16 3½ |
| Do. second year,.....                    | 16 8 4    |
| Do. third year,.....                     | 14 9 7½   |
| Collection at anniversary, 1854.....     | 2 5 2½    |
| China Fund, per Mr. Gaviller, 1854,..... | 5 0 0     |
| Collection at anniversary, 1855-6,.....  | 6 16 10½  |
| Subscriptions, 1856-7.....               | 28 16 3   |

FREE CONTRIBUTIONS OF BOND HEAD BRANCH.

The whole amount of free contributions of this Branch Society, since the commencement up to the anniversary of last year, was £33 10s., to which, if we add that of the year just expired, viz. £12 10s., we have the sum of £46.

Our purchase account is overpaid to the extent of above £5. This occurred by a misunderstanding between the Secretary and Treasurer, and this amount now stands to our credit in the books of the Toronto Depository.

ABSTRACT OF TREASURER'S ACCOUNT.

*Dr.*

|  |         |
|--|---------|
| 1857. To Balance in hand, July 24th, 1856,.... | £0 9 1  |
| To Proceeds of Sales,.....                     | 7 0 7   |
| To Subscriptions,.....                         | 28 16 3 |

£36 5 11

*Cr.*

|  |         |
|--|---------|
| By Free Contribution U. C. S, for Ojibwa Indians,..... | 12 10 0 |
| By remittance on Purchase Account....                  | 11 5 0  |
| By Incidental expenses,.....                           | 0 15 7  |
| By Balance in hand,.....                               | 11 15 4 |

£36 5 11

Respectfully submitted on behalf of the Committee.

WM. FRASER,

Secretary.

Bond Head, June 8th, 1857.



## BRANTFORD BRANCH BIBLE SOCIETY.

The Annual Meeting of the Brantford Branch Bible Society was held in the Wesleyan Church in this town. There was a large attendance of the members of all denominations, and the entire proceedings proved highly interesting and satisfactory. The meeting being organized by Mr. James Wilkes taking the chair, the Rev. J. Wood, Secretary to the Society, read the following:

## TWENTIETH ANNUAL REPORT.

"The Committee of the Brantford Branch Bible Society beg to present its constituents and supporters with the regular annual account of their stewardship, and to congratulate them on its completion of the Twentieth year of its existence, and its position as one of the oldest and most promising of the many branches of the Upper Canada Society. Like most, if not all, of the members of this great religious confederation, it had its beginning in feebleness and obscurity; but He who often uses the feeblest instrument for the accomplishment of the greatest results, has been pleased to "ordain strength" out of this little one, and through its agency to sow much seed of the kingdom in the neighborhood for whose especial benefit it was formed. The total issues of this branch during the twenty years of its existence have been 6,836 copies; or, suppose them all to have been preserved, about sufficient to place one in every family in the County. Such a result must be eminently gratifying to all the friends of the Bible cause, especially when we remember the prosperous state of the other branches around us.

Shortly after their appointment at the last annual meeting, your Committee determined on another general canvass of the town, to supply any families which might be destitute of the Word of God. A gentleman, in whose fidelity and perseverance the Committee could repose the fullest confidence, undertook the work, and it is believed that much good will result from it. In the course of his visits, about forty destitute families were discovered, of whom over thirty received copies of the Scriptures gratuitously, while several, from their religious persuasion, declined receiving it. These, with other copies issued from the Depository, make the gratuitous issues of the past year, 41 copies of the entire Scriptures, or 383 copies since the commencement of the Society.

The sales at the Depository for 1856, have reached 662 copies,—266 Bibles and 396 Testaments,—making the total issues during the year, including those already named, as gratuitously distributed, 703 volumes; being the largest number yet issued in any year of the Society's operations. Gratifying, however, as this statement may be, it is still only what ought to be looked for, from the brightening prospects and increasing population of the town. Your Committee would respectfully suggest to their successors in office that, as far as possible, this canvass should become an annual effort of the Society; so that every stranger should be greeted, shortly after his arrival in our midst, with the offer of the sacred Scriptures—his guide through life to immortality, and hence the greatest treasure he can possess.

The Tre  
the year, to  
hands at t  
placed at  
amount, £5  
as a free  
Freight cha  
as detailed  
Treasurer's  
stock to the

All of wh

REPORT OF  
BIBLE

Your Com  
year, beg to  
the past year  
the previous  
sold during  
gether 52 co  
sold, make a  
since its ver  
has annuall  
for the purp  
habitants of  
universally p

The stock  
tary, consist  
German lang

The Recei  
4s. 3d., mad  
books, £6 7  
hands of our  
uncollected,  
mittee believ  
owing the su

Your Com  
thankfulness  
creasing reso  
upon every n  
exertion to c  
younger part  
Society it is  
ing of the Lo

The Treasurer's Report shows the receipts of the Society, during the year, to have been £103 2s. 3d., which, with the balance in his hands at the date of the last annual meeting, of £15 12s. 1d., has placed at the disposal of the Committee, £118 14s. 4d. Of this amount, £58 10s. have been sent to the Upper Canada Bible Society as a free contribution, and £28 14s. on the purchase account. Freight charges, collecting, printing, &c., have amounted to £4 16s. as detailed in the Treasurer's account; and there now remains in Treasurer's hands a balance of £26 14s. 4d., and in the Depository, stock to the value, at invoice prices, of £32 16s. 6½d.

All of which is respectfully submitted.

JOHN WOOD, *Secretary.*

REPORT OF THE COMMITTEE OF THE SOUTH CAYUGA BRANCH  
BIBLE SOCIETY, FOR PARTS OF THE YEARS 1855 & 1856.

Your Committee, in presenting their Annual Report for the third year, beg to state that their sales of Bibles and Testaments during the past year, exceeded by nearly one-third the number sold during the previous year. The number of copies of the Holy Scriptures sold during that period, amount to 24 Bibles and 28 Testaments, together 52 copies, which added to 136 Bibles and Testaments before sold, make a total of 188 Bibles and Testaments sold by the Society since its very recent commencement; besides which, the Society has annually made a donation to the Parent Society, at Toronto, for the purpose of transmitting copies of the Scriptures to the inhabitants of other lands, where ignorance of the word of life all but universally prevails.

The stock of books of this Society, in the hands of our Depository, consists of 52 Bibles and 38 Testaments, in the English and German languages, of the invoice value of £13 13s. 9½d.

The Receipts of the Society during the past year, amount to £18 4s. 3d., made up as follows:—Subscriptions, £11 17s. 3d.; sale of books, £6 7s., and the payments to £6—leaving a balance in the hands of our Treasurer of £12 4s. 3d. A few subscriptions remain uncollected, amounting to about £1 10s., but this amount your Committee believe will be forthcoming. Against those amounts there is owing the sum of £9 12s. 6d. to the Toronto Society for books.

Your Committee, in presenting this Report, acknowledge with thankfulness the sustainment of this Society, and its gradually increasing resources, yet they desire earnestly and respectfully to urge upon every member the privilege, as well as the duty of using every exertion to extend the list of subscribers, particularly amongst the younger part of the population, whose interest in the object of this Society it is of such vital importance to enlist; and may the blessing of the Lord attend these labours.

WILLIAM COOK, *President.*

ABRAHAM NASH, *Secretary.*

## REPORT OF THE CHATHAM BRANCH BIBLE SOCIETY.

Mr. PRESIDENT.—The time has now arrived when we are called upon to present our Annual Report. The Report of a Branch, so limited in its operations as ours, cannot be expected to contain much of stirring interest. Still everything connected with the Bible ought to be of interest to us. For, what is the Bible? The Bible is the revelation of God's will to the human race. It is Heaven's letter to every member of the human family. It is a message of love from the upper sanctuary. It comes fraught with intelligence of the highest importance. It tells of a great apostasy—of a fearful fall; but it speaks also of a great deliverance. It tells how a fair inheritance has been forfeited; but shews also how a fairer inheritance may be won. It tells how Paradise was lost; but it shews also how Paradise may be regained. It points out the mire in which man is involved by sin; but it reveals also the way of recovery by Christ Jesus. It makes known the way in which man, who is by nature a child of the devil and an heir of perdition, may become a son of God and an heir of heaven. Such being the nature of the information contained in the Bible, anything pertaining to the circulation of it, even on the smallest scale, ought to be of interest.

In their last report, your committee took occasion to refer to the gigantic contest that was waged between the allied powers and the Czar of Russia. In the good providence of God, that contest has been brought to a close. The sword has again returned to its scabbard. The dark cloud of war has been dispelled: peace again reigns among the nations of the earth. Long may she continue to do so! May her reign be lasting! May it be long ere the demon of war be let loose to ravage and destroy!

In regard to the late contest, while it is melancholy to think it was attended with so much bloodshed and that so many brave men found a grave far away from the home of their youth, it is at the same time pleasing to reflect that so much was done to promote their spiritual well-being. We learn that no less than 150,000 copies of the Scriptures, in the English, Welsh, French, Italian, Turkish, and Russian languages were circulated by the British and Foreign Bible Society among the British sailors and soldiers, among the troops of their allies, and among their enemies and prisoners of war. Who can tell the amount of good that may result from the dissemination of so large a number of Bibles. God's Word will not return unto Him void. In some cases the good seed may have fallen into unproductive soil; we cannot but believe, however, that in others, it has fallen into good ground, where it will bring forth a rich harvest of fruit. The above, however is but a small part of what has been done by the Parent Society. In various parts of the world during the year it has circulated copies of the Scriptures to the amount of nearly a million and a half in round numbers. The Upper Canada Bible Society, too, has been doing a good work, having, with its various auxiliaries, circulated 32,383 copies.

In alluding to the doings of your own Branch, your committee

may be p  
On Sabba  
fatigable a  
gation in o  
meeting w  
of Mr. Ta  
parties res  
a most su  
good; but  
tion and c  
heading th  
of this has  
contribution  
Canada Bi

Your con  
to keep on  
ments, and  
community  
a canvass o  
of Bible de  
tution; but  
cannot be s

The follow

To Bal  
To Col  
To Sub  
To Sale

By Fre  
By Am  
By Am

By amo

The Com  
bution: £35  
Societes.



may be permitted to refer, for a moment, to the last anniversary. On Sabbath evening, August 5th, 1855, the Rev. L. Taylor, the indefatigable and able agent of the Society, preached to a large congregation in our Methodist Church. On the following evening, the public meeting was held in the Town Hall, where, in addition to the speech of Mr. Taylor, addresses of a suitable character were delivered by parties residing in the town and neighbourhood. The meeting was a most successful one: the attendance was large, the speaking was good; but the crowning excellence of the meeting was the subscription and collection, which amounted to about £114, the President heading the list in the handsome figure of £25. The greater part of this has been collected. £40 were given to Mr. Taylor, as a free contribution; £30 to the British and Foreign, and £10 to the Upper Canada Bible Societies.

Your committee have further to state, that they have endeavoured to keep on hand at the Depositories, such a supply of Bibles, Testaments, and Psalm Books as was calculated to meet the wants of the community, selling them at cost prices. They have also commenced a canvass of the town, for the purpose of ascertaining the amount of Bible destitution that exists, with the view of supplying that destitution; but as this canvass has not yet been completed, the result cannot be stated at present.

GEO. JAMIESON,

*Secretary.*

The following figures will shew the state of the Society:—

*Dr.*

|  |       |    |    |
|--|-------|----|----|
| To Balance in hand at last anniversary .....             | £19   | 11 | 10 |
| To Collection taken up at last anniversary .....         | 20    | 13 | 2  |
| To Subscriptions collected during the current year ..... | 86    | 9  | 9  |
| To Sales at Depository .....                             | 24    | 2  | 8  |
|  | <hr/> |    |    |
|  | £150  | 17 | 5  |

*Cr.*

|  |       |    |   |
|--|-------|----|---|
| By Free Contribution paid Mr. Taylor, .....        | 40    | 0  | 0 |
| By Amount paid for Books .....                     | 25    | 0  | 0 |
| By Amount paid for collecting subscriptions, ..... | 2     | 3  | 9 |
|  | <hr/> |    |   |
|  | £67   | 3  | 9 |
|  | <hr/> |    |   |
|  | £83   | 13 | 8 |
| By amount due on books, .....                      | 33    | 4  | 2 |
|  | <hr/> |    |   |
| Balance, .....                                     | £50   | 9  | 6 |

The Committee have voted for the current year, £50 free contribution: £35 to British and Foreign, and £15 to Upper Canada Bible Societies.

GEO. JAMIESON,

*Treasurer.*

REPORT OF THE CHINGUACOUSY EAST BRANCH BIBLE SOCIETY,  
FOR 1856.

The Committee of the Chinguacousy East Branch Bible Society feel much pleasure in meeting their friends and fellow-labourers on the present occasion, and in laying before them their Annual Report of the state and operations of the Society during the year of their appointment.

On entering upon their mission your committee were deeply impressed with the conviction, that the work assigned them, and in which they deem it an honour to be engaged, was one of no ordinary magnitude, and no ordinary interest. They felt that the Bible Society cause was the cause of God; that as it recedes or advances, through the instrumentality of those engaged in it, it involves results which may tell on the present and everlasting destiny of millions of their fellow-men.

Under the influence of these convictions and feelings, your committee set out with the resolve to do something commensurate with the deep interests and importance of the cause; and by the blessing of God accompanying their efforts, they are happy in being able to present a Report for the present year, which will indicate a much more prosperous state of the Society than at any previous period.

For this prosperity, under God, the committee would gratefully acknowledge the powerfully awakening addresses of the Rev. Lachlan Taylor, delivered in different localities within their bounds, at the last anniversary, the active and efficient agencies of the several collectors, and the christian liberality of the numerous subscribers, whose names will appear in the printed Annual Report of the U. C. B. S.

Your committee have been much cheered in their labours with the pleasing reflection, that, while some Societies combine different agencies and instrumentalities, the Bible Society is one that unites in harmonious and benevolent co-operation, religious men of all ranks, and all denominations of professing christians; and that, while a little is being done by such men in advancing the kingdom of Christ, and ameliorating the moral condition of their fellow-men in these outposts of civilization, there are hundreds and tens of hundreds of such men in every Protestant nation, who are year after year combining their several energies, and putting forth their united efforts in diffusing throughout the world the saving truths of that blessed book which is destined, under God, to convert "the wilderness into a fruitful field," and to make "the desert rejoice and blossom like the rose."

With these remarks, the committee submit the following statement of the transactions of the Society for the current year.

While the receipts of the Society for the last year were only £28 5s. 3d., the receipts for the present year amount to the sum of £44 4s. 4½d., which is made up of the following items:—

To Bal  
Ca  
Do  
Su

Sale

By Cash

Free

Paid

THE DEP

To Stock  
Addit

By Sales.  
Free C  
Stock

ANNUAL

Your C  
of their P  
gret that





plished in comparison to what was effected the previous year, which may be measurably accounted for from the fact of our late respected and efficient Secretary and Depositary, J. D. Hayes, Esq., having removed from the place, and the neglect of the Society in not appointing his successor until just before the Annual Meeting; yet, notwithstanding this, we have reason to be thankful to Almighty God that the real benefits and blessings connected with the distribution of the Holy Scriptures does and will continue to evidence itself in the improved social and moral position of those who receive the truth in the love of it; and in view of the vast importance of the object of this Society, the real benefits to be conferred by it upon the community at large, your Committee are resolved to take courage and go forward until the Word of God shall be found in every house in our township, and its inhabitants placed under its salutary influence. In view of the above, your Committee would recommend first, the employment of a suitable agent to canvass the township for the double purpose of soliciting subscriptions and distributing the Scriptures; as in the opinion of your Committee every person that can read should be put in possession of a full copy of the Scriptures, either by purchase or by gift.

Your Committee would beg leave to submit the following statement:—

|   |          |         |
|---|----------|---------|
| Last year's balance in hands of late Treasurer.....             | £0 11 5½ |         |
| Amount of Books (old Stock).....                                | 3 15 1   |         |
| Proceeds of Sales last year in the hands of late Treasurer..... | 1 2 6½   |         |
| Books purchased, 30th December, 1856.....                       | 11 4 5   |         |
| Charges on ditto.....   | 0 6 3    |         |
| Cash received from Subscriptions.....                           | 11 9 3   |         |
|   |          | £28 9 0 |
| Sales made by present Depositary.....                           | 1 0 0    |         |
|   |          | £29 9 0 |
| Books on hand.....  | £13 17 6 |         |
| Cash due present Depositary.....                                | 1 8 3    |         |
| Charges on Books.....   | 0 9 3    |         |
| In hands of late Depositary.....                                | 1 14 0   | 17 9 0  |
|   |          | £12 0 0 |

Your Committee recommend that this balance be appropriated for the benefit of the Upper Canada Bible Society.

All of which is respectfully submitted.

CHARLES UNDERHILL,

Colborne, February 9, 1857.

Secretary.

The Officers names for the current year are as follows:—W. H. COTTON, President; CHAS. UNDERHILL, Secretary and Depositary.

REP

The  
ble So  
which  
not be  
deeply  
interes  
valuabl  
them t  
view, b  
for suc  
present  
tures.  
tary no  
and Te  
very lin  
order to  
tee hav  
adoption  
the imr  
capacity

The s  
bly sho  
count fo  
of mone  
we can  
through

Trusti  
in matte  
ruleth su

All of

Durham,

P.S.—  
in the ne  
ed, accor  
of the no  
pointmen  
struck at

ALEXANDER  
with  
ciety

1856.  
March 6th,  
Oct'r 3rd,

REPORT OF THE DURHAM BRANCH OF THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY—1856.

The Committee of the Durham Branch of the Upper Canada Bible Society beg leave to report, that during the past year the efforts which have been put forth in aid of this branch in their place, have not been so spirited as might be desired, which circumstance they deeply regret, and they entertain the idea that in order to create an interest in the minds of the inhabitants generally to sustain the valuable institution with which they are connected, it behoves them to bring more prominently the objects the Society has in view, before the public at large, by more frequently holding meetings for such a purpose, and adopting some more active means than at present exists amongst us for the greater distribution of the Scriptures. By a reference to the account of the Treasurer and Depository now submitted, it will be found that the extent of sales of Bibles and Testaments from the shelves of the Depository, have been but very limited, in contrast with the large amount of stock on hand; in order to dispose of such stock more rapidly in future, your Committee have in view the beneficial results which would flow from the adoption of a system of Colportage, and would heartily recommend the immediate engagement of a suitable person to act in such a capacity.

The subscriptions toward the funds of our branch, fall considerably short of those of last year; but it is no difficult matter to account for the deficiency, when we consider how small the circulation of money is in this locality in comparison with that period; in fact, we can with truth declare, that the depression in general business throughout this section of country, is unprecedented.

Trusting, however, that an improvement will speedily take place in matters both sacred and secular, under the guidance of Him who ruleth supremely over the nations of the earth.

All of which is respectfully submitted.

A. B. McNAB,

*Secretary & Depository.*

Durham, Feb. 25th, 1857.

P.S.—This evening, a very large and respectable assemblage met in the new school house. The Rev. Lachlan Taylor being expected, according to announcement previously made, but in consequence of the non arrival of that much esteemed gentleman, great disappointment was experienced, and in consequence, a heavy blow struck at the efforts being made to sustain our infant Society.

ALEXANDER B. McNAB, *Treasurer and Depository in Account with the Durham Branch of the Upper Canada Bible Society.*

*Dr.*

1856.

|            |   | £  | s. | D. |
|------------|---|----|----|----|
| March 6th, | To balance in hands of Treasurer,.....            | 19 | 19 | 5  |
| Oct'r 3rd, | To purchase of Stock from Depository, Toronto.... | 27 | 7  | 6  |

s year,  
our late  
s. Esq.,  
ociety in  
eeting;  
to Al-  
with the  
to evi-  
se who  
impor-  
ferred  
lved to  
e found  
der its  
would  
ass the  
nd dis-  
mittee  
ll copy

state-

|       |    |
|-------|----|
| 11    | 5½ |
| 15    | 1  |
| 2     | 6½ |
| 4     | 5  |
| 6     | 3  |
| 9     | 3  |
| <hr/> |    |
| 9     | 0  |
| 0     | 0  |
| <hr/> |    |
| 9     | 0  |

9 0

0 0

riated

retary.

W. H.  
tary.

|             |   |            |            |
|-------------|---|------------|------------|
| 1857.       |   |            |            |
| Eeb'y 25th, | To amount of Books sold to date.....                        | 4          | 17 6       |
| Feb'y 25th, | To amount of subscriptions for 1856, collected to date..... | 6          | 2 6        |
| Feb'y 25th, | To Collection at Annual Meeting.....                        | 1          | 2 6        |
|             |   | <u>£59</u> | <u>9 5</u> |

Cr.

|             |  |            |            |    |
|-------------|--|------------|------------|----|
| 1856.       |  | £          | s.         | d. |
| March 7th,  | By Cash paid Mr. Johnson, Agent of the Upper Canada Society—amount due to Depository.... | 7          | 16         | 6  |
| Oct'r 3rd,  | By Cash paid for Freight and charges on Books....  | 1          | 7          | 6  |
| 1857.       |  |            |            |    |
| Feb'y 24th, | By Cash paid Printing Account.....   | 0          | 15         | 0  |
| Feb'y 24th, | By Stock on hand in Depository.....  | 31         | 3          | 10 |
| March 9th,  | By Cash remitted to Depository, Toronto, on Purchase Account.....                        | 18         | 6          | 7  |
|             |  | <u>£59</u> | <u>9 5</u> |    |

A. B. McNAB,

Depository.

Durham Branch Depository, }  
9th March, 1857. }

ANNUAL REPORT OF THE EDMONDVILLE BRANCH BIBLE SOCIETY.

EDMONDVILLE, 15th February, 1856.

In presenting their first Annual Report, your Committee desire to express their gratitude to Almighty God for the success which He has been pleased to vouchsafe to the Parent Society, and would express their thankfulness that they have been enabled to do something, however small, to aid in such a glorious undertaking. May the God of the Bible grant us still increasing success.

The following figures show the present standing of the Society, which was formed by your much esteemed Agent, Mr. Johnson, June 1st, 1855 :—

|   |         |
|---|---------|
| SEPT. 20th.—Received Bibles and Testaments from Toronto,        |         |
| value .....   | £9 14 3 |
| There has been sold up to date, February 15th, 1856, value..... | 3 10 1½ |
| Balance of Stock on hand.....                                   | 6 4 1½  |

The following amounts have been collected by members of the Committee, viz :—

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| William Walker.....        | £0 12 6 |
| John McGeogh.....          | 0 13 9  |
| Thomas Gemmell.....        | 2 6 3   |
| William McMurray.....      | 1 5 0   |
| George Sproat, junior..... | 1 15 0  |



|  |          |
|--|----------|
| James Fergusson.....   | £1 10 9  |
| David Duncan.....  | 1 6 10½  |
| Total from Suscriptions.....   | £9 10 1½ |
| Incidental Expenses—postage, carriage, Bibles, &c                          | 0 17 7½  |
| Sent to Toronto (at various times).....                                    | 11 10 0  |
| Leaving to our credit.....   | 2 8 4½   |
| There was in Toronto, to our credit, on the 16th of<br>February, 1856..... | 1 15 9   |
| Leaving a balance in my hands of.....                                      | 0 12 7½  |

Mr. Johnson having addressed the meeting, the Committee for 1855 were re-elected for 1856. Andrew McCace, President; Rev. W. Graham, Vice-President; David Duncan, Secretary & Treasurer; James Dickson, Depositary; Messrs. William Walker, John McGeogh, Thomas Gemmell, William McMurray, George Sproat, jun'r., and James Fergusson, members of Committee.

Respectfully submitted.

DAVID DUNCAN,  
*Secretary.*

SECOND ANNUAL REPORT OF THE EGMONDVILLE BRANCH BIBLE SOCIETY.

EGMONDVILLE, February 13th, 1857.

In presenting their annual report, your Committee would humbly desire to express their gratitude to the God of the Bible for the success he has been pleased to give to the cause in which the Bible Society is engaged, both in this and other countries, for the spread of Divine truth, which alone maketh wise unto salvation; and would hereby return their thanks to God for that measure of success which has attended our feeble efforts to aid in such a great and good cause, and would humbly hope that the noble end in view by the Society may stimulate us as a Branch to double our diligence and efforts until the great end is accomplished, and the lamp of heavenly truth has lighted up every "corner of the land and every island of the sea." May the Lord hasten it in his own good time.

The subjoined statement will show the operations of the Society for the year ending February 13th, 1857:—

There has been collected by members of Committee—

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| William Walker.....        | £0 12 6 |
| John McGeogh.....          | 1 1 3   |
| Thomas Gemmell.....        | 1 5 0   |
| James Fergusson.....       | 1 10 0  |
| George Sproat.....         | 0 16 3  |
| William McMurray.....      | 0 12 6  |
| David Duncan.....          | 2 6 3   |
| Total from Collectors..... | £8 3 9  |

|  |       |    |     |
|--|-------|----|-----|
| Received by Bibles and Testaments sold.....                                    | 2     | 5  | 7   |
| Balance in Treasurer's hands, of last year .....                               | 0     | 12 | 7½  |
|  | <hr/> |    |     |
|  | £11   | 1  | 11½ |
| Incidental Expenses, &c.....   | 0     | 4  | 6   |
|  | <hr/> |    |     |
|  | £10   | 17 | 5½  |
| Paid the Rev. L. Taylor, donation to British and<br>Foreign Bible Society..... | 3     | 0  | 0   |
| Do. to the Upper Canada Bible Society.....                                     | 7     | 0  | 0   |
|  | <hr/> |    |     |
|  | £10   | 0  | 0   |
| Balance on hand.....   | 0     | 17 | 5½  |
| Value of Stock on hand.....  | 3     | 13 | 6½  |
| Number of members in 1856, 15.   |       |    |     |

The Rev. L. Taylor, your worthy Agent, having urged the claims of the Society in his usual lucid manner, he concluded by proposing the following gentlemen as members of Committee for 1857, which was seconded by Mr. John Dickson, Secretary of the Harpurhey Branch:—

Andrew McCaw, Esq., President; Rev. William Graham, Vice-President; David Duncan, Secretary and Treasurer; Archibald Dickson, jun'r, Depositar.

Committee.—Messrs James Ferguson, William Walker, James Dickson, John McGeogh, William McMurray, John Cumming, Geo. Sprout, jun'r., James Houston.

Respectfully submitted on behalf of Committee.

DAVID DUNCAN,

*Secretary & Treasurer.*

REPORT OF THE ELORA BRANCH BIBLE SOCIETY, 1857.

My Christian friends, through the kind Providence of Almighty God, we are again spared to celebrate our Twelfth Annual Meeting.

Your Committee in laying a statement of the Society's affairs before you, desire to feel thankful to the Giver of all good for the measure of success that has attended the Society's operations through the past year; we are happy to state that our progress is onward. Through the liberality of our Christian friends in this rising Town, and in the surrounding country, we are able to report that the subscription list is in advance of any previous year.

The thanks of the Society is due to those Ladies who have so kindly undertaken the office of Collectors, who have been so assiduous in doing their duty. To their zeal, under the blessing of God, your Committee ascribe in a great measure the success of this society.

It affords your Committee great pleasure to hear from the Collectors that they have been met with a liberal hand, and that the greater part of the inhabitants of this rising town are members of this Society. In 1849 your Society opened a Depository at the Rev. Mr. Jones', in the Township of

Peel, it  
successf  
ferred t  
esteeme  
branch.  
so harm  
take this  
future s  
Elora Br  
township  
Your C  
thanks to  
the Depo  
Your C  
amountin  
James M  
ing fact t  
your Tre  
The Ju  
of our Pr  
tion of £  
recording  
Number o  
Gratis....  
Amount o  
Amount o  
H. H  
Number o  
Number o  
Value .....

Amount of  
Treas  
The Subs  
year,  
THE  
Balance in  
Collection  
Collection  
gation  
Donation f  
Duff's  
Subscription  
Road,  
Subscription  
and M  
Subscription  
east si  
Subscription  
and B  
Subscription  
Bon A

Peel, it was afterwards transferred to Mr. Joseph Fawcett's, in Drayton, who successfully carried it on for several years, and was by him last year transferred to J. H. Hartney. In August last Drayton was visited by our esteemed friend the Rev. Lachlan Taylor, and was formed into a distinct branch. In parting with our Peel and Drayton friends, after having worked so harmoniously together in this good cause for the last eight years. We take this opportunity of expressing our sympathy and good wishes for their future success, trusting, by the blessing of God, that they may, like the Elora Branch, be able to lay the foundation for similar branches in the new townships beyond them.

Your Committee cannot take leave of this subject without tendering their thanks to Mr. Joseph Fawcett, who so zealously and successfully carried on the Depository at Drayton for a number of years.

Your Committee has again the gratification to report, that a collection, amounting to £2 14s. 5½d., has been handed to the Treasurer by the Rev. James Middleton, taken from his congregation in Lower Nichol; it is a pleasing fact that this is a fourth similar collection that has been handed over to your Treasurer, taken up every successive year by our esteemed friend.

The Juvenile Missionary and Bible Society belonging to the congregation of our President, the Rev. John Duff, deserves our special notice—a donation of £2. This is the third time your Treasurer has had the pleasure of recording the benevolence of this excellent Society.

|   |          |
|---|----------|
| Number of copies sold through the past year.....  | 162      |
| Gratis.....   | 2        |
| Amount of sales of Bibles and Testaments.....   | £8 16 9  |
| Amount of Bibles and Testaments remaining unsettled for at J. H. Hartney's, Drayton.....              | 1 17 6   |
| Number of copies circulated since the formation of this Branch.....                                   | 1943     |
| Number of copies on hand at the different Depositories.....   | 369      |
| Value.....  | £32 3 4  |
| Amount of Collections, Subscriptions, and Donations, paid to the Treasurer through the past year..... | £42 16 0 |
| The Subscriptions and Donations, over that of the previous year, amount to.....                       | 3 4 5    |

THE TREASURER in account with the ELORA BRANCH SOCIETY—

|   |          |
|---|----------|
| Balance in Treasurer's hands.....   | £1 15 11 |
| Collection at Annual Meeting, 1856.....   | 2 2 4½   |
| Collection taken per Rev. James Middleton, from His Congregation, Lower Nichol.....                     | 2 14 5½  |
| Donation from Juvenile Missionary and Bible Society, Rev. J. Duff's Church.....                         | 2 0 0    |
| Subscriptions collected by Mrs. and Miss Bonnallie, Waterloo Road, and adjoining Concession.....        | 2 11 10½ |
| Subscriptions collected by Mrs. Macgregor, Mrs. R. Phillips, and Mrs. Adie, west side river, Elora..... | 12 17 9½ |
| Subscriptions collected by Miss Mundle and Mrs. Patmore, east side river, Elora.....                    | 9 11 10  |
| Subscriptions collected by Mrs. George Elmslie, from Salem and Bon Accord.....                          | 3 0 0    |
| Subscriptions collected by Miss Geddes and Miss Watt from Bon Accord and West Pilkington.....           | 4 10 6   |



|   |          |
|---|----------|
| Subscriptions collected by Miss Preston from South East Pilkington .....  | £2 8 5   |
| Subscriptions collected by Miss Mackenzie from the Guelph Line.....   | 0 11 3   |
| Cash from Sales at the Depositories.....  | 8 16 9   |
| Cash on account of Phillips and Elmslie, for sales of Bibles and Testaments, 1855 and '56, not entered in last year's cash account..... | 2 6 5    |
| Subscription paid to Treasurer, belonging to the Subscription List of 1856.....   | 0 7 6    |
|   | <hr/>    |
|   | £55 15 1 |

## DISBURSEMENTS.

|   |          |
|---|----------|
| Miscellaneous Expenses, Candles at Annual Meeting, Postage, Stationery, &c.....   | 0 10 6   |
| Printing 350 Reports.....   | 2 0 0    |
| Printing Notices for Annual Meeting.....  | 0 7 6    |
| Errors corrected.....   | 0 10 10½ |
| Paid to the Rev. Lachlan Taylor, on account of the Upper Canada Bible Society.....  | 12 11 11 |
| This settles up all accounts with the Upper Canada Bible and Tract Societies—out of debt—with a free contribution to the British and Foreign Bible Society..... | 25 0 0   |
| Free contribution to the Upper Canada Bible Society.....  | 10 0 0   |
| Balance in Treasurer's hands.....   | 4 14 3½  |
|   | <hr/>    |
|   | £55 15 1 |

Our Christian friends will see by this Report that the Elora Branch Bible Society is free from debt, has given a free contribution of \$100 to the British and Foreign Bible Society, and a free contribution of \$40 to the Upper Canada Bible Society, and has a stock of Bibles and Testaments in the Depositories, value £34 1s. 1d., with a balance in the Treasurer's hands of £4 14s. 3½d.

Respectfully submitted,

JOSEPH CARDER,

Secretary & Treasurer.

REPORT OF THE COMMITTEE OF THE SOUTH ETOBICOKE  
BRANCH OF THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY, FOR  
THE YEAR ENDING DEC. 12th, 1856.

In presenting this their *first* Annual Report, the Committee of this Branch Bible Society desire to state that they feel great pleasure in meeting those with whom they have been connected in assisting to disseminate the "Word of Life" throughout the world, and of taking an humble part in endeavouring to extend the influence of that powerful agency, which has already done so much in scattering and removing the moral darkness in which so large a portion of the human family were enveloped; and which, we fervently hope, will continue to extend its glorious influence until this world of ours shall be completely filled with the knowledge of Divine truth.

You  
dividu  
origin  
place  
Lachla  
Society  
and th  
to mot  
comple  
Society  
and fill  
tained  
ciety;  
for the  
Bible S  
Bible S  
has for  
dence f  
earth.  
But, i  
properly  
own nei  
and in  
Commit  
a stock  
Musson,  
consente  
your Con

In mal  
books w  
bourhood  
quality, f  
various  
Testamen  
be public  
terests w  
been so g  
that the  
the Word  
Depositor  
supply of  
rates, has  
easy reac  
proceeds  
fresh supp  
may be at  
its hands  
the symp

In the c  
ceive subs  
During th  
necessary,  
ing which  
posed as it

Your Committee deem it advisable to state, for the information of any individual not previously acquainted with the circumstances attending the origin of this Branch Society, that it was formed at a meeting held in this place on the evening of Dec. 24th, 1855, by appointment of the Rev. Lachlan Taylor and Mr. S. B. Johnson, Agents of the Upper Canada Bible Society, who addressed the meeting on the importance of Bible Societies and the great good resulting from their formation; after which, according to motion, the necessary officers were chosen, and other steps taken for the complete organization of a local branch, auxiliary to the general Provincial Society. At the close of the meeting, subscription lists were handed round and filled up with a liberality which strongly testified the high sense entertained by all present, of the importance of the object pursued by this Society; upon this object, however, your Committee consider it unnecessary for them at this time to enter, but they may be allowed to mention that the Bible Society of this Province is strictly connected with the great original Bible Society of England—the British and Foreign Bible Society, which has for many years been so efficient an instrument in the hands of Providence for the dissemination of His Word among the inhabitants of the earth.

But, in the formation of all its Auxiliary Societies, every Branch is very properly allowed and expected to make some provision for the wants of its own neighbourhood, with reference to an adequate supply of the Scriptures, and in pursuance of this very reasonable and Scriptural principle, your Committee applied a portion of the funds of this Branch to the purchase of a stock of Bibles and Testaments, which, with the permission of Mr. Thos. Musson, have been deposited at his store in Mimico—he having also kindly consented to act as agent in their sale, for which act of gratuitous kindness, your Committee take this opportunity of tendering their acknowledgment.

In making their selection, your Committee kept in view the description of books which they considered likely to suit the requirements of the neighbourhood generally, and the stock comprises Bibles of a most excellent quality, from the presses of the British and Foreign Bible Society, and of various sizes, and prices from one shilling and three pence upward, and Testaments from 6 $\frac{1}{2}$ d. upwards,—prices at which the Scriptures could not be published but through the agency of that invaluable Society, whose interests we are united to promote. The sale of the books, however, has not been so great as your Committee anticipated—the great cause of which is, that the neighbourhood had previously been very generally supplied with the Word of God; they would, however, observe, that by establishing this Depository, a certain amount of good has been effected, inasmuch as a supply of Bibles and Testaments of the best description, and at the lowest rates, has been reserved for sale in the neighbourhood, and placed within easy reach of all who desire them. As this stock will support itself, the proceeds of sales being applicable to its renewal from time to time with fresh supplies, the greater part of the funds henceforward collected here may be at once placed at the disposal of the Parent Society, to strengthen its hands in the great work in which it is engaged, and for which it seeks the sympathy and liberal aid of all Christian people.

In the early part of the year, your Committee met once a month to receive subscriptions and take steps with reference to the Book Depository. During the summer, however, further meetings have been considered unnecessary, but they would state that the cordial unanimity and good feeling which have been displayed at every meeting of the Committee composed as it has been of individuals connected with various branches of the

Protestant church, is a great cause of pleasing reflection, and, we trust, an unfailing guarantee of future unison and consequent usefulness.

The Receipts of the past year have been as follows:—

|  |     |    |    |
|--|-----|----|----|
| Received at meeting, Dec. 24th, 1855.....  | £2  | 5  | 5  |
| Collected by Alexander McFarlane, Esq..... | 4   | 16 | 3  |
| “ “ Donald McFarlane.....                  | 3   | 16 | 3  |
| “ “ Thomas Musson.....                     | 1   | 0  | 0  |
| “ “ Andrew Ward, Esq.....                  | 2   | 0  | 0  |
| “ “ William T. Shaver.....                 | 2   | 0  | 0  |
| “ “ David McDowell.....                    | 0   | 17 | 6  |
| “ “ Peter Shaver, Esq.....                 | 2   | 12 | 6  |
| “ “ William Harper.....                    | 1   | 0  | 7½ |
| “ “ Abel Deth.....                         | 1   | 10 | 0  |
| “ “ John Bryans.....                       | 3   | 12 | 6  |
| “ “ William R. Scott.....                  | 1   | 5  | 0  |
|  | £26 | 16 | 0½ |
| From sales of Books.....                   | 2   | 14 | 8½ |
| Total Receipts.....                        | £29 | 10 | 9  |

The Expenditure has been as follows:—

|                         |     |    |    |
|-------------------------|-----|----|----|
| For Books.....          | £12 | 18 | 6  |
| “ Book Case.....        | 1   | 10 | 0  |
| “ Candles, &c.....      | 0   | 11 | 7½ |
| “ Gratuitous grant..... | 0   | 6  | 0  |
| Total Expenditure.....  | £15 | 6  | 1½ |

leaving a balance in the Treasurer's hands of £14 4s. 7½d., out of which was paid to the Rev. L. Taylor, £11 8s. 11d. as a free contribution to the Upper Canada Bible Society.

Number of Bibles sold at the Depository during the year, 18; Testaments, 9; total, 22. Number of Bibles remaining on hand, 57; Testaments, 93; total, 150.

In conclusion, your Committee cannot but express their gratification at being able to report so large an amount contributed in this neighborhood for the holy and religious object in view; and while humbly thankful to Him by whom alone our hearts are strengthened in all goodness for the success which has attended the formation of this Society, they trust and hope that the same spirit of Christian beneficence and liberality will continue to actuate the hearts and hands of its members, and make them always zealously affected in the good cause in which they are engaged, and in which they have made so praiseworthy a commencement.

All of which is respectfully submitted.

WILLIAM T. SHAVER,

Secretary.

#### REPORT OF THE ERAMOSA BRANCH BIBLE SOCIETY, MARCH 26th, 1857.

Your Committee would (before resigning the trust into your hands again, which you committed to them at the last anniversary of your Society) recall to your remembrance a pleasing fact, stated by the Committee in last

year's  
far as  
might  
have  
Annu  
called  
Armst  
Bible  
deep i  
his lo  
ty, co  
front  
feel th  
to the  
hencef  
and th  
Thoma  
man of  
met wi  
work f  
scrutab  
We dec  
gained  
Your  
at this  
courage  
after an  
and we  
redoubl  
thus pr  
that fell  
erence,  
to do,  
ledge no  
Your t  
of the U  
great Pa  
year. A  
Society  
say, tha  
generally  
Subscri  
Society f  
as follow  
Bible into  
Bible Soci  
and £9 to  
The Off



year's report, as calling for devout gratitude to Almighty God, "That, so far as we know, all who contributed to the funds of your Society last year, might and may be present with us this evening," and we regret that we have not a similar statement to make to you at this time. Since your last Annual Meeting, death has been at his fell work among us. We have been called to deplore the death of the Society's first Vice-President, William Armstrong, Esq., J.P. He was one of the original founders of the Eramosa Bible Society, and also one of the first settlers in this Township. The deep interest which he took in the evangelical enterprises of our times, and his long steady course of Christian philanthropy, beneficence, and integrity, combined with his intelligence, energy and decision, placed him in the front ranks of the most useful and best men of this district. We deeply feel the loss the Society has sustained, but we bow with humble submission to the will of God. "Blessed are the dead which die in the Lord from henceforth: yea, saith the spirit, that they may rest from their labours; and their works do follow them." We have also to report the death of Mr. Thomas Dickieson, one of your Collectors for last year. He was a young man of fine promise, and had scarcely attained to his majority, when he met with the accident which speedily cut him down. But he had done his work for the Bible Society, and that efficiently, before God, in his inscrutable, but all-wise and good Providence, called him to his eternal rest. We deeply deplore our loss, but we would entertain the hope that he has gained unspeakably.

Your Committee, would, while bringing these deaths under your notice at this time, call on all their fellow-members still to thank God and take courage. Although the standard bearers of the Christian army fall one after another, yet the great captain of the consecrated host ever liveth; and we would regard these dark dispensations as a loud call to all of us to redouble our diligence in furthering the cause of the Bible Society, and thus prevent the charge from being brought against us at last, that this or that fellow-creature had been eternally lost through our carelessness, indifference, or neglect to send a Bible to him. "Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, no device, nor knowledge nor wisdom in the grave, whither thou goest."

Your Committee will leave it to Mr. Johnson, the highly respected Agent of the Upper Canada Bible Society, to lay before you the operations of the great Parent Society, and the progress of Bible circulation during the last year. And we would now lay before you a statement of the affairs of the Society at the present time; and it is with pleasure that we are able to say, that the Society has still the countenance and support of the people generally in this quarter.

#### TREASURER'S ACCOUNT.

Subscriptions, £30 Currency; voted by the meeting—£1 to the Tract Society for Bibles with the Scotch Psalms. The remaining £29 was voted as follows:—£10 to aid the Upper Canada Bible Society in translating the Bible into the language of the Ojibway Indians; £10 to the Upper Canada Bible Society—to be equally divided between Western and Eastern Canadas, and £9 to the British and Foreign Bible Society, for Turkey.

The Officers and Committee the same as in the past year.

REPORT OF THE MILTON BRANCH BIBLE SOCIETY,  
MARCH 10th, 1857.

Your Committee in again appearing before you, desire to acknowledge the goodness of Almighty God in preserving us all to meet again to celebrate the anniversary of the formation of this Society,—to bring before you the report of our proceedings during the past year, and to resign our trust into your hands.

The Bible cause is one which is dear to every Christian, and its unparalleled progress during the past year in every part of the world, whether civilized or savage, is a source of heartfelt pleasure, and calls forth emotions of the most profound gratitude to the Divine Being who has so graciously removed so many obstacles, and cast up a highway for the truth to travel into the hearts of the nations.

Your Committee have felt, and still feel it to be, not only a duty, but a high and holy privilege, to be connected with a Society which is exercising so important an influence in evangelizing mankind, illumining the dark places of the earth, and in chasing from our globe the places of horrid cruelty. When we take a retrospect of what has been accomplished, in sacred amaze we ask ourselves, "What hath God wrought." When we consider that in little more than half a century, 80,000,000 copies of the Scriptures have been circulated by the British and Foreign Bible Society alone. That the Scriptures are now published in about 200 different languages, and that whilst in the times of Wickliff, a working man had unremittingly to labour twenty-one years before he could amass sufficient to purchase one single copy of God's blessed book, and that at this present hour, a complete copy of the sacred volume can be had for less than one-fourth of a day's work, language fails to express the emotions of the mind at the unbounded goodness of Jehovah in rolling on this work with such a flood tide of prosperity.

Whilst looking over the reports of some of the agents in this good work, there is sufficient to encourage the most desponding. France is a land dear to many, possessing a peculiar interest to every friend of the Bible. Within her borders have lived, and wrote and died, some of the greatest champions against this precious treasure, alternately under the gloomy influence of the superstition of Rome; or swayed by a wild, a desolating, and a savage infidelity, the nation has throbbled to its centre, and found vent in repeated scenes of carnage and death. But a brighter day is dawning upon France. M. de Pressense writes, that during the last year, 120,644 copies of the Holy Scriptures have been circulated, being an increase of 11,000 over the previous year, and that no less a sum than £1,280 has been spent by Romanists to purchase the Holy Scriptures. Need we any stronger proof that "the man of sin" is being compelled to let go that grasp of the minds and consciences which he has held in dire bondage for so many centuries.

But whilst there is much to cheer, whilst prosperity and progress marks every department of this cause—whilst this Society is throwing into circulation three copies of the Holy Scriptures every minute. Yet there is a very solemn consideration forces itself upon the friends of this Society. There are 600,000,000 of our race to be supplied with the Word of Life, and at the present rate of issue, unprecedented though it be. 450 years must pass over ere this end can be accomplished. How many immortal spirits must pass from this stage of life without ever being privileged with tasting one drop from this well of salvation. The resources of this Society

appear  
with th  
habitar  
ting dr  
lation  
once.

Your  
that th  
war as  
sands o  
evil bro  
have be  
Scriptur  
ding do

War h  
Bible in  
and cha  
ted, and  
spears in  
shall the

In our  
cing,—li  
radiant g  
through  
Society;  
sion of t

In our  
the impo  
comparat  
meetings  
mind sho  
accomplis  
sacred vo  
whole ear  
to the acc  
one of thi  
and carry  
lieve that  
prehended  
Bibles che  
where. E  
Agents ha  
into this h  
for good is  
and in som

The sale  
mer years  
being an  
Bibles bein  
present, is  
ed in Com  
few shilling

The Com  
the differen

appear great, but they are but like the dust in the balance when compared with the sums spent in the gratification of a vicious appetite. If the inhabitants of the British Isles alone would abstain from the use of intoxicating drinks but for six months, and apply the sums thus spent to the circulation of the Bible, every one of the human family could be supplied at once. This is a most solemn consideration.

Your Committee rejoice that the flames of war have been extinguished—that the sword has been restored to its scabbard, and whilst we look upon war as a most awful scourge—sending wailing and lamentation into thousands of families, we are glad to acknowledge that God has out of this great evil brought good, and has made it the key by which the gates of Islam have been unlocked, and through the wide domain of the False Prophet the Scriptures, as a bright star, is now riding towards the ascendant, and shedding down a clear and distinct ray—the sure precursor of a happier day.

War has been the indirect instrument at different times of introducing the Bible into various parts of the world, which, in its turn, is destined to calm and change the very nature of man, so that war itself shall be exterminated, and “the nations shall beat their swords into ploughshares and their spears into pruning hooks; nation shall not go to war against nation, neither shall they learn war any more.”

In our own native or adopted Canada, the Bible cause is steadily advancing,—like the sun in its march towards its meridian, it sheds a more radiant glory every year. During the past year, there have been scattered through the Upper Province, 32,333 copies of the sacred Scriptures by this Society; and, by the Tract Society, 10,348 copies, with the metrical version of the Psalms—being an increase of 3,550 over the past year.

In our own immediate sphere of action, your Committee are impressed that the importance of this subject is not realized by the public at large. But a comparatively small number of the community attend our anniversary meetings, and an agency is wanted, by means of which the entire public mind should be awakened to the importance of this work, and interested in accomplishing the grand object we have in view, viz: placing a copy of the sacred volume in the hands of every human being upon the face of the whole earth. We believe that the work of Colportage is eminently adapted to the accomplishment of this end, and hope it may not be long ere we have one of this most useful class of labourers, visiting in our neighbourhoods, and carrying the Word of Life to every household. Your Committee believe that very many who contributed to the support of this Branch, misapprehended the real objects of a Bible Society. It is not simply to get Bibles cheaper ourselves, but to raise means whereby it may be sent everywhere. Bibles have not only to be published, sold and given away, but Agents have to be supported—labourers of various kinds have to be sent into this harvest field, and the whole machinery by which this mighty agent for good is kept in incessant motion, is supplied by voluntary contributions, and in some cases, a trifling profit upon the sales of its publications.

The sales at our Depository have been very large in comparison with former years; the total sales for the present year amount to £18 19s. 2½d., being an increase over last year of £13 16s. 9½d. The total number of Bibles being 136; Testaments, 135; Gifts, 2 Bibles. The Stock on hand at present, is £17 7s. 4½d., and an order to the amount of £10 has been passed in Committee, which, when it arrives, will make the total Stock within a few shillings of what it was at the commencement of the present year.

The Committee take this opportunity of publicly tendering thanks to the different gentlemen who have performed the somewhat disagreeable



duty of Collectors; the sums collected by them amount to \$41 3s. 0½d., of this sum, £20 has been given as a free donation to the British and Foreign Bible Society, and £20 to the Upper Canada Bible Society.

The total amount of our transactions this year, is £69 4s. 2½d., being an increase over the past year of £16 6s. 2d. The increase in the donations over last year, only amounts to 11s.; this is mainly attributable to the sickness of one of the Collectors for Milton, which did not come to the knowledge of the Committee until yesterday evening, when it was too late entirely to repair the damage.

Finally, your Committee in taking a glance over the affairs of our Branch as they appear in this report, think they have every reason to thank God and take courage. In one department or another of our operations, progress is legibly stamped, and we humbly and sincerely pray that that day may never dawn when your Committee shall have to report an ebb in our operations.

By order of the Committee,

R. L. WHYTE, *Secretary.*

REPORT OF THE MITCHELL BRANCH BIBLE SOCIETY.

In compliance with the request of the Committee, I send you a brief report of this branch of the Upper Canada Bible Society, which was organized in 1855.

Owing to some neglect in reference to publishing for your worthy agent, S. B. Johnson, Esq., he was prevented from holding the annual meeting here last year, which tended to militate considerably against the interest of this infant Branch. However, as the Financial Report will show, something has been done for the furtherance of this glorious work. The annual meeting, held here a few evenings since, was one of more than ordinary interest. Although the weather was inclement, and the roads bad, the meeting was well attended, and the subscription at the close evinced that the people of Mitchell take a deep interest in the "circulation of the Sacred Scriptures." The committee have resolved to use every effort to supply every destitute settlement within their bounds with the word of life.

The following is a statement of the affairs of this branch, taken from the Treasurer's accounts:—

|  |          |
|--|----------|
| Sales of Bibles and Testaments during the year.....          | £10 3 2½ |
| Amount of subscriptions received.....                        | 7 18 7   |
| DISBURSEMENTS.   |          |
| Paid to the Rev. L. Taylor, on account of Bible Society..... | £11 14 6 |
| Paid to the Rev. L. Taylor, for Tract Society.....           | 5 12 6   |
| Incidental Expenses.....                                     | 0 11 1½  |
| The Balance in the Treasurer's hands is.....                 | 0 3 8    |

We have just ordered a good supply of Bibles and Testaments of different sizes, and at various prices, including family Bibles and a few Gealic Bibles.

Respectfully submitted,

ANDREW A. SMITH, *Secretary.*

## OFFICERS FOR THE PRESENT YEAR.

*President*—Rev. James Findley.*Vice-President*—Rev. P. Harley.*Treasurer*—James Hill, Esq.*Depositary*—Mr. James Sills.*Secretary*—Rev. A. A. Smith.

## COMMITTEE.

R. B. Stephens,  
 Thomas Smith,  
 Wm. Abbott,  
 F. Ford, Esq.,  
 Thomas Matheson, Esq.,  
 W. Bath, Esq.,

Dr. Armstrong,  
 Thomas Shellington,  
 Paxton Bottrill,  
 Charles Thorn,  
 Thomas Scott,  
 James Porter.

Mitchell, February 24, 1857.

REPORT OF THE MANAGING COMMITTEE OF THE OSHAWA  
 BRANCH OF THE UPPER CANADA BIBLE  
 SOCIETY, FOR 1856.

Your Committee, in bringing before you the first Annual Report of the Oshawa Branch of the Upper Canada Bible Society, beg to acknowledge the goodness of God, who has graciously preserved us, and brought us together to celebrate this anniversary. For many years the meetings of the Whity Branch have been held in Oshawa, which branch embraced the whole township, and has always been acknowledged an important and liberal contributor to the parent society. In 1855, that indefatigable laborer, LACHLAN TAYLOR, came among us, as the agent. At first we welcomed him, but he came not to fulfil the law, but to break it. He disturbed our repose; he quartered our society, and on the ruins thereof, he built up four branch societies in the township. He appointed new and inexperienced officers, and left us without a name—to rally our strength, or loose our good reputation.

The first year we only contributed to the Parent Society £21 10s., at which anniversary we named ourselves the Oshawa Branch.

The Bible cause is one which ought to be dear to every christian's heart. Of the very many benevolent institutions that are now before the world, none ought to have a higher claim upon our sympathy than that institution which has for its object the dissemination of the scriptures of truth. How numerous are the blessings which it has already conferred upon the world. Through its means light from on high has been made to penetrate into many a dark abode. Through its operations, places which were once the habitations of horrid cruelty, are now peopled with worshippers of the true and living God; and by adhering to its precepts, millions of redeemed souls are now safe within the port of eternal bliss, who, destitute of the Bible, would have to meet their Redeemer unprepared.

The past year has been one of comparative peace among the nations of the earth. The sword has been sheathed, and the din of war hushed. The battle field has been vacated, and many a family has been gladdened by the safe return of its members from the fearful struggle, while others

are covered with the weeds of mourning, on account of their bereavment—the mangled remains of their loved ones lying strewed on the field of battle and of blood. How long peace will continue, it is difficult to tell. Already indications of trouble are apparent—Prussia threatens war upon Switzerland, and if declared, will involve all Europe. Spain, once mistress of the sea, and a terror to the nations of the earth, is now regardless of the most sacred treaties; her system is founded on error, her recklessness and debauchery may lead her to ruin and fall, and open up still new fields for the champion of the cross of Christ to distribute the Holy Scriptures and disseminate the word of life to those who are now morally dark, and sunken in sin and vice. The religion of the Bible is the religion of peace, and those nations who have the gospel in its purity, and the Bible in abundance, are not the aggressors or violators of sacred treaties. Hence, until mankind learn and practice the precepts of the Bible, and do unto others as they would others should do unto them, there will be national hostilities, and the monster evil, WAR, will be called in to settle the animosities and contentions which exist among the nations of the earth. Had christians done their duty manfully and fearlessly, and given the Bible free and full circulation, those contentions must have been lessened; for we apprehend that the Bible is the grand instrumentality for bringing about that much wished-for period, predicted in holy writ, when men shall be found beating their swords into ploughshares, and their spears into pruning-hooks, and learn war no more.

Your committee feel much satisfaction in stating that, through their collecting wards they find a growing willingness among the people to do more than they have done heretofore, to extend the Bible privileges which they enjoy to others; and notwithstanding that more than one-half of the collecting territory has been taken from them, and formed into branch societies, yet the success of the collectors has been such as to enable us to forward to the British and Foreign and Upper Canada Bible Societies this year, the sum of £34, besides keeping the Depository replenished—which sum is much greater than ever was donated, in any year, by the Township of Whitby Branch Society. And your committee are satisfied that agitation is only required to obtain still greater donations to this most important of all causes—the circulation of the Holy Scriptures.

Your Committee, in conclusion, beg to call attention to one particular point which they find detrimental to their success in collecting. That is:—members of various churches conclude that if they support their own missionary society, that that channel will do all the good that is expected from them. In view of this fact, and believing that similar difficulties exist elsewhere, your committee would recommend the agent to be explicit on this point, for they believe that the Bible Society possesses greater claims on the liberality of the people than any other institution, as from it the missionary obtains, by free grant, or at a very reduced price, the Bibles he may require in the field of his operations,—the Bible being the corner stone and foundation of all his success as a missionary.

All of which is respectfully submitted.

T. FULLER, Jr.,

Secretary of Committee.

THE

It w  
the pr  
which  
enterta  
the exp

The  
appoint  
nated f  
accepte  
did not  
but dee  
word of  
labour  
which,  
disinter  
in this l  
Baal,"  
youth in

The u  
of some  
Deposite  
Deposite  
fore req  
little mo  
short pe  
Testame  
gone tw  
brought  
hundred  
7½d. eac  
the amou  
in one ye  
£17 4s.  
for Scrip  
5s.; for M  
leaving a  
amount o  
at this d  
at last an

Your C  
which the  
a few of t  
likely to  
us, and in  
tude to A  
safed their  
limited ex  
ples of su  
late Ald  
than 250,



THE SEVENTH ANNUAL REPORT OF THE ORANGEVILLE BRANCH  
BIBLE SOCIETY

It will be remembered, that at our former annual meeting it was believed the proceedings had aroused the Society from the temporary slumbers into which it had fallen, into renewed life and activity; and your Committee entertain the hope, that the following brief report will go far to show that the expectation had not been altogether without foundation.

The first duty which devolved upon your Committee was the selection and appointment of Collectors—accordingly they met on an early day and nominated *five ladies* to this important department of the good work, all of whom accepted office with a cheerful readiness, that made it manifest that they did not regard the duty as a “begging drudgery,” as it is sometimes called, but deemed it an honourable privilege to be made instrumental in giving the *word of life* to their less fortunate fellow creatures, and they prosecuted their labour of love with an indefatigability worthy the cause they had espoused: which, with their reports of the welcome reception they received, and the disinterested kindness they invariably experienced, shew that Jehovah hath in this locality reserved to himself many “who have not bowed the knee to Baal,” but are still influenced by those scripture principles they in early youth imbibed around the family hearth and in the Sabbath School.

The unavoidable delay in making the first collection to pay off an old debt of some £3 15s. 8½d., and the scarcity of suitable bibles at the time in the Depository in Toronto, caused it to be toward the end of July before our Depository was replenished and brought into working order. It will therefore require to be borne in mind, that the following statements embrace but little more than six months of the Society’s active operations. During this short period your Depository has sold twenty-one Bibles and twenty-one Testaments, for which he has received £4 18s. 10½d. The Collectors have gone twice over their respective districts in course of the year, and have brought into the treasury of the Lord £12 5s. 7½d., which will purchase one hundred Bibles at 1s. 3d., and one hundred and ninety-three Testaments at 7½d. each; and if we could trace the history of all these, who can estimate the amount of good these few unassuming females, in the back woods, have in one year accomplished? The total revenue of the Society for the year is £17 4s. 6d., out of which has been paid to the Upper Canada Bible Society for Scriptures, £10 16s. 2½d.; to the Tract Society for Family Bibles, £4 5s.; for Minute Book, Carriage, Depository’s Commission, &c., £1 16s. 5½d., leaving a balance in the Treasurer’s hands of 5s. 10d., which, added to the amount of stock on hand, £13 9s. 8½d., makes the Society’s net worth to be at this date £13 15s. 6½d., and something over *ten pounds* better than it was at last anniversary meeting!

Your Committee have been called upon to give only one Bible gratis, which they believe will be highly prized and do good. They have also got a few of the Tract Society’s superior Family Bibles as specimens, which are likely to be approved of and sought after. Thus far the Lord hath prospered us, and in resigning their trust, your Committee desire to record their gratitude to Almighty God for that measure of success with which He has vouchsafed their feeble efforts; but at the same time, to express their sense of the limited extent of their endeavours, when compared with such noble examples of successful enterprise, on behalf of the word of God, as that of the late Alderman Kelly of London, (by whose instrumentality not fewer than 250,000 copies of the Scriptures are said to have been given to the

world) that they have been able to do more toward going in through the many doors which God, in His providence, is opening in both the heathen and Romish worlds, and taking possession of the lands thus prepared for the good seed of the word; and would take the liberty of impressing upon their successors in office, not to despise the day of small things, but to take courage from the progress already made, and be stimulated to increased energy, from the blessed fact, that at this moment Jehovah is "magnifying his word above all his name," in enlightening the benighted Chinese, subduing the proud Spainard, taming the wild African, and raising the degraded Indian from the lowest cast of Hindooism, and destitute of even a word of the English language, to the enviable position of being able to stand before the British public a finished scholar, a child of grace, and first class preacher of the glorious gospel, as contained in the Bible! Truly, one soul is worth a world, and, "He which converteth a sinner from the error of his way, shall save a soul from death, and shall hide a multitude of sins."

All which is humbly submitted by

THOS. DAVIDSON, *Secretary.*

*Orangeville Branch Bible Society, in Account with Robt. Bowsfield, Treasurer and Depository.*

1856.

RECEIPTS.

|  |           |
|--|-----------|
| Feb. 28th—By amount of stock taken over from former Depository.....    | 9 8 9½    |
| July 25th—By amount of stock received from Depository in Toronto ..... | 9 0 6     |
| “ “ —By cash received at annual meeting, and from Collectors .....     | 12 5 7½   |
|  | <hr/>     |
|  | £30 14 11 |

1856.

DISBURSEMENTS.

|  |         |
|--|---------|
| Feb. 28th—To cash paid Mr. Taylor, (Agent).....            | 2 5 0   |
| May —To cash paid Mr. Carless.....                         | 3 15 8½ |
| Septembr—To cash paid Tract Society for Family Bibles..... | 4 5 0   |
| “ —To cash paid for Minute Book and Carriage.....          | 0 7 6   |

1857.

|  |           |
|--|-----------|
| Mar. 21st—To cash paid Mr. Johnson, (Agent)..... | 4 15 6    |
| “ “ —To cash paid Depository's Commission.....   | 1 9 11½   |
| “ “ —To amount of stock on hand.....             | 13 9 8½   |
| “ “ —To cash in hand.....                        | 0 6 6½    |
|  | <hr/>     |
|  | £30 14 11 |

ROBERT BOWSFIELD, *Treasurer.*

SECOND ANNUAL REPORT OF THE ORILLIA AND ORO BRANCH BIBLE SOCIETY.

If there be any emotion that should predominate in our bosoms, when holding our annual Bible Meeting on this occasion, it is the feeling of gratitude. When we met last year war was raging between the most powerful

nation  
had m  
wail o  
now, t  
peace  
  
And  
to trac  
the wo  
  
In re  
of the  
a new  
decreas  
been th  
tions h  
scribers  
The nu  
scribers  
ing the  
the Ind  
Mr. Joh  
Sabbath  
£12 10s  
Society,  
ance of  
  
The n  
large nu  
also bee  
results i  
magnific  
fancy, an  
we have  
river of  
life-givin  
vilege, to  
poorest  
with its  
mark of  
than to a  
of our na  
  
Your C  
spected V  
Colportag  
that noth  
which he  
fellow-lab  
in giving  
course of  
tributed 7  
copies ha

nations of Europe, and we had just heard of the terrible repulse the allies had met with on the 18th of June, before the walls of Sebastopol; and the wail of the widow and the cry of the orphan were sounding in our ears. But now, through the sovereign goodness of that God who maketh wars to cease, peace with its train of blessings has been again established—

"No longer hosts encountering hosts,  
Shall crowds of slain deplore;  
They hang the Trumpet in the Hall,  
And study war no more."

And while thus cheered by the return of peace, it is no less encouraging to trace the success that has marked the circulation of the Word throughout the world.

In regard to our own small Branch, it was feared that after the novelty of the matter had worn off, and the temporary enthusiasm, connected with a new undertaking had subsided, our funds and our subscribers would both decrease. Such, however, your Committee feel pleasure in stating, has not been the case. Though the several subscriptions have not, on the whole, been so large as at the first, yet the basis of the Society's collecting operations has been considerably extended, and the number of members and subscribers, as well as the amount realized, has been considerably augmented. The number of members now amounts to over one hundred, and of subscribers to two hundred and forty. The sum raised during the year including the collection of £5 at the Annual Meeting, £1 7s. 6d. subscribed by the Indians of Rama, and £1 7s. 4d. taken up at Coldwater by the Rev. Mr. Johnson, who addressed the people there with great acceptance on a Sabbath forenoon, amounts in all to £38 8s. 10½d. Out of this, the sum of £12 10s. was transmitted as a donation to the British and Foreign Bible Society, the sum of £20 to the Upper Canada Bible Society, and the balance of £5 18s. 10½d. remains in the Treasurer's hands.

The number of Bibles sold has been 23, and of New Testaments, 26. A large number of Bibles and Testaments, with Psalms and Paraphrases, has also been disposed of. 3 Bibles have been given away gratuitously. These results indeed appear small when compared with the widely-extended and magnificent operations of the Parent Societies. But we are still in our infancy, and this is our day of small things. Let us then be thankful that we have been made able and willing to contribute even a drop to that broad river of Bible truth that is destined soon to encircle and refresh with its life-giving waters; the entire circumference of our Globe. It is no light privilege, to find among the donations presented to the Bible Society, from the poorest peasant up to our truly excellent Sovereign, the name of Orillia, with its offering of £10 8s. 7d. Saints and angels will look upon this mark of love to God's own blessed Word with greater pleasure and interest than to any description of our scenery, however beautiful, or to any account of our national prosperity, however glowing or encouraging.

Your Committee feel gratified in being able to state, that one of our respected Vice Presidents, Mr. John Burkitt, is still successfully employed in Colportage, in connection with the Upper Canada Bible Society. They trust that nothing may occur to induce Mr. Burkitt to give up the good work, for which he has shewn so much affection as well as fitness. Along with his fellow-laborers, Messrs. Large, Rolston, and Evans, he has been very useful in giving an impulse to the circulation of the Word. They have, in the course of the year, sold 8950 copies of the Scriptures, and gratuitously distributed 70, making thus a total of 4020 copies. In addition, nearly 30,000 copies have been issued to the various Branches, from the Depository; and

ough the  
heathen  
pared for  
ing upon  
t to take  
increased  
gnifying  
ese, sub-  
ing the  
of even  
able to  
and first  
Truly,  
from the  
itude of

etary.

asurer

8 9½

0 6

5 7½

14 11

5 0

15 8½

5 0

7 6

15 6

9 11½

9 8½

6 6½

14 11

urer.

ANCH

when

grati-

werful



taking into account the number issued by the Montreal Society, with its 96 Branches and 34 Depots, amounting to 11,484 copies, the 1066 sent forth by the Quebec Society, the labors of the Kingston Society, and the large number disposed of by the Booksellers and others, we consider that there are good grounds for concluding that the circulation during the past year has reached 1,000 a week. But, encouraging as this large number may be, it is not sufficient to meet the wants of a population which, aided by immigration, is every year rapidly increasing. Had it been foretold ten years ago that the Bible would be circulated at the rate of 1,000 a week, it would have been regarded as the devout imagination of some enthusiastic fanatic. Surely, in view of this fact, the friends of the Bible may be invited to gird on their armour, and never cease from their efforts till every family, nay every individual, be he Roman Catholic or Protestant, possess the precious Word in his own tongue.

A new feature in the Society's work has been the purchase of 200 New Testaments and 2000 copies of the Psalms in the Ojibeway language, translated by the Rev. Dr. O'Meara for distribution among the Indians. Your Committee recommend that a few copies of these works be immediately procured for distribution among the Indians of Rama. Considerable grants have also been made to the French Canadian Missionary Society; and at Amherstburg a number have been circulated among the French Canadians, though the priests have shown their instinctive hostility to the pure Word of God, by burning not a few copies that have fallen into their hands. And this is but an earnest of the numerous bonfires that would be kindled in every part of the country, were the Province (which may the good Lord avert) under the sway of the Pope.

The two agents of the Society have been, as usual, indefatigable in their labours, the Rev. Lachlan Taylor having delivered about 100 addresses, and travelled upwards of 3000 miles; and Mr. Johnson having visited 80 old branches, and established 27 new (thus making the entire number of branches 185) and travelled between 3000 and 4000 miles. Your Committee, judging from our own case, need but refer to the refreshing and beneficial results of those visits, to show how essential they are to the successful and energetic working of the various branches. How important too are their labours in connection with those of the Colporteurs in diffusing the glad tidings of salvation throughout remote settlements that are nearly or wholly destitute of the means of grace. In this manner they act as a sort of Evangelical Alliance Missionaries for the Church Universal, and become pioneers, preparing the way for the more permanent establishment of gospel ordinances.

The income of the Society has been about £4600, and the circulation of the Word has exceeded that of last year by about 3500 copies.

It may not be an unsuitable conclusion to this Report, to give a brief outline of the work of Bible distribution throughout the world.

In France the good work is carried on with augmented zeal, the circulation having increased from 90,000 of the previous year to 120,000 and upwards for this year. Of this number more than 45,000 were distributed among the French troops, and in addition to 20,000 formerly distributed, and irrespective of what was done in Turkey and the Crimea, so that since the war began about 100,000 copies of the Scriptures have been circulated among the French soldiers. If we have faith, even as a grain of mustard seed, may we not expect that the bread thus cast upon the waters may return after many days.

Our Sardinian allies were also supplied with 20,000 copies, so that none of them need return without a copy of the Sacred Oracles.

Previous to the war, such was the aversion of the Turks to the Divine

Wor  
with  
chief  
tive  
throp  
war  
Not  
Peter  
of the  
the be  
In s  
has ta  
100,00  
In C  
sidera  
the ne  
and co  
then t  
of the  
In B  
where  
In It  
being  
keeper  
In It  
issued.  
The  
been I,  
ing wit  
tures in  
Maki  
tary, an  
circulat  
Assur  
idea of  
Scriptur  
three ho  
this simp  
tude of  
Foreign  
Scriptur  
Societies  
50 millio  
proved a  
that of o  
These  
both of v  
put forth  
wonderfu  
mittee ha  
It has  
presents  
of Britain  
and armie  
a beautifu

Word that only 35 copies were accepted by them during the past 34 years, and within the past year 1278 copies have been disseminated among them, chiefly by sale. Numbers were also distributed among the wounded and captive Russians. These are effects of war upon which the christian and philanthropist love to dwell, and the seed thus sown in peace amid the emblems of war will in due time spring up and exhibit a harvest of Godliness.

Notwithstanding the evil effects of the war, the issues of the Bible at St. Petersburg have been nearly double that of the preceding year: and one of the most pleasing acts of the life of the ambitious despot, Nicholas, was the bestowing a donation of £500 on the Bible Society.

In Sweden and Norway, in connection with the revival of religion that has taken place in those interesting lands, the issues have approximated to 100,000.

In Germany the circulation has been about a quarter of a million, a considerable impetus having been given to it by the presentation of a copy of the new German Bible. This edition consequently became very popular, and constant enquiry were made for the King's Bible. How important is it then that kings and rulers should identify themselves with the dissemination of the Divine Word.

In Belgium, Holland and Switzerland, the work is not bound, but is everywhere scattered abroad, though amid much oppression.

In Italy the Bible is prized, and more or less openly distributed; a person being occasionally imprisoned for reading it. Francisco Madaia is now keeper of the depot at Nice, in Piedmont.

In India about 120,000, and in China upwards of 80,000 copies have been issued.

The total issues of the British and Foreign Bible Society for the year have been 1,474,394 copies. The American Bible Society has also been labouring with zeal, having issued about 750,000 and having translated the Scriptures into 138 languages, with 160 versions.

Making allowances for the labour of the Edinburgh, the Naval, and Military, and other kindred institutions, in Britain, America and elsewhere, the circulation for the year has reached two and-a-half millions of copies.

Assuming this to be an approximation to the truth, it may give you some idea of the extent of the work, when it is mentioned that *three* copies of the Scriptures have been thus distributed every minute, or if we remain here for three hours, 540 copies during that short period. We only ask you to realize this simple fact, and you will be able to form some conception of the magnitude of the Society's operations. During the past 50 years the British and Foreign Bible Society has issued upwards of thirty millions of copies of the Scriptures. The American Bible Society more than ten millions; and other Societies, &c, about ten millions more; so that during the last half century 50 millions of copies of the Scriptures have been published, having thus proved adequate to the supply of a population equal to one-twentieth of that of our globe.

These statistics are given for the purpose of conveying to you some idea, both of what has been accomplished, and of the vast effort that must yet be put forth before every inhabitant of the earth can read in his own tongue the wonderful works of God. But the theme is of such interest that your committee have rather trespassed on your patience.

It has been stated that when an African Prince sent embassies with costly presents to our beloved Sovereign, and asked her in return to tell him the secret of Britain's greatness and glory, she did not tell him the number of her fleets and armies, or describe the vast commerce of the country; but she sent him a beautifully bound copy of the bible and said, "This is the secret of Britain's

greatness." And that is the secret of Canada's greatness. The Bible lies at the root of her prosperity and progress.

Remove it from the land as it was removed three centuries ago from Spain, and the glory of our Province will soon be turned to shame. Rally then around an open Bible. Pray that the Holy Spirit may sanctify its truths to the salvation of souls, and ever remember that the best defence of the word is a holy life, and that the most effectual way of promoting its circulation is to live soberly, righteously, and godly, in the present evil world.

REPORT OF THE MOUNT PLEASANT, (CAVAN,) BRANCH BIBLE SOCIETY, 25th FEBRUARY, 1857.

In presenting this, their first report, the Committee of this Branch feel great pleasure in co-operating with those with whom they are associated in the great and good cause, to spread the Word of Life throughout the world, and to take an humble part in extending the influence of that mighty agency, which by the Divine blessing has already accomplished so much in dispelling the moral darkness in which so large a portion of the human race were enveloped, and which we fervently pray will continue to extend its influence until the earth shall be filled with the knowledge of the glory of God, as the waters cover the sea.

The following is a statement of the subscriptions, &c., received to this date, the number of Bibles and Testaments received, amount of books sold, and amount on hand, as per statement below—

FINANCIAL REPORT OF MOUNT PLEASANT, CAVAN, B. B. SOCIETY. DEPOSITARY AND TREASURER IN ACCOUNT.

|       |  | <i>Dr.</i> |    | £ s. d. |  |
|-------|--|------------|----|---------|--|
| 1856. | June 30.—To amount of Invoice of Books, U. C. B. S.....  | 18         | 6  | 3       |  |
|       | " 1 German Bible, U. C. B. S.....                        | 0          | 4  | 7       |  |
|       | " amount of Invoice of Books, U. C. T. S.....            | 9          | 14 | 0       |  |
| 1857. | July 25.—To amount of subscription received to date..... | 33         | 3  | 9       |  |
|       |  |            |    | 61 8 7  |  |
|       |  | <i>Cr.</i> |    |         |  |
|       | By charges paid on Books.....                            | 0          | 11 | 3       |  |
|       | " amount for box with Books.....                         | 0          | 4  | 0       |  |
|       | " cash for Account Books, &c.....                        | 1          | 2  | 7       |  |
|       | " amount of Books given gratis.....                      | 0          | 5  | 6½      |  |
|       | " reduction to subscribers.....                          | 0          | 16 | 2       |  |
|       | " amount of Books on hand.....                           | 14         | 15 | 3       |  |
|       | " cash amount due U. C. B. S. for Books per Invoice..... | 18         | 10 | 10      |  |
|       | " cash amount due U. C. T. S. for Books per Invoice..... | 9          | 14 | 0       |  |
|       | " cash free contribution to U. C. B. S.....              | 12         | 10 | 0       |  |
|       |  |            |    | 58 9 7½ |  |
|       | Balance of cash on hand.....                             | 2          | 18 | 11½     |  |
|       | Amount of Bibles and Testaments on hand.....             | 14         | 15 | 3       |  |

JAMES MCLEAN,  
Secretary.

SAMUEL G. BEST,  
Depositary & Treasurer.

REPORT  
You  
account  
from y  
tude to  
the na  
contin  
Your  
that wh  
while t  
other,  
increas  
have en  
been sh  
In pr  
pleasur  
assistin  
take an  
which,  
in dispe  
human  
contin  
the know  
The h  
ings of  
with the  
thankful  
beautiful  
dwell to  
our dete  
Lord ag  
The fi  
withstan  
couragin  
well as t  
of the pe  
fying to  
and the  
stock of  
and the s  
of in such  
the liber  
be made  
and that  
Society, t  
In conc



REPORT OF THE COMMITTEE OF THE NEWTON ROBINSON BRANCH  
BIBLE SOCIETY, ADOPTED AT THE ANNUAL MEETING  
THE 24th JULY, 1856.

Your Committee in coming before you at this time to give an account of their stewardship and return the commission received from you at the last annual meeting, would first express their gratitude to God, that He has been pleased so to order the councils of the nations, as to stay the further effusion of blood; and for his continued mercy to us through the past year.

Your Committee do, indeed, feel it to be a cause for thankfulness, that while the terrible scourge of war has been raging in other lands, while the nations have been engaged in slaying and maiming each other, and destroying the gifts and bounties of Heaven, thereby increasing the sufferings of the poor, that we, in this favoured land, have enjoyed a profound peace, and the blessings of Heaven have been showered upon us.

In presenting their annual Report, your committee feel great pleasure in meeting those with whom they have been associated in assisting to circulate the Scriptures throughout the world, and to take an humble part in extending the influence of that agency, which, through the divine blessing, has already accomplished much in dispelling the moral darkness in which so large a portion of the human family were enveloped, and which we fervently pray may continue to extend its influence, until the earth shall be filled with the knowledge of God, as the waters cover the sea.

The harmony and united action which has prevailed in the meetings of the committee, composed as it is of individuals connected with the different branches of the christian church, is a cause for thankfulness, and affords not only a striking illustration of that beautiful scripture, "How good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity," but is a pledge we trust for the future of our determination, to come up nobly and unitedly to the help of the Lord against the mighty.

The financial state of the Society will be laid before you, and notwithstanding our circumscribed limits, the disorganized and discouraging state of the society at the commencement of the year, as well as the many calls which have been made upon the sympathies of the people for other benevolent objects, it will doubtless be gratifying to find that through the increased interest in the Bible cause, and the liberality of friends, the society is freed from debt, has a stock of books worth ten pounds eleven shillings and three pence, and the sum of eleven pounds two shillings in cash to be disposed of in such manner as you may direct. Your committee would take the liberty to suggest that a free grant of five pounds ten shillings be made to the Upper Canada Bible Society for general purposes, and that a like sum be transmitted to the British and Foreign Bible Society, to aid in circulating the Scriptures in heathen lands.

In conclusion your Committee would express a hope that their

successors in office will not conclude all has been done that can be, but that their exertions may be unceasing until the Bible, God's legacy of love to a fallen world, shall be in the possession of every child of Adam.

All of which is respectfully submitted.

The following are the officers and committee for the ensuing year :

*President*—John Merrick.

*Vice-President*—Wm. Calahan.

*Treasurer and Depositary*—Wm. Chantler.

*Secretary*—Ira Clarke.

COMMITTEE.

George Baycroft,  
William Gilroy,  
W. C. Gowan,  
John S. McCarty,  
Samuel Long,  
Thomas Procton,

James Long,  
Thomas Sampson,  
John Boles,  
James Fraser,  
Enoch Procton.

ANNUAL REPORT OF THE SARNIA BRANCH OF THE BIBLE SOCIETY.

In presenting to this meeting the Annual Report of the operations of the Branch of the Bible Society established in this town, the Committee desire first to offer to the Almighty Giver of all mercies the tribute of gratitude and praise for the measure of success wherewith he has deigned to bless their efforts, and at the same time to express their deep feeling of thankfulness at their being allowed to labour in the holy work of sending the light of God's Word to the darkened nations of the earth.

The Committee have no facts of deep and special interest to detail; but while the operations of the Society do not on the one hand afford us room for congratulation, neither, on the other, do they give any reason to damp the ardour of its friends and supporters, or cause them to yield to despondency. The free contributions to the funds of the Society have been slightly increased during the past year; not that we have in this any ground for boasting, as it is questionable whether the increase of our funds has been commensurate with the rapidly advancing prosperity of the neighbourhood, and the growth and importance of our town. The Committee trust that by the appointment of collectors, during the course of the year, in different parts of the adjoining townships, the claims of the Society upon the christian public may be better known, and through the extended knowledge of the importance of the work in which we are engaged, the means of our usefulness may be much enlarged. Four Depots for the sale of books have been established,—2 in Plympton, 1 in Moore, and 1 in Enniskillen, for the purpose of facilitating the supply of Bibles to those families residing at a distance from the town. The free contributions for the current year amount to £53 7s. 3d., which sum has been subscribed by 283 individuals,

being  
13s. 1  
intere  
ple ar  
Societ  
among  
memb  
cordan  
sent to  
sold d  
sacred  
278 co  
The  
more c  
Society  
during

Balan  
Stock  
Cash

Remit  
Remit  
Incide  
Gifts t

The C  
of £50  
ject we  
rant and  
advance  
ciety. C  
to, and  
no famil  
primary  
if we co  
field of t  
norance,  
wretched  
of that  
Branch.  
In sub  
selves to  
now occu

being an increase over the contributions of the previous year of £11 13s. 1d. This is gratifying to a certain extent, as it proves that the interest in the Society is not abated, and that the minds of the people are still alive to the necessity which is upon them to sustain this Society, as a means blessed by God for the circulation of his Word amongst their perishing fellow sinners. There are at present 159 members of the Society in the immediate neighbourhood. In accordance with the vote of last Annual Meeting the sum of £35 was sent to the Parent Society. 223 Bibles and Testaments have been sold during the year; 82 have been given to persons destitute of the sacred treasure, and who were unable to procure it for themselves. 278 copies still remain with the Depository.

The following abstract of the Treasurer's account will convey a more correct idea of the present position of this Branch of the Bible Society, and the means at our disposal for carrying on its operations during the present year:—

*Dr.*

|   |       |    |    |
|---|-------|----|----|
| Balance on hand at last Annual Meeting..... | £33   | 14 | 3  |
| Stock on hand do.....                       | 57    | 19 | 5½ |
| Cash received during the year.....          | 57    | 8  | 1½ |
|   | <hr/> |    |    |
|   | £149  | 1  | 10 |

*Cr.*

|                                     |       |    |     |
|-------------------------------------|-------|----|-----|
| Remitted to the Parent Society..... | 35    | 0  | 0   |
| Remitted for books.....             | 38    | 17 | 3   |
| Incidental expenses.....            | 2     | 5  | 0   |
| Gifts to various persons.....       | 3     | 19 | 7   |
| Balance Cash.....                   | 29    | 7  | 10½ |
| Do. Stock.....                      | 39    | 12 | 1½  |
|                                     | <hr/> |    |     |
|                                     | £149  | 1  | 10  |

The Committee have much pleasure in recommending that a grant of £50 be made to the Parent Society; they feel that the holy object we have in view, of circulating God's Word amongst the ignorant and unenlightened millions of our fellow creatures, may be best advanced by increasing the means at the disposal of the Parent Society. Our own immediate neighbourhood has been well attended to, and many efforts have been made, we believe successfully, that no family should be without God's Law: this undoubtedly was our primary duty, but little do we know of the duty that rests upon us, if we confine our labours to our own town, and neglect the wide field of the world, where so many millions are lying in hopeless ignorance, perishing for lack of the bread of life; and these poor wretched outcasts can be mainly reached through the instrumentality of that noble Society, of which it is our pride to form a humble Branch.

In submitting this brief report, the Committee have confined themselves to a simple narrative of facts, and a statement of the position now occupied by us. They have refrained from urging upon you the



necessity of renewed and increased exertion in the holy cause, feeling that your hearts have been opened to appreciate the high and honourable position, which the Almighty in his mercy has assigned to you, in allowing you to be fellow workers with him in the mighty work of regenerating the world, and that you will not be found wanting now that the hour of exertion has arrived. They conclude with an earnest prayer to the Giver of all grace and goodness, that he will bless our labours, strengthen us for the fulfilment of our task, and grant that the good seed of His Word may be speedily sown in every land.

---

REPORT OF THE SOUTHWOLD BRANCH BIBLE SOCIETY, FOR 1856.

---

In presenting their first Report, the Committee of the Southwold Branch Bible Society are happy to state, that they do so under somewhat encouraging circumstances.

Your Committee desire to be deeply impressed with a sense of the importance of the work in which they are engaged, and gratefully to acknowledge the success which has thus far attended the operations of this Branch Society. Though but an infant, born last year, it has taken one step, and that a pretty firm one; and is still on its legs, hoping for the continued support of the friends of Bible principles. This Society was formed Aug. 13th, 1855, an excellent and appropriate sermon having been preached on the Sabbath previous, by Mr. Johnson, from the Parent Society at Toronto. The weather being very wet at the time, the attendance was thin. The collection amounted to £1 2s. 4d. At the Public Meeting, on 13th inst., subscriptions were promised to the amount of £3 15s. The Society was organized on Thursday, August 30th, 1855, when Officers and Committee were appointed, and other business was transacted in connection with this object. The principal rules printed for the guidance of branch societies, in the Annual Report of the Parent Society, were adopted, with the exception of the 7th; instead of which it was resolved, "That a Committee of ladies be formed, for appointing visitors to visit the whole district of the Society; which district shall extend from Iona, (inclusive) to Five Stakes, (inclusive) and back from the road *ad libitum*." The result of this was the appointment of the following ladies as collecting visitors on behalf of the Society, to ascertain where Bibles were wanted, and to obtain subscriptions: Miss Brown, Miss Campbell, Miss S. Harris, Miss J. Harris, Miss Alice Harris, Miss S. Horton, Miss A. Horton, Miss Kennedy, Miss Knox, Miss M. McLean, Miss N. McLean, Miss Sharon, Miss Spackman.\*

The Officers and Committee of this Branch are: President, Rev. W. Burgess; Vice President, Mr. C. C. Clavis; Treasurer, Mr. A. Horton; Auditor, Mr. Randall; Depositary, Mr. T. Sharon; Secretary, Rev. W. Burgess. These are *ex officio* members of the Committee, the other members of Committee are: Rev. B. Austan, Rev.

Joseph  
Mr. J  
ber.  
to th  
may  
posit  
at the  
every  
order  
Yo  
£23  
of wh  
3d. in  
the ba  
Societ  
In r  
but ex  
has th  
prosp

In p  
operati  
Upper  
colours  
portion  
the gen  
thy ha  
relative  
ever, ha  
the con  
a new  
widen,  
and thu

The  
Chapel  
the Ag  
and the  
however  
Report  
ciety wa

The a  
of the I

Joseph Silcox, Mr. Harris, jun., Mr. W. Silcox, Mr. R. Kettlewell, Mr. James Silcox, Mr. S. Horton, with power to add to their number. Your Committee find that it will be needful to add considerably to their number for the ensuing year, and hope, that friends who may be nominated will not object to act on Committee. A Depository is about to be established in connection with this branch, at the residence of Mr. T. Sharon, of which due notice will be given; every description of Bibles and Testaments can then be had to order.

Your Committee have the pleasure to announce, that the sum of £23 2s. 10½d. has been raised by this Branch during the past year, of which sum your Committee have arranged to expend £10 12s. 3d. in the purchase of Bibles and Testaments for the Depository: the balance after deducting expenses, will be paid to the U. C. Bible Society, to be applied to the general purposes of the Society.

In resigning their trust unto your hands, your Committee cannot but express their thankfulness to Almighty God for the success which has thus far attended the Society, and their fervent hope that it will prosper and increase.

---

REPORT OF THE SMITHVILLE BRANCH BIBLE SOCIETY.

---

SMITHVILLE, COUNTY OF LINCOLN, }  
 March 26th, 1857. }

In presenting our Annual Report, respecting the transactions and operations of the Smithville Branch Bible Society, auxiliary to the Upper Canada Bible Society, we do not wish to pourtray with such colours as may lead your readers to form a wrong estimate of this portion of the interesting and promising field, of which you have the general supervision. It is to be acknowledged, that much apathy has been generally shown in this section for some years past, relative to the prosperity of this Branch. A few individuals, however, have endeavored in the meantime to sustain its interests, and the consequence is, it is yet in existence. Within some months past, a new resolution has been manifested with a view not only to widen, but to multiply the streams of its influence in this section; and thus we anticipate a more pleasing fertility.

The Annual Meeting of this Branch was held at the Wesleyan Chapel in this Village, pursuant to the direction of Mr. Johnson, the Agent. The President, J. Kennedy, Esq., occupied the Chair, and the meeting was addressed by the Agent and D. Griffin. Owing, however, to the illness of the Treasurer, A. Morse, Esq., his Report did not appear, and hence the general business of the Society was suspended.

The adjourned meeting was held at the same place on the evening of the 13th November, 1856. Chair taken by the President. After

the presentation of Reports, addresses were delivered by the Rev. E. White and D. Griffin.

Abstract of the Treasurer's Account, in connection with that of his successor, up to March 20th, 1857.

|   |    |    |     |                 |
|---|----|----|-----|-----------------|
| Received on sales of Bibles and Testaments.....   | £4 | 6  | 10½ |                 |
| Collected by Mrs. A. Smith and Miss Jane Smith, for District No. 1.....                     | £1 | 17 | 6   |                 |
| Collected by Miss Millmine for District No. 2.....  |    | 2  | 9   | 4               |
| Collected by Miss Copeland, District No. 4.....   |    | 2  | 12  | 9               |
| “ “ Mrs. Eastman and Miss Dalton, District No. 5.....                                       |    | 1  | 9   | 4½              |
| Collected by Misses Far and Sidey, District No. 8.....                                      |    | 1  | 13  | 9               |
| Collected by Misses Tallman and Teeter, District No. 9.....                                 |    | 1  | 6   | 3               |
| Collected by Miss Wetmore.....  |    | 0  | 5   | 0               |
| Cash from John Lathwell.....  |    | 0  | 5   | 0               |
| Cash from Robert Heron.....   |    | 0  | 5   | 0               |
| Paid subscription and contribution at the adjourned anniversary of November 13th, 1856..... |    | 0  | 16  | 9               |
|   |    |    |     | 13 0 8½         |
|   |    |    |     | <u>£17 7 7</u>  |
| Paid for freight of boxes of Books, and also for Postage.....                               |    | 0  | 10  | 3               |
| Paid J. Carless, balance on Purchase Account, .....   |    | 5  | 4   | 0               |
| Paid A. Morse for Testaments.....   |    | 1  | 1   | 2               |
| Donation to Upper Canada Bible Society..  |    | 4  | 0   | 0               |
|   |    |    |     | <u>£10 15 5</u> |
| Total in the Treasurer's hands.....   | £6 | 12 | 2   |                 |
| Number of Bibles sold the past year.....  |    |    |     | 27              |
| do. Testaments do. do.....  |    |    |     | 56              |

AMOUNT OF GRATUITOUS GRANTS :

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Number of Bibles.....     | 8  |
| Number of Testaments..... | 12 |

The department of the Depository has been recently replenished. The Committee Meetings have, in general, been regularly kept up, as far as the business of the Society made it requisite; subject to the call of the President.

Preparatory steps were taken last autumn to employ a Colporteur to canvass the section within the jurisdiction of this Branch, to ascertain facts relative to this question, and to supply deficiencies as far as possible. The winter passed without being able to accom-

plish  
the s  
the t

THE

The  
ciety  
17th c  
ably p

Ist.  
ed am  
obliga  
and p  
ledge  
only s

The  
McPh  
Rev.  
unanir

The  
son, o  
Solom

2nd.  
presen  
their d  
more z  
ful an  
spired

The  
erable  
accoun  
Society

The  
Mickle  
Method  
and 378



plish this object ; but there is a fair prospect of achievement during the summer. We wish to be understood here, that the balance in the treasury is reserved for the remuneration of the Colporteur.

Yours respectfully,

DOUGLASS GRIFFIN,

*Secretary & Treasurer.*

THE SEVENTH ANNUAL REPORT OF THE STRATFORD BRANCH  
BIBLE SOCIETY.

STRATFORD, 17th February, 1857.

The Seventh Annual Meeting of the Stratford Branch Bible Society was held in the Wesleyan Church, Stratford, on Tuesday the 17th day of February, 1857, when the following Resolutions were ably proposed, seconded and supported, as follows :—

1st.—“That as a people highly favoured by God, and distinguished among the nations of the world, we gratefully acknowledge our obligations to the Bible, and that we are called upon as Christians and patriots to do all that lies in our power to diffuse the knowledge and influence of the Word of God throughout our land, as the only sure basis on which our national privileges can rest.”

The above Resolution was ably proposed by the Rev. Thomas McPherson, of the Free Church, Stratford, and seconded by the Rev. Arthur Miller, the Baptist minister of the same place, and unanimously carried.

The second Resolution was proposed by the Rev. Mr. Stephenson, of the United Presbyterian Church, and seconded by the Rev. Solomon Snider, and unanimously carried,

2nd.—“That we deplore the active opposition to the Bible at the present day, on the part both of popery and infidelity, and that their deadly hostility should stir up all evangelical Christians to more zealous devotion to the cause of the Bible, and to more faithful and vigorous endeavours to defend and spread abroad its inspired truths.”

The Rev. Lachlan Taylor then addressed the audience at considerable length, on the subject of both resolutions, giving a cursory account of the operations of the Society, as well as of the Parent Society, for the past year.

The adoption of the Financial Report of the Treasurer, A. F. Mickle, Esq., was proposed by the Rev. Mr. Jackson, Wesleyan Methodist, and seconded by Mr. Edwards, showing that 78 Bibles and 378 Testaments had been sold during the year.

Cash on hand from sales during the year..... £12 4 10½

From Collectors, as follows :—

|  |         |          |
|--|---------|----------|
| Misses McLagan.....  | £0 2 6  |          |
| “ Dunsmore.....  | 1 14 4½ |          |
| “ Crevan and Miss Rankin.....                                | 1 10 0  |          |
| Miss Donkin and Miss Wood.....                               | 2 4 4½  |          |
| Miss Ballantyne.....   | 1 5 0   |          |
| Mrs. Leitch and Miss Beacham.....                            | 3 2 6   |          |
| Mrs. Grant and Mrs. Hay.....                                 | 7 13 3½ |          |
| Mrs. Rust and Mrs. Cale.....                                 | 2 19 4½ |          |
| Mrs. R. Monteith and Miss Buchanan.....                      | 4 8 1½  |          |
| Mrs. Mills and Miss Gibb.....                                | £1 12 6 | } 4 4 4½ |
| Mrs. Andrew Morrow.....                                      | 0 3 9   |          |
| Miss Neilson & Miss Dempsey.....                             | 2 8 1½  |          |
| Balance on hand from last year and sundry subscriptions..... | 2 7 11  |          |
|  |         | £32 1 10 |
| Collection at Meeting.....                                   |         | 4 4 4½   |
| Amount.....  |         | £48 11 1 |

It was Resolved that Twenty Pounds of a free donation be given to the Upper Canada Bible Society, and the balance paid on the Purchase Account.

#### OFFICERS FOR THE YEAR 1857.

*President*—Dr. Hyde,

*Vice-President*—Sheriff Moderwell.

All Members of the Gospel being Members of the Society to be Vice-Presidents.

*Treasurer*—A. F. Mickle.

*Depositary*—John A. Scott.

*Secretary*—Alexander McGregor.

#### COMMITTEE.

Alexander Lietch,  
James Redford,  
Robert Monteith,  
Wm. Mowatt,  
James Brown,

John McWatters,  
James Rust,  
Alexander Scrimgeour,  
John M. Robb,  
N. B. Gregg.

STRATFORD, 28th March, 1857.

The above is a statement of the Annual Meeting of the Stratford Branch Bible Society, held here on the 17th February, 1857, with the amount contributed, donations received, and the office-bearers for the year 1857.

A. MCGREGOR,

*Secretary.*

4 10½

1 10  
4 4½

11 1  
be given  
on the

presidents.

1857.

Stratford  
7, with  
bearers

R.  
etary.

ABSTRACT  
OF THE  
FIFTY-SECOND REPORT  
OF THE  
BRITISH & FOREIGN BIBLE SOCIETY, 1856.

“In the name of our God will we set up our banners.” The Committee of the British and Foreign Bible Society are permitted to meet their constituents once more in the spirit of devout thanksgiving and joyful praise. They have the satisfaction of feeling that the present Report will bear an unimpaired testimony to the power of divine truth, and be replete with facts of the deepest interest.

FRANCE.—If there be one country more than another to which the Committee can refer as affording indubitable proof of the divine blessing on their labours, that country is France. The record of the year's operations will exhibit a circulation of 120,644 copies, and yield satisfactory evidence that the divine promise still holds good—“My word shall not return unto me void, but shall prosper in the thing whereto I sent it.”

M. de Pressense writes—

“The first fact which I shall name relates to the number of copies of the Sacred Scriptures which have been put into circulation through your Agency in Paris, from the 1st of April 1855 to the present day. This number is very considerable, seeing that it has reached 120,644 copies, namely, 9029 Bibles and 111,615 Testaments.

“It will be seen, that since the date of the establishment of your Paris Depot, the issues from it have amounted to 3,342,112 copies of the Sacred Scriptures.

“The total of Bibles and Testaments diffused in France by your instrumentality now amounts at least to 4,150,000, or 4,200,000 copies.”

M. de Pressense alludes in his report to the special work of the year in relation to the military. Authority was given by your Committee for gratis distributions of the New Testament to such men as were proceeding to the Crimea, and gave evidence of a desire to possess the Scriptures, while to others copies were to be offered at a greatly reduced price. Your Agent has availed himself of the liberty thus accorded to him, and various measures have been



adopted to give circulation to the Scriptures in the camps, and at the ports of embarkation. A very considerable distribution has thus been effected in France by your Society. Private individuals have also laudably aided in the good work.

The records of colportage in France are, as usual, replete with facts of touching and beautiful interest. An extract from the correspondence of M. de Pressense will not be unacceptable.

“‘Ah, my dear sir,’ said a villager to one of our friends, ‘that is the book they call the Bible, and of which I have heard so much: then placing herself in the middle of the street, she called all her neighbours with a loud voice, and they came running towards her. ‘There is the Bible,’ she exclaimed, holding the volume high up above their heads: ‘in that is found all that God would tell us about Himself—about ourselves—about heaven—about earth: let us all buy it—let us all read it—let us all believe it—and we shall all be saved.’ ‘And what will M. le Cure say?’ exclaimed a woman. ‘What he pleases. If he says what God says in this book, we will listen to him: if he says otherwise, we will do without him.’ ‘Amen,’ said the women present, buying some copies.”

**BELGIUM.**—Mr. Kirkpatrick continues to superintend the Depot at Brussels, and has the sole charge of all matters relating to the printing and circulation of the Scriptures. His report presents a detailed account of the labours of the year, during which 6804 copies have been dispersed by his agency, making a total, since 1835, of 217,150 copies.

**AMSTERDAM.**—The issues from this Depot, during the year, have amounted to 20,716 copies. The Depository, Mr. Van der Bom, writes—

“Twelve and a-half years have now elapsed since the Society commenced its operations in this country, and in that period no less than 395,654 copies of the Sacred Volume have been distributed, through your instrumentality, in the Netherlands and its Colonies. In addition to this number, how many copies have, during the same period, been disseminated by the Dutch Bible Society; and these may, in some measure, also be regarded as the result of your labours.”

**GERMANY.—COLOGNE.**—The Committee have deemed it right to change the relation of Mr. N. B. Millard to the Society, from that of Depository to fully-accredited Agent.

The sum total of the distributions from this Depot have now advanced to 494,477 copies.

On occasion of the visit of the King of Prussia, last autumn, to Cologne, for the purpose of laying the first stone of the noble bridge which is to span the Rhine, your Agent Mr. N. B. Millard, sought an introduction to His Majesty, that he might offer for his acceptance a copy of a new edition of the German Bible just completed at Cologne on account of this Society. His Majesty was graciously pleased to honor Mr. Millard with an interview, and received him

with  
pleas  
Socie

FR  
Socie  
which  
opera  
that  
years  
been

In  
suspe  
vation  
able i  
breath  
with t  
work.

BR.  
contin  
cheerf  
the o  
Mr. M  
effecte  
your S  
has to  
atious  
his Co  
of the  
issued  
in the  
the pro  
8549 i

BER  
with th  
intend,  
in ope  
During  
terms,  
an edit  
propria

Your  
directly  
tion no  
lation i

with marked courtesy. The Bible was accepted; and the King was pleased to express his royal satisfaction at the efforts made by the Society for the circulation of the Scriptures in his dominions.

FRANKFORT.—The Depot is still efficiently superintended by the Society's tried and venerable Agent, Dr. Pinkerton. The report which he has forwarded supplies a clear and succinct view of the operations of the year. From this interesting document it appears that the issues have amounted to 55,071 copies. In twenty-five years nearly one million and a half of copies of the Scriptures have been circulated in connection with Dr. Pinkerton's labours.

In some cases the labours of the Colporteurs have been arbitrarily suspended by the authorities; and in many others the severe privations which the poorer classes experience have had an unfavourable influence on the sales effected. The journals of the Colporteurs breathe an excellent spirit, and the numerous incidents connected with their arduous duties prove at once the need and success of the work.

BRESLAU.—The Agency at Breslau, conducted by Mr. E. Millard, continues to afford your Committee sincere gratification, and they cheerfully bear testimony to the energy and zeal which have marked the operations of another year. The sphere of labour assigned to Mr. Millard is large and important, and, by the extent of circulation effected, gives ample proof how much it needs the friendly aid of your Society. The hostile influences with which the Breslau Agency has to contend are neither few nor insignificant, yet, in spite of vexatious difficulties interposed to counteract his plans and to intimidate his Colporteurs, Mr. Millard has carried his issues far beyond those of the preceding year. They amount to 43,739 copies. The copies issued have been distributed in the following provinces:—21,393 in the province of Silesia; 2802 in the province of Posen; 800 in the province of Brandenburg; 8718 in the province of Pomerania; 8549 in the province of Prussia; 1477 in other parts.

BERLIN.—The Committee have had the usual correspondence with their excellent friend, Mr. S. Elsner, who continues to superintend, with undiminished interest, the plans that have been long in operation for the supply of the Prussian troops with Scriptures. During the year 7750 copies have been voted to him on the usual terms, together with the sum of £300 towards meeting the cost of an edition of 12,000 Testaments and Psalms in German, to be appropriated for the same object.

Your Society has been honoured to effect, both directly and indirectly, a great work in Germany. By its own immediate operation not fewer than 2,080,138 copies have been brought into circulation in that country; and the stimulating and encouraging efforts

of its early Agents contributed to the formation of many of the German Bible Societies. But still your Committee have it in their heart to attempt an enlargement of their work, for which, indeed, there is ample scope. A population of 50,000,000 is, as yet, very inadequately furnished with the Scriptures, which constitute the only effectual antidote to the incredulities of rationalism, and the debasing influence of superstition. The satisfactory state of the finances, and the assurance of continued liberal support from their friends, have induced the Committee to authorize the Agents in Germany to adopt such measures as are practicable to extend the work of the Society into those parts which have hitherto received little or no benefit from its labours.

**DENMARK.**—At the request of the Committee, several gentlemen have kindly consented to form themselves into an Agency to superintend all necessary arrangements connected with any printing and distribution of the Scriptures that may be undertaken by this Society.

The last Report of the **DANISH BIBLE SOCIETY** states that the issues for the year had been 750 Bibles and 7082 Testaments; making a total, since the establishment of the institution, of 230,256 copies.

**SWEDEN.**—Your Committee are enabled to refer with feelings of peculiar gratification to the present active and efficient state of the Agency at Stockholm.

The entire issues of the year from the Depot at Stockholm amount to the very large number of 64,295, being an increase on the previous year of 7819 copies.

**NORWAY.**—The several Agencies established in this country have again rendered efficient service in the work of the Society, and are enabled to report a considerable increase of circulation as compared with the previous year. The Assistant Foreign Secretary, after his visit to Sweden last Summer, arranged for a short tour in Norway, that he might have an opportunity of friendly conference with the Agencies on the various plans they are so vigorously prosecuting.

**CHRISTIANA.**—During the year this Agency has completed the printing of 10,000 copies of the Bible, 10,000 copies of the New Testament, and 5000 copies of the Testament with Psalms. Other editions are being proceeded with. The issues have been 3046 Bibles, 19,045 Testaments, and 2993 Testaments with Psalms; making the total of copies dispersed 25,084; or 9265 in advance of the preceding year.

**DRONTHEIM.**—The number of Bibles and Testaments put into circulation in Drontheim, and in the country districts, have amounted to 3493 copies.

BE  
Bible  
St.  
Bible  
warde  
New

CH  
Corres  
has be  
the un  
have g  
for gra

RUS  
St. Pe  
great  
service  
ployed  
his effi  
The  
13,275  
Mr. M  
of the  
17,104

ODE  
of the  
tunities  
supplie  
the ya

SWIT  
year, b  
evidenc  
part of  
desire  
22,174,  
among  
Italian  
ject.

In re  
states th  
ciety, fo  
86 small

PIED



**BERGEN.**—The Agency at this place has been supplied with 3500 Bibles and Testaments and has put into circulation 1486 copies.

**STAVENGER.**—This Agency issued in the course of last year 2495 Bibles and Testaments, in addition to 1700 New Testaments forwarded to other Depots. The printing of an edition of 10,000 New Testaments has been completed.

**CHRISTIANSAND.**—By the valuable co-operation of thirty-seven Correspondents, in different parts of the district, the Sacred Volume has become very accessible to the population. In compliance with the urgent request of their friends at Christiansand, the Committee have gladly placed at their disposal 100 Bibles and 200 Testaments for gratuitous distribution amongst the very poor.

**RUSSIA.**—Since the withdrawal of the Rev. Mr. Ellerby from St. Petersburg, the affairs of the Society have been directed with great care and efficiency by A. Mirrielees, Esq., to whose valuable services the Committee are deeply indebted. He has sedulously employed every opportunity favourable to the work of the Society, and his efforts have been attended with gratifying results.

The issues for your Society during the year have amounted to 13,275 copies, being 6458 in excess of the preceding year. But Mr. Mirrielees has also put 3828 copies into circulation on account of the American Bible Society, thus bringing his total issues to 17,104 copies.

**ODESSA.**—Mr. Melville has remained at Odessa since the period of the last Report, prosecuting his work so far as the limited opportunities at his command have permitted. From a tabular statement supplied, it appears that 1884 copies have been circulated during the year through Mr. Melville's agency.

**SWITZERLAND AND NORTHERN ITALY.**—The operations of the year, both in Switzerland and Northern Italy, furnish gratifying evidence of a progressive work, an increased appreciation on the part of the people of the value of the Bible, and a corresponding desire to possess it. The number of copies dispersed amounts to 22,174, exclusive of 3500 copies furnished by him for distribution among Sardinian soldiers proceeding to the seat of war, and of 4767 Italian Testaments forwarded to the Malta Depot for the same object.

In referring to the appropriation of Scriptures, Lieut. Graydon states that 4,463 copies were purchased by the Lausanne Bible Society, for dispersion throughout the Canton, through the medium of 86 small Depots.

**PIEDMONT.**—Your Committee have endeavoured to employ in

Sardinia whatever advantage exists for the circulation of the Scriptures, and they believe, that so long as the work is prosecuted on the simple principles of the Society, and unmixed with proselytizing efforts, the authorities will interpose no difficulties or impediments.

During the year 5,324 copies have been circulated in Piedmont, principally through the agency of colportage and Depot sales. It will afford matter of sincere gratification to the friends of the Society to be informed that the Depot at Nice is confided to the care of M. Francesco Madiai, a name prominently associated with attachment to Bible truth in Italy. The issues from this Depot, principally by sale, from the 28th November 1855, when it was confided to M. Madiai's charge, to the end of March, amounted to upwards of 1,000 copies, and the circulation is rapidly increasing.

**MALTA, GREECE, &c.**—The Agency at Malta has occupied a most important position during the year. The Rev. I. Lowndes has had valuable opportunities of promoting the objects of the Society in consequence of the large influx of shipping at Malta, in transit to and from the seat of war. Every attention has been rendered to the various classes touching at the island, or remaining for a time; and, in the distributions effected, provision has been made for sailors and soldiers of the allies, Russian prisoners of war, invalids stationed in the hospitals, Italian muleteers, &c.

The number of copies sold and sent from the Malta Depot during the year is 20,129, exceeding those of the preceding year by 7,662. There have been issued from the Depot at Athens 4,572, exceeding last year's distribution by 2,453, making the surplus issue above the previous year 10,115.

During the past year, Mr. Lowndes, at the request of the Committee, undertook a journey to Egypt, Syria, &c. This journey occupied three months, and very full details were furnished in the correspondence of Mr. Lowndes. In every spot visited he perceived pleasing proofs of religious progress, as compared with the period when he had previously passed over the same district of country.

**GREECE.**—Your Committee continue the work in this country, as far as the limited means of circulation permit. During the year an edition of 5,000 copies of the Modern-Greek Testament has been printed at Athens, and the supply will be rapidly exhausted. A much larger edition is in the course of preparation. The issues from the Depot at Athens, as above stated, have amounted, during the year, to 4,572 copies.

**TURKEY.**—Turkey is a land on which the eyes of the whole world have been intently fixed. On the subject of issues Mr. Barker says—

“I am now enabled to transmit you the detailed accounts of the last six

month  
1855,  
those  
copies  
Mayer  
43,580  
tributi  
“O  
to the  
princip  
Society  
he bec  
were d  
Costab  
soldier  
Agents  
Pastor  
of whic  
Station

The  
stantin  
Greco-  
Turkis  
Bibles  
ancient

It w  
during  
the Tu

An a  
of a co  
the Gra

From  
to the l  
New Te  
mittee  
and it  
another

SYRI  
commun  
various  
has now  
i. e. abo  
tures of

ABYS  
have bec  
been rec

months of 1855. The issues of Scriptures during the first six months of 1855, from the Depots under my charge, amounted to 11,541 copies, and those of the last six months reach the astonishingly large figure of 30,000 copies, all which, with the 2,045 copies circulated in Wallachia by Mr. Mayers, and which do not appear in the enclosed accounts, form a total of 43,586 copies disseminated in these countries in 1855, or the average distribution of six former years before 1854.

"Of this vast circulation of the Scriptures, I must direct your attention to the following distributions:—10,657 copies disposed of in the Crimea, principally by Mr. Duncan Matheson, and aided in part by Mr. Sellar, the Society's Colporteur, who also sold and gave away at Constantinople, before he became ill and left the country, 2,023 copies more. All these Scriptures were distributed among the allied troops, especially those of Sardinia. Mr. Costabel, our other Colporteur, disposed of, by sale and gratuitously, to soldiers, sailors, &c., of France, 3866 copies in 1855. The distribution by Agents of the Society, Missionaries and their Colporteurs, Chaplains, French Pastors, and many other individuals, amount to not less than 13,430 copies, of which, however, about 4,500 were disseminated in the distant Missionary Stations amongst native Protestants and others."

The following editions are in the course of preparation at Constantinople, some of which will be speedily completed, viz., 2,500 Greco-Turkish Bibles; 1,000 ditto Testaments; 3,000 Armeno-Turkish Bibles; 1,000 ditto Testaments; 3,000 Modern-Armenian Bibles; 1,500 Ararat Armenian Testaments; 1,500 ditto ditto with ancient Armenian in parallel columns.

It will be deemed a fact of weighty and joyous significance, that, during the year 1852, *twelve hundred and seventy-eight* copies of the Turkish Scriptures were disseminated, principally by sale.

An additional fact is worthy of being recorded—the presentation of a copy of the entire Bible to no less a personage than Aali Pasha, the Grand Vizier.

From BUCHAREST more vigorous operations are being directed to the Danubian Principalities. An edition of 5,000 Wallachian New Testaments has been completed during the year, and your Committee are happy to state that the copies are being rapidly dispersed, and it may soon be necessary to make arrangements for carrying another edition through the press.

SYRIA.—JERUSALEM.—The Committee have been favoured with communications from Bishop Gobat, who is vigorously pursuing his various plans of Christian usefulness. The Bishop of Jerusalem has now eight Schools, containing about 300 children of both sexes, *i. e.* about 80 girls and 220 boys, all instructed in the pure Scriptures of truth.

ABYSSINIA.—Hitherto the opportunities of distributing the copies have been very limited. During the past year a communication has been received from the Lord Bishop of Jerusalem, which encourages



the hope that something may be accomplished for this desirable object. It appears that there is a disposition on the part of the people to accept and peruse the Sacred Volume; and it is stated that the present King of Abyssinia adopts the admirable practice of daily reading the Scriptures in the vernacular Amharic.

INDIA.—The last Report announced that fresh inquiries had been forwarded to India, for the purpose of eliciting the sentiments of the different Auxiliaries with regard to more comprehensive measures of Bible circulation. Replies have been received from your Auxiliaries at Calcutta, Madras, Bombay, Agra, Colombo, and Jaffna, presenting elaborate and carefully-prepared statements of the views severally entertained. The communications thus kindly furnished concur in judgment on most points affecting the work of the Society in India.

As all the Auxiliaries are desirous to try on a large scale the effects of colportage, and as many difficulties will be experienced in enlisting competent labourers, the Committee deemed it expedient to recommend the practice of Missionaries themselves undertaking journeys on behalf of the Society, for the purpose of carrying the Scriptures into those localities where little or no effort has been made to christianize the population.

CALCUTTA.—The Report makes reference to certain changes in the officers of the Auxiliary, some of whom have been removed from their labours by death.

The entire New Testament in Bengali was completed early in the year; so that the following editions have been published since 1st December 1854, viz., Gospel by John, 6,000 copies; Acts, 7,500 ditto; Luke and Acts, 2,500 ditto; Four Gospels and Acts, 2,500 ditto; New Testaments, 2,500 ditto.

The number of copies circulated amounts to 46,775; viz. from Calcutta, 36,003, and from Monghyr, 10,772.

AGRA.—The occasional journeys of Missionaries for Bible distribution will be encouraged, and the Secretary, the Rev. J. L. Scott, in adverting to the subject, remarks—

“The Committee are thankful for the aid which the Parent Society are willing to afford us, and will endeavour to carry out your views, by prevailing upon Missionaries within our bounds to make journeys with special reference to Bible distribution. I am myself just about to start to-morrow morning on such a tour. I go out accompanied by four experienced Catechists, taking with us only the Bible and parts of the Bible.”

The following editions are in the course of preparation—

“Urdu New Testament, Arabic character; Urdu New Testament, Roman character; the Gospel of St. Matthew in Thibetan; a revision of the Gospels in Pushtoo.”

M  
loss o  
death  
Un  
Auxil

“ T  
copies  
of the  
consist  
and 7  
Old Te

The  
portion

The  
Auxil  
1,88  
1,00  
A su  
And  
tenden

Bo  
and w

The  
circula  
to 13,

The  
as belo  
560 I  
500  
400 I  
And  
Fund.

CEY  
1,376

COL  
ing ver  
ried as  
John.

CHIN  
ceived  
Corresp  
issues,  
copies o  
The  
the Old

**MADRAS.**—The Committee of the Auxiliary has experienced the loss of several of its members by removal, suspension of labour, or death.

Under the head of Scriptures printed during the year, the Madras Auxiliary reports—

“There were printed during the past year, at the different presses, 3,000 copies of the Tamil Bible, and 13,000 portions, together with 20,000 portions of the Telooogo Scriptures. A further large supply is still in the press, consisting of 4,000 copies of the whole Bible, 8,000 of the New Testament, and 77,000 of separate portions in Tamil, together with 3,000 copies of the Old Testament, and 10,000 of the Acts, in Telooogo.”

The issues amounted to 49,421 copies of Bibles, Testaments, and portions.

The following large grants have been placed at the disposal of this Auxiliary during the year:—

1,880 Bibles, 1,120 Testaments in English,  
1,000 Reams of Printing Paper,  
A supply of Binding Materials,  
And the sum of £500 for one year's salary and expenses of two Superintendents of Colporteurs.

**BOMBAY.**—The work of the Society is evidently exciting a deeper and wider interest in this Presidency.

The statement of Issues bears gratifying evidence of progress, the circulation exceeding that of 1854 by 5,047 copies, and amounting to 13,406.

The Bombay Auxiliary has received grants from the Parent Society as below—

560 Bibles, 3,500 Testaments, in English,  
500 “ 350 “ and 500 Psalms, in Hebrew,  
400 Reams of Paper,  
And the sum of £100 towards the expenses of the Depot, from the Jubilee Fund.

**CEYLON.—JAFFNA.**—The Report of this Auxiliary states that 1,376 copies had been distributed in 1855.

**COLOMBO.**—The revision of the Singhalese Scriptures is proceeding very satisfactorily, that of the Old Testament having been carried as far as the Prophecy of Isaiah, and the New to the Gospel of John.

**CHINA.—SHANGHAI.**—Various communications have been received from the Rev. Dr. Medhurst, who writes on behalf of the Corresponding Committee. From a very full and specific table of issues, it appears that the Committee circulated, in 1855, 35,541 copies of Scripture.

The Committee are happy to state that the Delegates' version of the Old Testament is completed, and that an edition of the entire

Scriptures has been carried through the press. A specimen copy of the work was transmitted, with the information that the cost of production was at the rate of 1s. 6d. per copy.

Believing the version prepared by the Delegates to be a faithful translation of the inspired oracles, the Committee have authorized the printing of 50,000 copies.

**HONG KONG.**—The Secretary, the Rev. Dr. Legge, has kept your Committee informed of the state and progress of the work at Hong Kong. The portion of the first quarter of a million copies of the New Testament allotted to Dr. Legge has been completed at the press of the London Missionary Society. The issues for 1855 have amounted to 30,488 copies.

**CANTON.**—The Committee have been requested to sanction the formation of a Corresponding Committee in this city. The issues during the year have been 16,006 copies.

From this retrospect of the Society's operations amongst the Chinese, it appears that 81,940 copies have been put into circulation, during the year, by its Agency. The number may strike us as somewhat insignificant in comparison with the undertaking to which the Society stands pledged. But the Committee believe that all that was practicable has been accomplished. No opportunities of circulation have been neglected through deficiency of zeal or lack of promptitude. The Committee are not insensible to the great responsibility devolving upon them; and although at present there may be but a slow approximation to the grand idea of "a Million copies," yet they cherish the hope that existing obstacles will soon vanish, and that, with a Native-Christian Agency to work, and unfettered intercourse with the interior, each succeeding year will witness a rapidly-increasing circulation, till England's promise of a Million New Testaments to China shall be more than fulfilled.

**AUSTRALIA.**—The Rev. M. H. Becher and Mr. Charles, appointed by your Society as a Deputation to visit the Australian Colonies, after a voyage somewhat perilous, arrived safely in Sydney in the early part of last year, and, since that period, have been actively engaged in promoting the objects of their important mission. The duties confided to them are arduous and responsible, and the Committee feel assured that the result will be such as to open a most encouraging sphere of operation in the immense Colonies to be visited. Everywhere the Deputation have been received with a thoroughly cordial and Christian welcome.

Messrs. Becher and Charles proceeded to Van-Dieman's Land, and then returned to New South Wales. Other colonies remain to be visited: and when your Committee are in possession of all the

neces  
of th

NI  
South  
Th

"D  
Testam  
porteu  
£205  
and T

A s  
cheer

On  
held a  
Beche  
Austra  
Govern  
cordia  
Christi  
speake  
Bible

The  
other S

The  
most sa  
the last  
nearly

SOUT  
tion of  
Raroto  
have be  
and wil  
the "J

MAN  
duced l  
the "J  
realized

MAU  
3,874 c  
precedin  
of Mada  
Bibles t  
norant o



necessary information, they will furnish full particulars of the result of the mission.

**NEW SOUTH WALES.—SYDNEY.**—The last Report of the New South Wales Auxiliary describes a state of continued prosperity.

The Report observes—

“During the past year the sales at the Depot have been 6,634 Bibles and Testaments, producing the sum of £508 17s. 7d., and the sales by the Colporteurs have been 2,186 Bibles and Testaments, producing the sum of £205 1s. 7d. The entire sales throughout the year have been 10,015 Bibles and Testaments, producing the sum of £941 4s. 11d.”

A second application from Sydney for Chinese Scriptures has been cheerfully complied with on the part of your Committee

On June 35th a highly-influential and enthusiastic meeting was held at Sydney, for the purpose of introducing the Rev. M. H. Becher and Mr. T. Charles, the Deputation now on a visit to the Australian Colonies on behalf of your Society. His Excellency the Governor-General, Sir William Denison, presided, and expressed his cordial approbation of the objects of the Society. The various Christian denominations were ably represented, and a succession of speakers attested that earnest attachment to the British and Foreign Bible Society has taken firm root in the colony.

The **GEELONG** Auxiliary has ordered 875 copies in Chinese, and other Scriptures to the value of £100.

The **SOUTH-AUSTRALIAN** Auxiliary, at **ADELAIDE**, is progressing most satisfactorily with its circulation and finances. The issues of the last year amounted to 2,900 copies, and the Subscriptions had nearly doubled in twelve months.

**SOUTH SEAS.—RAROTONGA.**—The Committee had the satisfaction of presenting at the last Annual Meeting a copy of the revised Rarotonga Scriptures. Of the edition thus prepared, 4,900 copies have been placed at the disposal of the London Missionary Society, and will be forwarded to their destination by the return voyage of the “John Williams” in June next.

**MANGAIA.**—Mr. Gill states that the sale of Scriptures has produced 11,000lb of arrow-root, which had been duly forwarded by the “John Williams,” to be converted into money. The amount realized by the consignment was £128 7s. 10d.

**MAURITIUS.**—The Scriptures issued during the year amounted to 3,874 copies, being nearly threefold the total circulation of the two preceding years. The Auxiliary sustains two Colporteurs, natives of Madagascar, who have visited the country districts and sold many Bibles to persons who are described as having been previously ignorant of the existence of such a book. Special efforts have been

made for the circulation of the Holy Scriptures amongst the Cooly immigrants from the Madras Presidency, who are located in the island to the number of many thousands. Two Agents sent by the Madras Auxiliary Bible Society have zealously laboured in a species of colportage for the benefit of these poor benighted pagans.

**SOUTH AFRICA.—CAPE TOWN.**—The Rev. G. Morgan, Secretary of the South African Auxiliary, in referring to their Annual Meeting, describes it as one of the most satisfactory ever held in the colony. The Report furnishes the usual detail of issues.

“The number of books issued from the General Depository in Cape Town during the last twelve months has been 2,540 Bibles and 1,755 Testaments; in all, 4,295 volumes.

“The amount remitted to the Parent Society has been £600, viz. for sale of Scriptures £428, and Free Contributions £172.

“The total issues of the Auxiliary, since its establishment in 1846, have been exactly 39,000 volumes; and the total amount of remittances to the Parent Society, £4,329 0s. 2d.”

**GRAHAM'S TOWN.**—The amount of receipts during the year had been £234, a sum very far surpassing that of any previous period. The Auxiliary has remitted £105, and has ordered 2,507 copies.

**SIERRA LEONE.**—The Committee have little to report from this Auxiliary. The frequent changes that take place are unfavourable to vigorous operation. The Rev. Mr. Maxwell, of Freetown, writes in acknowledgement of a grant of Scriptures voted by the Parent Society, and remits the sum of £80; of this amount £32 14s. 9d. is a Free Contribution.

In compliance with the request of Miss Hehlen, a supply of Scriptures was placed at the disposal of that lady for distribution in hospitals, &c. The copies have been judiciously and usefully appropriated, some being retained for permanent use in the sick wards, and others given to such patients as manifested concern for their spiritual welfare, and expressed a wish to possess the Sacred Volume. The Committee have cheerfully placed another grant in the hands of Miss Hehlen.

**SOUTH AMERICA.**—Although unable to accomplish all they desire, the Committee have at length the satisfaction of stating that they have secured the services of Mr. A. J. Duffield, of Birmingham, who will proceed to New Granada, and, making Carthagena his centre, operate from that point, by visit or correspondence, on such parts of Spanish South America as may be available for his labours.

**DEMERARA.**—Mr. Ketley has remitted the sum of £59 2s. 11d., and 1,600 additional copies have been ordered for his Depot.

The Committee have received the liberal donation of £250 from a friend in Demarara, in furtherance of the general objects of the Society.

H  
vari  
Bibl  
it is  
along  
the  
been

JA  
ment  
4,318  
exten

AN  
the  
Scrip  
Socie  
been

BA  
Scrip  
Bible

UN  
peculi  
vigor  
The

amou  
\$47,5  
before

The  
being  
have  
Galic  
guages  
now an

BR  
throug  
British  
ties, wi  
brough  
which

CAN  
are the  
Grea  
ceding

**HONDURAS.**—Mr. Crowe, of Belize, having represented that various facilities are possessed by him for the circulation of the Bible, especially amongst the Spanish-speaking population, and that it is his intention to make short excursions into the interior, and along the coast of British Honduras, for the purpose of distributing the Scriptures, a supply of 250 copies, in various languages, has been placed at his disposal.

**JAMAICA.**—The Depot at Kingston remains under the management of Mr. Henderson. The issues during the year have been 4,318, and supplies have been sent to replenish the stock, to the extent of 671 copies.

**ANTIGUA.**—The Rev. G. W. Westerby, in writing on behalf of the Auxiliary, states that there is an increased demand for the Scriptures, and regrets that there is so little ability to aid the Parent Society by Free Contributions. Copies to the number of 624 have been sent, and £32 received in payment for supplies.

**BARBADOES.**—An application having been made for a grant of Scriptures on behalf of Schools, your Committee have voted 250 Bibles and 750 Testaments for this purpose.

**UNITED STATES.—NEW YORK.**—Your Committee observe with peculiar interest and satisfaction the noble work which is being so vigorously prosecuted by the AMERICAN BIBLE SOCIETY.

The receipts of the past year, for the general objects of the Society, amount to \$346,811, being a decrease from the year preceding of \$47,528. It is, however, still somewhat in advance of the year before.

The entire number of copies issued during the year is 749,896, being 65,503 less than the year before. Of this large number there have been circulated 673,059 in the English, Welsh, Irish, and Gaelic languages; and the remaining 76,837 in various foreign languages. The grand total of issues since the formation of the Society now amounts to 10,653,647 copies.

**BRITISH NORTH AMERICA.**—The Bible is being largely circulated throughout the length and breadth of this flourishing portion of the British Empire. Thousands, who have been living in remote localities, with scarcely any means of access to the Scriptures, are now brought within the range of the various Auxiliaries and Branches which are springing up in all directions.

**CANADA WEST.—TORONTO.**—In this important Auxiliary there are the symptoms of undiminished energy and steady progress.

Greatly as the operations of the last exceeded those of the preceding year, the issues and results of the year closing on the 31st of



last March have been on a scale of magnitude far greater than ever. The number of copies circulated during the year amounts to 32,476, being 3,643 in excess of the previous year. The total issues since the first establishment of the Auxiliary have been 319,902 copies.

Your Committee have received the following sums in remittances :

|                                       |        |   |   |
|---------------------------------------|--------|---|---|
| Payments for Scriptures received..... | £1,700 | 0 | 0 |
| Free Contributions.....               | 727    | 9 | 9 |

To sustain the operations of the Auxiliary in full vigour it has been necessary to furnish the Depot at Toronto, during the year, with 39,045 copies.

CANADA EAST.—MONTREAL.—From the Report of this Auxiliary your Committee learn that the issues of the year have been 4,683 Bibles and 6,801 Testaments, making in all 11,484 copies; and the total issues since the formation of the Society now reach 188,000 copies. The aggregate Income of the Auxiliary has amounted to £1,399 12s. 3d.

The Montreal Auxiliary has now 130 Branch Societies and Depositories, many of which, especially the Montreal Ladies' Association, render valuable assistance in the collection of funds.

This Auxiliary has received 12,614 copies during the year, and has remitted to the Parent Society £400 on Purchase Account, and £324 13s. 3d. as a Free Contribution.

QUEBEC.—The circulation during the year 1855 has been 1066 Bibles and Testaments, being a slight increase above the preceding year, and bringing the total issues to 13,509 copies. The financial statement exhibits very satisfactory progress.

During the year, 4,345 copies have been dispatched to Quebec.

NOVA SCOTIA.—The receipts of the year amounted to £493 2s. 3d.; and 3,119 copies of the Scriptures were put into circulation, being 204 in advance of the preceding year.

The following sums have been remitted to the Parent Society, viz. Free Contributions £223 16s. 10d.; Purchase Account £131 17s. 3d.

The FREDERICTON Auxiliary has remitted £136 4s., of which sum, £80 is a Free Contribution.

The MIRAMICHI Ladies' Auxiliary, at CHATHAM, has remitted £21 12s. Free Contribution; and 104 copies of Scripture have been circulated in the year.

PRINCE EDWARD'S ISLAND.—The Auxiliary at Charlotte Town has been furnished with 1733 copies during the year, and the sum of £91 7s. 10d. has been remitted to the Parent Society.

NEWFOUNDLAND.—The report of the Auxiliary of St. John's is

reple  
zeal  
2,610  
previ

Do  
£130

17s. 9

leavin

source

Th

£65,

Free C

Legaci

Donati

Annua

Divide

Collect

The

100 1

£1,22

The

The

cluder

£4,04

The

year, r

HUND

NINET

The

LIONS,

DRED A

The

cludin

this co

DOM

last ye

Wales,

Bible A

COLL

have be

SCHO

Ragged

copies l

and Wa

replete with encouraging details, and bears ample proof of the earnest zeal which presides over its management. The issues amounted to 2,616 copies, being an increase of 1,267 on the circulation of the previous year; and the receipts were £297 6s. 7d.

**DOMESTIC.—FUNDS.**—The entire receipts of the year amount to £130,438 7s. 10d. From this, however, must be deducted £1,712 17s. 9d. additional contributions to the Jubilee and China Funds, leaving £128,725 10s. 1d. as the year's Receipts from ordinary sources, being £4,247 0s. 7d. in excess of the previous year.

The sum applicable to the **GENERAL PURPOSES** of the Society is £65,624 13s. 9d., viz.—

|  |         |    |   |
|--|---------|----|---|
| Free Contributions from Auxiliary Societies..... | £42,016 | 9  | 6 |
| Legacies.....                                    | 7,478   | 13 | 0 |
| Donations.....                                   | 10,663  | 14 | 4 |
| Annual Subscriptions.....                        | 2,313   | 14 | 6 |
| Dividends.....                                   | 2,904   | 14 | 3 |
| Collections.....                                 | 247     | 8  | 2 |

The Receipts for Bibles and Testaments have amounted to £63,100 16s. 4d., being an increase of £2,277 0s. 2d. on home, and of £1,223 13s. 11d. on foreign sales.

The Expenditure of the Society has amounted to £134,813 0s. 10d.

The Payments on account of the Jubilee and China Funds, included in the above, have been £9,714 0s. 9d., viz. Jubilee Fund, £4,046 7s. 5d.; China Fund, £5,667 13s. 4d.

The **ISSUES** of the Society have surpassed those of any former year, reaching the unprecedented number of **ONE MILLION, FOUR HUNDRED AND SEVENTY-FOUR THOUSAND, THREE HUNDRED AND NINETY-FOUR COPIES.**

The **TOTAL ISSUES** of the Society now amount to **THIRTY MILLIONS, EIGHT HUNDRED AND SIXTY-THREE THOUSAND, NINE HUNDRED AND ONE COPIES.**

The **ENGAGEMENTS** of the Society amount to £89,910 5s., including £42,000 for Bibles and Testaments ordered to be printed in this country.

**DOMESTIC AGENCY.**—The number of Societies established in the last year is 151. The present total of Societies in England and Wales, 3,394; viz. Auxiliary Societies, 490; Branch ditto 387; Bible Associations, 2,517; Total, 3,394.

**COLPORTAGE.**—Sums amounting in the whole to £928 1s. 8d. have been voted during the year for this object.

**SCHOOL GRANTS.**—Grants of Scriptures for Day, Sunday, and Ragged Schools, have been continued during the year, and 12,670 copies have been dispersed amongst these institutions in England and Wales.

The Committee have had the satisfaction of complying with the requests of the NAVAL AND MILITARY BIBLE SOCIETY to furnish such grants as were necessary to meet the numerous and urgent demands made upon its resources by the departure of troops and vessels for the seat of war.

**RUSSIAN PRISONERS.**—The Committee have continued to make grants on behalf of Russian prisoners brought to this country.

**THE WAR.**—The total number of copies issued by the Society in immediate connection with the war, between February 1854 and April 30, 1856, amounts to 204,569.

**SCOTLAND.**—The Rev. W. Swan, of Edinburgh, continues his valuable superintendence in connection with such operations as are practicable; and, with his sanction, 3,199 copies have been placed at the disposal of Correspondents in different parts of Scotland.

**IRELAND.**—The Hibernian Bible Society, during the last year, issued 102,213 copies, being 17,161 in excess of the previous year. Of this number 32,276 have been dispersed by the agency of forty Colporteurs spread over different parts of the country. The receipts amounted to £4,097 11s. 1d. The total issues of the Society, from the commencement, have been 2,482,054 copies.

To the SUNDAY-SCHOOL SOCIETY FOR IRELAND grants have been made to the extent of 30,500 Bibles and Testaments, as well as 7,150 Bibles on Purchase Account. The total number of schools in connexion with its operations, on the 1st of January last, was 2,851. There were, at the same period, 213,909 scholars in attendance, receiving instruction through the zealous services of 19,677 gratuitous teachers.

**CONCLUSION.**—What a source of infinite blessing has the Bible Society opened to the world! How impossible to estimate the extent of influence it has exerted! What is the object contemplated and aimed at? The circulation of a Book, a holy, heaven-inspired Book, which in God's gracious purposes is destined to work such beneficent changes amongst our fallen race as shall fill the world with light, and purity, and gladness.

The bow of peace spans the political horizon of Europe. The sword is replaced in the scabbard. War laid upon your Society grave responsibilities: may not peace bring with it responsibilities still more momentous? We labour at no peradventure. We rest upon the immutable promise of the everlasting God. The work to which the Society is solemnly pledged must ultimately succeed. "God shall bless us, and all the ends of the earth shall fear Him."

EXT

M  
follow

"D  
in the  
than  
gener  
leave  
them  
culate  
pointi  
and w  
freque  
procee

"M  
my ob  
tired t  
room o  
langua  
I loved  
I read  
asked  
that no  
peared  
handed  
with o  
some ti  
and aft  
more h  
wife; I  
I have  
Catholi  
lives in  
the Sav  
Scriptu  
simple

"Ma  
ments.  
in a live  
seek the  
hope; h  
to be ha  
eleventh  
mother  
us, and  
who, I f



EXTRACTS FROM SOME OF THE COLPORTEURS IN CONNECTION  
WITH THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

Mr. JAMES EVANS labouring in the County of Elgin, writes as follows:—

“DOVER, 4th June, 1856.—I have laboured chiefly during the last month in the Township of Charlotteville, the roads being better in that Township than elsewhere. I have been generally well received, and though I am generally told at my first interview, that no Bibles are wanted, yet I seldom leave a house without selling less or more. I then endeavour to convince them that the object of the Bible Society is not to make money, but to circulate God's word in order that it might have an influence on the heart in pointing them to the Lamb of God who taketh away the sin of the world; and where I find it practicable or prudent I conclude with prayer, and am frequently requested to call again. I cannot give you a better idea of my proceedings than to quote one or two items from my journal.

“May 27.—One family I visited to-day was Roman Catholic; when I told my object the man coolly said he wanted none, that he had a Bible, and retired to another room where his wife lay ill after her accouchment; the room door being open, and perceiving he was Irish, I spoke to him in that language; he answered me, and immediately we were *brothers*; I told him I loved my countrymen, and therefore I wanted them to read God's word; I read a few verses in several parts of both Old and New Testaments, and asked him was it not good, why not read such good advice; he acknowledged that nothing could be better; then said I, why not read it. The wife appeared more to oppose, and said ours was not like their Bible; the man handed me his prayer book; I read some out of it and shewed it agreed with our Bible and theirs; we had quite an interesting conversation for some time; the wife at length insisted I should stop for dinner; I consented, and afterwards kneeled down by her bed-side and prayed; never were there more hearty ‘Amens’ to every expression than were uttered by him and wife; I rose to leave amid their thanks and earnest entreaties to call again. I have long been convinced that the best way to do good among Roman Catholics is, not to attack their errors, but to convince them that he who lives in sin is not of Christ's church, but the Devil's, and to point them to the Saviour who only can save sinners. If they will be led to experience Scriptural salvation, they no doubt will soon see the rubbish heaped on simple truth by Popery.

“May 31st.—Visited eleven families and sold six Bibles and five Testaments. In one house I found a young man apparently not far from death, in a liver complaint; I spoke to him on the great necessity he *now* had to seek the comforts and support of religion. I asked him the ground of his hope; he said he had none, and that he was aware he should have it in order to be happy; I exhorted him to look by faith to the Saviour, He, even at the eleventh hour was ready and willing to pardon the sinner. We, with the mother and more of the family kneeled and prayed; God was present with us, and almost all arose in tears, which largely fell from the young man, who, I felt, was not far from the Kingdom. They begged I would put up

my horse and stop for dinner, but it being only 11 o'clock I declined, and after enquiring my name and where I lived I left them with earnest entreaties to call again. In another house a boy about ten years old wished for a Testament to bring with him to Sabbath School; his mother had no money or she would have bought it; the poor fellow cried because he could not get it; I presented him with a small one on his promise that he should immediately commit to memory the 13th chapter of 1st Corinthians. Being Saturday evening and last of the month I returned 18 miles to Dover."

"One pleasing consideration is, that there appears a general desire to possess and read the Bible in almost every house. My own soul is blest as I go along, though the body is frequently jaded. My only desire is that I may be of a little use in God's vineyard, and that glory may redound to Him."

"Saturday, June 28th.—I was told that a family in the neighbourhood never went to a place of worship, nor sent their children to school, and that certainly there was no use in my calling on *them*; I however resolved to try. When I shewed my books to the wife she sent for her husband to the field; he came, and we entered into conversation, and after a time he purchased one Bible and five Testaments for his children. I believe they had neither Bible or Testament in the house previously. I endeavoured to persuade them to study the Bible, at least to read one chapter daily. Oh, thought I, if the Clergymen would but do their duty and visit people in their houses, how much more good would be done—pulpit duties are not half the work. Here was a family, their neighbours look on them as practical infidels, but no one calls on them in a religious capacity, they never go to a place of worship, and no one cares for their souls. We had a solemn season at prayer before I left them. If any one would look after them who can tell but that they would be burning and shining lights, though at present viewed as Galleos by their neighbours. In another house in the vicinity, with an old woman, her daughter-in-law, and children, the power of God was present with us at prayer. I left them both in tears, though when I commenced talking with them they appeared dead and careless to those things. Earnestly requesting to call again I left them."

"August 23rd.—Visited 13 families, and sold 6 Bibles and 12 Testaments. I visited one poor widow who had no Bible except half of an old one; gave her a Bible, 1s. 3d. I conversed some time with her and children and another woman, after which I read and prayed; tears flowed down and sobs were loud; God was felt among us. O, sir, said she in parting, God sent you in here this morning, will you call again, may God bless you, &c. Indeed I frequently hear such language used, and am urgently requested to call again—thus God rewards as I go along; it is often laborious to the body but is refreshing to the soul; one such season as I had in this house repays for a week's labour. In all houses visited to-day I was well received, and in consequence of having been in the neighbourhood a few days previously, I was generally expected, (I had to go for a fresh supply of books) and by several people was invited to stop and spend a night with them, at all events requested to call again. In one house where was a corpse, I got the husband of the dead woman and about a dozen others, with whom I read a chapter, spoke a little, and prayed. All appeared deeply affected, and most of them were in tears when I departed."

M  
" 3  
fore y  
me.  
of the  
in one  
were  
means  
messe  
to par  
witho  
who w  
a full  
over to  
and he  
School  
situate  
and at  
the wh  
to hav  
of God  
time b  
length  
the pas  
3 Test  
amount  
my tra  
reading  
more th  
Roman  
tures;  
found t  
me to t  
them th  
it is a b  
bad, bu  
glad wh  
but pity  
family v  
the way  
she app  
a Testam  
greatly  
her moth  
self very  
mised to  
poor wid  
ner. I v  
the moth  
a Roman  
although  
I said sh  
trouble,

Mr. JOHN BURKITT writes as follows :—

"31st May, 1856.—Another month having elapsed I beg leave to lay before you an account of my labours in that good work which has been assigned me. The first part of the month was engaged in visiting the remaining part of the Township of King. In that Township I found much ignorance, and in one particular locality an awful destitution of the means of grace. There were some famishing for the bread of eternal life, some longing for the means of grace and had it not. Sabbath after Sabbath would pass, but no messenger of the Most High ever gave them a passing visit, inviting them to partake of those rich blessings which are offered to all without money and without price. O, when shall there be a sufficiency of faithful labourers who will go out into the highways and hedges and carry the good tidings of a full and free salvation. But to proceed: after labouring in King I passed over to the Township of Whitchurch, which has occupied my time ever since, and here as in King found a destitution of the means of grace and Sabbath School instruction, which made me sad. I have been through that part situated between Bogart Town and Uxbridge, and there were many careless and at ease as regards their immortal interests; many never hear a sermon the whole year round, and what is worse they appear as though they loved to have it so. O, when shall that day dawn when we shall see the houses of God studding the beautiful landscape scenery. May God in his good time bless the seed of his word which is now being scattered through the length and breadth of the land. I have been able to visit 218 families during the past month; have sold 124 Testaments and 62 Bibles, have given away 3 Testaments and 1 Bible, making a total of 190; the proceeds of sales amount to £9 0s. 7½d.; have met with a few Roman Catholic families during my travels in the past month, but could get no opportunity of speaking or reading to them, for I find generally they are quite averse to say anything more than yes or no; but one case I found different from the rest. One Roman Catholic family gave me a little opportunity of speaking of the Scriptures; they took my Bibles in order to look at them, but as soon as they found them to be the Protestant version they started with horror and told me to take such books away. I endeavoured to reason with them, I told them that it was the best book they ever held in their hands; no, they said, it is a bad book; I asked them how it was bad and who told them it was bad, but they would not answer me; they wished me good day and seemed glad when I took my departure; they were awfully ignorant and I could not but pity them, but I record another instance more pleasing although the family were Roman Catholics. Some time ago I entered a lonely shanty by the wayside; found only the daughter at home; found them very poor; she appeared an interesting young girl, and told me that she wished to get a Testament but was not able to pay for it, for sickness and affliction had greatly depressed them. I said I would leave one with her for the use of her mother and would not charge her anything for it; she expressed herself very grateful but did not tell me they were Roman Catholics; I promised to call again soon, when I hoped her mother would be in; she was a poor widow, having lost her husband some years ago in a distressing manner. I was enabled a short time afterwards to call in again, when I found the mother at home, she then told me plainly and respectfully that she was a Roman Catholic, and therefore she had better return the Testament although she liked it very much; her daughter had been reading it to her. I said she had better keep it, and conversed some time with her on her trouble, and endeavoured to point her to the only source of comfort, begged



of her to read much of the Testament and under the blessing of God she would derive much comfort. She said if her daughter wished to have the Testament she might; she spoke up almost with tears in her eyes and said she would like very much to have it, thus I have been enabled to leave a copy of the Scriptures in one Roman Catholic family and may God bless it to the opening of their dark benighted understandings. Another family where I left a Testament, it was not a Roman Catholic one, but a pitiable case, none but the father could read and he was glad when I told him that I would give him the Testament as he was not able to pay for it, although he had the Scriptures in the house but such small print that he could not see to read them. Oh, the pleasure the poor man shewed in receiving such a treasure was truly pleasing; he said I must write his name in it and who was the giver. May he read it to his family and may a blessing attend it. They were far from any school or any means of grace, living on the confines of a large tract of bush; two of the children were cripples and growing up in ignorance not having any school to go to. Thus far I have been enabled to labour, and as twelve months have passed away since I commenced the good work of Colportage, I would give an account of Bibles and Testaments sold or given away during that period from May 1855 to 31st May, 1856: 505 Bibles and 996 Testaments have been sold, 4 Bibles and 15 Testaments have been given away, making a total of 1,520. Besides scattering this amount of good seed of the word of God, I have read and prayed with several families, especially in cases of sickness and affliction, and almost every Sabbath day have held Divine Service in destitute places, thus endeavouring on every day of the week to be doing good. May God bless my poor feeble efforts and make me more faithful, more devoted in the good work, may I never grow weary in well doing. I must say with gratitude, that in all the Townships I have laboured in I have found great kindness and hospitality, hoping this statement of my labours will prove satisfactory to the Committee generally."

"31st October, 1856.—The closing of another month reminds me of my duty, viz., to lay before you an account of my proceedings during the month. This report will embrace a portion of September as well as October, as no report was sent in for the former month. Since I last addressed you I have been engaged in a part of Mulmur and Mono towards the latter end of September, but had soon to leave that part finding it was already visited by one of your Colporteurs, and having met with him found that all the Townships around that part of the country had also been visited and well supplied with the word of God. I resolved upon returning by way of Mono Mills and going to Garafraxa as that had not been visited. That Township has now been thoroughly canvassed, and I have great reason to be thankful that I have been favoured with fine weather, good roads as well as good health, and have likewise been cheered on my way by finding as in other Townships many friends shewing me kindness for the sake of that blessed cause in which I am engaged. The Township of Garafraxa I find to be the main leading road to many Townships West where the tide of emigration has set in, and now the Colporteur with his precious treasure is following in the van scattering the leaves of the Tree of Life. O, that those precious leaves which are intended for the healing of the nations be blessed to the healing of many wherever they fall. In my several travels during the past month I could not but think how emblematical the falling of the leaf in the forest was to my work, as the leaves of the tree fell they enriched the earth, so in like manner the leaves of the Tree of Life as they fell, would, if watered by the Spirit from above cause life and vigour in the souls upon whom they fell.

May  
and P  
to be  
cessio  
travel  
before  
just g  
had th  
day I  
steeri  
day.  
small  
civil,  
leavin  
had.  
he did  
began  
that I  
angry  
and no  
was ab  
house  
to flesh  
This p  
sober.  
that I  
where  
which  
work.  
from th  
atness  
to enjoy  
ing the  
They al  
I hope  
good.  
giving g  
that I c  
sent to  
main w  
thankfu  
loss of c  
though  
deavour  
from the  
tender k  
family a  
their tri  
are in so  
proceed  
also I fo  
The first  
I found  
enquirin

May God grant that as his word is spread and so well received may be read and prayed over more than it has been. I found the Township of Garafraxa to be a large Township and in some parts well settled, but many of the concession lines not being opened could not be visited, but all that could be travelled I visited, and scattered many copies of the Scriptures, but perhaps before proceeding with an account of my proceedings in Garafraxa, I should just give some account of my travels first of all in Mono and Mulmur, for I had the pleasure of meeting with several families in that quarter. The first day I commenced I travelled along the Town Line dividing Mono and Adjara, steering a course for the Township of Mulmur towards evening of the first day. After calling upon several families, I called in as I went along to a small tavern where I only found the woman of the house, who was very civil, and said she was already supplied. Accordingly I was on the eve of leaving when a young man accosted me and asked me what sort of Bibles I had. I showed him a neat Pocket Bible when he soon convinced me that he did not want one, and that he little valued such a precious book, for he began to find fault with the paper of which it was made, and when I said that I thought it to be good and that it was of British manufacture, he got angry and denied everything I said. Finding that he only wished to cavil and not to purchase I said it was not worth while to argue any further and was about leaving when he said I ought to be ashamed to go from house to house and making myself a liar wherever I went. This I found to be trying to flesh and blood, but thank God was enabled to bear all with meekness. This person was not a Roman Catholic but nominally a Protestant and quite sober. His history I was afterwards made acquainted with from the family that I put up with that night and only a short distance from that tavern, where I met with him. This I believe is the first and only instance in which I have met with such treatment since I commenced my Colporteur work. This is a great thing to be able to say, but the treatment I received from the family that I stayed with that night fully made up for all unpleasantness or unkindness previously received, they were so kind and appeared to enjoy religious conversation. There was also an intelligent person boarding there, a schoolmaster, with whom I spent a most agreeable evening. They all enjoyed hearing of the success that had attended the Bible Society. I hope our mutual Christian conversation may be blessed to each others good. On the same route I found a Sunday School in good operation and giving great encouragement to all those engaged. Visiting the few families that I called upon in Mulmur, had reason to think I was more particularly sent to one family, for, having called in upon them they pressed me to remain with them that night, which I agreed to do, and had reason to be thankful that I did, for I found the mother of the family suffering from the loss of one of her children a few months ago, but blessed be God she was, though suffering, not murmuring, but meekly praying to be supported. I endeavoured to console her by pouring into her wounds the oil of consolation from the Gospel treasury, and especially did I commend that family to the tender keeping of their Heavenly Father, when we all knelt around the family altar that night. May God support and strengthen them under all their trials. Thus do I lay myself out in all my visits, to comfort those who are in sorrow as well as offer the word of God to all who need it. Now to proceed with an account of my visits in the Township of Garafraxa. There also I found some in sickness and in trouble, with whom I read and prayed. The first I met with was a poor but pious family crowded in a small space. I found the daughter looking very pale and sickly when I entered; upon enquiring whether she was sick I found that she had been a great sufferer

for some time. I sat down in the midst of the family and endeavoured to direct their attention to the Heavenly Physician and was much pleased to find they were believers in Jesus; that amid all their poverty and afflictions they were happy, enjoying that consolation which religion alone can give. There was a meekness and resignation about the daughter who was sick, that much pleased me. I remained some time with the family and read a portion of Scripture, then commended them to the gracious care of one who has promised never to leave nor forsake those who trust in him. The daughter expressed a wish to have a Bible in the Gaelic language but she had no money to pay for one; having some with me I thought I should be fully authorized in giving one to her which she accepted with much thankfulness; the mother had one which had been given her before leaving Scotland by a lady, and which she prized very much. In calling upon one family on the 8th Concession I was much gratified at finding a warm friend to the Bible cause in one who had been a Collector for the Fergus Branch of the Bible Society for some years, and who gave me a general invitation whenever I came that way to call and I should always find a welcome. In passing on from thence I found several kind Christian friends in several families that I called upon, and who took a warm interest in the operations of the Bible Society. One family in particular, finding that I was likely to be in their neighborhood that night, invited me to return after visiting the several families in their locality, which I was enabled to do, and spent a pleasant time among them, speaking of things which concern our souls' welfare. Being informed of a thickly settled settlement on the other side of the Grand River situated on the 6th and 7th Concessions, I resolved upon visiting them. Visiting the several families as I passed along I found in one house a pious couple, the husband quite blind and infirm, and the wife suffering from bad sight and very indifferent health. She seemed to hail my visit with delight, and told her husband that I would read for him, for which he seemed very thankful. I sat down with them and read a portion of Scripture, then engaged in prayer. They both appeared to be enjoying the comforts of religion, and shewed great interest in the work in which I was engaged; they both wished me God speed and they wished the blessing of the Lord might attend me in my work. The wife expressed a wish that I should make it a point of duty to go in and see an old man who was sick, and who had led an intemperate life, as he lived not far from them. I promised to do so accordingly in the evening. Finding that the house where he resided was contiguous to the one where I was sojourning for the night I went to see him; there I beheld an old man of three score years and ten, bowed down by sickness brought on by his intemperate habits, and his partner in life a partner also in the same habits of intemperance; they received me kindly and seemed very thankful for my coming to see them. I staid some time with them and endeavoured to set before them the evil nature of sin, and although we had sinned there was mercy for the vilest; God was willing to pardon. I called upon them seriously to think of the judgment to come, and how necessary it was at once to flee from the wrath to come. I saw this family once or twice after this but could not gather a single expression from either of their lips to give me the least hope that the word read had done them any good. O, may God touch their hearts and lead them to seek for mercy before the door of mercy be closed for ever. The old man purchased a Testament with large print as the Bibles he had were of such small print that he could not read them. Upon leaving the Testament with him I urged him to make good use of it, and not only to read it, but pray over it. I met with a few families where the father of the family



could not read. One that I stayed with one night told me he could neither read nor write, but seemed much pleased when I proposed reading the word of God before retiring to rest, and in the morning, although he was much hurried he was the first to propose my reading a chapter before going to breakfast. Thus I have endeavoured to set before you an account of my several visits among the sick and afflicted as well as the hale and the strong, the young and the old. I have visited 152 families, have sold 79 Testaments and 32 Bibles, given away one Testament and one Gaelic Bible, making a total of 113 distributed."

UPPER CANADA BIBLE SOCIETY

| Year | Testaments | Bibles | Total |
|------|------------|--------|-------|
| 1820 | 100        | 10     | 110   |
| 1821 | 100        | 10     | 110   |
| 1822 | 100        | 10     | 110   |
| 1823 | 100        | 10     | 110   |
| 1824 | 100        | 10     | 110   |
| 1825 | 100        | 10     | 110   |
| 1826 | 100        | 10     | 110   |
| 1827 | 100        | 10     | 110   |
| 1828 | 100        | 10     | 110   |
| 1829 | 100        | 10     | 110   |
| 1830 | 100        | 10     | 110   |
| 1831 | 100        | 10     | 110   |
| 1832 | 100        | 10     | 110   |
| 1833 | 100        | 10     | 110   |
| 1834 | 100        | 10     | 110   |
| 1835 | 100        | 10     | 110   |
| 1836 | 100        | 10     | 110   |
| 1837 | 100        | 10     | 110   |
| 1838 | 100        | 10     | 110   |
| 1839 | 100        | 10     | 110   |
| 1840 | 100        | 10     | 110   |
| 1841 | 100        | 10     | 110   |
| 1842 | 100        | 10     | 110   |
| 1843 | 100        | 10     | 110   |
| 1844 | 100        | 10     | 110   |
| 1845 | 100        | 10     | 110   |
| 1846 | 100        | 10     | 110   |
| 1847 | 100        | 10     | 110   |
| 1848 | 100        | 10     | 110   |
| 1849 | 100        | 10     | 110   |
| 1850 | 100        | 10     | 110   |
| 1851 | 100        | 10     | 110   |
| 1852 | 100        | 10     | 110   |
| 1853 | 100        | 10     | 110   |
| 1854 | 100        | 10     | 110   |
| 1855 | 100        | 10     | 110   |
| 1856 | 100        | 10     | 110   |
| 1857 | 100        | 10     | 110   |
| 1858 | 100        | 10     | 110   |
| 1859 | 100        | 10     | 110   |
| 1860 | 100        | 10     | 110   |
| 1861 | 100        | 10     | 110   |
| 1862 | 100        | 10     | 110   |
| 1863 | 100        | 10     | 110   |
| 1864 | 100        | 10     | 110   |
| 1865 | 100        | 10     | 110   |
| 1866 | 100        | 10     | 110   |
| 1867 | 100        | 10     | 110   |
| 1868 | 100        | 10     | 110   |
| 1869 | 100        | 10     | 110   |
| 1870 | 100        | 10     | 110   |
| 1871 | 100        | 10     | 110   |
| 1872 | 100        | 10     | 110   |
| 1873 | 100        | 10     | 110   |
| 1874 | 100        | 10     | 110   |
| 1875 | 100        | 10     | 110   |
| 1876 | 100        | 10     | 110   |
| 1877 | 100        | 10     | 110   |
| 1878 | 100        | 10     | 110   |
| 1879 | 100        | 10     | 110   |
| 1880 | 100        | 10     | 110   |
| 1881 | 100        | 10     | 110   |
| 1882 | 100        | 10     | 110   |
| 1883 | 100        | 10     | 110   |
| 1884 | 100        | 10     | 110   |
| 1885 | 100        | 10     | 110   |
| 1886 | 100        | 10     | 110   |
| 1887 | 100        | 10     | 110   |
| 1888 | 100        | 10     | 110   |
| 1889 | 100        | 10     | 110   |
| 1890 | 100        | 10     | 110   |
| 1891 | 100        | 10     | 110   |
| 1892 | 100        | 10     | 110   |
| 1893 | 100        | 10     | 110   |
| 1894 | 100        | 10     | 110   |
| 1895 | 100        | 10     | 110   |
| 1896 | 100        | 10     | 110   |
| 1897 | 100        | 10     | 110   |
| 1898 | 100        | 10     | 110   |
| 1899 | 100        | 10     | 110   |
| 1900 | 100        | 10     | 110   |

\* Eleven months from April 1825 to March 31st 1826  
 \* Eleven months from January 1828 to April 1829

...voured to  
 ...pleased to  
 ...afflictions  
 ...can give.  
 ...was sick,  
 ...and read a  
 ...of one who  
 ...im. The  
 ...but she  
 ...should be  
 ...ch thank-  
 ...ing Scot-  
 ...upon one  
 ...rm friend  
 ...Branch of  
 ...invitation  
 ...come. In  
 ...n several  
 ...operations  
 ...likely to  
 ...siting the  
 ...d spent a  
 ...our souls'  
 ...other side  
 ...lved upon  
 ...found in  
 ...the wife  
 ...to hail  
 ...for him,  
 ...ad a por-  
 ...ed to be  
 ...e work in  
 ...ished the  
 ...pressed a  
 ...man who  
 ...om them.  
 ...he house  
 ...g for the  
 ...years and  
 ..., and his  
 ...they re-  
 ...them. I  
 ...e evil na-  
 ...e vilest;  
 ...k of the  
 ...wrath to  
 ...rasingle  
 ...the word  
 ...and lead  
 ...er. The  
 ...had were  
 ...e Testa-  
 ...read it,  
 ...e family

# BIBLES AND TESTAMENTS

DISTRIBUTED BY THE

## UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

|                          | Bibles. | Testaments | Parts. | Indian Translation. | Total. |
|--------------------------|---------|------------|--------|---------------------|--------|
| During the 1st year..... | 152     | 390        | .....  | .....               | 542    |
| 2nd " .....              | 330     | 878        | .....  | .....               | 1208   |
| 3rd " .....              | 541     | 1141       | .....  | .....               | 1682   |
| 4th " .....              | 580     | 947        | .....  | .....               | 1527   |
| 5th " .....              | 418     | 893        | .....  | 471                 | 1777   |
| 6th " .....              | 301     | 653        | .....  | 6                   | 960    |
| 7th " .....              | 377     | 933        | .....  | 119                 | 1429   |
| 8th " .....              | 1204    | 1297       | .....  | 76                  | 2577   |
| 9th " .....              | 627     | 980        | .....  | 238                 | 1845   |
| *10th " .....            | 871     | 1200       | .....  | .....               | 2071   |
| 11th " .....             | 1062    | 1609       | .....  | 148                 | 2819   |
| 12th " .....             | 3647    | 4805       | 164    | 105                 | 8721   |
| 13th " .....             | 4711    | 7305       | 87     | 24                  | 12127  |
| †14th " .....            | 4238    | 7015       | 19     | 99                  | 11371  |
| 15th " .....             | 8681    | 7131       | 4      | 518                 | 11335  |
| 16th " .....             | 4248    | 8809       | 6      | 3                   | 13066  |
| 17th " .....             | 3158    | 8341       | 7      | 100                 | 11606  |
| 18th " .....             | 3904    | 9187       | .....  | 3                   | 13104  |
| 19th " .....             | 3469    | 8854       | .....  | .....               | 12323  |
| 20th " .....             | 4625    | 9170       | 13     | 1                   | 13809  |
| 21st " .....             | 4308    | 9285       | 3      | .....               | 13596  |
| 22nd " .....             | 5549    | 10804      | 1      | 39                  | 16393  |
| 23rd " .....             | 4638    | 7973       | 2      | 450                 | 13063  |
| 24th " .....             | 6229    | 11833      | 6      | 1                   | 18069  |
| 25th " .....             | 8598    | 12832      | 29     | 115                 | 21574  |
| 26th " .....             | 12283   | 16477      | 24     | 49                  | 28833  |
| 27th " .....             | 13632   | 18657      | 69     | 25                  | 32383  |
| 28th " .....             | 12434   | 19768      | 101    | 206                 | 32509  |
|                          | 109820  | 189167     | 535    | 2796                | 302318 |

\* Sixteen months from January, 1833, to April, 1839.

† Eleven months from April, 1842, to March 31st, 1843.

1st year  
2nd "  
3rd "  
4th "  
\* 5th "  
6th "  
7th "  
8th "  
9th "  
10th "  
11th "  
12th "  
13th "  
14th "  
15th "  
16th "  
17th "  
18th "  
19th "  
20th "  
21st "  
22nd "  
23rd "  
24th "  
25th "  
26th "  
27th "  
28th "

# I N C O M E

OF THE

## UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

ETY.

|        |                                  |              |
|--------|----------------------------------|--------------|
| Total. |                                  |              |
| 542    | 1st year.....                    | £180 11 0    |
| 1208   | 2nd ".....                       | 282 14 6½    |
| 1682   | 3rd ".....                       | 312 2 10     |
| 1527   | 4th ".....                       | 204 6 1      |
| 1777   | * 5th ".....                     | 339 11 9     |
| 960    | 6th ".....                       | 260 11 7½    |
| 1429   | 7th ".....                       | 405 2 0½     |
| 2577   | 8th ".....                       | 207 9 8      |
| 1845   | 9th ".....                       | 329 12 11    |
| 2071   | 10th " Containing 16 months..... | 459 5 4      |
| 2819   | 11th ".....                      | 513 16 8     |
| 8721   | 12th ".....                      | 918 4 0½     |
| 12127  | 13th ".....                      | 1414 5 1½    |
| 11371  | 14th " Containing 11 months..... | 1318 6 10½   |
| 11335  | 15th ".....                      | 1335 2 3     |
| 13066  | 16th ".....                      | 1384 14 8    |
| 11606  | 17th ".....                      | 1518 19 6½   |
| 13104  | 18th ".....                      | 1460 0 3     |
| 12323  | 19th ".....                      | 1217 13 11   |
| 13809  | 20th ".....                      | 1218 19 1½   |
| 13596  | 21st ".....                      | 1202 2 9½    |
| 16393  | 22nd ".....                      | 1093 0 0½    |
| 13063  | 23rd ".....                      | 1179 9 5     |
| 18069  | 24th ".....                      | 1998 3 3     |
| 21574  | 25th ".....                      | 3321 10 4½   |
| 28833  | 26th ".....                      | 3568 16 0    |
| 32383  | 27th ".....                      | 4677 10 7    |
| 32509  | 28th ".....                      | 5447 10 6    |
| 302318 | Total.....                       | £37965 13 4½ |



BRANCH  
SOCIETIES AND DEPOSITORIES.

CONNECTED WITH THE  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

Those marked with an Asterisk (\*) have been formed since last Anniversary.

| PLACES.                    | PRESIDENTS.                      | TREASURERS.         | SECRETARIES.                     |
|----------------------------|----------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| <i>Acton</i> .....         | Rev. J. McLachlan                | J. Kennedy, Jun...  | Alexander McKee.                 |
| <i>Amherstburg</i> .....   | Wm. McGee.....                   | Jas. Noble.....     | Rev. W. McClaren.                |
| <i>Allansville*</i> .....  | Wm. Mellis.....                  | S. Sutherland.....  | S. Sutherland.                   |
| <i>Aloboro'*</i> .....     | Geo. Munro, Esq..                | John McDougall...   | Rev. D. McMillan.                |
| <i>Asphodel</i> .....      | Rev. J. Bowie.....               | Jas. Stewart.....   | Jas. Stewart.                    |
| <i>Aurora</i> .....        | Rev. Mr. McFad'n                 | B. Pearson, Esq.... | Thos. Harris.                    |
| <i>Arthur</i> .....        | J. F. Holstead....               | Wm. Bryans.....     | Wm. Bryans.                      |
| <i>Aylmer</i> .....        | Ezra Foote, M.D..                | J. Little.....      | W. H. Tisdale &<br>Dr. Price.    |
| <i>Baltimore</i> .....     | Rev. Mr. McKenzie                | R. Harstone, Esq..  | R. Harstone Esq.                 |
| <i>Barrie</i> .....        | Rev. S. B. Ardagh                | A. Graham.....      | D. McCarthy, Esq.                |
| <i>Bayfield</i> .....      | John Robson, Esq.                | Robt. Robson....    | Robt. Robson.                    |
| <i>Beaverton</i> .....     | E. Cameron, Esq..                | N. McDougall, Esq.  | C. Robinson, Esq.                |
| <i>Beachville</i> .....    | C. Mason, Esq....                | A. Carroll, Esq.... | Wm. Hook, Esq.                   |
| <i>Beamsville</i> .....    | Mr. T. Dowding...                | J. B. Osborne, Esq. | Wm. Hearl.                       |
| <i>Berlin</i> .....        | J. Warner, Esq....               | Mr. Groff.....      | Jas. Reese.                      |
| <i>Blenheim</i> .....      | W. Dickson, Esq..                | M. Freeman.....     | Rev. Geo. Mnrray                 |
| <i>Blenheim, North</i> ... | J. Kilborne, Esq..               | E. G. Chamberlain   | Geo. Perry, Esq.                 |
| <i>Blandford</i> .....     | Rev. J. Scott.....               | Geo. Baird.....     | { Rev. A. Tolmie<br>and D. Bain. |
| <i>Bolton</i> .....        | J. Warbuck, Esq..                | Chas. Bolton.....   | Rev. J. Wheeler.                 |
| <i>Bowmanville</i> .....   | J. McFeeters, Esq.               | D. Fisher.....      | R. Windatt.                      |
| <i>Bondhead</i> .....      | A. Gaviller, Esq..               | Thos. Gaviller....  | Rev. Wm. Fraser.                 |
| <i>Brampton</i> .....      | R. Gardner, Esq..                | Wesley Todd.....    | Christopher Stork.               |
| <i>Bradford</i> .....      | J. Drury, Esq....                | T. Driffl, Esq....  | Jas. Allen, M. D.                |
| <i>Brantford</i> .....     | { Rev. A. A. Drum-<br>mond ..... | J. Cockshut, Esq... | Rev. John Wood.                  |
| <i>Brant, Walker's Set</i> | W. Willoughby Esq                | John Bruce.....     | John Bruce.                      |
| <i>Brighton</i> .....      | Wm. Butler, Esq..                | H. Buckley.....     | A. Singleton.                    |
| <i>Bosanquet</i> .....     | Rev. S. M. Eastman               | A. Proctor.....     | Nial Eastman, Esq.               |
| <i>Burford</i> .....       | Rev. Mr. Padfield                | J. Ballard, Esq...  | Dr. Hipkins.                     |
| <i>Bucefield</i> .....     | Rev. J. Ross.....                | J. McMenzie.....    | Mr. John Young.                  |
| <i>Buttonville</i> .....   | J. Garton.....                   | Wm. Morrison.....   | N. Shepherd.                     |
| <i>Brooklin*</i> .....     | D. Holliday, Esq..               | Mark Robinson...    | Peter Hepinstall.                |

*Caledo*  
*Cannin*  
*Canbor*  
*Cavan*  
*Caistor*  
*Cayuga*  
*Cayuga*  
*Canton*  
*Carlisle*  
*Campbe*  
*Chathan*  
*Chippew*  
*Chelten*  
*Clarke.*  
*Chingua*  
*Clinton.*  
*Cobourg*  
*Coldspr*  
*Colborne*  
*Columbu*  
*Colcheste*  
*Cooksvill*  
*Collingwo*  
*Cookstov*  
*Cummins*  
*Delhi\** ...  
*Drummon*  
*Dunbarto*  
*Dunville.*  
*Dunwich\**  
*Dundas.*  
*Durham.*  
*Drayton\**  
*Derry Wes*  
*Elora.* ...  
*East Zorr*  
*Egmondvill*  
*Embros, Zo*  
*Erin* .....

| PLACES.                      | PRESIDENTS.                         | TREASURERS.                     | SECRETARIES.                         |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Caledonia</i> .....       | John Jackson, Esq.                  | J. Scott, Esq.                  | Jas. Aldridge.                       |
| <i>Cannington*</i> .....     | John E. Ellis.....                  | John E. Ellis.....              | A. Wyatt.                            |
| <i>Canboro</i> .....         | Mr. Ferrier.....                    | Isaac Smith.....                | Isaac Smith.                         |
| <i>Cavan</i> .....           | A. Dexter, Esq....                  | Mr. Berry.....                  | R. Armstrong, Esq.                   |
| <i>Caistorville</i> .....    | J. Johnson, Esq....                 | John Scott.....                 | M. G. Scott.                         |
| <i>Cayuga</i> .....          | Judge Stevenson..                   | A. P. Farrell, Esq..            | W. H. Armstrong.                     |
| <i>Cayuga, South</i> .....   | Wm. Cook, Esq....                   | Jos. Nash.....                  | Abraham Nash.                        |
| <i>Canton</i> .....          | Rev. A. Kennedy..                   | Wm. Lumsden.....                | J. Haxton.                           |
| <i>Carlisle</i> .....        | Mark Crooker.....                   | John Morden.....                | J. Whitefield.                       |
| <i>Campbell's Cross</i> ...  | F. Campbell, Esq..                  | R. C. McCollum...               | R. C. McCollum.                      |
| <i>Chatham</i> .....         | G. Thomas, Esq....                  | G. Jamieson.....                | G. Jamieson.                         |
| <i>Chippewa</i> .....        | Rev. W.M. Christie                  | John Flett.....                 | John Flett.                          |
| <i>Cheltenham</i> .....      | J. Mountain, Esq..                  | Wm. Allen, Esq....              | John McKechnie.                      |
| <i>Clarke</i> .....          | H. Massey, Esq....                  | S. S. Hodges.....               | Mr. Northrop.                        |
| <i>Chinguacousy, East</i> .. | John Watson.....                    | A. Morton.....                  | A. Morton.                           |
| <i>Clinton</i> .....         | Andrew Nicol.....                   | L. H. Smith.....                | { Rev A. Campbell<br>& A. S. Fisher. |
| <i>Cobourg</i> .....         | John Beattie, M.D.                  | C. Morgan, Esq....              | David Brodie, Esq.                   |
| <i>Coldsprings</i> .....     | Rev. W. Hayden..                    | Geo. Stewart.....               | Wm. Richardson.                      |
| <i>Colborne</i> .....        | W. H. Colton, Esq.                  | Chas. Underhill...              | Chas. Underhill.                     |
| <i>Columbus</i> .....        | Rev. P. Dayman...                   | Wm. Beale.....                  | J. Ratcliffe.                        |
| <i>Colchester Depot</i> ...  | .....                               | G. Buchanan, Esq..              | .....                                |
| <i>Cooksville</i> .....      | W. Ogden, Esq....                   | John Galbraith...               | F. Morley.                           |
| <i>Collingwood Harbor</i>    | B. W. Smith, Esq..                  | { W. B. Hamilton,<br>Esq.....   | J. H. Lawrence.                      |
| <i>Cookstown</i> .....       | G. Dinwoody, Jr..                   | John Stewart.....               | Wm. Kidd.                            |
| <i>Cumminsville</i> .....    | J. Tyner.....                       | J. V. Montgomery                | Rev. A. McLean.                      |
| <i>Delhi*</i> .....          | J. Soveiren, Esq..                  | J. D. Swayze.....               | J. Goodspeed.                        |
| <i>Drummondville</i> ....    | Alanson Ross, Esq.                  | John Clarke.....                | John Ker, Esq.                       |
| <i>Dunbarton</i> .....       | Rev. A. Kennedy..                   | Wm. Dunbar.....                 | William Dunbar.                      |
| <i>Dunville</i> .....        | Rev. R. Jamieson.                   | J. Scholefield.....             | William Scott.                       |
| <i>Dunwich*</i> .....        | Rev. Thos. McColl                   | E. Clark.....                   | Duncan McTavish.                     |
| <i>Dundas</i> .....          | P. Thornton, Esq.                   | J.M. Thornton Esq.              | Rev. R. McLennan.                    |
| <i>Durham</i> .....          | Rev. A. Stewart...                  | A. B. McNab, Esq..              | A. B. McNabb, Esq.                   |
| <i>Drayton*</i> .....        | Rev. E. Adams....                   | J. H. Hartney.....              | J. H. Hartney.                       |
| <i>Derry West</i> .....      | Thomas Wright....                   | J. Gardner, Jun.,<br>Esq.....   | J. Gardner, Jr. Esq.                 |
| <i>Elora</i> .....           | Rev. Mr. McGregor                   | Jos. Carder.....                | Jos. Carder.                         |
| <i>East Zorra</i> .....      | Mr. Vincent.....                    | Rev. A. Tolmie.....             | Rev. A. Tolmie.                      |
| <i>Egmondville</i> .....     | Andrew Mc Caa...                    | David Duncan.....               | David Duncan.                        |
| <i>Embros, Zorra</i> .....   | Rev. D. McKenzie                    | { D. Mathieson,<br>Esq., M.P.P. | Wm. Sutherland.                      |
| <i>Erin</i> .....            | Wm. J. McKee....                    | Wm. Tyler, Esq....              | Wm. Tyler, Esq.                      |
| <i>Eramosa</i> .....         | G. Armstrong, Esq.                  | J. W. Armstrong..               | Rev. W. Barrie.                      |
| <i>Elkfrid</i> .....         | Jas. Allen.....                     | John McKellar....               | { Rev. W. R. Suth-<br>erland.        |
| <i>Emily</i> .....           | J. McNeely, Esq....                 | T. Matchett, Esq..              | T. Matchett, Esq.                    |
| <i>Etobicoke, South</i> ...  | { Rev. H. C. Coop-<br>er, B. A..... | George Shaver....               | William Shaver.                      |
| <i>Etobicoke, North</i> ...  | Rev. Jas. Brooke..                  | Mr. Ellerby.....                | W. A. Wallace.                       |
| <i>Fergus</i> .....          | Rev. Geo. Smelie..                  | A. D. Fordyce, Esq.             | A. D. Fordyce, Esq.                  |

| PLACES.                                | PRESIDENTS.                               | TREASURERS.         | SECRETARIES.        |
|--|---|---------------------|---------------------|
| <i>Fingal</i> .....                    | Rev. A. Duncan...                         | John Crosslee.....  | Levi Fowler, Esq.   |
| <i>Frankford</i> .....                 | M. B. Roblin, Esq.<br>R. Ferrie, Esquire, | Wm. Waller.....     | Peter Begg.         |
| <i>Galt</i> .....                      | M. P. P.....                              | J. W. Whiting.....  | Mr. Sparrow.        |
| <i>Guelph</i> .....                    | E. J. Mickle, Esq.                        | E. Newton.....      | Jas. Hough, Esq.    |
| <i>Grimby</i> .....                    | Wm. Beamer, Esq.                          | Dennis Palmer Esq.  | D. Palmer, Esq.     |
| <i>Goderich</i> .....                  | J. V. Detlor.....                         | John Stewart.....   | Rev. J. Fraser.     |
| <i>Gosfield, Depository</i>            | .....                                     | J. Coatsworth.....  | .....               |
| <i>Georgetown</i> .....                | John Freeman, Esq                         | Thos. Young, Esq.   | Thos. Young, Esq.   |
| <i>Haldimand</i> .....                 | C. S. Male.....                           | Rev. J. W. Smith.   | Rev. J. W. Smith.   |
| <i>Hamilton</i> .....                  | Trist. Bickle, Esq.                       | C. McQuesten, Esq.  | Rev. E. B. Harper.  |
| <i>Harpurhey</i> .....                 | Rev. M. Barr.....                         | Robt. Govinlock...  | & James Walker.     |
| <i>Hall's Mills Association</i> .....  | .....                                     | Jonathan Sissons.   | John Dixon.         |
| <i>Hampton</i> .....                   | L. Ormiston, Esq..                        | H. Elliot, Esq..... | Thomas Clarke.      |
| <i>Haysville Depository</i>            | .....                                     | George Worsley..... | .....               |
| <i>Hagarville and Ballsville</i> ..... | Chas. Hagan, Esq.                         | Robt. Morrison....  | William Harrison.   |
| <i>Holland Landing</i> ...             | Rev. S. F. Ramsay                         | A. Jakeway.....     | A. Jakeway, A. Tait |
| <i>Hope</i> .....                      | W. Peters Esq...                          | J. Hawkins.....     | William Carr.       |
| <i>Innisfil</i> .....                  | Ben. Ross, Esq....                        | Ben. Ross, Jun....  | Robt. Orchard.      |
| <i>Ingersol</i> .....                  | Alexander Bain....                        | Alexander Gordon    | Robert Kneeshaw.    |
| <i>Jarvis</i> .....                    | John Gowans, Sen.                         | Jas. Sill.....      | James Sill.         |
| <i>Jerseyville</i> .....               | Murray McCoy....                          | J. R. Howell.....   | G. M. Howell.       |
| <i>Kincardine</i> .....                | M. McPherson, Esq                         | Jas. Le Gear.....   | Paul McInnes.       |
| <i>Little Lake, Nissouri</i>           | Rev. T. B. Brown..                        | W. H. Gregory....   | Francis Bowes.      |
| <i>London</i> .....                    | Rev. B. Cronyn D. D                       | C. Montserrat, Esq. | Rev. John Scott.    |
| <i>Lloydtown</i> .....                 | J. Smith.....                             | A. Eastwood.....    | George Edwards.     |
| <i>London Township</i> ...             | Rev. J. Skinner....                       | Saml. Paisley.....  | Jrmes Bell.         |
| <i>Lower Woolwich*</i> ...             | Rev. J. Thorn.....                        | E. Gaukel.....      | R. Holmwood.        |
| <i>Manilla*</i> .....                  | Neal A. McLean..                          | A. Smith.....       | Adam Gordon.        |
| <i>Manchester, Salford</i>             | Isaac Piper.....                          | Warren Harris....   | A. S. Harris.       |
| <i>Manvers</i> .....                   | W. Hunter, Esq....                        | W. Maguire.....     | Archibald Wilson.   |
| <i>Mariposa</i> .....                  | R. F. Whiteside....                       | D. McLachlin.....   | H. McLauchlin.      |
| <i>Markham</i> .....                   | .....                                     | .....               | H. P. Crosby.       |
| <i>Meaford</i> .....                   | Mr. Cole.....                             | Wm. Purdy.....      | R. McLean Purdy.    |
| <i>Merrittsville</i> .....             | J. Hellems, Esq....                       | Jas. Griffith.....  | T. Bugar, Esq.      |
| <i>Milton</i> .....                    | Austin Wilmot....                         | John Holgate.....   | R. C. White.        |
| <i>Mitchell</i> .....                  | Rev. Finley.....                          | J. Hill.....        | J. Hill.            |
| <i>Mt. Pleasant* Cavan</i>             | T. L. Best.....                           | G. S. Best.....     | James McLean.       |
| <i>Middleton</i> .....                 | Lot Tisaale, Esq.                         | John Shaver.....    | E. D. Buchner.      |
| <i>Morpeth</i> .....                   | Wm. McClure.....                          | Mat. Scott.....     | Mathew Scott.       |
| <i>Mount Pleasant</i> ....             | Wm. Nelles, Esq..                         | Jno. McGeary.....   | Alex. Nellis.       |
| <i>Mono Mills</i> .....                | Rev. A. Lewis.....                        | .....               | H. Christopherson   |
| <i>Mono Centre</i> .....               | John Turnbull....                         | Alex. Laidlaw....   | Alex. Laidlaw.      |
| <i>Nassagaweya</i> .....               | S. R. Lister.....                         | John Youart, Esq.   | John Youart, Esq.   |

*Nelson*  
*Newm*  
*Newto*  
*Norwa*  
*Niaga*  
*Norwi*  
*North*  
*Nantic*  
  
*Orilla*  
  
*Oakvil*  
  
*Ontario*  
*Orange*  
*Orono.*  
*Ops (L*  
*Otonab*  
  
*Oshawa*  
  
*Owen S*  
  
*Paris ..*  
*Penetan*  
*Pelham.*  
*Peterbor*  
*Percy ..*  
*Pert D*  
*Port H*  
*Port Rob*  
*Port St*  
*Port Sar*  
*Prince A*  
  
*Richmond*  
*Richmond*  
  
*Saugeen .*  
*Springfor*  
*Otterv*  
*Scotland,*  
*Simcoe &*  
*Sandwich*  
*Smithville*  
*Stratford.*  
*St. Catha*  
*St. Mary's*  
*chard .*  
*St. Thoma*  
*Southwold*  
*Scarboro\* .*  
*Selkirk\* .*  
*St. William*  
*Strathroy .*



| PLACES.                                   | PRESIDENTS.                         | TREASURERS.                      | SECRETARIES.                    |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <i>Nelson, Mid. Road.</i>                 | Isaac Vannorman.                    | John Lucas, Jr....               | John Lucas, Junr.               |
| <i>Newmarket</i> .....                    | Rev. S. F. Ramsay                   | R. H. Smith.....                 | Mr. Moulton.                    |
| <i>Newton Robinson</i> ....               | R. Callahan.....                    | Wm. Chantler.....                | Ira Clarke.                     |
| <i>Norval</i> .....                       | Wm. Clay, Esq....                   | Suttcliffe & Webster             | Suttcliffe & Webster            |
| <i>Niagara</i> .....                      | Rev. J. B. Mowat.                   | A. R. Christie.....              | D. Campbell.                    |
| <i>Norwich</i> .....                      | John McKee.....                     | Amos Switzer.....                | John A. Tidey.                  |
| <i>North Easthope</i> ....                | Rev. D. Allen.....                  | Jos. Waley.....                  | Jos. Whaley.                    |
| <i>Nanticoke*</i> .....                   | G. B. Hall, Esq....                 | Samuel Hasketh....               | Thos. G. Cooper.                |
| <i>Orilla and Oro</i> .....               | J. Dallas, Esq.....                 | Thos. Dallas.....                | Rev. W. Grey and<br>J. Cuppage. |
| <i>Oakville</i> .....                     | { G. K. Chisholm,<br>Esq., M.P.P..  | G. Urquhart.....                 | Rev. J. Nisbet.                 |
| <i>Ontario</i> .....                      | H. Wilson, Esq....                  | J. Lewis, Esq.....               | J. Lewis, Esq.                  |
| <i>Orangeville</i> .....                  | W. Armstrong.....                   | R. Bonsfield.....                | Thos. Davidson.                 |
| <i>Orono</i> .....                        | J. L. Tucker, Esq.                  | W. S. Christoe.....              | W. S. Christoe.                 |
| <i>Ops (Lindsay)</i> .....                | W. McDonnell, Esq.                  | Mr. Stoughton....                | Mr. Stoughton.                  |
| <i>Otonabee (Keene)</i> ...               | Rev. F. Andrews..                   | T. Short, Esq.....               | R. C. Humphries.                |
| <i>Oshawa</i> ..                          | { Reverend R. H.<br>Thornton.....   | R. Wellington.....               | T. Fuller, Junr.                |
| <i>Owen Sound</i> .....                   | Rev. J. McKinnon.                   | .....                            | .....                           |
| <i>Paris</i> .....                        | H. Moyle, Esq....                   | H. Fenlayson, Esq.               | John Sinclair.                  |
| <i>Penetanguishene</i> .....              | .....                               | Wm. B. Hamilton.                 | .....                           |
| <i>Pelham</i> .....                       | Rev. J. Partington.                 | J. Scholefield, Esq.             | J. Scholefield, Esq.            |
| <i>Peterboro'</i> .....                   | Wm. Cluxton, Esq.                   | J. Hall, Esq.....                | Rev. E. Roberts.                |
| <i>Percy</i> .....                        | A. Black, Esq....                   | R. C. Hurlburt....               | J. J. Dorland.                  |
| <i>Pert Dover</i> .....                   | E. Webster, Esq... R. M. Stephens.. | .....                            | Henry Evans.                    |
| <i>Port Hope</i> .....                    | H. Meredith, Esq.                   | C. Quinlan, Esq... Wm. Anderson. | .....                           |
| <i>Port Robinson</i> ....                 | D. McFarland, Esq.                  | A. E. Wilson.....                | Robt. Richardson.               |
| <i>Port Stanley</i> .....                 | Rev. W. Doak.....                   | J. Henderson, Esq.               | Wm. Strathdee.                  |
| <i>Port Sarnia</i> .....                  | F. Talford, Esq... D. McKenzie..... | .....                            | Rv. G. R. Salter, BA            |
| <i>Prince Albert</i> .....                | A. Hurd, Esq.....                   | A. Hurd, Esq.....                | John F. Taylor.                 |
| <i>Richmond</i> .....                     | A. Moore, Esq....                   | William Dobbie....               | Wm. Dobbie.                     |
| <i>Richmond Hill</i> ....                 | Geo. Dixon, Esq... A. Law.....      | .....                            | Rev. Jas. Dick.                 |
| <i>Saugeen</i> .....                      | Rev. J. McNaughton                  | Alex. Angus.....                 | A. McNabb, Esq.                 |
| <i>Springford and<br/>Oterville</i> ..... | { Chauncey Wilcox.                  | Samuel Scrivens... Dr. Cameron.  | .....                           |
| <i>Scotland, Oakland.</i>                 | Rev. W. Hay.....                    | W. Whitney .....                 | Wm. Whitney.                    |
| <i>Simcoe &amp; Colborne.</i>             | Rev. F. Evans.....                  | N. Lawson.....                   | Rev. G. Bell.                   |
| <i>Sandwich</i> .....                     | Rev. Mr. Cleghorn                   | Jos. Miller.....                 | J. W. Campbell.                 |
| <i>Smithville</i> .....                   | J. Kennedy, Esq.. A. Morse, Esq.... | .....                            | Robt. Heron.                    |
| <i>Stratford</i> .....                    | Dr. Hyde.....                       | A. F. Mickle.....                | A. McGregor.                    |
| <i>St. Catharines</i> ....                | Hon. W. H. Merritt                  | A. St. John, Esq..               | Wm. T. Hubbard.                 |
| <i>St. Mary's Blanche</i> .....           | { Rev. W. Cavan....                 | Mr. Eaton.....                   | J. Logie.                       |
| <i>St. Thomas</i> .....                   | Peter Roe, Esq....                  | John Coyne.....                  | Wm. Lipsey.                     |
| <i>Southwold</i> .....                    | Rev. W. Burgess..                   | A. Horton.....                   | Rev. W. Burgess.                |
| <i>Scarboro'*</i> .....                   | Rev. J. Bain, D.D.                  | Jas. Thomson.....                | Rev. J. Laing.                  |
| <i>Selkirk*</i> .....                     | Jas. Kent, Esq....                  | W. Steel, Esq.....               | Charles Duff.                   |
| <i>St. Williams</i> .....                 | Wm. Gillaspie.....                  | D. A. McCall.....                | J. A. Backhouse.                |
| <i>Strathroy</i> .....                    | Jas. Keeper, Esq..                  | W. H. Armstrong.                 | Rev G. McClatchey               |

| PLACES.                      | PRESIDENTS.          | TREASURERS.         | SECRETARIES.                  |
|------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------|
| <i>Streetsville</i> .....    | J. Anderson, Esq.    | J. Patterson, Esq.  | Rev. Mr. McClure.             |
| <i>Stouffville</i> .....     | P. Wideman, Esq.     | Jas. Nicolls, Esq.  | Rev. J. Durrant.              |
| <i>Thorold</i> .....         | Geo. Keeper, Esq.    | Wm. James, Junr.    | James Munvis.                 |
| <i>Thornhill</i> .....       | D. McDougall, Esq.   | Josiah Purkiss..... | { Mr. Wright &<br>Mr. Lane.   |
| <i>Thamesford</i> .....      | Mr. Patterson.....   | Mr. Vanstone.....   | Mr. D. Sutherland.            |
| <i>Tilsonburgh</i> .....     | Rev. R. Rogers....   | Lachlin McLean...   | J. W. Crooker.                |
| <i>Thornton*</i> .....       | J. Henry, Esq.....   | John King.....      | Stewart Wright.               |
| <i>Uxbridge</i> .....        | J. Bascomb, Fsq..    | Wm. Smith .....     | A. D. Weeks.                  |
| <i>Vaughn</i> .....          | R. Bywater.....      | J. Grey, Esq.....   | David Higgins.                |
| <i>Vienna</i> .....          | A. Patton, Esq....   | J. W. Wrong.....    | Geo. Baxter, Esq.             |
| <i>Wallaceburgh</i> .....    | John Lillie.....     | Robert Riddle.....  | L. H. Johnson.                |
| <i>Warwick</i> .....         | A. J. Kingston, Esq. | W. Stewart .....    | Rev. D. McCallum.             |
| <i>Wardsville</i> .....      | Capt. W. Sparling.   | Thos. Kent.....     | Rev. W. Ames.                 |
| <i>Waterdown</i> .....       | Rev. Dr. Skinner..   | J. Graham.....      | Geo. D. Griffin.              |
| <i>Wetlington Square</i> .   | Henry Foot, Esq..    | Mr. Stork.....      | D. Chisholm.                  |
| <i>Weston</i> .....          | J. Dennis, Esq....   | Wm. Nason.....      | Henry Dennis.                 |
| <i>West Essa</i> .....       | J. Turnbull, Esq..   | J. Jack, Esq.....   | J. Gordon.                    |
| <i>Warrensville</i> .....    | Rev. J. Logie.....   | Wm. Elder.....      | Wm. Elder.                    |
| <i>Waterford</i> .....       | O. Blake, Esq....    | Geo. W. Park.....   | John Cowan.                   |
| <i>Widder*</i> .....         | Rev. Isaac Ryder.    | Murdo McLeay...     | John Watson.                  |
| <i>Windsor</i> .....         | J. McCrae, Esq....   | J. W. Blackadder..  | J. W. Blackadder.             |
| <i>Whitby</i> .....          | Dr. Gunn.....        | Thos. Dow.....      | Rev. J. T. Byrne.             |
| <i>Woodstock</i> .....       | G. Alexander, Esq.   | C. Goodwin.....     | C. Goodwin and G.<br>Nasmyth. |
| <i>York Township</i> .....   | H. J. H. Price.....  | Mr. C. Snider.....  | Mr. Wm. Jackes.               |
| <i>York Church*</i> .....    | John P. Bull.....    | William Jackson...  | Jas. W. Bridgland.            |
| <i>Zion's Settlement</i> ... | A. Washington, Esq.  | S. Washington....   | Thomas Yeo.                   |
| <i>Zone Mills, Florence</i>  | W. Webster, Senr.    | W. Webster, Junr.   | Jos. Mills.                   |









| BRANCHES AND DEPOSITORIES. | Purchase Account. | Contributions to the U. C. B. S. | Contributions to the B. and F. B. S. | Jubilee Fund, B. and F. B. S. | Miscellaneous. | SCRIPTURES CIRCULATED. |        |
|----------------------------|-------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|------------------------|--------|
|                            |                   |                                  |                                      |                               |                | Bibles.                | Total. |
| Eramosa.....               | .....             | 25 0 0                           | 24 0 0                               | .....                         | .....          | 2                      | 2      |
| Esqueving, North.....      | .....             | 5 0 0                            | 10 0 0                               | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Etobicoke, North.....      | .....             | 13 13 10                         | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Embro, Zorra.....          | .....             | 21 0 0½                          | 13 8 0                               | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Egmondville.....           | .....             | 7 0 0                            | 3 0 0                                | .....                         | .....          | 9                      | 5      |
| Erin.....                  | .....             | 13 13 10½                        | 14 0 0                               | .....                         | .....          | .....                  | 14     |
| Fergus.....                | .....             | 12 10 0                          | 12 10 0                              | .....                         | .....          | 87                     | 98     |
| Frankford.....             | 10 17 4½          | 15 10 0                          | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | 185    |
| Florence.....              | 5 6 4             | 4 0 0                            | 4 0 0                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Guelph.....                | .....             | 25 0 0                           | 25 0 0                               | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Goderich.....              | 20 0 0            | 44 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Galt.....                  | 4 3 0             | 25 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Grimsby.....               | 12 10 0           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Howard and Harwich.....    | 6 18 9            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Holland Landing.....       | 3 16 5½           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Howard.....                | 6 8 0             | 3 11 10½                         | 12 10 0                              | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Hamilton.....              | 224 3 10          | 5 13 3                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Haldimand.....             | 4 16 1½           | 5 0 0                            | 15 9 9                               | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Harpurhey.....             | 2 11 0            | 9 1 8                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Hope.....                  | 0 0 0             | 4 3 10                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Hampton, Millville.....    | 0 0 0             | 18 8 9                           | 18 8 10                              | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Ingersoll.....             | 41 7 6            | 9 3 9                            | .....                                | .....                         | .....          | 16                     | 10     |
| Innisfill.....             | 0 0 0             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Jerseyville.....           | 0 0 0             | 5 0 0                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Kincardine.....            | 0 0 0             | 11 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Lloydtown.....             | 8 16 0            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| London.....                | 6 8 3             | 5 0 0                            | 5 0 0                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
| Lindsay, Ops.....          | 118 10 1          | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |
|                            | 9 10 0            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  |

London Township..... 30 0 0  
 Mount Pleasant, Cavan..... 18 11 0  
 Markham..... 12 10 0





| BRANCHES AND DEPOSITORIES. | Purchase Account. | Contributions to the U. C. B. S. | Contributions to the B. and F. B. S. | Jubilee Fund, B. and F. B. S. | Miscellaneous. | SCRIPTURES CIRCULATED. |        |        |
|----------------------------|-------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|------------------------|--------|--------|
|                            |                   |                                  |                                      |                               |                | Bibles.                | Testa. | Total. |
| Peterboro'                 | 12 16 2           | 50 0 0                           | 50 0 0                               | .....                         | .....          | 228                    | 172    | 410    |
| Port Hope                  | 22 2 0            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Percy                      | 7 5 6             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Port Dover                 | 8 11 10           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Port Robinson              | 4 9 4             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Prince Albert              | 2 16 6½           | 8 1 6½                           | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Port Sarnia                | 14 15 9           | .....                            | 85 0 0                               | .....                         | .....          | 161                    | 144    | 305    |
| Port Stanley               | 19 11 1           | 5 0 0                            | .....                                | .....                         | .....          | 229                    | 104    | 333    |
| Port Rowan                 | 4 8 1½            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Pelham                     | .....             | .....                            | 4 0 0                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Richmond                   | 3 0 0             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Richmond Hill              | 4 18 6            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| St. Thomas                 | 48 19 6           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Smithville                 | 5 4 0             | 4 0 0                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Southwold                  | 10 12 3           | 12 7 9                           | .....                                | .....                         | .....          | 35                     | 68     | 103    |
| Strathroy                  | 11 2 3            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 26                     | 4      | 30     |
| Simcoe                     | 35 2 6            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 35                     | 49     | 84     |
| Streetsville               | 25 16 4           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| St. Williams               | 8 0 0             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Stouffville                | 9 7 9½            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....  | .....  |
| Scotland                   | 5 10 0            | 4 0 0                            | 3 0 0                                | .....                         | .....          | 34                     | 18     | 52     |
| Stratford                  | 11 12 3           | 20 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | 36                     | 52     | 88     |
| South Etobicoke            | 12 18 6           | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 78                     | 378    | 456    |
| Sandwich                   | 1 13 5            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 14                     | 9      | 25     |
| South Monaghan             | .....             | 20 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | 25                     | 33     | 58     |
| South Cayuga               | 9 12 6            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 38                     | 45     | 83     |
| Springford and Otterville  | 6 12 1            | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | 24                     | 28     | 52     |
| St. Mary's, Blanchard      | .....             | 23 0 0                           | .....                                | .....                         | .....          | 11                     | 50     | 61     |

St. Catharines, Grantham & Louth. 17 2 6 50 0 0 8 8  
 Thornhill 1 3 0 20 0 0 42 90 62  
 Thamesford 5 10 0 0 0 0 0 0 0



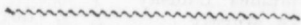


| BRANCHES AND DEPOSITORIES.                              | Purchase Account. | Contributions to the U. C. B. S. | Contributions to the B. and F. B. S. | Jubilee Fund, B. and F. B. S. | Miscellaneous. | SCRIPTURES CIRCULATED. |               |
|---|-------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|------------------------|---------------|
|   |                   |                                  |                                      |                               |                | Bibles.                | Testa. Total. |
| Five Young Men—"Money little's mak' a muckle".....      | .....             | .....                            | 1 5 0                                | .....                         | .....          | .....                  | .....         |
| Children Presbyterian Sunday School Ingersol.....       | .....             | .....                            | 4 0 0                                | .....                         | .....          | .....                  | .....         |
| Children Congregational Sunday School, Boltonville..... | .....             | .....                            | 2 10 0                               | .....                         | .....          | .....                  | .....         |
| Chippewa, for French Canadian Missionary Society.....   | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | .....          | .....                  | .....         |
| Esqueping North, for French Canadian M. Society.....    | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 1 15 0         | .....                  | .....         |
| Clarke, for F. C. M. Society.                           | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 5 0 0          | .....                  | .....         |
| London Township, for F. C. M. Society.....              | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 5 0 0          | .....                  | .....         |
| St. Mary's Blanchard, Juvenile, for F. C. M. S.....     | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 9 0 0          | .....                  | .....         |
| Manvers, for do. do.....                                | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 12 12 2        | .....                  | .....         |
| Eramosa, for do. do.....                                | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 5 0 0          | .....                  | .....         |
| Port Hope, for do. do.....                              | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 5 0 0          | .....                  | .....         |
| Port Hope, Sabravois Mission.                           | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 4 3 4          | .....                  | .....         |
| Port Hope, Grand Ligne Mission.....                     | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 4 3 4          | .....                  | .....         |
| Caledonia, Irish Reformation Society.....               | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 4 3 4          | .....                  | .....         |
| .....   | £1741 15 7        | £1434 0 2½                       | £816 2 2½                            | £5 0 0                        | .....          | .....                  | .....         |
| .....   | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | 5 0 0          | .....                  | .....         |
| .....   | .....             | .....                            | .....                                | .....                         | £60 17 2       | .....                  | .....         |

Soci  
Allan  
So  
Bono  
Brad  
St. C  
an  
Norw  
Clark  
Chipp  
Milt  
Cold  
Whit  
Burfo  
Osha  
Mrs.  
Dis  
A Fri  
Rich  
Bolto  
Lloyd  
Newt  
Newt  
Mon  
to  
Cam  
Hamil  
Orillie  
Bram  
North

RECEIVED SINCE 31ST MARCH.

| SOCIETIES AND DEPOSITORIES.  | Purchase Account. | Contributions to the U. C. B. S. | Contributions to the B. & F. B. S. | Miscellaneous |
|--|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------|
| Allansville Branch Bible Society .....   | 14 2 0            | .....                            | .....                              | .....         |
| Bond Head .....  | 5 0 0             | 12 10 0                          | .....                              | .....         |
| Bradford .....   | 5 10 2            | .....                            | .....                              | .....         |
| St. Catharines, Grantham and Louth .....   | 2 15 0            | .....                            | .....                              | .....         |
| Norwichville .....   | 5 8 3             | .....                            | .....                              | .....         |
| Clarke .....   | 8 0 0             | .....                            | .....                              | .....         |
| Chippawa .....   | 4 3 1             | .....                            | .....                              | .....         |
| Milton .....   | 14 7 6            | .....                            | .....                              | .....         |
| Cold Springs.....  | 8 4 6             | .....                            | .....                              | .....         |
| Whitby .....   | 1 0 6             | .....                            | .....                              | .....         |
| Burford .....  | 30 0 0            | .....                            | .....                              | .....         |
| Oshawa .....   | 3 4 0             | .....                            | .....                              | .....         |
| Mrs. Hogg, Morris, H. District .....   | .....             | .....                            | 5 0 0                              | .....         |
| A Friend .....   | .....             | .....                            | 1 2 6                              | .....         |
| Richmond Hill .....  | 3 6 0             | .....                            | .....                              | .....         |
| Boltonville .....  | 10 0 0            | .....                            | .....                              | .....         |
| Lloydtown.....   | 1 19 0            | 7 10 0                           | 5 0 0                              | .....         |
| Newton Robinson.....   | .....             | 4 0 0                            | .....                              | .....         |
| Newton Robinson, for the Montreal Bible Society to supply the French Canadians ..... | .....             | .....                            | .....                              | 2 0 0         |
| Hamilton... ..   | .....             | 7 10 0                           | 30 19 6                            | .....         |
| Orillia and Oro .....  | 3 0 0             | .....                            | .....                              | .....         |
| Brampton .....   | .....             | 20 0 0                           | .....                              | .....         |
| North Easthope .....   | .....             | 3 5 0                            | 3 5 0                              | .....         |



# SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS

RECEIVED BY

## BRANCH SOCIETIES.

LIST OF SUBSCRIBERS TO THE BLENHEIM BRANCH  
BIBLE SOCIETY, 1857.

| £                  | s. | d. | £ | s.              | d. | £  | s.               | d. |    |
|--------------------|----|----|---|-----------------|----|----|------------------|----|----|
| Wm Dickson..       | 25 | 0  | 0 | Agnes Smith...  | 1  | 3  | G Brodie.....    | 0  | 7½ |
| Andrew Swan.       | 10 | 0  | 0 | Adam Oliver...  | 2  | 6  | Mrs Smith.....   | 0  | 3  |
| Agnes Dickson      | 5  | 0  | 0 | Thomas Oliver.  | 0  | 7½ | John Ferie.....  | 1  | 3  |
| John Swan....      | 5  | 0  | 0 | Mary Stevenson  | 2  | 6  | Jas McKenzie..   | 1  | 3  |
| David Muir....     | 5  | 0  | 0 | S Stevenson.... | 2  | 6  | Henry Muma...    | 1  | 3  |
| Janet Dickson, sr. | 5  | 0  | 0 | David Bastedo.  | 2  | 6  | Alex Sudworth    | 2  | 6  |
| Thomas Kerr..      | 5  | 0  | 0 | S E Bastedo.... | 2  | 6  | E Laidlaw.....   | 1  | 3  |
| Janet Dickson, jr. | 5  | 0  | 0 | B Stevenson.... | 1  | 3  | Robert Laidlaw   | 2  | 6  |
| W Whitehead.       | 5  | 0  | 0 | John Smith....  | 2  | 6  | Marg't Laidlaw   | 2  | 6  |
| Mrs W White-       |    |    |   | Mrs J Smith...  | 2  | 6  | John Laidlaw...  | 1  | 3  |
| head .....         | 5  | 0  | 0 | James Smith...  | 2  | 6  | James Laidlaw    | 1  | 3  |
| Jas Whitehead      | 5  | 0  | 0 | Isabella Spears | 5  | 0  | S Laidlaw.....   | 0  | 7½ |
| R Richardson       | 5  | 0  | 0 | Isabella Wilson | 5  | 0  | C W Laidlaw...   | 0  | 7½ |
| Mrs R Richard-     |    |    |   | Mary Spears...  | 2  | 6  | Walter Elliot... | 0  | 7½ |
| son .....          | 5  | 0  | 0 | John Spears.... | 2  | 6  | Charles Elliot.  | 1  | 3  |
| Helen Swan...      | 2  | 6  |   | Marg'rt Wilson  | 5  | 0  | John Elliot....  | 1  | 3  |
| G F Hill.....      | 5  | 0  | 0 | Thomas Wilson   | 2  | 6  | S Jones.....     | 0  | 7½ |
| R L Hill.....      | 2  | 6  |   | James Wilson... | 2  | 6  | George Clark...  | 2  | 6  |
| Wm Daniel...       | 5  | 0  | 0 | Mrs G Cockburn  | 1  | 3  | B Swartz.....    | 0  | 7½ |
| Joseph Whyte       | 5  | 0  | 0 | Mr Graham.....  | 1  | 3  | Wm Alexander     | 1  | 3  |
| C Tennant.....     | 1  | 3  |   | Mrs Foe.....    | 0  | 6  | D Beamer.....    | 1  | 3  |
| Alex Steward       | 1  | 3  |   | Marg'rt Waters  | 2  | 6  | R I Tuckebery    | 1  | 3  |
| Eli Waunch...      | 1  | 3  |   | Janet Waters... | 2  | 6  | G Muma.....      | 1  | 3  |
| Henry Daniel       | 1  | 3  |   | Mrs T Cockburn  | 1  | 3  | Robert Nelson    | 1  | 3  |
| Alex Will.....     | 1  | 3  |   | George Hills... | 5  | 0  | John Thompson    | 1  | 3  |
| Mr Crawford.       | 1  | 3  |   | James Graham    | 5  | 0  | James Tulloch.   | 1  | 3  |
| Mrs J Richard-     |    |    |   | John Graham...  | 5  | 0  | Marg't Stewart   | 1  | 3  |
| son .....          | 0  | 7½ |   | John Revolt...  | 1  | 3  | George Resams    | 1  | 3  |
| H Daniel.....      | 5  | 0  | 0 | Mrs Sparks....  | 3  | 9  | Irvine Glass...  | 1  | 3  |
| Rev G Murray       | 5  | 0  | 0 | James Lindsay   | 1  | 3  | Rev H Newton     | 1  | 3  |
| Mrs G Murray       | 2  | 6  |   | A Murray.....   | 5  | 0  | Rev E Colling    | 1  | 3  |
| A D Murray...      | 2  | 6  |   | S M Anderson.   | 10 | 0  | Mrs E Colling    | 1  | 3  |
| M E Murray...      | 2  | 6  |   | R H Gray.....   | 1  | 3  | Robert Ross...   | 1  | 3  |
| Geo B Murray       | 2  | 6  |   | H Ross.....     | 1  | 3  | Robert Orr.....  | 1  | 3  |
| James S Murray     | 2  | 6  |   | J P Bastindorf  | 0  | 7½ | John Sillard...  | 2  | 6  |
| Jane S Murray      | 2  | 6  |   | Alex A Musvell  | 0  | 7½ | Samuel Burgess   | 1  | 3  |
| Jessie Smith...    | 1  | 3  |   | Mrs Vipkaw...   | 0  | 7½ | J M Anderson     | 1  | 3  |
|                    |    |    |   |                 |    |    | John Nicolson.   | 2  | 6  |

Mrs  
Marg  
Jame  
G Sh  
G L  
Mrs I  
H C  
Mrs  
P So  
Mary  
S E  
A Fri  
A Fri  
A Fri  
Jessy  
Maria  
Jane  
Marg  
Isabel  
Willia  
And'w  
G Bur  
Elizab  
Susan  
P Rat  
Elizb't  
Robert  
James  
John S  
Susan  
Alice  
John B  
Elder  
Jane C  
John C  
M F A  
Wm B  
Robert  
M Burg  
John B  
George  
J McG  
Mrs Con  
Mrs WH  
J Bouter  
James F  
Charles  
Mr Sut  
Mr Tho  
Geo Bre  
A Friend  
Wm Sc  
Ann Sc



APPENDIX.

| £ s. d.          |   |    | £ s. d.          |   |     | £ s. d.          |    |     |
|------------------|---|----|------------------|---|-----|------------------|----|-----|
| Mrs Nicolson...  | 2 | 6  | Hanson Waple.    | 1 | 3   | Judson S Fritch  | 2  | 6   |
| Marg't Hill..... | 1 | 3  | Chas Robinson    | 1 | 3   | James Langhee    | 2  | 6   |
| James Hicks...   | 1 | 3  | Mr Harris.....   | 1 | 3   | H Laycock.....   | 2  | 6   |
| G Shaws.....     | 0 | 7½ | Ezron S Wood...  | 1 | 3   | M McKenzie...    | 1  | 3   |
| G Lorimer.....   | 0 | 7½ | Wm Spiers.....   | 0 | 2   | A Friend.....    | 1  | 3   |
| Mrs Frie.....    | 0 | 7½ | Ann Aleson.....  | 2 | 6   | S A Winters...   | 1  | 3   |
| H C Phillips...  | 1 | 3  | Catharine Smith  | 2 | 6   | E Laycock.....   | 1  | 3   |
| Mrs Force.....   | 2 | 6  | A McArthur...    | 5 | 0   | F W Hill .....   | 2  | 6   |
| P Southwick...   | 1 | 3  | John Walker...   | 5 | 0   | Alanson Clark.   | 1  | 3   |
| Mary Blair.....  | 5 | 0  | James Sevty...   | 2 | 6   | Mrs Jackson...   | 1  | 3   |
| S E Armstrong    | 1 | 3  | Arthur Murphy    | 2 | 6   | W S Cochran...   | 2  | 6   |
| A Friend.....    | 5 | 0  | Robert Randall   | 2 | 6   | Wm Daniel.....   | 2  | 6   |
| A Friend .....   | 5 | 0  | Wm Aleson.....   | 1 | 3   | John Daniel....  | 2  | 6   |
| A Friend.....    | 1 | 3  | Jane Aleson....  | 1 | 3   | Levi P Seacord   | 2  | 6   |
| Jessy Laidlaw..  | 1 | 3  | J C Bastedo...   | 2 | 6   | Margt Spiers...  | 2  | 6   |
| Maria Burgess    | 2 | 6  | Mrs A Aleson, Jr | 2 | 6   | Elijah Seacord   | 2  | 6   |
| Jane Patullo...  | 2 | 6  | Miss Galbraith.  | 5 | 0   | Richard Taylor   | 2  | 6   |
| Marg't Patullo   | 1 | 3  | Mrs Quirly.....  | 2 | 6   | H Rathburn....   | 1  | 3   |
| Isabella Patullo | 1 | 3  | Miss E Gibbons   | 0 | 7½  | S Laycock.....   | 1  | 3   |
| William Patullo  | 2 | 6  | Mrs Simmons...   | 1 | 3   | Wm W McLeod      | 2  | 6   |
| And'w Burgess    | 1 | 3  | Mrs H Kinny...   | 1 | 3   | John Kennedy.    | 2  | 6   |
| G Burgess, sr... | 2 | 6  | Geo Churchhil.   | 1 | 3   | W Laycock.....   | 1  | 3   |
| Elizab'th Fritch | 1 | 3  | Mr Chudwick...   | 2 | 6   | Hugh Allan....   | 5  | 0   |
| Susanna Foe...   | 1 | 3  | Mrs Johnson...   | 1 | 3   | Hugh McCrow.     | 5  | 0   |
| P Rathburn....   | 0 | 7½ | Jas Proudfoot..  | 1 | 3   | A Newbiggin...   | 5  | 0   |
| Elizb'th Walker  | 0 | 7½ | Mr L Charles...  | 1 | 3   | John Gillespie.. | 5  | 0   |
| Robert McBain    | 1 | 3  | Noah Bullock...  | 2 | 6   | Walter Murray    | 5  | 0   |
| James Canada...  | 2 | 6  | John Mitchell..  | 2 | 6   | Wm Hardie.....   | 2  | 6   |
| John Sherck....  | 2 | 6  | Mrs Houghton.    | 1 | 3   | Wm Sparks....    | 2  | 6   |
| Susan E Gray.    | 1 | 3  | Elial Martin...  | 1 | 3   | Marg't Sparks.   | 2  | 6   |
| Alice Inwood     | 1 | 0  | Henry Martin..   | 1 | 3   | Thomas Sparks    | 2  | 6   |
| John Burgess...  | 5 | 0  | Mrs J Bastedo    | 1 | 3   | Isab'la Tennant  | 2  | 6   |
| Elder Paton....  | 1 | 3  | John Muir.....   | 1 | 3   | Wm Richardson    | 5  | 0   |
| Jane Crindall... | 0 | 7½ | Mrs Lavery.....  | 1 | 3   | EPuckeridge...   | 1  | 10½ |
| John Clinton...  | 2 | 6  | John Thompson    | 1 | 3   | Wm Maycock...    | 2  | 6   |
| M F Ainsley...   | 1 | 3  | W C Sharp.....   | 1 | 3   | F Maycock.....   | 2  | 6   |
| Wm B Crinkley    | 2 | 6  | Mr Wakefield...  | 1 | 3   | Thos McCrow..    | 5  | 0   |
| Robert Harris    | 1 | 3  | J W Scott.....   | 2 | 6   | John Dickson...  | 5  | 0   |
| M Burgess.....   | 2 | 6  | Henry Cox.....   | 2 | 6   | Thomas Daniels   | 5  | 0   |
| John Boulton...  | 1 | 3  | John Davies....  | 1 | 3   | T McKenzie...    | 10 | 0   |
| George Pickle.   | 2 | 6  | S Coon.....      | 1 | 3   | Mrs McKenzie     | 5  | 0   |
| J McGaw .....    | 2 | 6  | S Stevenson....  | 2 | 6   | Harriet S Smith  | 2  | 6   |
| Mrs Conleff..... | 0 | 10 | Mrs Cox.....     | 1 | 3   | Jos'h Raymond    | 1  | 3   |
| Mrs W Hamilton   | 1 | 3  | Mrs Gissing....  | 1 | 6   | Jacob Hesse...   | 2  | 6   |
| J Boutenhamer.   | 2 | 6  | R M Beamer...    | 1 | 10½ | Mrs Hesse.....   | 1  | 3   |
| James Fritch...  | 2 | 6  | C Beamer.....    | 5 | 0   | Amos Hartley..   | 2  | 6   |
| Charles Pickle   | 0 | 7½ | Joseph Winters   | 2 | 6   | Wm Crozier....   | 5  | 0   |
| Mr Sutherland    | 0 | 7½ | Mrs JH Laycock   | 2 | 6   | A Friend.....    | 0  | 7½  |
| Mr Thompson.     | 0 | 7½ | Robert Kelly...  | 2 | 6   | Elan Eaton.....  | 5  | 0   |
| Geo Bremner...   | 5 | 0  | Peter Garson...  | 2 | 6   | Mrs WS Beamer    | 1  | 3   |
| A Friend.....    | 5 | 0  | John Bockhurd    | 2 | 6   | Mr Warner.....   | 2  | 6   |
| Wm Scott.....    | 1 | 3  | Wm Nicolson...   | 2 | 6   | Mrs Beamer...    | 1  | 3   |
| Ann Scott.....   | 1 | 3  | James Robinson   | 2 | 6   | James Eakins.    | 5  | 0   |

| £                   | s. | d. | £                        | s. | d. | £                        | s. | d.   |
|---------------------|----|----|--------------------------|----|----|--------------------------|----|------|
| Mrs Smiley....      | 1  | 3  | Helen Axtel....          | 5  | 0  | be paid during the year. |    |      |
| J G Lindsay....     | 5  | 0  | Thomas Cave... 2 6       |    |    | Mrs Horner....           | 10 | 0    |
| Thos Bastedo... 2 6 |    |    | John Treneman 2 6        |    |    | John Tennant.1           | 0  | 0    |
| Mrs Stevenson 1 3   |    |    | D Tennant..... 2 6       |    |    | Alex Milmine...          | 5  | 0    |
| M Freeman..... 5 0  |    |    | Mrs Allchin.... 1 3      |    |    | Alex Patello...          | 5  | 0    |
| Miss Galbraith 3 9  |    |    | E Brown..... 1 3         |    |    | Wm Tennant...            | 5  | 0    |
| E Conklin..... 5 0  |    |    | Mrs Spiers..... 1 3      |    |    | J G Bastedo...           | 5  | 0    |
| Allan McLean.. 5 0  |    |    | Some of the above are    |    |    | Thos Spiers, jr          | 5  | 0    |
| James Cave..... 5 0 |    |    | not paid but expected to |    |    | Collections.....         | 4  | 12 2 |

## BOWMANVILLE BRANCH.

|                                    |                      |                                  |
|------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| H J Simpson...5 0 0                | John Fee..... 10 0   | Mrs Cosford ... 5 0              |
| Rev J Smith.... 10 0               | Harvey Draper 2 6    | Thos Mc Clung 10 0               |
| J Rollo, Esq....2 10 0             | Miss Climie.... 5 0  | Miss Mc Clung 5 0                |
| D F Burk..... 10 0                 | Mrs Climie..... 2 6  | John Galbraith 2 6               |
| M Jones, Esq<br>and family...1 5 0 | Mrs D Burk... 10 0   | Richard Folley 2 6               |
| John Rogerson.1 0 0                | W P Graves... 10 0   | Mrs Reed..... 10 0               |
| John McCreac... 10 0               | Mrs McFeeters.1 0 0  | Philip Martin... 10 0            |
| A McSerley..... 2 6                | Jas McFeeters.2 10 0 | Miss A McCrea 2 6                |
| Mrs T Coleman 5 0                  | Rev W Hooper. 6 3    | Miss F McCrea 5 0                |
| Mrs P Coleman 5 0                  | Rev J Climie... 6 0  | Thomas Windatt 5 0               |
| Miss Behan.... 5 0                 | J McLean..... 10 0   | Wm Burns ..... 5 0               |
| Robert O'Hara. 10 0                | R Windatt ..... 10 0 | Wm McClung... 5 0                |
| John Matthie... 5 0                | G Tait..... 5 0      | Jas Stephens ... 10 0            |
| John Adir..... 5 0                 | Peter Mackay.. 5 0   | Samuel Heal... 5 0               |
| William Frazer 7 6                 | Alsa Fox.....1 5 0   | J Fanson..... 5 0                |
| Thomas Knox... 2 6                 | John Pearse... 5 0   | Edwin Fanson, 2 6                |
| Mr Hatch..... 10 0                 | J E McMillan... 10 0 | Wm Helm..... 5 0                 |
| F. Hatch, Sen.1 0 0                | J McLellan..... 5 0  | Mrs J Stephens 5 0               |
| Do. family...1 0 0                 | W McLellan... 5 0    | D Stitt..... 10 0                |
| S McClung..... 10 0                | R Urry..... 10 0     | Mrs Martin..... 5 0 <sup>1</sup> |
| J McMurtry.... 5 0                 | Mrs Urry..... 5 0    | Mrs Mason..... 5 0               |
| Jacob Neads...1 0 0                | John McLellan. 5 0   | Miss Coleman... 1 10             |
| G S Show.....1 0 0                 | W W Porter...1 0 0   | Henry Harris...1 5 0             |
| Janet Ryley.... 2 6                | Miss Harriss... 2 6  | Samuel Mason 1 0 0               |
| Charles Stott... 5 0               | R Hambly..... 1 3    | George Stitt ... 5 0             |
| Mr Newsom.... 10 0                 | Thomas Bull... 10 0  | Thos F Rundle 5 0                |
| Miss Newsom... 2 6                 | James Stitt... 5 0   | C A Draper..... 2 6              |
| Miss Newsom... 2 6                 | M McTavish... 5 0    | James Heal Jun 10 0              |
| Robert Beith...1 0 0               | A MacNeil..... 2 6   | John Butter ... 5 0              |
| David Mackay. 2 6                  | Hector Beith... 5 0  | Mrs Butter..... 2 6              |
| J McLellan..... 7 6                | D McTaggart... 5 0   | John Draper ...1 0 0             |
| John Bowden... 5 0                 | R Thomas..... 2 6    | Henry Burns... 2 6               |
| B Draper..... 5 0                  | W Andrews.... 5 0    | A Friend.....1 0 0               |
| John M Climie. 10                  | Geo Hodder... 5 0    | Allen Mollison 2 6               |
| Mrs B Draper.. 5 0                 | Peter Musgrave 5 0   | Mrs Andrews... 2 6               |
| Miss McTavish 5 0                  | William Tate... 10 0 | Thos Goodman 2 6                 |
| D McTavish.... 5 0                 | Mrs Wright... 5 0    | George Haines 10 0               |
| Miss E Burns... 2 6                | Miss Ceal..... 1 3   | Thomas Earl... 5 0               |
| Miss E Mackay 2 6                  | J Mc Cutcheon 5 0    | Mrs H Draper 5 0                 |
| Mrs McTavish. 5 0                  | James Wright... 5 0  | Miss Fraser ... 1 3              |
|                                    | T Darlington ... 5 0 | Miss M Climie 5 0                |

Miss  
Aloi  
R Fa  
Mrs  
Pete  
Wm  
  
Adan  
low  
Ad'w  
han  
A Ga  
Mrs  
Char  
Rev  
Marg  
Miss  
R St  
Thom  
John  
Elizb  
Abram  
A Fr  
Georg  
John  
Ad'w  
Dr. C  
F Str  
Thos  
Jacob  
Mrs C  
Jane  
Anna  
Rev'n  
Don  
Wm H  
J D F  
E E F  
J Mc  
Rev W  
Mrs B  
And'w  
S Man  
S Atch  
Mrs W  
Gilber  
Thos.  
Robt.  
Jas.  
Mrs Ne  
Julius

£ s. d.  
g the year.  
... 10 0  
... t.1 0 0  
... 5 0  
... 5 0  
... 5 0  
... 5 0  
... jr 5 0  
... 4 12 2

| £               | s. | d. | £              | s. | d. | £               | s. | d. |
|-----------------|----|----|----------------|----|----|-----------------|----|----|
| Miss Stitt..... | 5  | 0  | Thomas Cole... | 5  | 0  | Mr Stitt.....   | 2  | 6  |
| Aloin Draper... | 5  | 0  | Thomas Ward... | 10 | 0  | Thomas Fox...   | 1  | 3  |
| R Fairburn Sen  | 5  | 0  | S Hall.....    | 2  | 6  | Dr Patterson... | 2  | 6  |
| Mrs Rev J Smith | 5  | 0  | J Bowden ..... | 2  | 6  | Mrs McMurtry    | 5  | 0  |
| Peter Coleman 1 | 0  | 0  | — Odell.....   | 1  | 3  | Robert Osburn   | 1  | 3  |
| Wm Mc Dowell    | 2  | 6  | S Wright ..... | 2  | 6  | Mrs J Fairburn  | 2  | 6  |

BOND HEAD BRANCH—1855-6.

|                                 |    |    |                                  |    |    |                             |    |   |
|---------------------------------|----|----|----------------------------------|----|----|-----------------------------|----|---|
| Adam Goodfel-<br>low, Esq.... 1 | 0  | 0  | H Richardson..1                  | 5  | 0  | Andr'w Roberts              | 2  | 6 |
| Ad'w Cunning-<br>ham, Esq...1   | 5  | 0  | James Carey...                   | 5  | 0  | John Keightley              | 5  | 0 |
| A Gaviller Esq.1                | 5  | 0  | James McGeary                    | 10 | 0  | Thomas Clark .              | 5  | 0 |
| Mrs Gaviller...1                | 0  | 0  | Ira Doan.....                    | 5  | 0  | Josiah B Rogers             | 5  | 0 |
| Charles Wilson.1                | 0  | 0  | William Phillips                 | 2  | 6  | John Dunham..               | 1  | 3 |
| Rev W Young                     | 5  | 0  | Hiram Lount...                   | 5  | 0  | Jas Courtney...             | 2  | 6 |
| Margaret Smith                  | 1  | 3  | Allen Howard..                   | 5  | 0  | Richard Coffey              | 2  | 6 |
| Miss Smith.....                 | 1  | 3  | R McCracken..                    | 5  | 0  | John Jay.....               | 1  | 3 |
| R Stevenson...                  | 2  | 6  | John Boddy...                    | 5  | 0  | R Reynolds.....             | 5  | 0 |
| Thomas Wells..                  | 1  | 3  | S Manning, sr.                   | 5  | 0  | A Cerswell.....             | 2  | 6 |
| John Wells.....                 | 2  | 6  | J Cerswell.....                  | 5  | 0  | George Nolan..              | 5  | 0 |
| Elizb'th Fraser                 | 1  | 3  | George Watson                    | 5  | 0  | A Bannerman..               | 2  | 6 |
| Abram Wilson                    | 5  | 0  | Dr. Orr.....                     | 5  | 0  | H Bannerman..               | 2  | 6 |
| A Friend.....                   | 12 | 6  | Per T Ellison..1                 | 18 | 1½ | M McMullen...               | 1  | 3 |
| George Gaviller                 | 0  | 7½ | FOR 1856-7.                      |    |    | J Keightley.....            | 2  | 6 |
| John Lytle, sr.                 | 5  | 0  | Collected by Dr. Scholfield.     |    |    | James Mills, jr             | 2  | 6 |
| Ad'w Cerswell.                  | 2  | 6  | Richard Lund..                   | 5  | 0  | Joel Hughes....             | 5  | 0 |
| Dr. Orr .....                   | 5  | 0  | Collected by Thomas<br>Gaviller. |    |    | Mercy Hughes                | 1  | 3 |
| F Strangways..                  | 10 | 0  | David Evans...                   | 5  | 0  | Peter Doyle....             | 5  | 0 |
| Thos Black, sr.                 | 10 | 0  | Collected by Mr. Lount.          |    |    | John Mills.....             | 3  | 9 |
| Jacob Ausman                    | 2  | 6  | Hiram Lount...                   | 5  | 0  | Henry Nolan...              | 5  | 0 |
| Mrs C Wilson...                 | 5  | 0  | Thomas Cross..                   | 5  | 0  | D H Vincent....             | 1  | 3 |
| Jane Wilson...                  | 2  | 6  | Allen Howard..                   | 5  | 0  | James Mills, sr             | 1  | 3 |
| Anna Wilson...                  | 2  | 6  | Collected by J. Cerswell.        |    |    | Wm Wilson.....              | 5  | 0 |
| Rev'nd W Mc-<br>Donogh .....    | 5  | 0  | J Cerswell, sr..                 | 5  | 0  | Abram Wilson..              | 5  | 0 |
| Wm Hill.....                    | 5  | 0  | James Smlth...                   | 5  | 0  | Levi Rogers....             | 2  | 6 |
| J D Fraser.....                 | 2  | 6  | Collected by Chas. Wilson.       |    |    | Julius Dewson.              | 10 | 0 |
| E E Fraser.....                 | 2  | 6  | Jas Manning, jr                  | 5  | 0  | Robert Clairry..            | 1  | 3 |
| J McGowan....                   | 2  | 6  | Mrs Adams.....                   | 2  | 6  | Rev W Fraser..1             | 0  | 0 |
| Rev W Fraser..                  | 5  | 0  | Jas Manning, sr                  | 2  | 6  | Thos Black, sr.             | 5  | 0 |
| Mrs B Wilson..                  | 5  | 0  | Edward Bowen                     | 1  | 3  | Richard Batters             | 5  | 0 |
| And'w St Clair1                 | 0  | 0  | Wm Walker....                    | 2  | 6  | W R Jamieson                | 5  | 0 |
| S Manning jr...                 | 5  | 0  | S Atcheson....                   | 2  | 6  | H Richardson..1             | 5  | 0 |
| S Atchison.....                 | 1  | 6  | Collected by J. Cerswell.        |    |    | John Boddy....1             | 0  | 0 |
| Mrs Williams...                 | 10 | 0  | Jas Manning, jr                  | 5  | 0  | John McLean...              | 5  | 0 |
| Gilbert Coffey                  | 5  | 0  | Mrs Adams.....                   | 2  | 6  | G Robertson...              | 5  | 0 |
| Thos. Gaviller.                 | 5  | 0  | Jas Manning, sr                  | 2  | 6  | John Wills.....             | 5  | 0 |
| Robt. Reynolds                  | 5  | 0  | Edward Bowen                     | 1  | 3  | H McCracken..               | 5  | 0 |
| Jas. Cerswell.                  | 2  | 6  | Wm Walker....                    | 2  | 6  | Dr T C Schol-<br>field..... | 10 | 0 |
| Mrs Nelson.....                 | 2  | 6  | S Atcheson....                   | 2  | 6  | Mrs Scholfield..            | 5  | 0 |
| Julius Dewson                   | 5  | 0  | Collected by Chas. Wilson.       |    |    | A Cunningham.1              | 5  | 0 |



APPENDIX.

| £                | s. | D. | £                              | s. | D. | £               | s. | D. |
|------------------|----|----|--------------------------------|----|----|-----------------|----|----|
| Miss Lytle ..... | 2  | 6  | Thos Gaviller..                | 5  | 0  | Moses Watson..  | 2  | 6  |
| S Manning, jr..  | 10 | 0  | J R Williams,                  |    |    | Thos Mathers..  | 2  | 6  |
| Rev Dr Ayles-    |    |    | Esquire .....                  | 10 | 0  | J McCracken...  | 2  | 6  |
| worth .....      | 1  | 5  | Mrs Williams...                | 10 | 0  | George McLean   | 2  | 6  |
| Wm Mathers...    | 0  | 6  | <i>Collections by Mr. John</i> |    |    | S Luthern.....  | 2  | 6  |
| John Lytle.....  | 5  | 0  | <i>Boddy.</i>                  |    |    | John Lytle..... | 2  | 6  |
| Mrs Aylesworth   | 5  | 0  | Robert Gourlay                 | 5  | 0  | Robert Lytle... | 1  | 3  |
| Father Lytle.... | 5  | 0  | Chas Ellison...                | 5  | 0  | A Thompson...   | 1  | 3  |
| Thos Mathers...  | 2  | 6  | C B Thatcher...                | 2  | 6  | Thomas Ford...  | 1  | 3  |
| Mrs Batters....  | 2  | 6  | Wm Carter.....                 | 5  | 0  | John Hatton...  | 2  | 6  |
| Miss Batters...  | 1  | 3  | R Sheppard....                 | 2  | 6  | Wm Sutton.....  | 5  | 0  |
| Susan Ellison..  | 2  | 6  | Thos Black, jr.                | 2  | 6  | A Zurcher.....  | 1  | 3  |
| A Friend.....    | 1  | 3  | Jas Landerkin.                 | 5  | 0  | Wm C Lewis...   | 5  | 0  |
| Mrs Nelson.....  | 2  | 6  | Robert Smith...                | 5  | 0  | W P Daston....  | 2  | 6  |
| Ira Doan.....    | 5  | 0  | Wm McDermitt                   | 2  | 6  | Wm Walsh... ..  | 2  | 6  |
| Mrs A Gaviller.1 | 0  | 0  | Jas McDermitt                  | 2  | 6  | Joel Steel..... | 1  | 3  |
| M Gaviller.....  | 2  | 6  | Henry Green...                 | 2  | 6  | Alex Thompson   | 1  | 3  |
| Chas Wilson....1 | 0  | 0  | Thos Phillips...               | 2  | 6  | James Simms...  | 2  | 6  |
| A Gaviller, Esq1 | 5  | 0  | <i>Collected by Mr. H. W.</i>  |    |    | John Sutton.... | 2  | 6  |
| Mrs McCracken    | 5  | 0  | <i>Manning.</i>                |    |    | J Willoughby..  | 5  | 0  |
| H W Manning..    | 5  | 0  | H W Manning..                  | 5  | 0  | A McPhee.....   | 1  | 3  |
| A and J Wil-     |    |    |                                |    |    | D C Yale.....   | 1  | 3  |
| loughby .....    | 5  | 0  |                                |    |    | George Watson   | 5  | 0  |
| Small sums per   |    |    |                                |    |    |                 |    |    |
| HW Manning       | 5  | 0  |                                |    |    |                 |    |    |

BRAMPTON BRANCH

|                 |    |    |                  |                 |    |                |                 |                 |                |   |    |
|-----------------|----|----|------------------|-----------------|----|----------------|-----------------|-----------------|----------------|---|----|
| Mr Wm White-    |    |    | Sam Huxley....0  | 7               | 6  | Stence & Herk- |                 |                 |                |   |    |
| head.....       | 0  | 10 | 0                | 0               | 0  | wood .....     | 15              | 0               |                |   |    |
| W Marshall....  | 0  | 10 | 0                | 0               | 0  | F Forsyth..... | 0               | 10½             |                |   |    |
| Rev Mr Millard  | 5  | 0  | R Nichol.....    | 0               | 2  | 0              | J C Wolfe.....  | 0               | 2              |   |    |
| Mrs L Walker..  | 2  | 6  | Jas Pickard....  | 0               | 2  | 0              | Miss McHehey..  | 0               | 2              |   |    |
| Mrs J Neelands  | 0  | 10 | 0                | 0               | 0  | 0              | Wm Golding....  | 0               | 2              |   |    |
| Mrs McBride...0 | 15 | 0  | A Harmour.....   | 0               | 10 | 0              | R Grainger..... | 0               | 1              |   |    |
| Eben Knight...0 | 5  | 0  | A Bright.....    | 0               | 2  | 6              | Jos Beck.....   | 0               | 2              |   |    |
| L Walker.....   | 0  | 5  | 0                | 0               | 0  | 0              | Sam Hunt.....   | 0               | 5              |   |    |
| Rev Mr Boyle..0 | 5  | 0  | Mrs Smith.....   | 0               | 1  | 3              | 0               | Mr Milner.....  | 0              | 5 |    |
| John Ayre for   |    |    | Robt Elliott.... | 0               | 2  | 6              | 0               | Mrs Bell.....   | 0              | 2 |    |
| 1856.....       | 0  | 10 | 0                | 0               | 0  | 0              | 0               | G. Underhill... | 0              | 5 |    |
| Mr Humphreys    | 0  | 1  | 3                | John Clements.  | 0  | 10             | 0               | 0               | John Coyne.... | 0 | 5  |
| J Collingburn.  | 0  | 2  | 6                | Dr Bull.....    | 0  | 10             | 0               | 0               | John Ferris... | 0 | 5  |
| S Vanwyck.....  | 0  | 1  | 3                | Dr Sutter.....  | 0  | 5              | 0               | 0               | H Carter.....  | 0 | 15 |
| Alex Clunis.... | 0  | 1  | 3                | Alex Whatson..  | 0  | 5              | 0               | 0               | Wm Forster.... | 1 | 0  |
| Mrs Moodie....  | 0  | 0  | 7½               | Jos Bradley.... | 0  | 2              | 6               | 0               | J Wilkinson... | 0 | 10 |
| Mr Mathews...   | 0  | 0  | 7½               | Jos Medcalf.... | 0  | 2              | 6               | 0               | T Sharp.....   | 0 | 5  |
| J Huxley.....   | 0  | 2  | 6                | Haggert, Bro... | 1  | 10             | 0               | 0               | Wm Brown.....  | 0 | 5  |
| Robt Knox.....  | 0  | 2  | 6                | Jas Davey.....  | 0  | 5              | 0               | 0               | M. Hodgson...  | 0 | 2  |
| Jos Davy.....   | 0  | 0  | 7½               | Jas McDonnald   | 0  | 2              | 6               | 0               | Sam McCluer... | 0 | 5  |
| J Shields.....  | 0  | 2  | 6                | A Friend.....   | 0  | 2              | 6               | 0               | Small sums.... | 0 | 16 |
| J Whatson.....  | 0  | 2  | 6                | H Merdith.....  | 0  | 2              | 6               | 0               |                |   | 3½ |
| Sam Ferguson..  | 0  | 5  | 0                | W Raymond....   | 0  | 2              | 6               |                 |                |   |    |

£20 0 0



## BROOKLIN BRANCH.

| £                | s. | D. | £ | s.             | D. | £  | s.            | D. |    |
|------------------|----|----|---|----------------|----|----|---------------|----|----|
| Daniel Holliday  | 1  | 0  | 0 | H Floyd        | 5  | 0  | Mrs Hudson    | 2  | 6  |
| George Potter    | 10 | 0  | 0 | H D McDonald   | 5  | 0  | Margret Moore | 1  | 3  |
| Robt. Campbell   | 5  | 0  | 0 | S A Campbell   | 2  | 6  | Richard Moore | 1  | 3  |
| Peter Hepinstall | 5  | 0  | 0 | Sabra Potter   | 5  | 0  | Thomas Tonkin | 2  | 6  |
| John Gordon      | 5  | 0  | 0 | Mrs Wass       | 10 | 0  | Wm Pherill    | 2  | 6  |
| D Hepinstall     | 5  | 0  | 0 | Harriet Gordon | 2  | 6  | W H Rouse     | 1  | 3  |
| John Robinson    | 5  | 0  | 0 | Elizabeth Card | 5  | 0  | Robert Allman | 1  | 3  |
| Matt. Crawford   | 5  | 0  | 0 | Mrs Champion   | 10 | 0  | Mr Frances    | 1  | 3  |
| James Jackson    | 5  | 0  | 0 | E A Kester     | 1  | 3  | Jas Barclay   | 2  | 6  |
| John Ellis       | 5  | 0  | 0 | Jonathan Frost | 2  | 6  | Aaron Carnes  | 2  | 6  |
| R & A Penhall    | 5  | 0  | 0 | N & H Phippen  | 7  | 6  | H Frances     | 5  | 0  |
| Mark Robinson    | 5  | 0  | 0 | Samuel Croxall | 5  | 0  | Richard Moore | 5  | 0  |
| George Mott      | 5  | 0  | 0 | Wm Thorne      | 2  | 6  | Wm Masson     | 2  | 6  |
| Henry Foote      | 5  | 0  | 0 | R Darlington   | 5  | 0  | John Hocking  | 1  | 3  |
| Thos Holliday    | 5  | 0  | 0 | George Liddle  | 2  | 6  | Thos Lumsden  | 5  | 0  |
| Joshua Brooks    | 5  | 0  | 0 | Mrs Hyland     | 2  | 6  | John Pranner  | 1  | 3  |
| R A Campbell     | 5  | 0  | 0 | Mrs Nesbut     | 1  | 3  | C J Wilson    | 1  | 3  |
| Jas Walks        | 5  | 0  | 0 | John Procols   | 5  | 0  | Chester Card  | 5  | 0  |
| John Camplin     | 5  | 0  | 0 | Ambrose Grout  | 1  | 3  | Jas Thompson  | 5  | 0  |
| R T Harrison     | 5  | 0  | 0 | Alfred Grout   | 0  | 7½ | W Storry      | 2  | 6  |
| Moses Bartlett   | 5  | 0  | 0 | H Lawrence     | 1  | 3  | C Campbell    | 2  | 6  |
| James Warren     | 5  | 0  | 0 | Chas Reynolds  | 1  | 3  | N Tucker      | 1  | 3  |
| F W Earl         | 5  | 0  | 0 | John Magner    | 1  | 3  | B Smith       | 0  | 7½ |
| Wm Sing          | 5  | 0  | 0 | John Lawrence  | 1  | 3  | W Lawson      | 1  | 3  |
| Rev J Gilvray    | 5  | 0  | 0 | John McDonald  | 2  | 6  | S Stephenson  | 5  | 0  |
| Z M Williamson   | 1  | 3  | 0 | Saml. Hayward  | 1  | 3  | John Lawton   | 2  | 6  |
| J Kester         | 2  | 6  | 0 | E Munroe       | 1  | 3  | R Brignall    | 2  | 6  |
| B F Campbell     | 2  | 6  | 0 | H Blanchard    | 1  | 3  | J Fairless    | 1  | 3  |
| G M Goslyn       | 2  | 6  | 0 | Mr Cowie       | 0  | 7½ | J Clark       | 5  | 0  |
| H Daniels        | 5  | 0  | 0 | Ann McRae      | 1  | 3  | J Gibson      | 5  | 0  |
| Geo W Colston    | 5  | 0  | 0 | John Stewart   | 5  | 0  |               |    |    |
|                  |    |    |   |                |    |    | £17           | 3  | 1½ |

## CHINGUACOUSY EAST BRANCH.

|                 |    |     |   |                |    |   |                 |   |    |
|-----------------|----|-----|---|----------------|----|---|-----------------|---|----|
| Francis Walker  | 5  | 0   | 0 | John Callaghan | 2  | 6 | Mrs Raine       | 5 | 0  |
| Adam Morton     | 5  | 0   | 0 | Patrick Speirs | 2  | 6 | James Wilcox    | 5 | 0  |
| Mrs Morton      | 5  | 0   | 0 | Wm O'Hearn     | 2  | 6 | John Pearson    | 5 | 0  |
| C Anderson      | 5  | 0   | 0 | Adam Speirs    | 2  | 6 | I M Chalfee Esq | 5 | 0  |
| A Griffiths     | 2  | 6   | 0 | Wm Thornton    | 1  | 3 | Thomas Dowsey   | 2 | 6  |
| James Young     | 10 | 0   | 0 | A Buckham Esq  | 2  | 6 | R Guardhouse    | 2 | 6  |
| Mrs J Young     | 5  | 0   | 0 | Jas Buckham    | 2  | 6 | William Potter  | 2 | 6  |
| Robert Young    | 2  | 6   | 0 | A Lindsay      | 2  | 6 | Geo Kempshill   | 2 | 6  |
| John Johnston   | 2  | 6   | 0 | Matthew Ceasar | 1  | 3 | William Cleland | 2 | 6  |
| Mrs Johnston    | 1  | 3   | 0 | Thos Falconer  | 2  | 6 | John Thompson   | 2 | 6  |
| T Archdekin     | 1  | 10½ | 0 | John Ceasar    | 1  | 3 | Mrs H Pearin    | 2 | 6  |
| Joseph O'Neil   | 2  | 6   | 0 | Hugh Hunter    | 2  | 6 | Mr Drinkall     | 1 | 3  |
| Rich'd Trueeman | 2  | 6   | 0 | John Taylor    | 10 | 0 | John Thompson   | 1 | 3  |
| Isaac Modeland  | 2  | 6   | 0 | D McDonald     | 5  | 0 | Wm P Sinfoot    | 1 | 3  |
| John Modeland   | 5  | 0   | 0 | John McDonald  | 5  | 0 | Hugh Munns      | 1 | 3  |
| Ross Moore      | 1  | 3   | 0 | Ben. McDonald  | 5  | 0 | Arthur Balfour  | 1 | 3  |
| W Speirs, Esq.  | 10 | 0   | 0 | Mrs B McDonald | 5  | 0 | Thomas Bowles   | 0 | 7½ |



| £ | s. | D. | £                | s. | D.  | £                | s. | D. |
|---|----|----|------------------|----|-----|------------------|----|----|
|   | 2  | 6  | Nicholas Berry   | 1  | 3   | Mr. Townley...   | 5  | 0  |
|   | 1  | 3  | Charlotte Berry  | 1  | 3   | John Pearen....  | 1  | 0  |
|   | 1  | 3  | William Odiam    | 0  | 7½  | Miss R M Sand-   |    |    |
|   | 2  | 6  | Thomas Holthy    | 10 | 0   | erson.....       | 5  | 0  |
|   | 2  | 6  | Mrs S L Holthy   | 10 | 0   | Miss J S Sand-   |    |    |
|   | 1  | 3  | Matt Morrison..  | 1  | 3   | erson ... ..     | 5  | 0  |
|   | 1  | 3  | Thos Neelands.   | 5  | 0   | William Snell... | 5  | 0  |
|   | 1  | 3  | Charles Bowles   | 5  | 0   | M Wilkinson...   | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | Wm Perdue....    | 5  | 0   | W Woodall.....   | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | Thos Perdue....  | 5  | 0   | J Figg Esq.....  | 5  | 0  |
|   | 5  | 0  | John Dale Jr...  | 5  | 0   | Jesse Baker....  | 5  | 0  |
|   | 5  | 0  | Mrs John Dale    | 5  | 0   | Robert Dale....  | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | C Anderson.....  | 10 | 0   | John Dale.....   | 5  | 0  |
|   | 1  | 3  | Miss Anderson.   | 5  | 0   | R Hostrosser...  | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | JohnKellington   | 2  | 6   | Mrs Widhill....  | 2  | 6  |
|   | 1  | 3  | Wm Cowton....    | 2  | 6   | Geo Robinson..   | 5  | 0  |
|   | 1  | 3  | MrsPArchdekin    | 0  | 6   | M Pearin.....    | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | R Archdekin...   | 2  | 6   | Robert Ward...   | 10 | 0  |
|   | 5  | 0  | S Seacord.....   | 2  | 6   | John Saul.....   | 5  | 0  |
|   | 2  | 6  | G Hutchinson..   | 1  | 11½ | Sarah Allison... | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Richard Bielby   | 10 | 0   | Daniel Hewgill.  | 1  | 3  |
|   | 1  | 3  | N Hewson.....    | 2  | 6   | Mrs Hewgill....  | 1  | 3  |
|   | 0  | 7½ | George Elliott.. | 10 | 0   | Thomas Foster.   | 3  | 0  |
|   | 1  | 3  | Thomas Millar.   | 2  | 6   | Thomas Tindal.   | 1  | 3  |
|   | 5  | 0  | Wm Herrington    | 2  | 6   | Mrs Fletcher...  | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | J Waltonberry..  | 0  | 7   | J Sanderson....  | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Mrs Bielby.....  | 1  | 3   | J Sleightholm..  | 1  | 3  |
|   | 1  | 3  | William Coots..  | 1  | 3   | Amos Agar.....   | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | James Hewson.    | 10 | 0   | F Sleightholm..  | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | John Harris....  | 1  | 3   | Wm Peacock...    | 1  | 3  |
|   | 7  | 3  | J Bagwell, Esq.  | 2  | 6   | Matthew East..   | 1  | 3  |
|   | 1  | 3  | Mrs J Bagwell.   | 5  | 0   | James Nichols.   | 5  | 0  |
|   | 5  | 0  | Joseph Wilson..  | 5  | 0   | Rich'd Horsely.  | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | WilliamHansell   | 5  | 0   | Mrs Ward.....    | 1  | 3  |
|   | 5  | 0  | Thos Hansell...  | 2  | 6   | Mark Harrison    | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | Purdon Wilson.   | 2  | 6   | George Pearson   | 2  | 6  |
|   | 5  | 0  | John Boyd.....   | 2  | 6   | Wm Archer....    | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Alex Nixon.....  | 10 | 0   | George Hilcon.   | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Mrs Smith.....   | 5  | 0   | HenryBertan...   | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Mr Sinclair..... | 2  | 6   | GeorgeHazzard    | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | Mr Clifton ..... | 1  | 3   | Robert Agar....  | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | James Harris...  | 2  | 6   | Jas Somerville.  | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | Mr Anderson...   | 2  | 6   | John Deel.....   | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | Mr Hammond..     | 2  | 6   | Wm Agnerd....    | 1  | 3  |
|   | 2  | 6  | J Newlove.....   | 5  | 0   | Mrs Nattress...  | 2  | 6  |
|   | 2  | 6  | Geo Duncan....   | 1  | 3   | MrsNattress sr.  | 2  | 6  |
|   | 1  | 3  | N Hewson.....    | 5  | 0   | A Somerville...  | 2  | 6  |
|   | 1  | 3  | James Maw.....   | 2  | 6   | JohnMurphy...    | 1  | 3  |
|   | 1  | 3  | William Maw...   | 1  | 3   | Wm Hazzard ...   | 1  | 3  |
|   | 1  | 3  | Robert Kerr....  | 1  | 3   | John Natt.....   | 2  | 6  |
|   | 1  | 3  | Isaac Wilson.... | 2  | 6   | Emanuel Foster   | 2  | 6  |
|   | 0  | 7½ | A Bowsfield....  | 2  | 0   | PatrickMurphy    | 1  | 3  |
|   |    |    | MissFBowsfield   | 2  | 6   | David Johnston   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Johnston...  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | George Harper    | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Agar Sharp.....  | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Richard Clark..  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Wm Pearson....   | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Craven.....  | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Robert Hart....  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | J Saint John.... | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | A Friend.....    | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | HenryPaul.....   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Percy.....   | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Richard Tibbs..  | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | A Friend.....    | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Matt Gowland..   | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Samuel Acroyd    | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Daniel Steel.... | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Richard Agar..   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | James Devons..   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Woods.....   | 1  | 3  |
|   |    |    |                  |    |     | Miles Campbell   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Jon Nattress...  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | John Bland....   | 3  | 9  |
|   |    |    |                  |    |     | Abel Robinson.   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Wm Foster.....   | 3  | 9  |
|   |    |    |                  |    |     | James Hornby.    | 0  | 7½ |
|   |    |    |                  |    |     | A Friend.....    | 0  | 7½ |
|   |    |    |                  |    |     | A Riddle.....    | 2  | 9  |
|   |    |    |                  |    |     | George Elcoat..  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Rev D Coutts...  | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Ross.....    | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Joseph Lundy..   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Alex Watson....  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | V. Holthy.....   | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs V Holthy..   | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | James Vernon..   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | H Moore.....     | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs H Moore...   | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | A Cockerline...  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | John Brunsdon    | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Matt Holthy....  | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | R Bielby, Jr.... | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Sam Buckland..   | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Henry Powells..  | 10 | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | E Harrison.....  | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Mrs Fox.....     | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Wm James, Sr.    | 5  | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Wm James, Jr.    | 10 | 0  |
|   |    |    |                  |    |     | Saml Longman.    | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | John Walker....  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Miss HarrietAn-  |    |    |
|   |    |    |                  |    |     | derson.....      | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Geo Teasdale...  | 2  | 6  |
|   |    |    |                  |    |     | Mr Blane.....    | 4  | 0  |



£ s. d.  
e 2 6  
n 2 6  
37 13 2

1 3  
1 3  
1 3  
5 0  
2 6

Dean.

5 0  
1 3  
2 6  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
2 6  
2 6  
1 3  
2 6  
2 6  
2 6  
2 6  
2 6  
1 3

5 0  
5 0  
2 6  
2 6  
12 6

Kitchen.

5 0  
5 0  
5 0  
3 9  
2 6  
1 3  
2 6  
2 6  
2 6  
2 6

£ s. d.  
H Hutchison... 5 0  
Wm Hatchison. 5 0  
Margaret Ry. 5 0  
M A Desfoyes... 1 3  
Jos'pa Desfoyes 1 3  
Mrs William-son 1 3  
James Willson. 1 3  
N Hizzlewood. 1 3  
Robert Fewster 1 3  
£2 12 6

Collected by John Hepburn.

J Hepburn, sr. 10 0  
J Hepburn, jr.. 5 0  
Bertram Watson 1 3  
John Alexander 5 0  
Robert Beath... 5 0  
Lynan Gifford. 2 6  
James Davis.... 1 3  
Joseph Webster 5 0  
John Ratcliff... 10 0  
Mrs Ratcliff.... 5 0  
E Ratcliff..... 2 6  
Alex Greig..... 5 0  
Thos Pereman. 1 3  
James Ham..... 1 3  
£3 0 0

Collected by Robert Ormiston.

James Inglis... 5 0  
Joseph Holman 5 0  
Robt Ormiston. 10 0  
M'gt McDowell 2 6  
A Friend..... 5 0  
John Burns..... 3 9  
John Hooper... 2 6  
Wm Renwick.. 2 6  
John Haston... 2 6  
R Matthewson. 2 6  
Mrs Matthew-son ..... 2 6  
Thos Thornton. 1 3  
A Friend ..... 2 6  
A Friend..... 1 3  
Thos Ormiston. 3 9  
George Holman 2 6  
John A Gordon 2 6  
William Watson 2 6  
John Kitchen.. 2 6

M

£ s. d.  
Isabella Barns. 2 6  
Samuel Holman 5 0  
Robert Ratcliff 5 0  
Vn Matthew-son..... 5 0  
James Barns... 2 6  
Mrs Barns..... 2 6  
John Bair..... 1 3  
John Calder.... 2 6  
A Friend..... 1 3  
£1 10 0

Collected by George Ormiston.

Geo Ormiston... 5 0  
Mr John Moffat 2 6  
James Burns... 1 3  
William Lawrie 1 3  
Joseph Moffat.. 2 6  
£0 12 0

Collected by Ezekiel Blow.

Henry Colter... 5 0  
Samuel Bealle. 1 0 0  
A Reynolds.... 2 6  
Jane Luke..... 1 2  
James Bealle jr 10 0  
M Whitesmith.. 2 6  
S Roberts..... 5 0  
Ezekiel Blow... 5 0  
£2 11 2

Collected by James Carrie.

John Luke..... 5 0  
James Milne... 2 6  
James Telfer... 1 3  
Robert William-son ..... 1 3  
Mrs Gould..... 1 6  
Joseph Luke.... 5 0  
Wm Johnston... 2 6  
Thos Willamson 1 3  
Duncan Weir... 1 3  
James Carrie... 2 6  
£1 5 0

£ s. d.

Collected by George Hazzed ne.

Francis Brooks 2 6  
Van Hanley... 2 6  
John Maitman 2 6  
John Wakey... 5 0  
G Hazzed ne... 5 0  
£0 11 0

Collected by J. W. Pasmore.

Miss Penhall... 5 5  
Jas Hawkins.. 5 0  
John Bealle.... 5 0  
Walter Hicks.. 5 0  
James Saand... 5 0  
James Smith... 2 6  
R Banburg..... 2 6  
J W Pasmore... 10 0  
William Bealle. 10 0  
Mrs Bealle..... 5 0  
Charlotte Bealle 5 0  
Miss Cowie.... 5 0  
Henry Hicks... 5 0  
Rev P Dayman 5 0  
W H G.obb... 10 0  
Mrs G.obb... 10 0  
Willey & Helena G.obb ..... 5 0  
R Pennhall & wife 5 0  
Thos Martin... 5 0  
W H S.abback 1 3  
Jabez Bealle... 1 3  
M's Letcher.... 2 6  
Mrs Skirving... 2 6  
John Penhall... 5 0  
George Ru..... 5 0  
Wm Thomas... 5 0  
John Easthope. 5 0  
Joseph A lams. 5 0  
James Bealle, sr 5 0  
Mrs Bealle..... 5 0  
W F McBrien.. 5 0  
Mr Wueney.... 2 6  
£8 0 0

Total contribu-tions..... £28 16 5  
Balance from last year... 3 6

£28 10 11



## DERRY WEST BRANCH.

| <i>Collected by Messrs. Donoghue &amp; McClelland.</i> |    |    | £  | s.                               | d.  | <i>£ s. d.</i> |                                   |              |    |   |
|--|----|----|----|----------------------------------|-----|----------------|-----------------------------------|--------------|----|---|
|  | £  | s. | d. | John Neelands.                   | 5   | 0              | Wm Maley.....                     | 5            | 0  |   |
| J Gardner, Jr.   | 1  | 0  | 0  | Dan'l Neelands.                  | 5   | 0              | James Young...                    | 2            | 6  |   |
| John Totten.....                                       | 10 | 0  | 0  | Oliver Todd.....                 | 2   | 6              | Jas Johnston...                   | 5            | 0  |   |
| J Totten.....  | 5  | 0  | 0  | Charles Todd...                  | 2   | 6              | Wm Johnston...                    | 5            | 0  |   |
| P McLavish.....  | 5  | 0  | 0  | James Pearson.                   | 5   | 0              | Mrs Vallerd....                   | 1            | 3  |   |
| Thomas Wright 1  | 0  | 0  | 0  | David Cummins                    | 5   | 0              |                                   |              |    |   |
| S McClelland...  | 5  | 0  | 0  | Isabella Chester                 | 1   | 3              |                                   | £4           | 8  |   |
| Joseph Chester   | 2  | 6  | 0  | James Hawkny                     | 5   | 0              |                                   |              |    |   |
| Miss Thistle....                                       | 5  | 0  | 0  | Joseph Brown..                   | 5   | 0              | <i>Collected by Messrs James</i>  |              |    |   |
| Geo Wright.....  | 5  | 0  | 0  | W B Reeve, Esq. 1                | 0   | 0              | <i>Hunter &amp; Chas. Cheyne.</i> |              |    |   |
| Geo Winters....  | 2  | 6  | 0  | Sam'l Reeve.....                 | 5   | 0              | C Cheyne.....                     | 7            | 6  |   |
| Thomas Ward..  | 2  | 6  | 0  | James Brown...                   | 2   | 6              | James Hunter..                    | 10           | 0  |   |
| Hugh Kee. ....   | 5  | 0  | 0  | John Golden....                  | 5   | 0              | Robt Johnston.                    | 2            | 6  |   |
| John Darby....   | 1  | 3  | 0  | Robt McKeown                     | 5   | 0              | Joseph Hunter.                    | 2            | 6  |   |
| Matthew Waite.   | 5  | 0  | 0  | Thos Robinson.                   | 2   | 6              | Jas Hunter, jr.                   | 2            | 6  |   |
| James Nesbit...  | 5  | 0  | 0  | Sam'l Brown....                  | 5   | 0              | Charles Hunter                    | 1            | 3  |   |
| Geo Pipper.....  | 5  | 0  | 0  | Joseph Graham                    | 5   | 0              | Martha Hunter                     | 1            | 3  |   |
| William Craven   | 2  | 6  | 0  | Thomas Farnell                   | 2   | 6              | Geo Rutledge...                   | 5            | 0  |   |
| Miss McQueen.  | 3  | 9  | 0  | Am't of 2nd list                 |     |                | John Rutledge.                    | 3            | 1½ |   |
| J Gardner Esq. 1                                       | 0  | 0  | 0  | Dan'l Neelands..                 | 5   | 0              | Robert Moore..                    | 2            | 6  |   |
| Arch Fairburn.   | 5  | 0  | 0  |                                  |     |                | Thos Brown....                    | 2            | 6  |   |
| James Leary...   | 5  | 0  | 0  | Total....                        | £11 | 5              | 0                                 | Mr Brown.... | 1  | 3 |
| M Donoughoo..  | 5  | 0  | 0  |                                  |     |                | Ellen Brown....                   | 1            | 3  |   |
| John Clay.....   | 1  | 3  | 0  | <i>Collected by Messrs. Wm.</i>  |     |                | Andrew Ackens                     | 1            | 3  |   |
| J Wright, Esq..  | 5  | 0  | 0  | <i>Johnston &amp; Jas Price.</i> |     |                | John Wiggins...                   | 2            | 6  |   |
|  |    |    |    | Adam Elliot....                  | 10  | 0              | Geo Armstrong                     | 1            | 3  |   |
|  | £7 | 10 | 3  | James Stead....                  | 2   | 6              | Andrew Myles.                     | 1            | 3  |   |
| <i>Collected by Messrs. David</i>                      |    |    |    | Thomas Plurves                   | 1   | 10½            | Joseph McBride                    | 2            | 6  |   |
| <i>Brown &amp; Wm Fieldhouse.</i>                      |    |    |    | Wm Mealey Jr.                    | 2   | 6              | Thos Smith....                    | 2            | 6  |   |
| Wm McClair....   | 5  | 0  | 0  | Geo. Jefferson..                 | 5   | 0              | Mr Gage.....                      | 2            | 6  |   |
| Thomrs Clarke.   | 5  | 0  | 0  | Peter McBride.                   | 1   | 6              | Thos Grafton...                   | 5            | 0  |   |
| John Todd.....   | 5  | 0  | 0  | Mrs Elgie.....                   | 1   | 3              |                                   |              |    |   |
| Isabella Todd...                                       | 5  | 0  | 0  | Henry Allison..                  | 1   | 3              |                                   |              |    |   |
| Jas Cummins...   | 5  | 0  | 0  | Andrew Allison                   | 1   | 3              | <i>Collected by Messrs Robert</i> |              |    |   |
| Wm Ellison.....  | 2  | 6  | 0  | Mr. Cook.....                    | 2   | 6              | <i>Craig and J. McBride.</i>      |              |    |   |
| Wm Oliver..... 1                                       | 0  | 0  | 0  | Mr. Foster.....                  | 1   | 3              | Robert Craig...                   | 10           | 0  |   |
| Wm Fieldhouse 1  | 0  | 0  | 0  | Miss Mary Price                  | 2   | 6              | Jas McBride...                    | 5            | 0  |   |
| David Brown...   | 5  | 0  | 0  | Jackson Price..                  | 5   | 0              | John Price.....                   | 5            | 0  |   |
| Allen Loughheed 1                                      | 0  | 0  | 0  | Jane Price.....                  | 1   | 3              | Henry King....                    | 2            | 6  |   |
| James Tilt.....  | 5  | 0  | 0  | Marg't Graham                    | 1   | 3              | John Reeve....                    | 2            | 6  |   |
| Thomas Tilt....  | 2  | 6  | 0  | Thos Jefferson.                  | 2   | 6              | John Howes....                    | 1            | 3  |   |
| Joseph Tilt.....                                       | 2  | 6  | 0  | Wm Hawkins...                    | 2   | 6              | E Coulson.....                    | 2            | 6  |   |
| Erancis Lundy.   | 10 | 0  | 0  | Mr Graham.....                   | 1   | 3              | S Johnson. ....                   | 2            | 6  |   |
| Miss J Brown..   | 2  | 6  | 0  | Mrs Tollman...                   | 2   | 6              | Joseph Siddell.                   | 2            | 6  |   |
| J Sparling.....  | 5  | 0  | 0  | Mrs Copeland..                   | 1   | 10½            | Samuel Carr...                    | 1            | 3  |   |
| John Tilt.....   | 10 | 0  | 0  | W Brathworth..                   | 2   | 6              | James Aikens..                    | 5            | 0  |   |
| James Graham.  | 2  | 6  | 0  | Wm Wilcox....                    | 2   | 6              | John Allison...                   | 2            | 6  |   |
| John Shaw.....   | 1  | 3  | 0  | L Millburn.....                  | 5   | 0              | David Hepton..                    | 2            | 6  |   |
|  |    |    |    | Mr Vallerd....                   | 1   | 3              | Henry Lenty...                    | 5            | 0  |   |
|  |    |    |    | James Price....                  | 6   | 3              |                                   |              |    |   |

Cha  
Coll  
M  
Jam  
John  
Wm  
Geo  
Jose  
M V  
Thos  
Mrs  
M M  
John  
Mrs  
M T  
F Joh  
Wm  
Robe  
Wm  
J Mc  
Alex  
  
T  
The  
Societ  
  
Mrs G  
Mrs H  
Mr D  
A Hur  
J W S  
John  
Robert  
Alex F  
Mrs M  
D Mel  
  
Collect  
Rev W  
Andrew  
George  
S Carno  
Peter R

APPENDIX.

£ s. D.  
 ... 5 0  
 ... 2 6  
 ... 5 0  
 ... 5 0  
 ... 1 3  
 £4 8 9  
 Messrs James  
 as. Cheyne.  
 ... 7 6  
 ... 10 0  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 1 3  
 ... 1 3  
 ... 5 0  
 ... 8 1½  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 1 3  
 ... 1 3  
 ... 1 3  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 5 0  
 ... 3 1 10½  
 Messrs Robert  
 McBride.  
 ... 10 0  
 ... 5 0  
 ... 5 0  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 1 3  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 1 3  
 ... 5 0  
 ... 2 6  
 ... 2 6  
 ... 5 0

| £                                 | s. | D.   | £                                 | s. | D. | £               | s. | D.     |
|-----------------------------------|----|------|-----------------------------------|----|----|-----------------|----|--------|
| Chas Lawson...                    | 1  | 3    | <i>Collected by Messrs Joseph</i> |    |    | John Burgess... | 1  | 3      |
|                                   | £2 | 11 3 | <i>Graham and McKay.</i>          |    |    | Wm Brandy...    | 2  | 6      |
| <i>Collected by Messrs Joseph</i> |    |      | Jas Robinson...                   | 5  | 0  | Mrs Bell .....  | 1  | 3      |
| <i>McBride &amp; Jas. Moore.</i>  |    |      | Mrs J Somerset                    | 5  | 0  | John Bell.....  | 5  | 0      |
| James Moore...                    | 5  | 0    | Mrs Aikens.....                   | 5  | 0  | J McDonald....  | 5  | 0      |
| John Ross.....                    | 0  | 7½   | Wm Curry.....                     | 5  | 0  | George Blain... | 5  | 0      |
| Wm Nickson...                     | 2  | 6    | Wm Dean.....                      | 1  | 3  | T Mulholand...  | 1  | 3      |
| George Davis...                   | 2  | 6    | Robert Dawsy..                    | 5  | 0  | R Steel.....    | 2  | 6      |
| Joseph Ervin...                   | 1  | 3    | Joseph Graham                     | 5  | 0  | Wm Elliot.....  | 1  | 3      |
| M Wright.....                     | 1  | 3    | Wm McKay....                      | 5  | 0  | R Truckleread.  | 1  | 3      |
| Thos Redford..                    | 1  | 3    | John Miller....                   | 2  | 6  | Mrs Fell.....   | 0  | 7½     |
| Mrs R Frazer..                    | 1  | 3    | George Miller..                   | 2  | 6  | John Aikens...  | 5  | 0      |
| M Morrison.....                   | 2  | 6    | Mrs Hutchieson                    | 2  | 6  | Mrs Roland....  | 2  | 6      |
| John Gill.....                    | 3  | 9    | Henry Bell.....                   | 2  | 6  | Edw'd Paterson  | 1  | 3      |
| Mrs Malson....                    | 0  | 7½   | James Watson..                    | 2  | 0  | John Wood.....  | 2  | 6      |
| M Townley....                     | 2  | 6    | James McGuire                     | 2  | 6  | Mrs Douglas...  | 5  | 0      |
| F Johnston.....                   | 2  | 6    | Thos Alderman                     | 2  | 6  | Joseph Cook...  | 5  | 0      |
| Wm Ervin.....                     | 2  | 6    | T Brucklebank                     | 1  | 3  | Abram Orth....  | 5  | 0      |
| Robert McLeod                     | 1  | 3    | Willis Ide.....                   | 1  | 3  | John Garbutt... | 2  | 6      |
| Wm Condale...                     | 1  | 3    | R McKeffrey...                    | 1  | 3  | John Chapman.   | 5  | 0      |
| J McBride, jr..                   | 1  | 3    | John Roland...                    | 1  | 3  | Ann Chapman..   | 1  | 3      |
| Alex McKee....                    | 1  | 3    | T Williamson...                   | 2  | 6  | Geo Garbutt.... | 2  | 6      |
|                                   |    |      | Geo Graham....                    | 2  | 6  | James Culhan..  | 5  | 0      |
|                                   |    |      | Joseph Graham                     | 2  | 6  |                 |    |        |
|                                   |    |      | Wm Yeoman...                      | 1  | 3  |                 |    |        |
|                                   | £1 | 15 0 |                                   |    |    |                 | £6 | 16 10½ |

Total Amount of the above List.....£37 9 0

The half of the above £37 9s. is to be sent as a Donation to the Paren Society; and the other half to the Upper Canada Bible Society.

DURHAM BRANCH.

|                 |    |   |                 |    |   |                 |    |     |
|-----------------|----|---|-----------------|----|---|-----------------|----|-----|
| Mrs G Jackson.1 | 0  | 0 | R McKenzie....  | 5  | 0 | James Edge..... | 5  | 0   |
| Mrs Hunter..... | 5  | 0 | Mr Sutherland,  |    |   | Wm Henderson    | 5  | 0   |
| Mr Davidson...  | 5  | 0 | senior .....    | 5  | 0 | Wm Plunkett...  | 5  | 0   |
| A Hunter.....   | 5  | 0 | J Sutherland... | 2  | 6 |                 |    |     |
| J W Scott.....  | 5  | 0 | Adam Cochrane   | 2  | 6 |                 | £6 | 2 6 |
| John Miller.... | 2  | 6 | John Moore....  | 2  | 6 | Collection at   |    |     |
| Robert Stewart  | 2  | 6 | S E Legate..... | 5  | 0 | annual meeting  | 1  | 2 6 |
| Alex B McNab    | 10 | 0 | Rev Joseph Hill | 2  | 6 |                 |    |     |
| Mrs McNab....   | 5  | 0 | Samuel Luke...  | 15 | 0 |                 | £7 | 5 0 |
| D McKenzie....  | 2  | 6 | John Kelly..... | 5  | 0 |                 |    |     |

EDMONDVILLE BRANCH, 1856.

|                                |    |   |                              |    |      |               |    |      |
|--------------------------------|----|---|------------------------------|----|------|---------------|----|------|
| <i>Collected by G. Sproat.</i> |    |   | John Hannah..                | 5  | 0    | John McGeogh  | 5  | 0    |
| Rev W Graham                   | 5  | 0 |                              | £1 | 15 0 | William Payne | 2  | 6    |
| Andrew McCaa                   | 5  | 0 | <i>Collected by John Mc-</i> |    |      | Robert McLean | 1  | 3    |
| George Sproat..                | 10 | 0 | <i>Geogh.</i>                |    |      |               |    |      |
| S Carnochan....                | 5  | 0 | Wm McConnel                  | 5  | 0    |               | £0 | 13 9 |
| Peter Ramsay..                 | 5  | 0 |                              |    |      |               |    |      |

*Collected by W. Walker.*

| £               | s. | d. |
|-----------------|----|----|
| James Hastie... | 2  | 6  |
| John Cowan....  | 1  | 3  |
| John Kerr.....  | 2  | 6  |
| James Kerr..... | 1  | 3  |
| Robert Crooks.  | 1  | 3  |
| Peter Dodds.... | 1  | 3  |
| R McMillan....  | 1  | 3  |
| T Johnstone.... | 1  | 3  |
| <hr/>           |    |    |
| £0              | 12 | 6  |

*Collected by W. McMurray.*

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| Wm McMurray     | 5 | 0 |
| E McKay.....    | 5 | 0 |
| William Murray  | 5 | 0 |
| Geo Sproat, sr. | 5 | 0 |
| James Houston   | 5 | 0 |
| <hr/>           |   |   |
| £1              | 5 | 0 |

*Collected by Jas. Ferguson.*

|                 |    |   |
|-----------------|----|---|
| Jas Ferguson... | 5  | 0 |
| David Moore...  | 2  | 6 |
| William Scott.. | 2  | 6 |
| William Allan.. | 1  | 3 |
| John cLay....   | 1  | 3 |
| Robt Campbell   | 1  | 3 |
| George Love.... | 5  | 0 |
| David Manson.   | 1  | 3 |
| C Whitehead...  | 2  | 0 |
| James Wark....  | 1  | 3 |
| Samuel Bayes..  | 2  | 6 |
| Matthew Kelly   | 1  | 3 |
| Wm Manson....   | 1  | 3 |
| Neil Brown..... | 1  | 3 |
| R Henderson...  | 1  | 3 |
| <hr/>           |    |   |
| £1              | 10 | 9 |

*Collected by Thos. Gemmel.*

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| John Gemmel...  | 5 | 0 |
| Thos Gemmel...  | 5 | 0 |
| Wm McGeogn.     | 5 | 0 |
| A Sholdice..... | 1 | 3 |
| John Cowan, sr  | 2 | 6 |
| John Cowan, jr, | 1 | 3 |
| Mary Ross.....  | 1 | 3 |
| John Sproat.... | 1 | 3 |
| James Chesney   | 1 | 3 |

| £               | s. | d. |
|-----------------|----|----|
| Henry Chesney   | 1  | 3  |
| G W Chesney...  | 1  | 3  |
| Mrs G Chesney   | 3  | 3  |
| Eliz'th Chesney | 2  | 6  |
| El W Chesney..  | 5  | 0  |
| Wm Chesney...   | 5  | 0  |
| John Angus..... | 2  | 6  |
| Wm Sproat.....  | 1  | 3  |
| John Cumming    | 2  | 6  |
| <hr/>           |    |    |
| £2              | 6  | 3  |

*Collected by Mr. David Duncan.*

|                     |   |        |
|---------------------|---|--------|
| C L Van Egmond..... | 5 | 0      |
| Thos J Marks..      | 5 | 0      |
| David Duncan..      | 5 | 0      |
| W Van Egmond        | 1 | 3      |
| William Button      | 1 | 3      |
| Mrs McLeod....      | 1 | 3      |
| John Weaver         | 1 | 3      |
| John Steet.....     | 1 | 3      |
| Wm Vanstone..       | 3 | 1 1/2  |
| Thos McLeod..       | 1 | 3      |
| Robert N Brett      | 1 | 3      |
| <hr/>               |   |        |
| £1                  | 6 | 10 1/2 |

FOR 1857.

*Collected by W. McMurray.*

|                 |    |   |
|-----------------|----|---|
| Wm McMurray     | 2  | 6 |
| Jas Dempster... | 2  | 6 |
| Geo Sproatt, sr | 5  | 0 |
| James Houston   | 2  | 6 |
| <hr/>           |    |   |
| £0              | 12 | 6 |

*Collected by Jas. Ferguson.*

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| Jas Ferguson..  | 5 | 0 |
| David Moore...  | 2 | 6 |
| David Manson..  | 2 | 6 |
| John McCloy...  | 1 | 3 |
| R Campbell....  | 1 | 3 |
| Samuel Batay..  | 2 | 6 |
| John Cumming    | 5 | 0 |
| Neil Brown..... | 1 | 3 |
| Robt J Sloan... | 2 | 6 |
| J Ferguson, jr. | 2 | 6 |
| Matthew Kelly   | 1 | 3 |

| £               | s. | d. |
|-----------------|----|----|
| John Pagle..... | 1  | 3  |
| Samuel Beys...  | 1  | 3  |
| <hr/>           |    |    |
| £1              | 10 | 0  |

*Collected by Wm. Walker.*

|                 |    |   |
|-----------------|----|---|
| W McMillan...   | 1  | 3 |
| R McMillan....  | 1  | 3 |
| Peter Dodds.... | 1  | 3 |
| James Kerr..... | 1  | 3 |
| John Kerr.....  | 1  | 3 |
| James Hastie... | 1  | 3 |
| John Cowan...   | 1  | 3 |
| Walter Cowan..  | 1  | 3 |
| H McIntosh....  | 2  | 6 |
| <hr/>           |    |   |
| £0              | 12 | 5 |

*Collected by Thomas Gemmell.*

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| Thos Jackson... | 1 | 3 |
| Thos Gemmell.   | 1 | 3 |
| John Gemmell..  | 1 | 3 |
| Wm McGeogh.     | 5 | 0 |
| James Chesney   | 1 | 3 |
| Henry Chesney   | 1 | 3 |
| George Chesney  | 1 | 3 |
| Wm Chesney...   | 1 | 3 |
| Eliz'th Chesney | 2 | 6 |
| H W Chesney...  | 5 | 0 |
| John Angus..... | 1 | 3 |
| Wm Campbell..   | 1 | 3 |
| A Friend.....   | 1 | 3 |
| <hr/>           |   |   |
| £1              | 5 | 0 |

*Collected by John McGeogh.*

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| R McCartney...   | 5 | 0 |
| R McLean.....    | 2 | 6 |
| Jas Ireland..... | 1 | 3 |
| G McAdam.....    | 1 | 3 |
| John Cameron..   | 1 | 3 |
| S Halliday.....  | 1 | 3 |
| Wm Payne.....    | 1 | 3 |
| Wm McConnell     | 2 | 6 |
| John McGeogh.    | 5 | 0 |
| <hr/>            |   |   |
| £1               | 4 | 3 |



APPENDIX.

173

£ s. D.  
1 3  
1 3

10 0

*n. Walker.*

1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
2 6

12 5

*Thomas*

1 3  
1 3  
1 3  
5 0  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
2 6  
5 0  
1 3  
1 3  
1 3  
5 0

*hn Mc-*

5 0  
2 6  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
1 3  
2 6  
5 0

4 3

*Collected by G. Sproat, jr:*

|                  | £  | s. | D. |
|------------------|----|----|----|
| Andrew McCaa     | 5  | 0  |    |
| Geo Sproat, jr.. | 5  | 0  |    |
| S Carnochan....  | 5  | 0  |    |
| Mrs J Hannah.    | 1  | 3  |    |
|                  | £0 | 16 | 3  |

*Collected by D. Duncan.*  
CL VanEgmond 5 0

|                       | £ | s. | D. |
|-----------------------|---|----|----|
| Thos J Marks...       | 5 | 0  |    |
| Wm Service.....       | 1 | 3  |    |
| H R Jackson...        | 1 | 3  |    |
| Jona han Carter       | 1 | 3  |    |
| AG VanEgmond          | 5 | 0  |    |
| L VanEgmond.          | 2 | 6  |    |
| W. A. VanEgmond ..... | 2 | 6  |    |
| Robert N Brett        | 2 | 6  |    |

|                 | £  | s. | D. |
|-----------------|----|----|----|
| John Steel..... | 2  | 6  |    |
| William Clark.. | 5  | 0  |    |
| Wm Vanstone..   | 1  | 3  |    |
| S Cameron.....  | 2  | 6  |    |
| S McDonald....  | 2  | 6  |    |
| George Brewer.  | 1  | 3  |    |
| David Duncan..  | 5  | 0  |    |
|                 | £2 | 6  | 3  |

ELORA BRANCH.

*Collected on the West side of Elora by Mrs. Macgregor, Mrs R Phillips, and Mrs J M Adie.*

|                        | £ | s. | D. |
|------------------------|---|----|----|
| Rev J G MacGregor..... | 5 | 0  |    |
| Mrs Macgregor          | 5 | 0  |    |
| Miss Macgregor         | 1 | 3  |    |
| Jane Macgregor         | 1 | 3  |    |
| M Macgregor..          | 1 | 3  |    |
| R Macgregor...         | 1 | 3  |    |
| Wm J Mickle...         | 2 | 6  |    |
| Jane McKenzie          | 2 | 6  |    |
| Francis W Dill.        | 1 | 3  |    |
| John A Fisher.         | 1 | 3  |    |
| Charles Beck...        | 1 | 3  |    |
| George Hockett         | 1 | 3  |    |
| Mary Anderson          | 1 | 3  |    |
| John Anderson          | 1 | 3  |    |
| S Anderson.....        | 1 | 3  |    |
| Mrs Sutch.....         | 1 | 3  |    |
| Mrs Chas Allan         | 5 | 0  |    |
| Miss J Allan...        | 1 | 3  |    |
| Mrs J Allan....        | 2 | 6  |    |
| Alex Fraser.....       | 5 | 0  |    |
| Mrs Sutherland         | 5 | 0  |    |
| Robert Haig....        | 2 | 6  |    |
| Mr R.....              | 2 | 6  |    |
| A Henderson...         | 1 | 3  |    |
| James Richie...        | 1 | 3  |    |
| M McNaught...          | 1 | 3  |    |
| Alex Jack.....         | 1 | 3  |    |
| Mr Fraser.....         | 5 | 0  |    |
| R C Newman...          | 2 | 6  |    |
| W Newman & Co          | 5 | 0  |    |
| James Riley....        | 0 | 7½ |    |
| W M Pamplin...         | 1 | 3  |    |
| J Henderson...         | 1 | 3  |    |
| Mrs Knowles...         | 1 | 3  |    |
| D McDonald....         | 2 | 6  |    |

|                         | £ | s. | D. |
|-------------------------|---|----|----|
| Mr J T Smith..          | 5 | 0  |    |
| T Sernger.....          | 2 | 6  |    |
| A Eriend.....           | 1 | 3  |    |
| Mrs M Reivel..          | 2 | 6  |    |
| A Friend.....           | 0 | 7½ |    |
| Samuel Webster          | 1 | 3  |    |
| Francis Frank.          | 3 | 9  |    |
| George Forbes.          | 1 | 3  |    |
| T Vickers.....          | 1 | 3  |    |
| Miss Marshall..         | 2 | 6  |    |
| Mr Reid.....            | 1 | 3  |    |
| Alex Reid.....          | 0 | 7½ |    |
| John Young....          | 0 | 7½ |    |
| Mrs Godfrey...          | 1 | 3  |    |
| Alex Godfrey...         | 1 | 3  |    |
| James M Adie.           | 2 | 6  |    |
| Mrs Gordon....          | 1 | 3  |    |
| Mrs Gordon....          | 1 | 6  |    |
| George Sheal...         | 2 | 6  |    |
| Mr McFarland.           | 2 | 6  |    |
| Mrs McFarland           | 5 | 0  |    |
| B Lamprey....           | 1 | 3  |    |
| Rev J Middlemiss .....  | 5 | 0  |    |
| Mary A Calder           | 1 | 3  |    |
| R & A Phillips.         | 5 | 0  |    |
| Mrs Farrow....          | 1 | 3  |    |
| Alex Gorrie....         | 0 | 7½ |    |
| Alex Moir.....          | 1 | 3  |    |
| Miss Gale.....          | 1 | 3  |    |
| Rev C Sylvester         | 5 | 0  |    |
| S Pear, Jr.....         | 5 | 0  |    |
| Mrs Sylvester..         | 2 | 6  |    |
| Mr Stafford....         | 2 | 6  |    |
| Mr Mow.....             | 1 | 3  |    |
| Mr & Mr. Creighton..... | 2 | 6  |    |
| Mr Day.....             | 2 | 6  |    |
| John Wilkinson          | 2 | 6  |    |
| Mrs Simpson...          | 2 | 6  |    |

|                  | £ | s. | D. |
|------------------|---|----|----|
| D Crighton.....  | 1 | 3  |    |
| Mrs Diston.....  | 2 | 6  |    |
| Wm Gibbon.....   | 2 | 6  |    |
| Mrs M Gibbon..   | 2 | 6  |    |
| Wm Gibbon, Jr    | 2 | 6  |    |
| Helen Gibbon..   | 2 | 6  |    |
| Wm Morris ....   | 2 | 6  |    |
| David Gibson...  | 2 | 6  |    |
| C Eisenhut....   | 1 | 3  |    |
| Mr Farrow.....   | 2 | 6  |    |
| Isab'la Sinclair | 1 | 3  |    |
| Miss Trim.....   | 1 | 3  |    |
| Lizzy Yaal....   | 0 | 7½ |    |
| A Harris.....    | 1 | 3  |    |
| R Alexander...   | 1 | 3  |    |
| R McKenzie...    | 1 | 3  |    |
| Andr's Kennady   | 2 | 6  |    |
| Andrew Gerrie.   | 2 | 6  |    |
| James Mutch...   | 1 | 3  |    |
| Charles Shaw...  | 1 | 3  |    |
| Barbara Preston  | 0 | 8  |    |
| J Thompson ...   | 1 | 3  |    |
| Charles Park...  | 5 | 0  |    |
| Mrs J L Kirk...  | 2 | 6  |    |
| Mrs Pitcher....  | 1 | 3  |    |
| Mrs Moore.....   | 1 | 3  |    |
| Mrs P Simpson    | 2 | 6  |    |
| Miss A Preston   | 1 | 3  |    |
| Mrs Phillips...  | 2 | 6  |    |
| Mr Beck.....     | 2 | 6  |    |
| John Simpson..   | 1 | 3  |    |
| Robert Hanna..   | 1 | 3  |    |
| Robert Noble...  | 0 | 7½ |    |
| Mrs Drew.....    | 2 | 6  |    |
| Wm Russell....   | 2 | 6  |    |
| Mr Somers.....   | 2 | 6  |    |
| John Godfrey...  | 2 | 6  |    |
| John Duncan...   | 5 | 0  |    |
| Geo A Drew....   | 2 | 6  |    |
| Hugh Jackson.    | 1 | 3  |    |









£ s. D.  
 2 6  
 £0 5 0  
 Mr. Adam  
 2 6  
 2 6  
 1 3  
 1 3  
 2 6  
 2 6  
 5 0  
 2 6  
 1 3  
 1 3  
 £1 5 0  
 William  
 5 0  
 1 3  
 1 3  
 2 0  
 1 3  
 0 7½  
 2 6  
 1 3  
 1 3  
 2 6  
 1 3  
 1 3  
 0 7½  
 0 7½  
 1 7½  
 Argo.  
 5 0  
 5 0  
 5 0  
 5 0  
 2 6  
 2 6  
 5 0  
 1 3  
 2 6  
 1 3

£ s. D.  
 Isabella Preston 0 7  
 James Wilson.. 5 0  
 F Masson..... 2 6  
 Alex Forbes.... 2 6  
 A Friend..... 1 3

£2 6 3

Collected by David Rae.

David Rae..... 5 0  
 Catherine Rae.. 5 0  
 Eliz Hindley... 1 3  
 H Hindley..... 1 3  
 Ellen Rae..... 1 3  
 John Blackley. 1 3  
 Jas Morrison... 1 3  
 Joseph Wood... 2 6  
 John Robinson. 1 3  
 William Wood.. 10 0  
 John Wood..... 5 0  
 Alice Hindley.. 1 3

£1 16 3

Collected by David Smith.

Jas Smith, Sr.. 2 6  
 Arch Smith.... 2 6  
 Charles Stoner. 1 3  
 David Smith.... 1 3  
 Jane Smith.... 1 3  
 J Armstrong... 1 3  
 J McKerlie, jr. 1 3  
 J McKerlie, sr. 5 0  
 J Wood, sr..... 2 6  
 Robt Wood..... 1 3  
 Jos Wood, jr... 1 3  
 Jane Wood..... 0 7½  
 Eliz Wood..... 0 7½  
 D McKerlie.... 2 6  
 Wm Tolton..... 1 3  
 Ed Johnson.... 1 3  
 Marg't Johnson 1 3  
 John Johnson.. 1 3  
 Rev Wm Barrie 5 0

£1 15 0

Collected by Wm. Dryden.

Thos Dryden... 5 0  
 Peter Emslie... 2 6  
 A McCormack.. 5 0

£ s. D.  
 David Young... 1 3  
 T McCullough. 2 6  
 Wm Dryden.... 2 6

£0 18 9

Collected by Mr. Thomas Dickieson.

Thos Dickieson 2 6  
 J Dickieson, sr. 5 0  
 J Dickieson, jr. 5 0  
 Alex Dickieson 5 0  
 George Scott... 5 0  
 James Scott.... 1 3  
 Hugh Edwards 1 3  
 James Bolton... 2 6  
 John McAree... 2 6  
 Fred'ck Westby 2 6  
 Simon Plewes 5 0  
 M A Dickieson. 1 3  
 Mary Dickieson 1 3  
 Helen Dickieson 1 3  
 Helen Dickieson 1 3  
 Robert Swayre 2 6  
 John Loree..... 5 0  
 John H Loree.. 2 6  
 James Benham 2 6  
 James Hagget.. 1 3  
 Lydia Hagget.. 0 7½  
 John Bowls.... 0 7½  
 A Sanderson.... 1 3  
 Jas Thompkins 1 3  
 John Maddock. 1 3

£3 1 3

Collected by Wm. Scott.

Robt Scott, sr.. 2 6  
 William Scott.. 2 6  
 Llewellyn Cha-  
 loner..... 1 3  
 James Massie... 1 3  
 R Rutherford... 2 6  
 A Friend..... 1 3  
 Robert Boys... 2 6  
 Alex Frazer.... 1 10½  
 A Lockington... 1 3  
 George Scott... 2 6  
 Thos Loghrine 5 0  
 Wm Brown..... 0 7½  
 John M'Lelland 1 3

£ s. D.  
 Bryne Nanton.. 0 7½  
 William West... 0 7½  
 Thomas Scott.. 2 6  
 Robt Scott, jr.. 0 7½  
 William Scott... 0 7½  
 D Cameron..... 0 7½  
 H Cameron..... 0 7½  
 Elizabeth Scott 0 7½  
 G McLelland... 1 3  
 Peter McNee... 1 3  
 A Friend ..... 0 7½  
 A Friend..... 0 7½  
 Thos Aitcheson 1 3

£1 18 1½

Collected by John Mutrie.

John Mutrie, sr. 2 6  
 John Mutrie... 2 6  
 Geo Alexander 1 3  
 Wm McFarline 1 3  
 John Metcalf... 1 3  
 John Wilton.... 0 6  
 Wm Nicholson. 1 3  
 Edwin Cook.... 1 3  
 Robert Blyth... 1 3  
 Mark Atkinson 2 6  
 J Armstrong... 1 3  
 Jas W Thorp... 0 7½  
 John Atkinson. 0 7½  
 A W Blyth..... 1 3  
 William Elgie.. 1 3  
 Jas Mutrie..... 2 6

£1 3 0

Collected by John Scott.

Henry Scott.... 5 0  
 Peter Emslie... 1 3  
 J A Armstrong 5 0  
 John Scott..... 1 3

£0 12 6

Collected by William Dickieson.

Wm Forsyth... 1 3  
 James Wood... 1 3  
 Margt Dryden. 1 3  
 Mrs R Dryden. 1 3

| £                | s. | d. | £               | s. | d.  | £                | s. | d. |
|------------------|----|----|-----------------|----|-----|------------------|----|----|
| John Dryden...   | 0  | 7½ | J Parkinson.... | 1  | 3   | Adam Cripps...   | 1  | 3  |
| Mrs J Duffield.  | 1  | 3  | Martin Dew....  | 1  | 3   | John Cameron.    | 1  | 3  |
| Geo Swanston..   | 2  | 6  | James Smith...  | 2  | 6   | James Miller...  | 1  | 3  |
| W Swanston...    | 2  | 6  | Wm Dickieson.   | 5  | 0   | Peter Miller.... | 1  | 3  |
| Arthur Jones...  | 1  | 3  | Robert Shanks.  | 2  | 6   | Geo Egerton...   | 1  | 3  |
| William Keddie   | 1  | 3  | George Loree..  | 1  | 3   |                  |    |    |
| Israel Lush..... | 1  | 3  | Nancy Marshall  | 1  | 10½ |                  |    |    |
|                  |    |    |                 |    |     | £1               | 17 | 6  |

## WEST ESSA BRANCH.

|                 |    |   |                   |    |                 |                 |    |   |
|-----------------|----|---|-------------------|----|-----------------|-----------------|----|---|
| Agnes Allan.... | 5  | 0 | John Bruce.....   | 5  | 0               | Chas Allan..... | 5  | 0 |
| Mary Allan....  | 5  | 0 | Thos Bruce.....   | 5  | 0               | James Jack..... | 10 | 0 |
| Margaret Allan  | 5  | 0 | James Graham.     | 10 | 0               | John Jack.....  | 2  | 6 |
| Martha Allan... | 2  | 6 | Geo McGinnes..    | 5  | 0               | Wm Jack..       | 5  | 0 |
| Alex Ruthven..  | 5  | 0 | R Stevenson....   | 2  | 6               | Mary Jack.....  | 2  | 6 |
| Wm Ruthven...   | 2  | 6 | Mr Stewart.....   | 5  | 0               | Jane Jack.....  | 1  | 3 |
| John Turnbull.  | 10 | 0 | Wm Fletcher... 10 | 0  | Mrs Jack.....   | 2               | 6  |   |
| John Hastings.  | 5  | 0 | Jos Fletcher... 5 | 0  | J G Hood.....   | 10              | 0  |   |
| Thos A Gordon.  | 5  | 0 | John Fletcher.. 5 | 0  | John Connell... | 10              | 0  |   |
| Thos Gordon...  | 2  | 6 | Geo Fletcher... 5 | 0  | Mrs Connell...  | 10              | 0  |   |
| F Gordon.....   | 2  | 6 | Wm Byers.....     | 10 | 0               | Mrs Hood.....   | 2  | 6 |
| John Bryce..... | 1  | 3 | A Grant.....      | 5  | 0               | Josiah Handy... | 5  | 0 |
| Wm Ruthven...   | 10 | 0 | Wm Macwhiney      | 2  | 6               | Ben. Handy..... | 5  | 0 |
| James Davy..... | 2  | 6 | Thos Scott.....   | 5  | 0               | James Byers...  | 5  | 0 |

## ESQUESING NORTH BRANCH.

|                  |    |   |                 |   |   |                  |    |   |
|------------------|----|---|-----------------|---|---|------------------|----|---|
| William Barber   | 10 | 0 | John Duncan...  | 5 | 0 | Geo Watson...    | 5  | 0 |
| Miss Telfer..... | 2  | 6 | Mrs Wm Barns.   | 2 | 6 | Joshua Sykes...  | 1  | 3 |
| Mrs S Phillips.  | 5  | 0 | “ EDeveraux     | 2 | 6 | Robt Walker...   | 2  | 6 |
| Miss E Phillips  | 2  | 6 | John Harrison.  | 2 | 6 | Isaac Hair.....  | 5  | 0 |
| Mrs E Clark....  | 2  | 6 | Margret Henry   | 1 | 3 | John Knott, jr.  | 2  | 6 |
| “ J Freeman      | 2  | 6 | Mrs D Cross.... | 2 | 6 | Rev O Richard-   |    |   |
| “ Jas Barber     | 5  | 0 | David Cross.... | 2 | 6 | son.....         | 2  | 6 |
| James Barber..   | 5  | 0 | J Murraystwn..  | 2 | 6 | Wm McMaster.     | 2  | 6 |
| F Barclay.....   | 5  | 0 | HMcCorkindale   | 1 | 3 | Caleb Card.....  | 2  | 6 |
| John Freeman..   | 5  | 0 | Miss Young..... | 1 | 3 | John Noble.....  | 5  | 0 |
| Henry Wright.    | 5  | 0 | Geo McMichael   | 2 | 6 | John L Knott...  | 5  | 0 |
| Hugh McKay...    | 5  | 0 | Wm Graham....   | 2 | 6 | P W Dayfoot..    | 10 | 0 |
| James Freeman    | 2  | 6 | Alex Algro..... | 1 | 3 | Mrs J Watson..   | 2  | 6 |
| Hugh Milloy...   | 5  | 0 | Jno Armstrong   | 1 | 3 | “ H Webster      | 2  | 6 |
| Saml Bailey....  | 2  | 6 | Mrs Appleby...  | 2 | 6 | “ J A Camp-      |    |   |
| Thos Young....   | 5  | 0 | Robt Young....  | 1 | 3 | bell .....       | 5  | 0 |
| Mrs T Young..    | 5  | 0 | John Reid.....  | 5 | 0 | H B Webster...   | 2  | 6 |
| Mrs Jos Barber   | 5  | 0 | Wm Wallace....  | 2 | 6 | Thos Beatson...  | 2  | 6 |
| Thos G Harrold   | 5  | 0 | Mrs J S Bessy.  | 5 | 0 | Robt Coulson...  | 5  | 0 |
| Mrs J Young...   | 5  | 0 | MrsEGoodwillie  | 2 | 6 | Paul Smittzer..  | 2  | 6 |
| D McKinnon...    | 1  | 3 | “ J Smith.....  | 2 | 6 | Francis Orr..... | 2  | 6 |
| Dougal Reid...   | 1  | 3 | Chas Hainshaw   | 2 | 6 | Miss Warrin...   | 1  | 3 |
| Jos Griffin..... | 1  | 3 | P Patriarch.... | 2 | 6 | Miss E Gamble    | 1  | 3 |
| MrsMarks Maw     | 1  | 3 | Charles Levans  | 2 | 6 | Miss Irwin.....  | 1  | 3 |
| Mrs John Brice   | 1  | 3 | Wm McNeice...   | 5 | 0 | Miss M Irwin..   | 1  | 3 |
| MrsWPatriarch    | 1  | 3 | A Freeman.....  | 2 | 6 | Jno Livingston   | 1  | 3 |



|         |                     |                     |                         |
|---------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| £ s. d. | £ s. d.             | £ s. d.             | £ s. d.                 |
| 1 3     | Allen Glassey.. 1 3 | James Higgins. 2 6  | T Frazer..... 2 6       |
| 1 3     | Mr Declot..... 1 3  | Geo Kennedy... 2 6  | Mrs McCulloch 2 6       |
| 1 3     | Mr McLinay... 2 6   | P Cartier..... 1 3  | Mrs Wm Tailor 1 3       |
| 1 3     | Mrs E Anderson 2 6  | Dr Wright..... 1 3  | John Brice..... 1 3     |
| 1 3     | Mr Good..... 1 3    | Mrs J Parks... 1 3  | Mr Stratford... 1 3     |
| £1 17 6 | Mrs W Ismond. 2 6   | Dr R McCulloch 1 3  | Mr Walker..... 1 10½    |
|         | Mrs G Kennedy 1 3   | Mrs A Anderson 2 6  | Mrs A Campbell 5 0      |
|         | Thos Ruston... 2 6  | Mr Mc Kinnon. 1 3   | N Lindsay, jr... 2 6    |
|         | E Anderson.... 5 0  | H Mullholland. 2 6  | E Graham..... 1 3       |
| 5 0     | Mrs James..... 2 6  | Saml Kennedy.. 1 3  | James Preston. 5 0      |
| 10 0    | Isiah Bailey... 1 3 | G Kennedy..... 2 6  | John Clark..... 2 6     |
| 2 6     | Mrs W Roe..... 5 0  | Robt Coulson... 5 0 | Small sums..... 3 16 0½ |
| 5 0     | James Moore... 2 6  | Mrs Robt Jones 2 6  |                         |
| 2 6     | Silas Statham.. 2 6 | Frank Jones.... 1 3 | £20 15 5                |
| 1 3     | Elijah Levans.. 5 0 | Mrs J Sumpter 2 6   |                         |

SOUTH ETOBICOKE BRANCH.

Collected at First Meeting, Dec. 24th, 1855.

|                     |                                |                      |                            |
|---------------------|--------------------------------|----------------------|----------------------------|
| Thos Mercer.... 5 0 | Collected by Donald McFarlane. | D McFarlane... 1 5 0 | DMcDowel..... 5 0          |
| Jordan Mercer. 5 0  | J Burkholder... 5 0            | J McFarlane... 5 0   | Robt Gray..... 5 0         |
| Wm Wilson..... 5 0  | Jas Southwell.. 5 0            | Wm Mahaffey.. 5 0    | Jacob Pimm.... 5 0         |
| R Snallgrove... 5 0 | Arch Hoy..... 2 6              | Wm Hoy..... 1 3      | J Duncan..... 1 3          |
| R Coverdale... 2 6  | H Lord..... 1 3                | Ed Jones..... 5 0    | John Craig..... 1 3        |
| Ed Murton..... 5 0  | A Mathers..... 5 0             | John Moore.... 2 6   |                            |
| D McFarlane... 5 0  | John Moore.... 2 6             | Ed Musson..... 5 0   | Collected by Peter Shaver. |
| Wm Brigham... 5 0   | Thos Johnston. 5 0             | Thos Johnston. 5 0   | F W Shaver.... 10 0        |
| Small sums.... 7 11 |                                |                      | Thos Graham... 2 6         |

Collected by Alexander McFarlane.

|                            |
|----------------------------|
| A McFarlane... 2 10 0      |
| Mrs A McFarlane ..... 10 0 |
| John Brigham... 5 0        |
| Mrs Brigham... 2 6         |
| Miss Garbutt... 2 6        |
| A Silverthorn.. 10 0       |
| Joseph Park.... 1 3        |
| Mrs Swales..... 1 3        |
| Mrs Culham.... 2 6         |
| A McPherson.. 2 6          |
| N Roadhouse... 5 0         |
| R Swales..... 2 6          |
| Wm Sherman.. 1 3           |

Collected by Thos. Musson.

|                     |
|---------------------|
| Thos Musson... 10 0 |
| Mrs Campbell.. 5 0  |
| A Thorpson.... 5 0  |

Collected by William T. Shaver.

|                      |
|----------------------|
| George Shaver. 1 0 0 |
| Wm T Shaver.. 10 0   |
| W Montgomery 5 0     |
| Mrs Smith..... 2 6   |
| Wm Armstrong 1 3     |
| C Whitelock.... 1 3  |

Collected by Andrew Ward.

|                     |
|---------------------|
| Andrew Ward.. 10 0  |
| Joseph Ward... 10 0 |
| John Ward..... 5 0  |
| Abraham Ward 5 0    |
| Lucy Ward..... 5 0  |
| Mr Wood..... 5 0    |

Collected by David McDowel.

|                     |
|---------------------|
| Mrs S Brigham 5 0   |
| Jordan Mercer. 5 0  |
| S Bigham..... 1 0 0 |
| P Shaver..... 5 0   |
| T Johnston.... 1 3  |
| Anne Marshall. 1 3  |
| Jas Wadsworth 1 3   |
| J Cunningham. 1 3   |

Collected by William R. Scott.

|                      |
|----------------------|
| W R Scott..... 5 0   |
| A Cameron..... 1 0 0 |

Collected by Wm. Harper.

|                    |
|--------------------|
| Wm Harper.... 5 0  |
| Mr Gilmour.... 1 3 |
| John Culham... 5 0 |
| John Hill..... 1 3 |
| A Friend..... 0 7½ |
| Henry Coulter. 1 3 |
| M Canning..... 2 6 |

| £                              | s. | D. | £                                | s. | D.              | £               | s. | D. |
|--------------------------------|----|----|----------------------------------|----|-----------------|-----------------|----|----|
| R Coulter .....                | 1  | 3  | Wm Langford..                    | 3  | 9               | J G Rodgers.... | 10 | 0  |
| A Friend.....                  | 1  | 3  | Wm Culham....                    | 2  | 6               | Mrs Rodgers...  | 5  | 0  |
| John Gracy....                 | 1  | 3  | G Morgan.....                    | 5  | 0               | Mrs Rogers..... | 5  | 0  |
| <i>Collected by Abel Deth.</i> |    |    | <i>Collected by John Bryans.</i> |    |                 | M Creech.....   | 5  | 0  |
| A Deth.....                    | 5  | 0  | John Bryans...                   | 10 | 0               | Mrs Creech..... | 2  | 6  |
| G Deth.....                    | 5  | 0  | Rev HC Cooper                    | 10 | 0               | John Stewart... | 5  | 0  |
| Jas Moore.....                 | 5  | 0  | T Stanfield.....                 | 5  | 0               | N Stewart.....  | 5  | 0  |
| John Linton....                | 3  | 9  |                                  |    | Miss Hutson.... | 5               | 0  |    |

## ST. CATHARINES, GRANTHAM, AND LOUTH BRANCH.

|                  |    |    |                |                    |   |                 |                   |    |   |
|------------------|----|----|----------------|--------------------|---|-----------------|-------------------|----|---|
| Hon William H    |    |    | Mrs Ranney.... | 2                  | 6 | N Willmoth..... | 1                 | 3  |   |
| Merritt .....    | 2  | 10 | 0              | T L Helliwell...   | 5 | 0               | Wm McGhie....     | 5  | 0 |
| S S Junkin.....  | 1  | 0  | 0              | W L Copeland.      | 5 | 0               | A P M Colver..    | 5  | 0 |
| ERogers .....    | 1  | 0  | 0              | D C Haynes....     | 2 | 6               | P Holmes.....     | 2  | 6 |
| W F Hubbard..1   | 0  | 0  | 0              | C Yale.....        | 5 | 0               | B J Kennedy... 5  | 0  | 0 |
| D P Haynes....1  | 0  | 0  | 0              | R Woodruff....     | 5 | 0               | Alfred Willett.   | 10 | 0 |
| G Wright.....1   | 0  | 0  | 0              | A Friend.....      | 1 | 3               | James Wilson... 5 | 0  | 0 |
| Captain G. V.    |    |    |                | Fred'k Paffard.    | 5 | 0               | Chas Douglass.    | 1  | 3 |
| Hamilton ....1   | 0  | 0  | 0              | John Dale.....     | 5 | 0               | Adam Boles....    | 2  | 6 |
| A S St John....  | 10 | 0  | 0              | H R B M & T..      | 6 | 3               | A Friend.....     | 1  | 3 |
| Jas Dougan....1  | 0  | 0  | 0              | Wm Dunlop....      | 2 | 6               | Mrs Pritchard.    | 5  | 0 |
| Samson & Son..2  | 10 | 0  | 0              | A Henderson... 5   | 0 | 0               | Rev K Creigh-     |    |   |
| Capt Donaldson   | 10 | 0  | 0              | T Mack.....        | 2 | 6               | ton.....          | 5  | 0 |
| Rolland McDo-    |    |    |                | Henry M Giles      | 2 | 6               | Mrs Hurd.....     | 2  | 6 |
| nald .....       | 10 | 0  | 0              | James Barr....     | 1 | 3               | R Shepherd....    | 5  | 0 |
| Jas Gilleland..1 | 0  | 0  | 0              | Durham & Read      | 5 | 0               | Thos T Ellis....  | 5  | 0 |
| T R Merritt....  | 10 | 0  | 0              | M Snively.....     | 1 | 3               | Mrs J Milton....  | 2  | 6 |
| J C Rykert....1  | 0  | 0  | 0              | T Ireland.....     | 0 | 7½              | Mrs Kein.....     | 2  | 6 |
| J G Currie.....  | 10 | 0  | 0              | Thos Bone.....     | 3 | 6               | Mrs Ann Bevitt    | 5  | 0 |
| Rev R F Burns    | 10 | 0  | 0              | A Jukes.....       | 2 | 6               | Mrs L A Chase     | 1  | 3 |
| T M Sime.....    | 10 | 0  | 0              | John Hara.....     | 5 | 0               | Maria Ganier..    | 5  | 0 |
| Miss M L New-    |    |    |                | Geo Gibson....     | 1 | 3               | Mrs W Davies..    | 2  | 6 |
| eomb .....       | 3  | 0  | 0              | Moses Cook....1    | 0 | 0               | Wm Brownlee..     | 5  | 0 |
| Geo N Oill.....  | 10 | 0  | 0              | Richard Collier1   | 0 | 0               | Mrs Moffatt....   | 1  | 3 |
| Richard Miller.  | 10 | 0  | 0              | J Bishoprick... 10 | 0 | 0               | George Smith..    | 5  | 0 |
| J R Benson....   | 10 | 0  | 0              | John Campbell      | 5 | 0               | T Clark .....     | 2  | 6 |
| Wm S Hamilton    | 5  | 0  | 0              | R Struthers....    | 5 | 0               | Rufus Wright..    | 2  | 6 |
| Alex Boles.....  | 10 | 0  | 0              | Thos Fletcher..    | 2 | 6               | H Slate.....      | 2  | 6 |
| J Mills, jr..... | 10 | 0  | 0              | Mrs J F Smith.     | 5 | 0               | T McCarthy....    | 5  | 0 |
| Wm J McCalla.    | 10 | 0  | 0              | Geo Emmett....     | 5 | 0               | J McCarthy....    | 5  | 0 |
| Jacob Ward....   | 5  | 0  | 0              | Elizabeth Kelly    | 2 | 6               | Marg't Carless.   | 5  | 0 |
| Richd F Hill...  | 5  | 0  | 0              | Thomas Hadley      | 0 | 7½              | Mrs Secord.....   | 1  | 3 |
| James Wood....   | 5  | 0  | 0              | Mrs Gibbons... 2   | 6 | 0               | Wm Cook.....      | 5  | 0 |
| Wm Smith.....    | 5  | 0  | 0              | W McGivern... 5    | 0 | 0               | F M Havens....    | 5  | 0 |
| W Grant.....     | 5  | 0  | 0              | S W Lane.....      | 1 | 3               | M J Durham... 5   | 0  | 0 |
| J P Boomer....   | 5  | 0  | 0              | J H Walker....     | 5 | 0               | S Seymour....     | 2  | 6 |
| Jas McCaughey    | 5  | 0  | 0              | Wm Buckham..       | 5 | 0               | Mrs Fitzgerald.   | 5  | 0 |
| Simon Smith...   | 5  | 0  | 0              | Mrs D P Haynes     | 5 | 0               | Mrs Bell.....     | 1  | 3 |
| Wm Davies.....   | 2  | 6  | 0              | Mrs J Taylor... 5  | 0 | 0               | W D King.....     | 5  | 0 |
| R Chester.....   | 2  | 6  | 0              | Isaac Taylor... 2  | 6 | 0               | F Coy.. .....     | 5  | 0 |





| £                | s. | D. | £               | s. | D. | £               | s. | D. |
|------------------|----|----|-----------------|----|----|-----------------|----|----|
| J D Develing...  | 2  | 6  | James Henry...  | 2  | 6  | Saml Havenor..  | 2  | 6  |
| J Snodgrass....  | 2  | 6  | D Mc Dougall..  | 2  | 6  | John McIntosh   | 2  | 6  |
| David Taylor...  | 2  | 6  | F McLennan...   | 2  | 6  | CR Barker.....  | 5  | 0  |
| D McLennan...    | 2  | 6  | John Runtell... | 2  | 6  | Mrs Barker..... | 2  | 6  |
| B Combs.....     | 2  | 6  | George Barry..  | 2  | 6  | John Hillyer... | 2  | 6  |
| Mrs Combs.....   | 2  | 6  | Wm Sutton.....  | 2  | 6  | Mrs E Davy....  | 2  | 6  |
| M McKendrick     | 2  | 6  | Mrs Sutton..... | 2  | 6  | Thos Kennard..  | 2  | 6  |
| Mrs M'Kendrick   | 2  | 6  | Nelson Ross.... | 2  | 6  | Geo Campbell..  | 2  | 6  |
| D McKendrick.    | 2  | 6  | J Lutchan.....  | 2  | 6  | Miss McDonell.  | 2  | 6  |
| Mrs M'Kendrick   | 2  | 6  | Thos Scott..... | 2  | 6  | John Monilaws   | 2  | 6  |
| E J Culbert....  | 2  | 6  | H McConnell...  | 2  | 6  | Small sums..... | 1  | 0  |
| Wm Rastall.....  | 2  | 6  | T Montgomery.   | 2  | 6  |                 |    |    |
| Mrs Rastall..... | 2  | 6  | James Boyd....  | 2  | 6  |                 |    |    |
| Miss Cameron..   | 2  | 6  |                 |    |    | £6              | 10 | 0  |

## LLOYDTOWN BRANCH.

|                 |    |                  |                   |    |   |                  |    |   |
|-----------------|----|------------------|-------------------|----|---|------------------|----|---|
| Mrs J Brown...  | 10 | 0                | Geo Edwards...    | 5  | 0 | Thos Agnew....   | 5  | 6 |
| Mr J Brown....  | 5  | 0                | Mrs G Edwards     | 2  | 6 | Wm Agnew.....    | 5  | 0 |
| Dr E Bull.....  | 10 | 0                | Wm Walker.....    | 5  | 0 | Mrs Agnew.....   | 2  | 6 |
| Mrs Bull.....   | 10 | 0                | D Halliday.....   | 5  | 0 | C Hughes.....    | 5  | 0 |
| Jas Agnew.....  | 5  | 0                | Wm Thompson.      | 5  | 0 | Thos Watson...   | 5  | 0 |
| W Mahar.....    | 2  | 6                | Mrs Thompson.     | 5  | 0 | M Pinkerton...   | 5  | 0 |
| R Greenlies.... | 5  | 0                | H B Ellis.....    | 5  | 0 | J Watson, Jr...  | 2  | 6 |
| J Roadhouse...  | 2  | 6                | Raper & John-     |    |   | Geo Gamble....   | 2  | 6 |
| T W Tyson.....  | 10 | 0                | son.....          | 5  | 0 | W G Hazzard...   | 2  | 6 |
| P Shanks.....   | 1  | 3                | Jas Henderson.    | 5  | 0 | Joel Phillips... | 2  | 6 |
| John Elliot.... | 2  | 6                | Mrs Henderson     | 2  | 6 | John Nixon.....  | 5  | 0 |
| J Q Pearson.... | 5  | 0                | Wm Moore.....     | 5  | 0 | Wm Reid.....     | 2  | 6 |
| A Friend.....   | 1  | 3                | Miss S Moore..    | 2  | 6 | J Graham.....    | 2  | 6 |
| Hugh Wilson...  | 1  | 10 $\frac{1}{2}$ | Geo Hughes....    | 10 | 0 | Geo Winn.....    | 5  | 0 |
| J Marshall..... | 1  | 3                | John Hughes...    | 2  | 6 | Mrs Winn.....    | 2  | 6 |
| J Smith.....    | 10 | 0                | Joseph Hughes.    | 2  | 6 | Mrs Proctor....  | 2  | 6 |
| Joseph Brown.   | 2  | 6                | James Brady...    | 2  | 6 | Wm Proctor....   | 5  | 0 |
| Mrs Brown.....  | 2  | 6                | John Greer.....   | 5  | 0 | Geo Agnew.....   | 5  | 0 |
| John Fraser.... | 1  | 3                | Geo Stinson....   | 5  | 0 |                  |    |   |
| Thos Winter.... | 1  | 10 $\frac{1}{2}$ | Hugh Norman..     | 5  | 0 |                  |    |   |
| A Eastwood....  | 10 | 0                | Jas Manning... 10 | 0  |   | £13              | 13 | 9 |
| Mrs A Eastwood  | 10 | 0                | Wm Logan.....     | 2  | 6 |                  |    |   |

## LONDON TOWNSHIP AND LOBO BRANCH.

|                  |   |   |                  |   |   |                  |   |   |
|------------------|---|---|------------------|---|---|------------------|---|---|
| Wm Nichol....    | 1 | 3 | Adam Telfer....  | 1 | 3 | Wm O'Brien...    | 1 | 3 |
| Thos Syth.....   | 1 | 3 | James McNiell.   | 1 | 3 | A J Caverhill... | 1 | 3 |
| George Taylor.   | 1 | 3 | Robt White.....  | 1 | 3 | A & W Pringle.   | 1 | 3 |
| Bar Charlton...  | 1 | 3 | John Robson...   | 1 | 3 | John McDonald    | 1 | 3 |
| Ann Charlton...  | 1 | 3 | Thos Paisley...  | 1 | 3 | Thos Robson...   | 1 | 3 |
| Robt Telfer....  | 1 | 3 | Wm Wilson, sr.   | 1 | 3 | Thos Caverhill.  | 1 | 3 |
| James Scott....  | 1 | 3 | Rev J B Wilson   | 1 | 3 | E Robson.....    | 1 | 3 |
| Wm Hodgson...    | 1 | 3 | Ralph Ord.....   | 1 | 3 | James McLean     | 1 | 3 |
| Arthur Batie...  | 1 | 3 | Phillip Loft.... | 1 | 3 | Angus Grant... 1 | 3 |   |
| A D Garden....   | 2 | 6 | Robt Gibson....  | 1 | 3 | Joseph Hildred   | 1 | 3 |
| Henry Scott... 1 | 3 |   | Arthur Ord.....  | 1 | 3 | Wm Wilson, jr.   | 1 | 3 |

APPENDIX.

183

| £ | s. | D. | £               | s. | D. | £                | s. | D. | £                | s. | D.     |
|---|----|----|-----------------|----|----|------------------|----|----|------------------|----|--------|
| 2 | 6  |    | Thos Cousins... | 1  | 3  | Robt Whillans.   | 1  | 3  | Watkin Eynon.    | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | John C Robson   | 2  | 6  | M Lipsett.....   | 1  | 3  | Caloin Peters..  | 1  | 3      |
| 5 | 0  |    | Colin McKellar  | 1  | 3  | T Armstrong...   | 2  | 6  | John Smith....   | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | Wm Simpson...   | 1  | 3  | E Armstrong...   | 2  | 6  | Robt Morton...   | 2  | 6      |
| 2 | 6  |    | A McTavish....  | 1  | 3  | R E Taylor....   | 1  | 3  | R Carrey.....    | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | D McDonald....  | 1  | 3  | Eliza Patrick... | 1  | 3  | Ann Shipley...   | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | Wm Robson....   | 2  | 6  | Geo F Ryland..1  | 0  | 0  | Sarah Griffiths. | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | Alex Fraser.... | 1  | 3  | Mary Hoit.....   | 1  | 3  | John Jefferson.  | 1  | 3      |
| 2 | 6  |    | D Cameron....   | 1  | 3  | H Kennedy.....   | 2  | 6  | Wm Charlton...   | 5  | 0      |
| 2 | 6  |    | Thomas Hay...   | 1  | 3  | J Stephenson...  | 1  | 3  | E Stonehouse...  | 5  | 0      |
| 2 | 6  |    | A C Attwood...  | 2  | 6  | John Hasket...   | 1  | 3  | Wm Oliver.....   | 5  | 0      |
| 1 | 0  | 0  | Edw'd Charlton  | 5  | 0  | Rev J Skinner.   | 5  | 0  | Geo Stonehouse   | 1  | 10 3/4 |
| 6 | 10 | 0  | John Robson...  | 2  | 6  | Mrs Skinner ...  | 5  | 0  | R Easterbrook.   | 1  | 3      |
|   |    |    | And'w Robson..  | 1  | 3  | Isab. J Skinner  | 2  | 6  | Geo Henderson    | 1  | 3      |
|   |    |    | Andrew Scott..  | 1  | 3  | Mary Skinner..   | 2  | 6  | C Charlton.....  | 5  | 0      |
|   |    |    | John Douglas... | 1  | 3  | James Skinner.   | 2  | 6  | Alex Cameron.    | 5  | 0      |
|   |    |    | Geo Douglas.... | 2  | 6  | Geo R Skinner.   | 2  | 6  | ArchHenderson    | 5  | 0      |
|   |    |    | Donald McRae.   | 1  | 3  | Thomas Rowell    | 2  | 6  | Jonas Tavitz.... | 5  | 0      |
|   |    |    | John Whillans.  | 2  | 6  | Hervey Hall....  | 2  | 6  | Wm Woodward      | 2  | 6      |
|   |    |    | John Murphy..   | 2  | 6  | Mrs Jones.....   | 1  | 3  | David Lynch...   | 2  | 6      |
|   |    |    | Wm Lipsett..... | 1  | 3  | A Freeborn.....  | 1  | 3  | John Scott.....  | 1  | 3      |
|   |    |    | John Little.... | 1  | 3  | Mrs Traharn...   | 1  | 3  | ThosWoodward     | 1  | 3      |
|   |    |    | Jane Little.... | 1  | 3  | Wm Shipley....   | 1  | 3  | Henry Fortiner   | 1  | 3      |
|   |    |    | N Hodgson.....  | 1  | 3  | Mrs Noyes.....   | 1  | 3  | Angus Gray....   | 2  | 6      |
|   |    |    | D McLean.....   | 1  | 3  | Jane Hedley....  | 1  | 3  | Roger Hedley..   | 2  | 6      |
|   |    |    | George Ord....  | 1  | 3  | John Hedley...   | 1  | 3  | John Forbs.....  | 1  | 3      |
|   |    |    | A Bowman.....   | 1  | 3  | Jane Thexton..   | 1  | 3  | Robt Campbell.   | 1  | 3      |
|   |    |    | D Y Hoit.....   | 1  | 3  | Mrs M Robson     | 1  | 3  | Mrs Lamb.....    | 1  | 3      |
|   |    |    | Mrs Orme.....   | 1  | 3  | T Merrills.....  | 1  | 3  | Marg't Lamb...   | 1  | 3      |
|   |    |    | John Littlewood |    |    | Robert Scott...  | 2  | 6  | James Hedley..   | 2  | 6      |
|   |    |    | life member..1  | 0  | 0  | Wm Shipley....   | 1  | 3  | H Gillespie..... | 2  | 6      |
|   |    |    | John Tonkin.... | 1  | 3  | J Armstrong...   | 1  | 3  | David Charlton   | 1  | 3      |
|   |    |    | Saml Paisley... | 2  | 6  | Alex Jamieson.   | 1  | 3  | A Broomfield...  | 5  | 0      |
|   |    |    | A Hartwick....  | 1  | 3  | Miss S Robson.   | 2  | 6  | Wm Coulthard.    | 1  | 3      |
|   |    |    | Jane Paisley... | 1  | 3  | John Bell, sr... | 2  | 6  | I Charlton.....  | 1  | 3      |
|   |    |    | Robt Robson...  | 1  | 3  | James Bell.....  | 5  | 0  | AnnStonehouse    | 1  | 3      |
|   |    |    | Mrs Robson....  | 2  | 6  | Mary Ann Bell    | 2  | 6  | H Stonehouse..   | 1  | 3      |
|   |    |    | Jane Robson...  | 2  | 6  | Edw'rd Roberts   | 1  | 3  | Thos Douglas..   | 2  | 6      |
|   |    |    | Mary A Robson   | 2  | 6  | Helen Roberts.   | 2  | 6  | J Smibert, jr... | 5  | 0      |
|   |    |    | Isabella Robson | 2  | 6  | Edward Parker    | 1  | 3  | Edw'd Talbot..   | 1  | 3      |
|   |    |    | Janette Robson  | 2  | 6  | Joseph Rowell.   | 5  | 0  | John Elliot..... | 1  | 3      |
|   |    |    | John Hodgson.   | 1  | 3  | H Routledge...   | 1  | 3  | Jas Corsant....  | 2  | 6      |
|   |    |    | Jane Tweedale.  | 2  | 6  | John Rowell...   | 1  | 3  | Agnes Smibert.   | 1  | 3      |
|   |    |    | C Walker.....   | 2  | 6  | Thos Brown....   | 1  | 3  | Wm Harrison...   | 5  | 0      |
|   |    |    | Henry Hahalor   | 1  | 6  | John Bell, jr... | 2  | 6  | Wm Armitage..    | 2  | 6      |
|   |    |    | Thomas Patrick  | 2  | 6  | John Priestly... | 2  | 6  | J Shoebottom..   | 2  | 6      |
|   |    |    | Robert Crozier. | 1  | 3  | Wm Rosser.....   | 1  | 3  | A Powell.....    | 1  | 3      |
|   |    |    | James Murphy.   | 5  | 0  | Jas Gillzean.... | 1  | 3  | E McGuffin....   | 5  | 0      |
|   |    |    | John Culvert... | 1  | 3  | Alex Stewart...  | 1  | 3  | HenryMcGuffin    | 2  | 6      |
|   |    |    | Thomas Stiles.. | 5  | 0  | Wm Wright.....   | 2  | 6  | John McGuffin.   | 2  | 6      |
|   |    |    | Margaret Long   | 1  | 3  | William Wilson   | 1  | 3  | Chas Hodson...   | 1  | 3      |
|   |    |    | Wm Whillans...  | 2  | 6  | John Thexton..   | 2  | 6  | G W Smibert...   | 2  | 6      |
|   |    |    | Mrs Whillans... | 1  | 3  | D Mc Donald...   | 1  | 3  | Thos Smibert...  | 1  | 3      |

| £                | s. | D. | £                | s. | D. | £                | s. | D.   |
|------------------|----|----|------------------|----|----|------------------|----|------|
| W Duff.....      | 1  | 3  | Wm Nichols....   | 1  | 3  | Mrs Coleman...   | 2  | 6    |
| Jas McMillan..   | 2  | 6  | Jas Goulding...  | 1  | 3  | Mrs Hayes.....   | 2  | 6    |
| Jos M Young...   | 2  | 6  | John Firth.....  | 5  | 0  | — Thomson....    | 1  | 3    |
| John Campbell.   | 2  | 6  | E Crouchman..    | 5  | 0  | A Friend.....    | 1  | 3    |
| James Laird....  | 2  | 6  | John Griffith... | 2  | 6  | Jas Dickinson..  | 2  | 6    |
| John Harris....  | 1  | 3  | John Stanfield.. | 2  | 6  | R Needeam....    | 1  | 3    |
| John Winnecot.   | 1  | 3  | David Brown...   | 2  | 6  | Chas Dickinson   | 2  | 6    |
| C Howard.....    | 1  | 3  | Thos Woolway.    | 1  | 3  | MrsDMcRobert     | 1  | 3    |
| John Howard..    | 1  | 3  | Alex Sunbert...  | 2  | 6  | Peter Brown....  | 1  | 3    |
| Sarah Howard.    | 1  | 3  | Rich. Needham    | 1  | 3  | MrsH Ferguson    | 1  | 3    |
| James Perkin..   | 1  | 3  | J Wiggleswyth    | 1  | 3  | Donald Sinclair  | 5  | 0    |
| Ann Wallace...   | 1  | 3  | Thos Goulding.   | 1  | 3  | J McDonald, sr.  | 5  | 0    |
| Robert Gowan.    | 1  | 3  | Chas Lang.....   | 1  | 3  | Chas Goulding.   | 1  | 3    |
| T B Shoebottom   | 1  | 3  | D Arbuckle....   | 2  | 6  | E Braithwaite..  | 1  | 3    |
| E Shoebottom..   | 1  | 3  | John R Willis    | 5  | 0  | G Braithwaite..  | 2  | 6    |
| W H Essery....   | 1  | 3  | R Talbot.....    | 5  | 0  | Francis Walden   | 5  | 0    |
| Mrs Carmichael   | 2  | 6  | A Longford....   | 5  | 0  | Hiram Miracle.   | 5  | 0    |
| P McFarlane...   | 1  | 3  | L Peasley.....   | 5  | 0  | Jos Maricle....  | 2  | 6    |
| A McFarlane...   | 2  | 6  | Thos Taylor...   | 2  | 6  | W Tabrahan...    | 1  | 3    |
| David Y Decker   | 2  | 6  | Wm Begg.....     | 5  | 0  | Jas Sturgeon...  | 2  | 6    |
| Norman Fish...   | 2  | 6  | Wm Coultice...   | 2  | 6  | Wm Frank.....    | 5  | 0    |
| P Carmichael..   | 2  | 6  | John McRobert    | 1  | 3  | Robt Guest....   | 2  | 6    |
| John Donaldson   | 1  | 3  | F Bulyea.....    | 1  | 3  | DavidMcRobert    | 2  | 6    |
| J McGuffin.....  | 1  | 3  | Reuben Bisbec.   | 2  | 6  | Wm Garrett....   | 5  | 0    |
| I Shoebottom...  | 1  | 3  | H Rigney.....    | 3  | 9  | Robert Weir....  | 2  | 6    |
| Geor Loveless..  | 1  | 3  | I Langford.....  | 2  | 6  | Jas Westman...   | 2  | 6    |
| J Carmichael...  | 5  | 0  | Thos Langford.   | 2  | 6  | C Westman.....   | 2  | 6    |
| David Hardoty    | 5  | 0  | C Westman.....   | 1  | 3  | J H McRobert.    | 2  | 6    |
| M McNaughton     | 5  | 0  | J Ashworth....   | 2  | 6  | Isaac McRobert   | 1  | 3    |
| Ebenez'r Farrer  | 2  | 6  | J Thomson.....   | 2  | 6  | Wm McKenney      | 1  | 3    |
| Wm Donaldson     | 5  | 0  | W McDonald...    | 1  | 3  | J W McRobert.    | 2  | 6    |
| Wm Shutts....    | 2  | 6  | W H Ferguson.    | 2  | 6  | Jos McRobert..   | 2  | 6    |
| John Sinclair... | 5  | 0  | U Monaghan...    | 2  | 6  | John McRobert    | 2  | 6    |
| Robert Clark...  | 2  | 6  | E Sale.....      | 2  | 6  | Wm McRobert.     | 2  | 6    |
| Alex Fisher....  | 1  | 3  | James Fraser...  | 15 | 0  | Small sums....   | 1  | 0 7½ |
| J Shoebottom..   | 2  | 6  | Mrs Fraser.....  | 1  | 0  | Colatan'lm'tng3  | 9  | 0    |
| D Donaldson...   | 2  | 6  | John Fraser....  | 5  | 0  | James Fraser     |    |      |
| Thos Hodgins..   | 1  | 3  | Abigal Fraser..  | 5  | 0  | besides sub'n5   | 0  | 0    |
| John Robb.....   | 2  | 6  | Jno McPherson    | 1  | 3  | Mrs Fraser, do.5 | 0  | 0    |
| A Friend.....    | 5  | 0  | And'w Johnston   | 1  | 3  |                  |    |      |
|                  |    |    |                  |    |    | £51              | 2  | 0    |

## MEAFORD BRANCH.

|                  |    |   |                 |    |   |                 |    |      |
|------------------|----|---|-----------------|----|---|-----------------|----|------|
| H Bond.....      | 2  | 6 | James Mackie..  | 2  | 6 | A M'Causland..  | 2  | 6    |
| Mrs Bond.....    | 2  | 6 | D Neelands....  | 5  | 0 | James Storrs... | 5  | 0    |
| J Robertson sr.  | 5  | 0 | J Hamilton..... | 5  | 0 | John White....  | 2  | 6    |
| J Robertson jr.  | 2  | 6 | R Finley.....   | 2  | 6 | Miss M Lindsay  | 5  | 0    |
| H F Goss.....    | 5  | 0 | W Stephens....  | 2  | 6 | I N Hurd.....   | 5  | 0    |
| Mrs H Hamilton   | 5  | 0 | Mrs R A Hadley  | 2  | 6 | S W Purdy.....  | 10 | 0    |
| Miss E A Fayette | 5  | 0 | Miss E Layton.  | 5  | 0 | Mrs S A Purdy   | 5  | 0    |
| Miss E H Fayette | 5  | 0 | G Holdship....  | 5  | 0 | Alex Purdy....  | 2  | 6    |
| Mrs E Fayette..  | 5  | 0 | Mrs Holdship... | 2  | 6 | RM'LeanPurdy    | 5  | 0    |
| James Bole.....  | 5  | 0 | Capt C Stuart & |    |   | Small sums..... | 11 | 10 ½ |
| J H Hewlett....  | 12 | 6 | family.....     | 10 | 0 |                 |    |      |
|                  |    |   |                 |    |   | £6              | 16 | 10 ½ |

Coll  
m  
Jose  
Mrs  
J Sp  
S Wi  
Mrs  
Miss  
Mrs  
m  
M A  
m  
Jas  
S Wi  
A B  
T Bo  
John  
Miss  
John  
M Li  
Miss  
David  
R Fe  
G Bow  
P Ho  
Robt  
W C  
R Ke  
J Hur  
M La  
A Fri  
B Wal  
S Em  
Jas Jo  
John J  
Wm E  
T Croz  
E McL  
W Hoo  
Joseph  
H Mc  
A Spe  
E B S  
H Mc  
Geo M  
John J  
J Harri  
Mrs Fo  
John B  
R Farle  
Eliza B







| £                | s. | D. | £               | s. | D. | £                | s. | D. |
|------------------|----|----|-----------------|----|----|------------------|----|----|
| Thos Trotter...  | 5  | 0  | R Harrison..... | 5  | 0  | Jas Harrison...  | 2  | 6  |
| R Ruxton.....    | 5  | 0  | Thos Willmott.  | 2  | 6  | Mrs T Coates, sr | 2  | 6  |
| Mrs D McLeod.    | 5  | 0  | R Trotter.....  | 2  | 2  | Wm Vaughan..     | 2  | 6  |
| J Deforest, sr.. | 5  | 0  | Mrs Harrison..  | 2  | 6  | R Coates .....   | 2  | 6  |

## MITCHELL BRANCH.

| <i>Collected by Misses Young and Curtis.</i> |    |   | <i>Collected by Misses Mary Hill &amp; R Stephens.</i> |    |   |
|--|----|---|--|----|---|
| Mr Cana.....                                 | 2  | 6 | Mr Cana.....   | 2  | 6 |
| Mr Finley.....                               | 2  | 6 | Mr Finley.....   | 2  | 6 |
| “ Thorn.....                                 | 2  | 6 | “ Thorn.....   | 2  | 6 |
| “ Hill.....                                  | 2  | 6 | “ Hill.....  | 2  | 6 |
| “ Babb.....                                  | 2  | 6 | “ Babb.....  | 2  | 6 |
| Thos Babb.....                               | 2  | 6 | Thos Babb.....   | 2  | 6 |
| Small sums.....                              | 1  | 5 | Small sums.....  | 1  | 5 |
|  |    |   | £4   | 5  | 0 |
| A Campbell.....                              | 10 | 0 | A B Riggs.....   | 2  | 6 |
| Thos Scott, jr...                            | 10 | 0 | N McClaren.....  | 2  | 6 |
| James Stephens                               | 2  | 6 | D Ferguson.....  | 2  | 6 |
|  |    |   | Mr Beattie.....  | 2  | 6 |
|  |    |   | E J Woods.....   | 2  | 6 |
|  |    |   | Canada.....  | 2  | 6 |
|  |    |   | J Stoneman.....  | 2  | 6 |
|  |    |   | A B Riggs.....   | 2  | 6 |
|  |    |   | Geo Hibbert....  | 2  | 6 |
|  |    |   | Jas Hill .....   | 5  | 0 |
|  |    |   | Miss Stephens.   | 5  | 0 |
|  |    |   | Small sums.....  | 18 | 7 |
|  |    |   | £3   | 13 | 7 |

## MONAGHAN &amp; CAVAN.

|                   |   |                   |                    |                 |                    |                 |   |    |
|-------------------|---|-------------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---|----|
| S McKown.....     | 2 | 6                 | M J Armstrong      | 1               | 3                  | John Hopkins..  | 1 | 3  |
| H Anderson....    | 2 | 6                 | John Herron...     | 2               | 6                  | Mrs J Robertson | 2 | 6  |
| Robt Pue, jr...   | 5 | 0                 | John Deyell... 10  | 0               | “ J Hutchin-       |                 |   |    |
| Margret Berry.    | 2 | 6                 | Mrs Hall.....      | 2               | 6                  | son.....        | 2 | 6  |
| J D Armstrong     | 5 | 0                 | Wm McCabe... 2     | 6               | M Hutcheson...     | 0               | 3 |    |
| John Tate.....    | 2 | 6                 | T Phillips.....    | 2               | 6                  | Eliz. Cowan.... | 1 | 3  |
| Matthew Greer     | 2 | 6                 | R McCall.....      | 2               | 6                  | M McClymont.    | 1 | 3  |
| William Francy    | 2 | 6                 | Mrs Stratton... 1  | 3               | Mrs Needler....    | 5               | 0 |    |
| A Friend.....     | 2 | 6                 | Miss Stratton.. 1  | 3               | Isabella Weir... 1 | 3               |   |    |
| James Hall.....   | 1 | 3                 | Mrs Clark.....     | 1               | 3                  | Mrs G Needler.  | 2 | 6  |
| Mrs Peshuh....    | 2 | 6                 | David Hall.....    | 2               | 6                  | “ H Moncrief    | 0 | 7½ |
| Mrs Hunter.....   | 2 | 6                 | Thomas O'Brien 1   | 3               | “ John Clegg       | 1               | 3 |    |
| Robt Tait.....    | 1 | 3                 | Wm Brown.....      | 2               | 6                  | “ Kennedy..     | 0 | 7  |
| A Friend.....     | 2 | 6                 | James Sharp ... 2  | 6               | M J Mayhood..      | 1               | 3 |    |
| Mrs Pane.....     | 1 | 3                 | D Thornton....     | 2               | 6                  | Mrs R Waddell.  | 5 | 0  |
| Mrs Brahy.....    | 1 | 3                 | Thos Hall.....     | 2               | 6                  | H Waddell.....  | 5 | 0  |
| W Armstrong... 1  | 3 | Robt Waddell.. 10 | 0                  | S J Waddell.... | 5                  | 0               |   |    |
| Mr Hubbard....    | 0 | 7½                | T Garnett, jr... 5 | 0               | Mrs R Wright..     | 2               | 6 |    |
| Mrs Lightfoot.. 1 | 3 | Peter Adams... 5  | 0                  | Mrs B Donaldson | 1                  | 3               |   |    |
| Jas Armstrong.    | 2 | 6                 | Mrs J Hall.....    | 2               | 6                  | Samuel Might..  | 2 | 6  |
| Isaac Larmer.. 0  | 9 | Wm Hall.....      | 1                  | 3               | James Leach... 2   | 6               |   |    |
| Mrs Porter.....   | 1 | 3                 | Miss Wilson....    | 2               | 6                  | James McBain.   | 5 | 0  |
| Mrs H Graham.. 2  | 6 | Mrs Wright....    | 2                  | 6               | Robert Nimo... 2   | 6               |   |    |
| A Friend.....     | 1 | 3                 | Alex Waddell.. 2   | 6               | Wm Emberson.       | 2               | 6 |    |
| Wm Brown.....     | 1 | 5                 | Mrs A Waddell 5    | 0               | Jas Turnbull... 5  | 0               |   |    |
| E Dunwuddie.. 5   | 0 | S Mayhood.....    | 1                  | 3               | Mrs Turnbull... 5  | 0               |   |    |
| Miss Greer....    | 2 | 6                 | S J Waddell... 1   | 3               | Fred Dawson... 2   | 6               |   |    |



| £                 | s. | D. | £                  | s. | D. | £                 | s. | D.  |
|-------------------|----|----|--------------------|----|----|-------------------|----|-----|
| D Anderson....    | 1  | 3  | Wm Dawson....      | 1  | 3  | Mrs Gillet.....   | 1  | 3   |
| Mrs Anderson.     | 1  | 3  | R Rutherford..     | 2  | 6  | Mr Davison.....   | 2  | 6   |
| Miss Anderson.    | 1  | 3  | Small sums....     | 0  | 7½ | " Parker.....     | 5  | 0   |
| Jas Kinghorn..    | 2  | 6  | John Kerr.....     | 2  | 6  | Mrs Quay.....     | 2  | 6   |
| Alex Rodgers..    | 2  | 6  | Wm Stenton....     | 2  | 6  | " Eakins.....     | 0  | 7½  |
| D Ferguson.....   | 2  | 6  | Jas Turnbull..     | 2  | 6  | " Kidd .....      | 1  | 3   |
| Wm Rutherford     | 2  | 6  | Mrs Rutherford     | 2  | 6  | John Wood.....    | 0  | 7½  |
| James Perrin...   | 2  | 6  | Mrs Nimo.....      | 5  | 0  | John H Cassady    | 1  | 3   |
| Mary Perrin... 1  | 3  |    | John Perrin... 1   | 3  |    | John Greer.....   | 2  | 6   |
| Nichol Dawson.    | 1  | 3  | George Greer... 2  | 6  |    | Thomas Greer..    | 2  | 6   |
| Andrew Lacky.     | 1  | 3  | J Phillips.....    | 2  | 6  | Mrs Wright... 2   | 6  |     |
| John Dickey... 2  | 6  |    | Mrs Phillips....   | 2  | 6  | Agnes Hunter..    | 2  | 6   |
| Alex Kinghorn.    | 5  | 0  | Kev J Baird... 2   | 6  |    | Thos Hunter... 5  | 0  |     |
| Robt Magaghy.     | 5  | 0  | Mrs Blakely....    | 5  | 0  | Robt Moncrief.    | 1  | 3   |
| Eliza Mayhood     | 5  | 0  | A Eagleson.....    | 5  | 0  | Mrs Armstrong     | 1  | 3   |
| Mrs Jno Perrin    | 2  | 6  | Robert Byres... 5  | 0  |    | John Brown....    | 1  | 3   |
| Alex Gillanders   | 2  | 6  | Sarah Phillips.. 2 | 6  |    | Alex Brown....    | 1  | 3   |
| Mrs WSmithson     | 2  | 6  | Robert Scaton.. 5  | 0  |    | Mrs Oharro....    | 1  | 3   |
| M Deyell..... 2   | 6  |    | Samuel Porter. 5   | 0  |    | " Brown .....     | 1  | 3   |
| Wm Flat..... 2    | 6  |    | F Blakely..... 10  | 0  |    | Mr Bothwell... 1  | 3  |     |
| Mr Kerr..... 2    | 6  |    | James Moffat... 5  | 0  |    | A Douglass....    | 0  | 7½  |
| Elizabeth Kerr.   | 2  | 6  | Jos Barnard.... 2  | 6  |    | Mrs Smith.....    | 1  | 3   |
| Wm Key..... 1     | 3  |    | Mary Greer..... 2  | 6  |    | Thos Smith....    | 1  | 10½ |
| James Perrin... 1 | 3  |    | A Firend..... 1    | 3  |    | Mrs Stewart... 1  | 3  |     |
| Mrs JThompson     | 0  | 7½ | M Eagleson.... 2   | 6  |    | Wm Wright....     | 2  | 6   |
| John Reid..... 1  | 3  |    | And'w Eaglesyn     | 0  | 7½ | A Hunter.....     | 2  | 6   |
| Robt Dawson... 1  | 3  |    | Robt Russell... 1  | 3  |    | Dr Davison.....   | 2  | 6   |
| Mrs W Dawson      | 5  | 0  | James Collins... 2 | 6  |    | Jno Wilson, jr.   | 2  | 6   |
| John Welsh... 5   | 0  |    | Wm Roland.... 2    | 6  |    | John Stewart... 5 | 0  |     |
| Mrs R Welsh... 2  | 6  |    | Jas Fitzgerald.. 2 | 6  |    | A Friend.....     | 2  | 6   |
| Mrs Vanpatton     | 1  | 3  | Wiss Blakely... 1  | 3  |    | Mrs J Stratton.   | 2  | 6   |
| D Galanders.... 2 | 6  |    | Mrs Porter..... 1  | 3  |    | " C Stuart... 0   | 7½ |     |

MOUNT PLEASANT, CAVAN, BRANCH.

| Collected by Henry Best & Henry Moore. |    | Collected by H. T. Best. |                    | Collected by George Cain & Robert Therston. |          |
|--|----|--------------------------|--------------------|---|----------|
| Henry Moore... 1                       | 0  | 0                        | Hamilton T Best    | 10  | 0        |
| Mrs H Moore.. 5                        | 0  |                          | David Best, sr..   | 2   | 6        |
| Henry Best.... 1                       | 0  | 0                        | Eliza Best.....    | 5   | 0        |
| Mrs H Best.... 5                       | 0  |                          | Isabella Best... 2 | 6   |          |
| Jas Jackson... 5                       | 0  |                          | Samuel Magee. 5    | 0   |          |
| F Best..... 1                          | 3  |                          | Sam'l Jamieson     | 5   | 0        |
| George Evans.. 2                       | 6  |                          | H Sherridon... 2   | 6   |          |
| John Endecott.                         | 2  | 6                        | David Belford.. 2  | 6   |          |
| Geo Endecott... 2                      | 6  |                          | Jas Jones..... 5   | 0   |          |
| Mrs Henry..... 2                       | 6  |                          | Wm Potts..... 2    | 6   |          |
| Wm Best..... 15                        | 0  |                          | Robt Magill... 5   | 0   |          |
| Mrs A Best.... 2                       | 6  |                          | Wm Belford... 5    | 0   |          |
| Matilda Best... 2                      | 6  |                          | David Rowan... 2   | 6   |          |
| George Lowes.. 2                       | 6  |                          | Thos Wilson.... 1  | 3   |          |
|  |    |                          | Jas Hayes..... 5   | 0   |          |
|  | £4 | 8 9                      |                    | £3  | 1 3      |
|  |    |                          |                    |   | £2 6 10½ |



## NEWMARKET BRANCH.

| £                | s. | d. | £ | s.              | d. | £  | s. | d.                |    |    |
|------------------|----|----|---|-----------------|----|----|----|-------------------|----|----|
| Rev T Baker...   | 1  | 0  | 0 | T Betsford..... | 1  | 10 | ½  | R Ramsey.....     | 2  | 6  |
| Mrs Baker.....   | 5  | 0  | 0 | J Betsford..... | 1  | 3  |    | A J Ramsey....    | 2  | 6  |
| Miss Baker.....  | 5  | 0  | 0 | Mrs Hurty.....  | 2  | 6  |    | Capt Beresford.1  | 0  | 0  |
| R H Smith.....   | 1  | 0  | 0 | M W Bogart...   | 5  | 0  |    | A Gamble.....     | 10 | 0  |
| Mrs Ford.....    | 10 | 0  | 0 | Mr Wright.....  | 2  | 6  |    | J Clubine.....    | 10 | 0  |
| Mrs Monkman.     | 1  | 3  |   | Mrs Wright..... | 2  | 6  |    | J W Collins....   | 2  | 6  |
| Miss N Ford....  | 5  | 0  | 0 | J Cawthra.....  | 2  | 6  |    | Miss Maguire.     | 2  | 6  |
| E Jackson.....   | 5  | 0  | 0 | J G Parker..... | 2  | 6  |    | W Roe.....        | 5  | 0  |
| J Rhinehart....  | 1  | 3  |   | Mrs Mosier....  | 1  | 3  |    | A Boulton.....    | 5  | 0  |
| Mrs Skinner...   | 0  | 3  |   | Dr S N Peck...  | 5  | 0  |    | G Mortimore...    | 5  | 0  |
| Mrs Elvidge....  | 2  | 6  |   | A B Smith.....  | 1  | 3  |    | Mrs Mortimore     | 5  | 0  |
| Mrs Hewett....   | 2  | 6  |   | Rev S F Ramsey1 | 0  | 0  |    | J Millard.....    | 5  | 0  |
| Mr Carline.....  | 1  | 3  |   | Mrs Ramsey...   | 5  | 0  |    | Mr Cirryell....   | 5  | 0  |
| Dr Nash.....     | 5  | 0  | 0 | Mrs Adams.....  | 1  | 3  |    | Mrs Brodie.....   | 2  | 6  |
| J B Caldwell...  | 5  | 0  | 0 | T Nixon.....    | 2  | 6  |    | Mrs Hodge.....    | 1  | 10 |
| D Sutherland...  | 5  | 0  | 0 | Mr Conron.....  | 1  | 3  |    | Rev J Brown...    | 10 | 0  |
| Mrs Burrenough.. | 1  | 3  |   | Mrs Morris....  | 0  | 7  | ½  | R Robinson....    | 5  | 0  |
| Mr Townley....   | 1  | 3  |   | " Robinson.     | 0  | 7  | ½  | 3 Friends 5s ea   | 15 | 0  |
| " Dixon.....     | 1  | 3  |   | A Fyfe.....     | 2  | 6  |    | J C Moulton....   | 5  | 0  |
| G Douthwaite..   | 1  | 3  |   | John Wasly....  | 5  | 0  |    | E Hughes.....     | 5  | 0  |
| J Saxon.....     | 1  | 3  |   | Mr Moore.....   | 2  | 6  |    | 6 Frn'ds 1s 3d ea | 7  | 6  |
| Mrs Elvidge....  | 1  | 3  |   | Mrs J Botsford  | 1  | 3  |    | Mrs Pyne.....     | 10 | 0  |
| Mr Kermott....   | 1  | 3  |   | " JBCaldwell    | 2  | 6  |    | 2 Friends.....    | 4  | 7  |
| Mrs Sykes.....   | 1  | 3  |   | " Millard....   | 2  | 6  |    | E Gerham.....     | 1  | 0  |
| " Roadhouse      | 1  | 3  |   | 4 Friends.....  | 4  | 4  | ½  |                   |    |    |
| A M Hall.....    | 1  | 3  |   | J McKay.....    | 2  | 6  |    |                   |    |    |
|                  |    |    |   |                 |    |    |    | £17               | 15 | 6  |

## ONTARIO BRANCH.

|                 |    |   |   |                 |   |   |                 |    |   |
|-----------------|----|---|---|-----------------|---|---|-----------------|----|---|
| Levi Lewis..... | 10 | 0 | 0 | John Muir.....  | 5 | 0 | H Wilson.....   | 10 | 0 |
| James Lewis.... | 10 | 0 | 0 | Jas Inglehart.. | 5 | 0 | Mrs J Cline.... | 10 | 0 |
| John Cline..... | 1  | 0 | 0 | John Bedell.... | 2 | 6 | B Chambers....  | 2  | 6 |
| John Pellit.... | 10 | 0 | 0 | Geo F Lewis...  | 5 | 0 | Miss M Car-     |    |   |
| James Lewis, jr | 5  | 0 | 0 | Wm James.....   | 1 | 3 | penter.....     | 5  | 0 |
| H R Willson...  | 5  | 0 | 0 | Wm Knights...   | 1 | 3 | Mrs Isaac Burk- |    |   |
| I Burkholder... | 5  | 0 | 0 | Geo Kerslake... | 1 | 3 | holder.....     | 5  | 0 |

## ORANGEVILLE BRANCH.

|  |   |   |   |                |   |   |                 |   |   |
|--|---|---|---|----------------|---|---|-----------------|---|---|
| <i>Collected by Misses Berry and Taylor.</i> |   |   |   | Thos Holdship. | 1 | 3 | Jas Robinson... | 2 | 6 |
| J Carbet, M.D.                               | 5 | 0 | 0 | Ann Tylor..... | 5 | 0 | Saml Hamilton   | 1 | 3 |
| Robt Lawson..                                | 2 | 6 |   | Wm Thompson.   | 5 | 0 | J B House.....  | 2 | 6 |
| Thos Jackson...                              | 5 | 0 | 0 | Mrs Thompson.  | 2 | 6 | Wm Meek.....    | 1 | 3 |
| Wm Bracken...                                | 1 | 3 |   | R Lighthead... | 1 | 3 | A Friend.....   | 1 | 3 |
| Thos Holladay.                               | 1 | 3 |   | Thos Campbell. | 1 | 3 | J Matthews....  | 1 | 3 |
| Mrs McGuire...                               | 2 | 6 |   | Wm Armstrong   | 1 | 3 | John Vickery... | 1 | 3 |
| " J Kelly....                                | 5 | 0 | 0 | Wm Armstrong   |   |   | Wm Black.....   | 1 | 3 |
| Thos Davidson.                               | 2 | 6 |   | (Joiner).....  | 5 | 0 | Andrew Jones..  | 1 | 3 |
| Robt Bowsfield 1                             | 5 | 0 | 0 | Peter McNob..  | 5 | 0 | T H Reeves....  | 5 | 0 |
| James Hannah                                 | 1 | 3 |   | Hugh Healy.... | 2 | 6 | And'w Lennox.   | 1 | 3 |
|  |   |   |   | Wm Kilprtrick. | 1 | 3 | Jas Drummond    | 0 | 7 |







| Collected by J McCaw. |    |    |                 |              |    |                            |                |    |   |
|-----------------------|----|----|-----------------|--------------|----|----------------------------|----------------|----|---|
| £                     | s. | D. | £               | s.           | D. | £                          | s.             | D. |   |
| A Hurd & fam'y        | 1  | 0  | 0               | R Mason..... | 2  | 6                          | L C Clark..... | 5  | 0 |
| James McCaw..         | 2  | 6  | J F Taylor..... | 2            | 6  | T C Foreman..              | 5              | 0  |   |
| John Heal.....        | 5  | 0  | S P Barber..... | 5            | 0  | Rev R Montearth            | 5              | 0  |   |
| Mrs Heal.....         | 2  | 6  | John McGill.... | 5            | 0  | Rev T Demorest             | 5              | 0  |   |
| Miss H Jessop.        | 2  | 6  | John Lark.....  | 5            | 0  |                            |                |    |   |
| Thos Courtice..       | 2  | 6  | Mrs Lark.....   | 2            | 6  |                            | £5             | 7  |   |
| John Garrel....       | 2  | 6  | Mrs Currie..... | 5            | 0  | Collected by J Stonehouse. |                |    |   |
| John Nott.....        | 5  | 0  | Geo Currie..... | 5            | 0  | J Stonehouse...            | 5              | 0  |   |
| Geo Stell.....        | 2  | 6  | F Thurston..... | 5            | 0  | J Wear.....                | 2              | 6  |   |
|                       |    |    | A Ross.....     | 5            | 0  |                            |                |    |   |
|                       |    |    |                 |              |    |                            | £0             | 7  |   |
|                       |    |    |                 |              |    |                            |                | 6  |   |

## RICHMOND HILL BRANCH.

|                  |    |    |   |                 |    |   |                  |   |    |
|------------------|----|----|---|-----------------|----|---|------------------|---|----|
| Robt Marsh....   | 5  | 0  | 0 | M J Harrison... | 2  | 6 | Thos Paterson.   | 2 | 6  |
| Mrs R Marsh..    | 1  | 0  | 0 | M Harrison....  | 2  | 6 | Mrs Benson....   | 1 | 3  |
| Ab'm Law.....    | 1  | 5  | 0 | Geo Wise.....   | 2  | 6 | Wary Calder...   | 2 | 6  |
| John Starat....  | 10 | 0  | 0 | Robert T Steel. | 5  | 0 | Mrs Coulter....  | 2 | 6  |
| Mrs J Hall.....  | 2  | 6  |   | Rev Jas Dick... | 7  | 6 | Mrs J Jenkins.   | 5 | 0  |
| " Linton.....    | 2  | 6  |   | Parker Crosley  | 5  | 0 | Mrs Falcon-      |   |    |
| Miss E Sander-   |    |    |   | S Tomlinson.... | 2  | 6 | bridge.....      | 5 | 0  |
| son.....         | 2  | 6  |   | Mrs Davidson..  | 2  | 6 | Henry Lyons...   | 2 | 6  |
| Miss Baker....   | 2  | 6  |   | " Baker.....    | 2  | 6 | Mrs Wardell...   | 1 | 3  |
| Rev J Boyd.....  | 1  | 5  | 0 | C Chamberlain.  | 1  | 3 | " Sirus.....     | 2 | 6  |
| William H My-    |    |    |   | L Bridgeford... | 1  | 3 | A Friend.....    | 2 | 6  |
| ers.....         | 2  | 6  |   | John Fox.....   | 1  | 9 | Stacy Welsh...   | 5 | 0  |
| James Newton.    | 7  | 6  |   | Mrs Daniels.... | 1  | 3 | Mrs Barnard...   | 2 | 6  |
| Thos McBeth...   | 5  | 0  |   | Mr Friek.....   | 7  | 6 | " Sheppard.      | 2 | 6  |
| Jas Jenkins....  | 10 | 0  | 0 | Miss H Jenkins  | 10 | 0 | " Galey.....     | 2 | 6  |
| Theodore Reid.   | 2  | 6  |   | Mrs Smith.....  | 1  | 3 | " Nicholl....    | 1 | 3  |
| Robt Hewieson    | 7  | 6  |   | Mary Jenkins..  | 1  | 3 | " G Linfoot.     | 2 | 6  |
| David Comespy    | 5  | 0  |   | Jos Verney..... | 2  | 6 | Wm S Warren.     | 5 | 0  |
| Wm Wright....    | 10 | 0  | 0 | Mrs Nichols.... | 1  | 3 | James Eckhart    | 2 | 6  |
| D Bridgeford...  | 5  | 0  |   | Mrs H Hall....  | 1  | 3 | Mrs Ledman...    | 2 | 6  |
| J Lymburner...   | 5  | 0  |   | John Linfoot... | 2  | 6 | Wm French, jr.   | 5 | 0  |
| E Sheppard....   | 5  | 0  |   | A Friend.....   | 1  | 3 | Mrs Thomas....   | 1 | 3  |
| Miss P Law....   | 5  | 0  |   | A Friend.....   | 1  | 3 | " Wiseman.       | 5 | 0  |
| Mrs Law.....     | 3  | 0  |   | Mrs Bone.....   | 1  | 3 | Dr Duncombe..    | 0 | 7½ |
| Mrs J Kellar...  | 5  | 0  |   | Wm Robinson.    | 1  | 3 | Mrs Brett.....   | 0 | 6  |
| Miss S Wright.   | 2  | 6  |   | John Griere.... | 2  | 6 | " Jno Arnold     | 2 | 6  |
| Mrs Pollock...   | 2  | 6  |   | George Lee....  | 5  | 0 | Blanch Arnold.   | 0 | 3  |
| L Marks.....     | 2  | 6  |   | Wm Pollock....  | 5  | 0 | Mrs J Playter..  | 1 | 3  |
| Ellen Adams...   | 2  | 6  |   | Reuben Lee....  | 1  | 3 | " Munshaw.       | 2 | 6  |
| Mrs Campbell..   | 5  | 6  |   | J Horner.....   | 1  | 3 | Miss E Reid...   | 2 | 1½ |
| Mrs Crosley....  | 10 | 0  |   | John Horseman   | 1  | 3 | Mrs Vanderburg   | 2 | 6  |
| C McFaden....    | 2  | 6  |   | Wm French....   | 1  | 3 | " Lawrence.      | 2 | 6  |
| J Stevenson....  | 5  | 0  |   | Mrs McMorran    | 2  | 6 | Mr Hautley....   | 1 | 3  |
| Henry Clarke..   | 0  | 7½ |   | John Hamilton   | 5  | 0 | Mrs Palmer....   | 1 | 3  |
| Robt Metcalf...  | 2  | 0  |   | Agnes Hamilton  | 2  | 6 | " Marshall..     | 1 | 3  |
| Robt A Law....   | 5  | 0  |   | Mrs Wills.....  | 1  | 3 | Dr Langstaff...1 | 0 | 0  |
| H Sanderson...   | 10 | 0  |   | Mrs Barnard...  | 2  | 6 | Mrs McMurrich    | 2 | 6  |
| A Wright, Esq..  | 1  | 0  | 0 | Mrs Bridgeman   | 1  | 3 | " S Gunn....     | 2 | 6  |
| T M Beth, jr.... | 2  | 6  |   | " Grant.....    | 1  | 3 | Geo P Dickson.   | 2 | 10 |
| Wm Harrison.     | 2  | 0  |   | E Sheppard, sr  | 2  | 6 | A Mc Kechamie    | 2 | 10 |



| £                | s. | D. | £               | s. | D. | £               | s. | D.                            |
|------------------|----|----|-----------------|----|----|-----------------|----|-------------------------------|
| WmCrokshank      | 10 | 0  | A Friend.....   | 1  | 3  | Thomas Cook...  | 10 | 0                             |
| AlexMarsh.....   | 10 | 0  | Thos Watson...  | 5  | 0  | Richard Sore... | 5  | 0                             |
| Mary Gilchrist.  | 1  | 3  | Wm Russley...   | 5  | 0  | Theodore Reed   | 2  | 6                             |
| Ann Porter.....  | 1  | 3  | Hannah Kirley   | 2  | 6  | George Reed...  | 2  | 6                             |
| A Friend.....    | 0  | 6  | James Gardner   | 2  | 6  | Helen Power...  | 1  | 3                             |
| Mrs Walker.....  | 2  | 6  | Thos Paterson.. | 2  | 6  | Ann Power.....  | 1  | 3                             |
| Geo Leaf.....    | 10 | 0  | Mrs Paterson... | 2  | 6  | Robt Killfedder | 1  | 3                             |
| JVanderburg...   | 5  | 0  | Peter Paterson  | 2  | 6  | Robt Arksey...  | 1  | 3                             |
| J Langstaff, sr. | 5  | 0  | C Sweetapple... | 1  | 3  | James Miller... | 1  | 3                             |
| Thos Boothley.   | 5  | 0  | Mrs Arksey..... | 1  | 3  | Thos Badger...  | 1  | 3                             |
| Edmond Legar.    | 5  | 0  | Mrs Cook.....   | 1  | 3  | A Friend.....   | 1  | 3                             |
| John Lawder...   | 5  | 0  | SilvesterSavage | 1  | 3  | Robt Hunt.....  | 0  | 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| T McPherson...   | 5  | 0  | James Shaw....  | 1  | 3  | A Friend.....   | 0  | 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| M Clark.....     | 5  | 0  | Barney Haffy..  | 1  | 3  | JohnMcQuarrie   | 5  | 0                             |
| Mrs Pearce.....  | 2  | 6  | John Haffy..... | 1  | 3  | Robt Johnston.  | 5  | 0                             |
| Wm Duncan....    | 2  | 6  | G Dalmadge....  | 1  | 3  | Jno McDonald.   | 2  | 6                             |
| Mrs Page.....    | 2  | 6  | Hugh Phillips.. | 1  | 3  | Martha Bennet   | 2  | 6                             |
| Robt Hughes...   | 2  | 6  | A Friend.....   | 1  | 3  | Jas Mc Donald.  | 1  | 3                             |
| Wm Munshan..     | 1  | 3  | A Campbell....  | 2  | 6  | S McDonald....  | 1  | 3                             |
| R Stevenson...   | 1  | 3  | Jesse Bennet... | 1  | 3  | A Friend.....   | 1  | 3                             |
| C E Lawrence..   | 1  | 3  | Mary Rush.....  | 1  | 3  | Give again..... | 1  | 3                             |

SARNIA BRANCH.

| Collected by Mrs. Flintoft |    |   | Friend .....   |    |   | Miss Essex..... |  |  |
|----------------------------|----|---|----------------|----|---|-----------------|--|--|
| and Miss Essex.            |    |   | A Essex.....   |    |   | Small sums..... |  |  |
| H McKenzie....             | 1  | 0 | P Young.....   | 5  | 0 |                 |  |  |
| J Robson.....              | 5  | 0 | A Young.....   | 1  | 5 |                 |  |  |
| J Flintoft.....            | 1  | 0 | Mr Poupett.... | 5  | 0 |                 |  |  |
| A Vidal.....               | 1  | 0 | " Davis .....  | 10 | 0 |                 |  |  |
| MrsJ Baby.....             | 5  | 0 | Mrs Davis..... | 5  | 0 |                 |  |  |
| Mrs Walker....             | 5  | 0 | Mr Thornton... | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mr Padfield...             | 5  | 0 | T Murray.....  | 5  | 0 |                 |  |  |
| Judge Robinson             | 5  | 0 | T Whiffin..... | 5  | 0 |                 |  |  |
| Count de Brock-            |    |   | F Blaikie..... | 5  | 0 |                 |  |  |
| dorf .....                 | 5  | 0 | Mr Gemmill.... | 5  | 0 |                 |  |  |
| Miss Hale.....             | 2  | 6 | D Gray.....    | 5  | 0 |                 |  |  |
| T G Vidal.....             | 10 | 6 | J Hurtley..... | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mrs Copeland..             | 2  | 6 | Mrs McNaugh-   | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mr Walker.....             | 5  | 0 | ton .....      | 2  | 6 |                 |  |  |
| A Scott.....               | 1  | 0 | Mr McAvoy....  | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mr Farrell.....            | 10 | 0 | " McVicar....  | 5  | 0 |                 |  |  |
| Mr McMullen..              | 5  | 0 | A Young.....   | 5  | 0 |                 |  |  |
| Mr Talfourd...1            | 0  | 0 | W Harkness.... | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mrs McDonald.              | 2  | 6 | Mrs Grout..... | 2  | 6 |                 |  |  |
| " Vidal.....               | 1  | 5 | " Alexander.   | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mr J McIntosh              | 2  | 6 | " Watson ...   | 2  | 6 |                 |  |  |
| D McGregor....             | 5  | 0 | " Farrell....  | 2  | 6 |                 |  |  |
| HonM Cameron1              | 5  | 0 | W Vidal.....   | 3  | 9 |                 |  |  |
| J Adams.....               | 5  | 0 | J Cameron..... | 2  | 6 |                 |  |  |
| Mrs Adams....              | 2  | 6 | G Lucas.....   | 5  | 0 |                 |  |  |
| " Pottinger..              | 2  | 6 | H Glass.....   | 10 | 0 |                 |  |  |
|                            |    |   | G Salter.....  | 1  | 0 |                 |  |  |

J  
S  
M  
" "  
M  
S  
M  
" "  
D  
A  
W  
M  
I  
M  
M  
M  
S  
C  
M  
R  
W  
M  
" "  
J  
W  
A  
W  
D  
G  
C  
M  
J  
T  
H  
M  
Mr  
Colle  
Lea  
Miss  
D  
Sam  
John  
Miss  
Mrs  
W  
John  
Miss  
Sarah  
Thos







| £              | s. | D. | £                | s. | D. | £               | s. | D. |
|----------------|----|----|------------------|----|----|-----------------|----|----|
| A McGhilp..... | 1  | 3  | Geo Lamb.....    | 5  | 0  | M McIntyre....  | 2  | 6  |
| D McCormach... | 5  | 0  | Peter Mills..... | 2  | 6  | A Friend.....   | 1  | 3  |
| J McCormach... | 5  | 0  | A McLachlin...   | 2  | 6  | Miss A Harris.. | 2  | 6  |
| D McCormach... | 5  | 0  | J McIntyre.....  | 1  | 3  | Miss S Harris.. | 2  | 6  |

## STREETSVILLE BRANCH.

|                  |    |    |                   |    |                |                  |    |     |
|------------------|----|----|-------------------|----|----------------|------------------|----|-----|
| Ephraim Steen1   | 0  | 0  | John Troupe...    | 1  | 3              | J Glendinning..  | 2  | 6   |
| Chas Folwell...  | 10 | 0  | John Miller.....  | 10 | 0              | Mrs McKendrie    | 1  | 3   |
| Mrs Cook.....    | 5  | 0  | Jacob Miller....  | 1  | 3              | Wm Congdon...    | 5  | 0   |
| William Deady    | 5  | 0  | Ann O'Connell.    | 1  | 3              | W Cunningham     | 5  | 0   |
| David Lenox...   | 2  | 6  | John Sparling.    | 2  | 6              | M Cunningham     | 5  | 0   |
| Robert Ramsay    | 1  | 3  | Adam Halladey     | 2  | 6              | Isaac Waite....  | 10 | 0   |
| Mrs R Ramsay     | 1  | 3  | Adam Cook.....    | 2  | 6              | A Thompson....   | 5  | 0   |
| Janet Row.....   | 2  | 6  | Eliza Cook.....   | 1  | 3              | Ma.tin Justin..  | 2  | 6   |
| George Smith..   | 2  | 6  | Eliza Coole ....  | 1  | 3              | M McLeod.....    | 2  | 6   |
| Christ'phr Row   | 1  | 3  | Charles Orr.....  | 1  | 3              | Mrs v cLeod...   | 2  | 6   |
| Peter Smith .... | 0  | 7½ | Peter Cook.....   | 2  | 6              | Samuel Rogers    | 2  | 6   |
| John Ballinger.  | 2  | 6  | Mrs Peter Cook    | 1  | 5              | Mrs Rogers.....  | 1  | 3   |
| Joseph Carnie..  | 2  | 6  | Joseph Miller..   | 2  | 6              | Mrs Cumming..    | 2  | 6   |
| Wm Birdsall....  | 2  | 6  | Hamilton Row.     | 5  | 0              | Charles Watson   | 1  | 3   |
| George Bell..... | 2  | 6  | James M'Clure     | 5  | 0              | Mrs Beaty.....   | 2  | 6   |
| Matt'w Laidlaw   | 2  | 6  | Wm Sibbald....    | 2  | 6              | Neil M'Callum.   | 2  | 6   |
| Jon. Robinson.   | 2  | 6  | James Hilhouse    | 2  | 6              | John McKinnon    | 2  | 6   |
| Mrs Simpson...   | 1  | 4½ | Henry Arnot... 1  | 3  | Mr and Mrs     |                  |    |     |
| J McCracken...   | 5  | 0  | Fletcher Hall..   | 5  | 0              | Pointer .....    | 5  | 0   |
| Bryan Very....   | 1  | 3  | James Goodson     | 2  | 6              | M Ingram.....    | 5  | 0   |
| Thomas Brown     | 1  | 4½ | Hyrarn Hall....   | 2  | 6              | William Foster   | 3  | 9   |
| Nathaniel Steen  | 5  | 0  | William Arnot.    | 5  | 0              | Mrs Snowdon..    | 1  | 3   |
| John S Leary..   | 5  | 0  | Wm Leslie.....    | 2  | 6              | Daniel Howel..   | 1  | 3   |
| John Simpson..   | 10 | 0  | Francis Birdsall  | 2  | 6              | Amer Fogerty..   | 1  | 10½ |
| James Pearson    | 3  | 0  | James Leslie... 5 | 0  | Wm Stringer... | 2                | 6  |     |
| Henry Carnie..   | 1  | 3  | Jas M'Clure....   | 2  | 6              | Thomas McGill    | 1  | 3   |
| Wm Steen .....   | 2  | 6  | George G Row.     | 1  | 3              | R E Hopkins...   | 1  | 3   |
| Mrs Steen, sr... | 1  | 6  | Thos M'Clure..    | 2  | 6              | F Corcoran....   | 1  | 3   |
| Rev Robt Ure..   | 5  | 0  | John Leslie.....  | 2  | 6              | J Lindsay.....   | 1  | 3   |
| Mrs Gale.....    | 1  | 3  | F Silverthorne.   | 7  | 6              | Thos Clarke....  | 2  | 6   |
| Mrs C Smith...   | 1  | 0  | L Cheyne.....     | 2  | 6              | John Allport...  | 1  | 3   |
| Eleanor Mc-      |    |    | D Cumming.....    | 1  | 3              | B Isbester.....  | 1  | 3   |
| Cracken .....    | 1  | 3  | W Wilson.....     | 2  | 6              | J Maines.....    | 1  | 3   |
| Rev J M'Clure.1  | 0  | 0  | D Fisher.....     | 1  | 3              | John Irwin.....  | 7  | 6   |
| Ann Folwell...   | 5  | 0  | A Davidson.....   | 2  | 6              | John Foster....  | 5  | 0   |
| Thomas Dodd..    | 2  | 6  | Wm Elliott, jr.   | 1  | 3              | John Oliver....  | 2  | 6   |
| — Hicks.....     | 2  | 6  | Wm Elliott, sr.   | 1  | 3              | Susan'h Oliver   | 1  | 10½ |
| William Heron    | 1  | 3  | Donald Douglas    | 5  | 0              | T Sibbald, jr... | 2  | 6   |
| Samuel Switzer   | 5  | 0  | Mrs Butters....   | 2  | 6              | David Ross....   | 2  | 6   |
| James Foster...  | 1  | 3  | John Wilson....   | 5  | 0              | Jas Anderson...  | 2  | 6   |
| Anthony Wil-     |    |    | James Douglas.    | 5  | 0              | And'w Sibbald    | 2  | 6   |
| burne .....      | 2  | 3½ | James Paterson    |    |                | James Oliver...  | 1  | 3   |
| John Mason....   | 1  | 3  | and family...1    | 0  | 0              | T Sibbald, sr... | 2  | 6   |
| Ann Switzer...   | 5  | 0  | Walter W'Cay..    | 2  | 6              | Robert Barber.1  | 0  | 0   |
| Wm Rutledge..    | 5  | 0  | John M'Cay....    | 2  | 6              | William Blain..  | 10 | 0   |
| Isa Wyle.....    | 5  | 0  | Amos Kendrie.     | 2  | 6              | H Beaty.....     | 5  | 0   |

| £                      | s. | D. | £                | s. | D. | £               | s. | D. |
|------------------------|----|----|------------------|----|----|-----------------|----|----|
| Adam Simpson           | 10 | 0  | George Leslie..  | 2  | 6  | Mrs Smillie.... | 1  | 3  |
| Hiram Crawford         | 2  | 6  | Thomas Cowan     | 2  | 6  | Robert Collins  | 1  | 0  |
| B Franklin.....1       | 0  | 0  | Mrs Andrews...   | 5  | 0  | Mr Ellis.....   | 0  | 6  |
| J M Tiers.....         | 5  | 0  | Elij'h Wakefield | 2  | 6  | Mr Graydon...   | 1  | 3  |
| Nancy Spence..         | 1  | 3  | J M Morrison..   | 2  | 6  | Mr Brodie.....  | 1  | 3  |
| J M'Cracken...         | 1  | 3  | John Blackwell   | 2  | 6  | Wm Rutledge..   | 0  | 7½ |
| Wm Leslie.....         | 5  | 0  | Mrs Torrance..   | 2  | 6  | John C Hyde...  | 1  | 3  |
| John Blain.....        | 10 | 0  | George Doherty   | 2  | 6  | Mrs Kerr.....   | 0  | 7½ |
| Robert Leslie..        | 10 | 0  | Robt Stephens.   | 2  | 6  | John Marshall.  | 1  | 3  |
| George Allen...        | 2  | 6  | Chas Adamson.    | 2  | 6  | Timothy Street  | 2  | 6  |
| Mrs McGill.....        | 2  | 6  | John McMaster    | 2  | 6  | John E Stirling | 2  | 6  |
| Thos Paterson.         | 5  | 0  | Mrs Brown.....   | 2  | 6  | Mrs Anderson.   | 2  | 6  |
| Mrs Paterson..         | 2  | 6  | John Brown.....  | 5  | 0  | James Lunan...  | 2  | 6  |
| Mrs Graham...          | 2  | 6  | Edmond Mount     | 5  | 0  | Wm Johnson...   | 2  | 6  |
| George Lemo...         | 2  | 6  | Mrs Deane .....  | 2  | 6  | F Tunstall..... | 2  | 6  |
| McLean Stinson         | 2  | 6  | Thos Hodgkin...  | 2  | 6  | John Copeman.   | 2  | 6  |
| Peter Ash.....         | 2  | 6  | Mrs Davidson, sr | 1  | 3  | Thos Edwards.   | 2  | 6  |
| Mrs. Glendinning ..... | 2  | 6  | James Waldie..   | 1  | 3  | Jas McAuley..   | 2  | 6  |
| J H Paterson..         | 1  | 3  | Wm Noland....    | 1  | 3  | James Boys....  | 1  | 3  |
| Mrs Ure.....           | 5  | 0  | Thos Q'Neil....  | 1  | 3  | Robert Irwin... | 1  | 3  |
| Mrs Anderson..         | 2  | 6  | Mr McGill.....   | 1  | 3  | Mrs Embleton    | 5  | 0  |
| Dr J Barnhart.         | 2  | 6  | E Stephens....   | 2  | 6  | Mrs J Barnhart  |    |    |
| D McGregor....         | 2  | 6  | Robert Elliott.. | 2  | 6  | senior .....    | 2  | 6  |
| Mrs Crumie...          | 5  | 0  | Janas Deane...   | 2  | 6  | H Hetherington  | 1  | 3  |
| S J Barnhart...        | 2  | 6  | James Booth...   | 2  | 6  | George Brunt..  | 1  | 3  |
| William Smith.         | 2  | 6  | Alfred Adamson   | 2  | 6  | Fred'k Duggan   | 1  | 3  |
| Jas Anderson...        | 10 | 0  | Wm R Sumner.     | 2  | 6  | James Roberts   | 1  | 3  |
| Ira J Leflar....       | 2  | 6  | A Friend.....    | 1  | 3  | Bridget Barritt | 1  | 3  |
| Richard Lewis.         | 2  | 6  | Alex Sibbald...  | 1  | 3  | Wm G Paterson   | 5  | 0  |
| Wm Graydon, sr         | 1  | 3  | E Clark.....     | 1  | 3  | Richard Cluff.  | 2  | 6  |
| Mrs Armstrong          | 2  | 6  | Margt Glazier..  | 1  | 3  | Henry Baker...  | 2  | 6  |

## THOROLD BRANCH

|                 |   |   |                  |   |   |                  |   |   |
|-----------------|---|---|------------------|---|---|------------------|---|---|
| Wm James.....   | 5 | 0 | Mrs Cox.....     | 2 | 6 | J M Nutt.....    | 2 | 6 |
| Miss E Carter.. | 5 | 0 | Jas H Beatty...  | 5 | 0 | John Band.....   | 2 | 6 |
| Mrs A Stanley.. | 2 | 6 | W Beatty, jr.... | 5 | 0 | John Grant.....  | 5 | 0 |
| Robt Dougan...  | 5 | 0 | John Swartz....  | 5 | 0 | Peter Sands..... | 2 | 6 |
| Mrs G Darker..  | 5 | 0 | D N Moore.....   | 5 | 0 | Mr Brewster...   | 2 | 6 |
| Mrs Bevitt..... | 2 | 6 | Jas Spence.....  | 2 | 6 | J Browne.....    | 2 | 6 |
| J McFarland...  | 5 | 0 | Robt Pew.....    | 5 | 0 | W T Fish.....    | 2 | 6 |
| D Hoover.....   | 5 | 0 | Miss Morrison.   | 5 | 0 | Jas Turney....   | 1 | 3 |
| Mrs M'Clelland. | 5 | 0 | Mrs J Munn....   | 5 | 0 | W Walkinshaw.    | 1 | 3 |
| Mrs J Boyle.... | 5 | 0 | Miss Keefer....  | 5 | 0 | Mrs Hashteter.   | 2 | 6 |
| Miss R Boyle... | 1 | 3 | Mrs G Keefer...  | 5 | 0 | Mrs J Spence..   | 2 | 6 |
| Arther Boyle... | 1 | 3 | Jas Edmonds...   | 5 | 0 | J Haney .....    | 2 | 6 |
| S Booth.....    | 2 | 6 | J Keefer.....    | 5 | 0 | W Brooks.....    | 1 | 3 |
| J P Hogg.....   | 5 | 0 | Wm Gordon.....   | 1 | 3 | Mrs D Haver...   | 1 | 3 |
| Aron Vance....  | 1 | 3 | Miss S J Sweet   | 2 | 6 | H P Swayzie...   | 1 | 3 |
| Miss R Beatty.  | 5 | 0 | Mrs Willson....  | 2 | 6 | Mrs R Booth...   | 2 | 6 |
| Geo Keefer..... | 5 | 0 | P. B Owens.....  | 2 | 6 | Mrs R B Mc-      |   |   |
| Jas Munro.....1 | 0 | 0 | J Greenville.... | 2 | 6 | Pherson.....     | 2 | 6 |

| £                | s. | D. | £               | s. | D. | £               | s. | D. |
|------------------|----|----|-----------------|----|----|-----------------|----|----|
| A Friend.....    | 0  | 7½ | Wm Christie.... | 1  | 3  | J Pollock.....  | 1  | 3  |
| L C Camp.....    | 1  | 3  | J Carter .....  | 2  | 6  | Geo Happle..... | 1  | 3  |
| T Spinks.....    | 1  | 3  | D Patterson.... | 5  | 0  | Henry Garden..  | 1  | 3  |
| Robt Martin....  | 1  | 3  | J Campbell....  | 1  | 3  | Mrs Robertson.. | 1  | 3  |
| J M'Intosh.....  | 2  | 6  | Mrs Latty.....  | 1  | 3  | Jas M'Cowen...  | 5  | 0  |
| C Crawford.....  | 1  | 3  | Mrs Hutt.....   | 1  | 3  | W Smith.....    | 5  | 0  |
| Alex Christie... | 2  | 6  | J Dixon.....    | 1  | 3  | Thos Parr.....  | 1  | 3  |
| S Anderson.....  | 1  | 3  | T M'Girvin....  | 2  | 6  | Geo Loree.....  | 1  | 3  |
| Jas Winslow....  | 1  | 3  | R Hindershot..  | 2  | 6  | Mrs W Smith...  | 2  | 6  |
| Mrs Carroll....  | 1  | 3  | J Robertson.... | 5  | 0  | Wm Beatty, sr.. | 5  | 0  |
| Mr Dumbrell...   | 2  | 6  | J D Murray....  | 5  | 0  | J M'Dougall.... | 5  | 0  |
| A Anderson.....  | 1  | 3  | J Patrick.....  | 2  | 6  | Mrs J Smith...  | 0  | 7  |
| Mrs Winslow...   | 1  | 3  | D McKenzie....  | 2  | 6  | Miss Shannon..  | 1  | 3  |
| T Brown.....     | 1  | 3  | J Moorly.....   | 2  | 6  | John Kelly..... | 5  | 0  |
| John Batten....  | 1  | 3  | G McKonachie..  | 2  | 6  | John Boyle....  | 2  | 6  |
| W H Ball.....    | 5  | 0  | Jas McIntyre..  | 1  | 3  | Wm Wand .....   | 1  | 3  |
| Mrs FM'Mahon     | 0  | 7½ | Rev M Dickson   | 5  | 0  |                 |    |    |
| J A Bradley....  | 1  | 3  | Geo Lidy.....   | 5  | 0  |                 |    |    |
| David Sharp....  | 5  | 0  |                 |    |    | £16             | 18 | 2  |

WALLACEBURG BRANCH.

|                                    |                 |   |  |                 |   |                                    |    |   |
|------------------------------------|-----------------|---|--|-----------------|---|------------------------------------|----|---|
| <i>Collected by Miss M. Clark,</i> | J G Davidson... | 5 | 0  | Sarah Johnson.. | 1 | 3                                  |    |   |
| <i>Miss M. J. Brown, and</i>       | Jas Johnson.... | 2 | 6  | L Johnson.....  | 2 | 6                                  |    |   |
| <i>Miss M. Campbell.</i>           | M Clancy.....   | 5 | 0  | A Johnson.....  | 2 | 6                                  |    |   |
|                                    |                 |   |  | L Johnson.....  | 2 | 6                                  |    |   |
| J Buchanan.....                    | 2               | 6 | £6                                       | 16              | 3 | Mrs M Johnson                      | 2  | 6 |
| A McMillan.....                    | 2               | 6 |  |                 |   | Mary Johnson..                     | 2  | 6 |
| D Johnson.....                     | 5               | 0 | <i>Collected by Miss N. Palmer</i>       |                 |   | C Stewart.....                     | 2  | 6 |
| E Johnson.....                     | 2               | 6 | <i>and Miss L McDonald.</i>              |                 |   | Chas Johnson..                     | 5  | 0 |
| Mrs A Miller...                    | 2               | 6 |  |                 |   | Robt Johnson..                     | 5  | 0 |
| N Buchanan....                     | 5               | 0 | R Palmer.....                            | 2               | 6 |                                    |    |   |
| Rev A Miller...                    | 2               | 6 | H Clark.....                             | 2               | 6 | £1                                 | 13 | 9 |
| L H Johnson...                     | 10              | 0 | Sarah Cooke....                          | 2               | 6 | <i>Collected by Miss E. Little</i> |    |   |
| Mrs L H Johnson.....               | 2               | 6 | M Palmer.....                            | 2               | 6 | <i>and Miss S. James.</i>          |    |   |
| Cath Campbell..                    | 2               | 6 | L McDonald....                           | 5               | 0 | James Scott....                    | 5  | 0 |
| Maria Clark....                    | 5               | 0 | N Palmer.....                            | 5               | 0 | John Lillie.....                   | 1  | 0 |
| D R Campbell..                     | 5               | 0 | S A Palmer.....                          | 2               | 6 | J Sanderson....                    | 1  | 3 |
| T Martin.....                      | 5               | 0 | S Shibly .....                           | 5               | 0 | J McCoy.....                       | 1  | 3 |
| Mr and Mrs J Fisher.....           | 5               | 0 | R Clark.....                             | 5               | 0 |                                    |    |   |
| Robt Brown....                     | 10              | 0 | D Buchanan....                           | 5               | 0 | £1                                 | 7  | 6 |
| Alex McKelvey                      | 5               | 0 | J Palmer.....                            | 5               | 0 | <i>Collected by Miss R. Gross</i>  |    |   |
| Geo Lister.....                    | 5               | 0 | W R McDonald                             | 5               | 0 | <i>and Miss S. Burgess.</i>        |    |   |
| Calvin Smith...                    | 5               | 0 | Neil McDonald.                           | 5               | 0 | H T McDonald..                     | 5  | 0 |
| Robt Riddell...                    | 10              | 0 | £2                                       | 12              | 6 | Wm Merritt....                     | 2  | 6 |
| C Berryman....                     | 2               | 6 | <i>Collected by Miss Lavina</i>          |                 |   | Wm Patterson..                     | 2  | 6 |
| T Carolan.....                     | 2               | 6 | <i>Johnson and Miss Lucinda Johnson.</i> |                 |   | A Gordon.....                      | 2  | 6 |
| Samuel Judson.                     | 2               | 6 | Wm Johnson...                            | 5               | 0 |                                    |    |   |
| Geo Heron.....                     | 2               | 6 | Jane Johnson...                          | 2               | 6 | £1                                 | 12 | 6 |
| Hiram Little...                    | 1               | 3 |  |                 |   |                                    |    |   |



## WELLINGTON SQUARE BRANCH.

| £               | s. | D. | £                 | s.              | D.             | £                 | s.             | D. |   |
|-----------------|----|----|-------------------|-----------------|----------------|-------------------|----------------|----|---|
| Thos Baxter.... | 2  | 0  | 0                 | M Dunning.....  | 10             | 0                 | Mrs Midwinter  | 2  | 6 |
| Mrs Baxter..... | 10 | 0  | Mrs Dunning...    | 5               | 0              | R Mortimer....    | 2              | 6  |   |
| John Baxter.... | 1  | 3  | Miss Dunning..    | 5               | 0              | Mrs Mortimer..    | 2              | 6  |   |
| Wm Bunton....   | 1  | 0  | 0                 | Henry Foot..... | 5              | 0                 | Louisa Palmer. | 2  | 6 |
| Mrs Bunton....  | 5  | 0  | Mrs Foot.....     | 5               | 0              | Miss Routledge    | 2              | 6  |   |
| Wm Beeforth...  | 5  | 0  | J Freeman.....    | 6               | 3              | Jane Smith....    | 2              | 6  |   |
| Mrs Beeforth... | 5  | 0  | J Freeman.....    | 2               | 6              | C Sanders.....    | 2              | 6  |   |
| J C Bent... ..  | 10 | 0  | Chas Fletcher..   | 2               | 6              | Mrs Sanders...    | 2              | 6  |   |
| Mrs J C Bent... | 10 | 0  | Miss Feust.....   | 2               | 6              | David Wells....   | 10             | 0  |   |
| Mrs John Bent.  | 2  | 6  | A Gage, Esq... 15 | 0               | Mrs Wells..... | 2                 | 6              |    |   |
| Mrs J T Bastedo | 5  | 0  | Mrs Gage.....     | 5               | 0              | Miss Williamson   | 5              | 0  |   |
| W Bastedo.....  | 1  | 3  | " Hoggarth.       | 5               | 0              | John Waldie... 5  | 0              |    |   |
| H Bastedo.....  | 1  | 3  | Miss Hall.....    | 1               | 3              | Friends. ....     | 3              | 9  |   |
| J Bessy.....    | 1  | 3  | Mrs Capt Hall..   | 2               | 6              | Geo Bent.....     | 1              | 3  |   |
| Robt Campbell.  | 5  | 0  | Mrs R Hun-        |                 |                | Mrs Geo Bent..    | 1              | 3  |   |
| Mrs Campbell..  | 5  | 0  | desydes.....      | 1               | 3              | C Barrister.....  | 5              | 0  |   |
| D B Chisholm.2  | 10 | 0  | Miss Johnsen..    | 2               | 6              | Jas Berry.....    | 2              | 6  |   |
| R Cole.....     | 5  | 0  | Jas Laing.....    | 1               | 0              | 0                 | Wm Barchard..  | 1  | 3 |
| Mrs Cole.....   | 5  | 0  | Mrs Laing.....    | 5               | 0              | John Rabb.....    | 2              | 6  |   |
| Wm Campbell..   | 5  | 0  | " Lyone .....     | 2               | 6              | J Triller, Esq... | 5              | 0  |   |
| J H Campbell..  | 5  | 0  | Miss Maggee...    | 5               | 0              |                   |                |    |   |
| G B Chisholm..  | 1  | 3  | Job Midwinter.    | 2               | 6              |                   |                |    |   |
|                 |    |    |                   |                 |                | £18               | 15             | 0  |   |

## WATERDOWN BRANCH.

|                                  |                |    |                   |                |    |                 |                 |    |   |
|----------------------------------|----------------|----|-------------------|----------------|----|-----------------|-----------------|----|---|
| <i>Collected by the Misses</i>   | Mrs L Cummer   | 10 | 0                 | Wes Bingham..  | 1  | 3               |                 |    |   |
| <i>Brown Horning &amp; Hall.</i> | Mr Barnes..... | 5  | 0                 | Alfred Bingham | 2  | 6               |                 |    |   |
| John Crooker..                   | 2              | 6  | Wm Smoke.....     | 10             | 0  | Wm Barron....   | 1               | 3  |   |
| Mrs J Crooker.                   | 2              | 6  | David Sharp...    | 1              | 3  | H W Crooker.... | 2               | 6  |   |
| J Mc Monies, jr1                 | 5              | 0  | Mrs Long.....     | 5              | 0  | J E Nillis..... | 5               | 0  |   |
| Jas McMonies.1                   | 5              | 0  | " Suck.....       | 5              | 0  | John Young... 5 | 0               |    |   |
| J K Griffin.....                 | 1              | 5  | 5                 | Martha Suck..  | 2  | 6               | Mrs Nichol..... | 1  | 3 |
| Andrew Hall...                   | 5              | 0  | Elizabeth Suck    | 2              | 6  | John Galbraith  | 1               | 3  |   |
| Miss Hall.....                   | 2              | 6  | John Bremner.     | 2              | 6  | G Sheppard....  | 1               | 3  |   |
| D Mc Monies...                   | 2              | 6  | Mrs Fletcher...   | 2              | 6  | Wm Hobbs.....   | 5               | 0  |   |
| Elizabeth Hall.                  | 2              | 6  | Hon A Sarger-     |                |    | Jas Lush.....   | 5               | 0  |   |
| Mrs Bremner...                   | 5              | 0  | son.....          | 1              | 0  | Rich'd Hartley  | 2               | 6  |   |
| Miss Brown.....                  | 1              | 5  | 0                 | W Horning Esq  | 2  | 6               | Jacob Cummer.   | 10 | 0 |
| Mrs Mesmore..                    | 5              | 0  | Mrs McKenzie      | 1              | 3  | James Davidson  | 2               | 6  |   |
| L McMonies....                   | 2              | 6  | " Painter....     | 1              | 3  | Albert Burr.... | 2               | 6  |   |
| A McDonald....                   | 2              | 6  | " Lilly.....      | 1              | 3  | N Burr. ....    | 2               | 6  |   |
| Mrs Mc Donald                    | 5              | 0  | " Reid.....       | 1              | 3  | Wm McCartney    | 2               | 6  |   |
| Isabella Burns                   | 1              | 3  | " Insh .....      | 2              | 6  | Mrs Blain.....  | 5               | 0  |   |
| Ann McCartney                    | 2              | 6  | " Cummins..       | 1              | 10 | 1/2             | Wm Brown....    | 2  | 6 |
| Mary Trudgen.                    | 5              | 0  | F Crooker.....    | 5              | 0  | James Parker..  | 1               | 3  |   |
| A G Smith.....                   | 5              | 0  | Mrs F Crooker.    | 5              | 0  | R R Ireland.... | 2               | 6  |   |
| CharlotteSmith                   | 2              | 6  | David Griffin ... | 2              | 6  | Jas Herron....  | 1               | 3  |   |
| Wm McClode..                     | 2              | 6  | Mrs Anherston..   | 1              | 3  | Thos James....  | 1               | 3  |   |
| R Lottridge....                  | 1              | 0  | " Speck.....      | 5              | 0  | Frances Herron  | 1               | 3  |   |
| J Mc Monies...1                  | 5              | 0  | Walter Evans..    | 2              | 6  | Joseph Ireland. | 1               | 3  |   |
|                                  |                |    | E Bingham.....    | 2              | 6  | Wm Ireland....  | 1               | 3  |   |



| £                | s. | D. | £               | s. | D. | £               | s. | D. |
|------------------|----|----|-----------------|----|----|-----------------|----|----|
| Mrs Keith.....   | 5  | 0  | Don'd McLaran   | 2  | 6  | G Anderson..... | 2  | 6  |
| Wm H Keith...    | 0  | 7½ | Peter Burns.... | 2  | 6  | Jas Anderson... | 2  | 6  |
| John Keith.....  | 0  | 7½ | Thomas Dick..   | 1  | 3  | David Butchart  | 2  | 6  |
| Jean Keith.....  | 0  | 7½ | Wm Carlyle....  | 2  | 6  | John Greig..... | 0  | 7½ |
| C E G Keith....  | 0  | 7½ | Mrs W Carlyle   | 2  | 6  | Ann Butchart..  | 0  | 2½ |
| B Sinnerton....  | 0  | 6  | Robert Carlyle  | 2  | 6  | Easter Marshall | 1  | 3  |
| Wm Buchanan      | 1  | 3  | Mrs R Carlyle.  | 2  | 6  | F Marshall..... | 0  | 6  |
| Rob't Hopkirk.   | 0  | 7½ | Peter Loutlet.. | 5  | 0  | John H Pettie.. | 1  | 3  |
| Geo Hopkirk...   | 0  | 7½ | William Ker.... | 2  | 6  | George C Pettie | 1  | 3  |
| Florance Crooks  | 0  | 7½ | John Munn.....  | 2  | 6  | H Holenshead..  | 2  | 6  |
| Zada Crooks...   | 0  | 6  | Mrs Thompson    | 2  | 6  | Mrs Alexander   |    |    |
| Nicol Shirra.... | 5  | 0  | G Thompson, jr  | 2  | 6  | Munn .....      | 2  | 6  |
| Hellen Shirra..  | 1  | 3  | Sam Thompson    | 2  | 6  |                 |    |    |
| John Mack.....   | 0  | 7½ | Robt Thompson   | 0  | 7½ |                 |    |    |
| J & J Blackwell  | 2  | 6  | Mrs Anderson..  | 1  | 3  |                 |    |    |
|                  |    |    |                 |    |    | £4              | 3  | 3  |

## YORK BRANCH.

|                  |    |   |                  |    |   |                  |    |     |
|------------------|----|---|------------------|----|---|------------------|----|-----|
| Hon J H Price 3  | 0  | 0 | John McCarter.   | 5  | 0 | Eada Stevenson   | 2  | 6   |
| Mrs Price .....  | 1  | 0 | Wm Hayden...     | 2  | 6 | John Morgan...   | 2  | 6   |
| Arthur Price...  | 10 | 0 | Charles Moore.   | 5  | 0 | Wm Stewart...    | 5  | 0   |
| Lavenia Price..  | 10 | 0 | Miss M Snider..  | 2  | 6 | Robert Moore..   | 5  | 0   |
| Robt James.....  | 1  | 0 | A Friend.....    | 1  | 3 | Mrs Powell ..... | 2  | 6   |
| Mrs J James..... | 1  | 0 | John Stoddard.   | 5  | 0 | " Long.....      | 2  | 6   |
| Geo Bond .....   | 10 | 0 | Thos Clark.....  | 5  | 0 | A Stranger.....  | 0  | 7½  |
| Rev Jas Harris   | 10 | 0 | David Boyle....  | 2  | 6 | T Mulholland..   | 5  | 0   |
| Wm Mulholland    | 10 | 0 | Mrs Williamson   | 2  | 6 | John Heal .....  | 1  | 3   |
| Jas McIlveene..  | 5  | 0 | Mrs MSheppard    | 2  | 6 | Thos Snider....  | 5  | 0   |
| H Jackson.....   | 5  | 0 | Chas Bellamy..   | 2  | 6 | Joseph Moat... 3 | 0  |     |
| Jos Hargrave..   | 5  | 0 | John Hardy....   | 2  | 5 | Alex Gibb.....   | 5  | 0   |
| Mrs Dixon.....   | 5  | 0 | Wm Irwin.....    | 2  | 6 | Wm Moore.....    | 5  | 0   |
| Miss M Jones..   | 5  | 0 | Mrs Johnson...   | 2  | 6 | Joseph Ross....  | 5  | 0   |
| Mrs J McDonald   | 5  | 0 | Rich'd Harris..  | 2  | 6 | John Armour...1  | 0  | 0   |
| " Jones.....     | 5  | 0 | James Denton..   | 5  | 0 | Mrs Armour....   | 5  | 0   |
| E Jones.....     | 2  | 6 | Edward Brock.    | 5  | 0 | AMcGlashan, sr   | 10 | 0   |
| J Snider, sr.... | 5  | 0 | Thos Sheppard    | 5  | 0 | Mrs McGlashan    | 10 | 0   |
| Jas Mitchell...  | 5  | 0 | Alex Rodgers..   | 2  | 6 | AMcGlashan, jr   | 10 | 0   |
| Geo Hard .....   | 5  | 0 | Mr Miller.....   | 2  | 6 | Mrs Goodwin...   | 2  | 6   |
| Charles Snider   | 5  | 0 | Henry Braid... 5 | 0  |   | John Lukes.....  | 5  | 0   |
| Mrs C Snider...  | 5  | 0 | Mrs Easton.....  | 2  | 6 | James Ritchey.   | 2  | 6   |
| Wm Snider.....   | 5  | 0 | Jos Beckett....  | 10 | 0 | Thos Harvey...   | 2  | 6   |
| Mrs W Snider.    | 5  | 0 | P Lawrence.....  | 10 | 0 | Wm Lukes.....    | 5  | 0   |
| " J Stewart.     | 5  | 0 | Wm Lawrence..    | 5  | 0 | Alex Mott .....  | 2  | 6   |
| Wm Jackes ...    | 5  | 0 | John Lawrence    | 5  | 0 | Alex Gray .....  | 5  | 0   |
| John Maughan     | 2  | 6 | Thos Leckie....  | 10 | 0 | Hugh Ross.....   | 2  | 6   |
| Mr McColby ...   | 5  | 0 | Mrs Leckie....   | 5  | 0 | John Hunter ...  | 2  | 6   |
| N Maughan ...    | 5  | 0 | E Armstrong...   | 2  | 6 | John Burke....   | 5  | 0   |
| George Hill ...  | 6  | 0 | Mrs Armstrong    | 2  | 6 | John Hatson ...  | 2  | 6   |
| Mrs F Jackes..   | 5  | 0 | Mr Riseborough   | 5  | 0 | Mrs Elliott..... | 1  | 10½ |
| F.ancis Langrill | 1  | 3 | E Andrews.....   | 2  | 6 | John Barnes ...  | 1  | 3   |
| Miss J Scott.... | 1  | 3 | Jas Stewart ...  | 5  | 0 | Mrs Thomas....   | 1  | 3   |
| A Friend.....    | 2  | 6 | Mrs Stevenson.   | 2  | 6 | " Whitney...     | 1  | 3   |



| £                  | s. | D. | £                | s. | D. | £               | s. | D. |
|--------------------|----|----|------------------|----|----|-----------------|----|----|
| Thos Bond .....    | 1  | 3  | RevT Wightman    | 10 | 0  | Mrs W Stewart   | 1  | 3  |
| M Bond .....       | 1  | 3  | Dr Parsons.....  | 2  | 6  | " Johnson...    | 1  | 3  |
| Alex Mitchell..    | 2  | 6  | Charles Eden...  | 2  | 6  | Miss Johnson... | 1  | 3  |
| Mr Milighan...     | 2  | 6  | Wm Millar ....   | 1  | 3  | Wm Monkham.     | 2  | 6  |
| " Street.....      | 2  | 6  | B J Marsh .....  | 5  | 0  | Mrs Green.....  | 2  | 6  |
| Jesse Thomson.     | 5  | 0  | Miss Walker...   | 1  | 3  | " Pease .....   | 2  | 6  |
| Mrs Hutchinson     | 10 | 0  | J. Vannostrand   | 2  | 6  | James Hanison.  | 2  | 6  |
| " Mc Intosh..      | 2  | 6  | Capt Peebles ... | 5  | 0  | Wm Marsh.....   | 5  | 0  |
| Jno Willson.....   | 5  | 0  | A Friend.....    | 0  | 4  | Mrs Marsh.....  | 2  | 6  |
| Mrs Mc Donell.     | 2  | 6  | Saml Horsay ...  | 5  | 0  | Mrs H James..   | 1  | 3  |
| A Friend .....     | 5  | 0  | Mrs Sylvester..  | 2  | 6  | James Hogg....  | 5  | 0  |
| Mrs Langrill....   | 2  | 6  | " Hogg .....     | 2  | 6  | John Hogg.....  | 10 | 0  |
| James Stewart.     | 5  | 0  | Miss E Hogg..    | 0  | 7½ | Robt Jones, sr. | 5  | 0  |
| Jas Nightingale    | 2  | 6  | Thos Mercer ...  | 2  | 6  | James West .... | 5  | 0  |
| Jacob Snider jr    | 5  | 0  | Mrs James, sr.   | 1  | 3  |                 |    |    |
| Henry Brown... 5 0 |    |    | " Ramsay... 1 3  |    |    |                 |    |    |
|                    |    |    |                  |    |    | £36 0 4½        |    |    |

## BIBLES AND TESTAMENTS ON SALE

BY THE

### UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

DEPOSITORY--67, YONGE STREET, TORONTO.

#### BIBLES.

|  | To Societies<br>and others. | To Sub-<br>scribers. |
|--|-----------------------------|----------------------|
| DIAMOND,—16mo., with reference, roan. gilt edges.. | £0 2 0                      | 0 2 0                |
| with referenee, coloured calf .....                | 0 2 6                       | 0 2 6                |
| with reference, morocco, gilt edges.....           | 0 3 0                       | 0 3 0                |
| 16 mo., with reference, moroco, extra.....         | 0 6 9                       | 0 6 9                |
| PEARL,—24mo., sheep.....                           | 0 1 0                       | 0 1 0                |
| roan. gilt edges.....                              | 0 1 4                       | 0 1 4                |
| foolscap, 8vo., with ref., roan, gilt edges..      | 0 3 0                       | 0 3 0                |
| with reference, coloured calf .....                | 0 3 9                       | 0 3 9                |
| with reference, morocco, gilt edges.....           | 0 4 6                       | 0 4 6                |
| with reference, morocco extra.....                 | 0 9 3                       | 0 9 3                |
| RUBY,—24mo., sheep.....                            | 0 1 0                       | 0 1 0                |
| 24mo., bazil.....                                  | 0 1 6                       | 0 1 4                |

|   |        |         |
|---|--------|---------|
| roan. gilt edges.....                                 | 0 1 8  | 0 1 8   |
| coloured calf.....                                    | 0 2 6  | 0 2 2   |
| morocco, gilt edges .....                             | 0 3 3  | 0 3 3   |
| morocco extra.....                                    | 0 7 2  | 0 7 2   |
| MINION,—16mo., sheep.....                             | 0 2 10 | 0 2 10  |
| roan, gilt edges.....                                 | 0 3 4  | 0 3 4   |
| morocco, gilt edges.....                              | 0 5 0  | 0 5 0   |
| coloured calf.....                                    | 0 4 4  | 0 3 6   |
| 16mo., morocco, extra.....                            | 0 10 3 | 0 10 3  |
| NONPAREIL,—12mo., sheep (for school and the poor)     | 0 1 3  | 0 1 3   |
| 12mo., bazil.....                                     | 0 2 0  | 0 1 9   |
| roan, gilt edges.....                                 | 0 2 6  | 0 2 6   |
| coloured calf, marble edges, fine paper....           | 0 3 3  | 0 2 9   |
| 16mo., with reference, sheep.....                     | 0 3 9  | 0 3 3   |
| with reference, roan, gilt edges.....                 | 0 4 3  | 0 4 3   |
| with reference, coloured calf.....                    | 0 4 6  | 0 3 9   |
| with reference, morocco, gilt edges.....              | 0 5 9  | 0 5 9   |
| 16mo., with reference, morocco, extra.....            | 0 10 6 | 0 10 6  |
| MINION,—8vo., with reference, sheep.....              | 0 3 9  | 0 3 3   |
| with reference, roan, gilt edges.....                 | 0 4 6  | 0 4 6   |
| with reference, coloured calf, marbled edges          | 0 5 0  | 0 4 3   |
| with reference, morocco, gilt edges.....              | 0 6 0  | 0 6 0   |
| 8vo., with reference, morocco, extra.....             | 0 11 6 | 0 11 6  |
| BREVIER,—8vo., sheep.....                             | 0 3 9  | 0 3 3   |
| coloured calf.....                                    | 0 5 3  | 0 4 3   |
| coloured calf, marbled edges, fine paper..            | 0 7 6  | 0 6 4   |
| 8vo., with reference, sheep.....                      | 0 6 6  | 0 5 4   |
| with reference, coloured calf.....                    | 0 8 0  | 0 6 8   |
| do., do., col'd calf, marb. edges, fine paper         | 0 10 6 | 0 8 9   |
| 8vo., with reference, morocco, gilt edges..           | 0 13 0 | 0 13 0  |
| 8vo., with reference, morocco, extra.....             | 1 0 0  | 1 0 0   |
| SMALL PICA,—8vo., sheep (sold at a loss for the poor) | 0 3 6  | 0 3 0   |
| 8vo., bazil, inferior.....                            | 0 4 6  | 0 3 10  |
| 8vo., bazil, fine paper.....                          | 0 6 6  | 0 5 6   |
| coloured calf.....                                    | 0 7 6  | 0 6 4   |
| 8vo., with reference, bazil.....                      | 0 9 6  | 0 8 9   |
| with reference, coloured calf .....                   | 0 11 3 | 0 9 8   |
| with reference, morocco, gilt edges.....              | 0 17 0 | 0 17 0  |
| 8vo., with reference, morocco, extra.....             | 1 6 0  | 1 6 0   |
| PICA,—Imperial 8vo., bazil.....                       | 0 11 3 | 0 9 8   |
| coloured calf, marbled edges.....                     | 0 13 0 | 0 10 10 |
| morocco, gilt edges.....                              | 0 15 0 | 0 15 0  |

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| Imperial 8vo., morocco, extra.....                    | 1 4 6  | 1 4 6  |
| post 4to., with ref., col'd calf, marb. edges         | 0 18 0 | 0 18 0 |
| with reference, morocco, gilt edges.....              | 1 0 0  | 1 0 0  |
| post 4to., with reference, morocco, extra..           | 1 13 9 | 1 13 9 |
| ENGLISH,—Imp. 4to., with ref., col'd calf, marb. edg. | 1 10 0 | 1 10 0 |
| with reference, morocco, gilt edges.....              | 1 15 0 | 1 15 0 |
| Imperial, 4to., with ref., morocco, extra...          | 2 12 6 | 2 12 6 |
| GÆLIC,—8vo., sheep .....                              | 0 5 6  | 0 4 8  |
| 8vo., calf.....                                       | 0 6 9  | 0 5 8  |
| plain calf, 12 mo.....                                | 0 4 4  | 0 3 8  |
| GERMAN,—24 mo., roan, gilt edges.....                 | 0 2 3  | 0 2 3  |
| 8vo., sheep.....                                      | 0 4 6  | 0 3 9  |
| Brevier, 18mo., with reference, roan, gilt.           | 0 4 6  | 0 4 6  |
| Brevier, 18mo., with reference, bazil.....            | 0 4 6  | 0 3 9  |
| Brevier, 18mo., with reference, calf.....             | 0 5 3  | 0 4 3  |
| FRENCH,—Pearl, 8vo., with reference, roan, gilt edge  | 0 4 6  | 0 4 6  |
| Ruby, 24mo., ( <i>Ostervald</i> ) roan, gilt edge..   | 0 2 6  | 0 2 6  |
| Ruby, 24mo., ( <i>Ostervald</i> ) calf.....           | 0 3 0  | 0 2 6  |
| Nonpareil, 12mo., ( <i>Ostervald</i> ) sheep.....     | 0 3 9  | 0 3 3  |
| Nonpareil, 12mo., ( <i>De L'annie</i> ) calf.....     | 0 4 6  | 0 3 10 |
| Small Pica, 8vo., ( <i>De Sacy</i> ), calf.....       | 0 6 6  | 0 5 6  |
| WELSH,—24mo., sheep.....                              | 0 1 6  | 0 1 6  |
| roan, gilt.....                                       | 0 2 3  | 0 2 3  |
| Nonpareil, 12mo., sheep.....                          | 0 1 3  | 0 1 3  |
| Nonpareil, 12mo., roan, gilt edges .....              | 0 3 0  | 0 3 0  |
| Small Pica, 8vo., sheep .....                         | 0 7 0  | 0 5 10 |
| IRISH,—8vo., calf.....                                | 0 5 0  | 0 4 2  |
| 24mo., calf, vernacular.....                          | 0 4 6  | 0 3 10 |
| 8vo., calf, vernacular .....                          | 0 12 0 | 0 10 0 |
| LATIN,—12mo., calf .....                              | 0 9 3  | 0 7 9  |
| HEBREW,—12mo., sheep.....                             | 0 5 0  | 0 5 0  |
| 8vo., calf.....                                       | 0 10 6 | 0 10 6 |
| 8vo., bazil.....                                      | 0 8 6  | 0 8 6  |
| 8vo., sheep.....                                      | 0 8 3  | 0 8 3  |
| Bible and Lexicon.....                                | 1 7 0  | 1 7 0  |
| ARABIC,—8vo., calf.....                               | 0 10 0 | 0 10 0 |
| SYRIAC,—crown, 4to., calf.....                        | 1 5 0  | 1 5 0  |
| ITALIAN,—24mo., coloured calf.....                    | 0 2 9  | 0 2 8  |
| roan gilt.....  | 0 2 3  | 0 2 3  |
| select books, 32mo., sheep ..                         | 0 1 3  | 0 1 3  |
| TESTAMENTS.   |        |        |
| DIAMOND,—48mo., roan gilt edges .....                 | 0 0 6½ | 0 0 6½ |



|  |         |         |
|--|---------|---------|
| RUBY,—24mo., sheep .....                                   | 0 0 7   | 0 0 7   |
| roan, gilt edges.....                                      | 0 0 9   | 0 0 9   |
| NONPAREIL,—24mo., sheep, .....                             | 0 0 7   | 0 0 7   |
| 24mo., roan, gilt edges.....                               | 0 0 9   | 0 0 9   |
| MINION,—24mo., sheep .....                                 | 0 0 8   | 0 0 8   |
| roan, gilt edges.....                                      | 0 0 10½ | 0 0 10½ |
| BREVIER,—16mo., sheep, (for school and the poor)           | 0 0 6½  | 0 0 6½  |
| 16mo., Buzil .....   | 0 1 0   | 0 0 11  |
| roan, gilt edges, fine paper.....                          | 0 1 3   | 0 1 3   |
| coloured calf, fine paper.....                             | 0 2 3   | 0 1 11  |
| PICA,—8vo., sheep .....                                    | 0 2 2   | 0 1 10  |
| coloured calf, Oni paper .....                             | 0 3 9   | 0 3 2   |
| ENGLISH,—8vo., sheep .....                                 | 0 3 3   | 0 2 9   |
| coloured calf, marbled edges.....                          | 0 5 0   | 0 4 0   |
| DOUBLE PICA,—Imperial 8vo., roan, gilt, 2 volumes          |         |         |
| flexible.....  | 0 9 0   | 0 9 0   |
| Imperial 8vo., roan, gilt, 4 vols., flexible..             | 0 11 6  | 0 11 6  |
| Imperial 8vo., morocco, 2 vols., flexible..                | 0 12 0  | 0 12 0  |
| Imperial 8vo., morocco, 4 vols., flexible..                | 0 16 0  | 0 16 0  |
| GÆLIC,—24mo., sheep ..                                     | 0 1 3   | 0 1 1   |
| 12mo., sheep.....  | 0 1 0   | 0 0 11  |
| 8vo., sheep.....   | 0 2 10  | 0 2 6   |
| GERMAN,—32mo., roan, gilt.....                             | 0 1 0   | 0 1 0   |
| 24mo., sheep.....  | 0 1 3   | 0 1 1   |
| roan, gilt edges.....                                      | 0 1 6   | 0 1 6   |
| FRENCH,—48mo., roan, gilt edges, ( <i>Ostervald</i> )..... | 0 0 10½ | 0 0 10½ |
| 32mo., roan, gilt edges, ( <i>Ostervald</i> ) .....        | 0 1 1   | 0 1 1   |
| 12mo., sheep, ( <i>Ostervald</i> ).....                    | 0 1 6   | 0 1 4   |
| 12mo., sheep, ( <i>De Sacy</i> ).....                      | 0 1 5   | 0 1 3   |
| FRENCH & ENGLISH,—12mo., sheep, parallel col'mns           | 0 3 0   | 0 2 6   |
| roan, gilt edges.....                                      | 0 3 9   | 0 3 9   |
| ITALIAN,—32mo., roan, gilt edges.....                      | 0 1 3   | 0 1 3   |
| 32mo., roan, gilt, with references.....                    | 0 1 8   | 0 1 8   |
| GREEK,—24mo., coloured calf.....                           | 0 5 3   | 0 5 3   |
| HEBREW,—32mo., roan.....                                   | 0 3 0   | 0 3 0   |
| 8vo., sheep .....  | 0 4 0   | 0 4 0   |
| SYRIAC,—crown 4to., calf.....                              | 0 18 0  | 0 18 0  |
| ARABIC,—8vo., sheep .....                                  | 0 4 4½  | 0 4 4½  |
| RUSSIAN,—12mo., calf.....                                  | 0 3 9   | 0 3 9   |
| WELSH,—24mo sheep.....                                     | 0 0 7   | 0 0 7   |
| 24mo., roan, gilt.....                                     | 0 0 9   | 0 0 9   |
| 12mo., sheep.....  | 0 0 7½  | 0 0 7½  |

|     |   |        |        |
|-----|---|--------|--------|
| 7   | WELSH,—8vo., sheep, .....                   | 0 2 3  | 0 2 3  |
| 9   | IRISH,—12mo., sheep, vernacular.....        | 0 1 6  | 0 1 4  |
| 7   | LATIN,—32mo.....                            | 0 4 0  | 0 4 0  |
| 8   | LATIN AND GREEK.....                        | 0 10 0 | 0 10 0 |
| 10½ | JUDEA ARABIC,—Select books, roan, gilt..... | 0 3 9  | 0 3 9  |
| 6½  | SYRO CHALDAIC,—Gospels, 4to., calf.....     | 0 17 0 | 0 17 0 |

## TESTAMENTS WITH BOOK OF PSALMS.

|    |                                 |       |        |
|----|---------------------------------|-------|--------|
| 11 | DIAMOND,—48mo., roan, gilt..... | 0 0 9 | 0 0 9  |
| 3  | MINION,—24mo., sheep.....       | 0 1 1 | 0 0 11 |
| 11 | 24mo., coloured calf.....       | 0 2 0 | 0 1 9  |
| 10 | BREVIER,—12mo., sheep.....      | 0 1 4 | 0 1 2  |
| 2  | PICA,—8vo., sheep.....          | 0 2 8 | 0 2 4  |
| 9  | 8vo., coloured calf.....        | 0 4 6 | 0 3 10 |
| 0  |                                 |       |        |

## BOOKS OF PSALMS.

|    |   |        |        |
|----|---|--------|--------|
| 0  | PEARL,—24mo., roan.....                             | 0 0 7½ | 0 0 7½ |
| 6  | MINION,—24mo., roan.....                            | 0 0 7½ | 0 0 7½ |
| 0  | BREVIER,—12mo., roan.....                           | 0 0 9  | 0 0 9  |
| 0  | PICA,—8vo., roan.....                               | 0 1 8  | 0 1 8  |
| 1  | DOUBLE PICA,—Imperial 8vo., roan, gilt, flexible... | 0 2 6  | 0 2 6  |
| 11 | Imperial 8vo., calf, gilt, flexible.....            | 0 3 6  | 0 3 6  |
| 6  | Imperial 8vo., morocco, flexible.....               | 0 4 0  | 0 4 0  |
| 0  | SYRIAC,—12mo., sheep.....                           | 0 3 3  | 0 3 0  |
| 1  | ARABIC,—24mo., sheep.....                           | 0 1 0  | 0 1 0  |
| 6  | GREEK,—24mo., sheep.....                            | 0 1 0  | 0 1 0  |
| 0½ | HEBREW,—24mo., roan, gilt edges.....                | 0 1 3  | 0 1 3  |
| 1  | ITALIAN AND LATIN,—8vo., sheep.....                 | 0 3 0  | 0 3 0  |

## INDIAN, (CHIPPEWA.)

|   |                  |       |       |
|---|------------------|-------|-------|
| 3 | GENESIS.....     | 0 1 6 | 0 1 6 |
| 6 | ST. MATTHEW..... | 0 1 0 | 0 1 0 |
| 9 | ST. JOHN.....    | 0 2 0 | 0 2 0 |

## OJIBWA.

|   |                     |       |        |
|---|---------------------|-------|--------|
| 0 | NEW TESTAMENTS..... | 0 8 9 | 0 8 9. |
| 0 | BOOK OF PSALMS..... | 3 1 6 | 0 1 6  |

Branches, &c., in the country, are particularly requested, when they order books from the Depository, to provide a conveyance, or direct how they may be forwarded without delay.

\* \* \* The Committee of the Upper Canada Bible Society earnestly request the Branches and Associations connected with them to make their remittances as promptly as possible, in consequence of the urgent solicitation of the British Societies for cash payments.

~~~~~

Bibles and Testaments, with the Scotch metrical version of Psalms and Paraphrases, on sale by the "UPPER CANADA RELIGIOUS TRACT AND BOOK SOCIETY."



SPECIMENS OF THE TYPES OF THE SOCIETY'S BIBLES AND TESTAMENTS.

ENGLISH TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

English Bible, Royal 4to. Marginal Reference.

LONG PRIMER TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Long Primer Bible, 8vo.  
Long Primer Testament, 8vo.

NONPAREIL TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Nonpareil Bible, and Testament, 12mo.  
Nonpareil Bible—12mo. Marginal References.

PICA TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Pica Bible, Post, 4to. Marginal Reference.  
Pica Bible, 8vo.  
Pica Testament, 8vo.  
Pica Psalms, 8vo.

BREVIEWER TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, or correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Breviewer Bible, 8vo.  
Breviewer Bible, 8vo. Marginal Reference.  
Breviewer Testament, 12mo.  
Breviewer Testament, with Psalms, 12mo.

RUBY TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Ruby Bible, 12mo.

SMALL PICA TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Small-Pica Bible, 8vo.  
Small-Pica Bible, 8vo. Marginal Reference.

MINION TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Minion Bible, 8vo. and 24mo.  
Minion Testament, Fcp. 8vo. Marg. Reference.  
Minion Testament, 24mo.  
Minion Psalms, 24mo.

PEARL TYPE.

All Scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Pearl Bible, 8vo. Marginal Reference.  
Pearl Bible, Testament, and Psalms, 24mo.

66146